

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

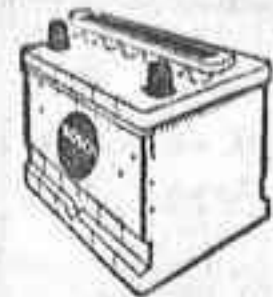
Director: LUIS HERRERO

DOMINGO, 17 DE MAYO DE 1981

Pesetas: 25



## EDECO



electricidad del automóvil

manuel bellido, 20 tel. 219133 castellón

### JUNKERS

### BLAUPUNKT

venta y asistencia técnica



herramientas eléctricas y neumáticas

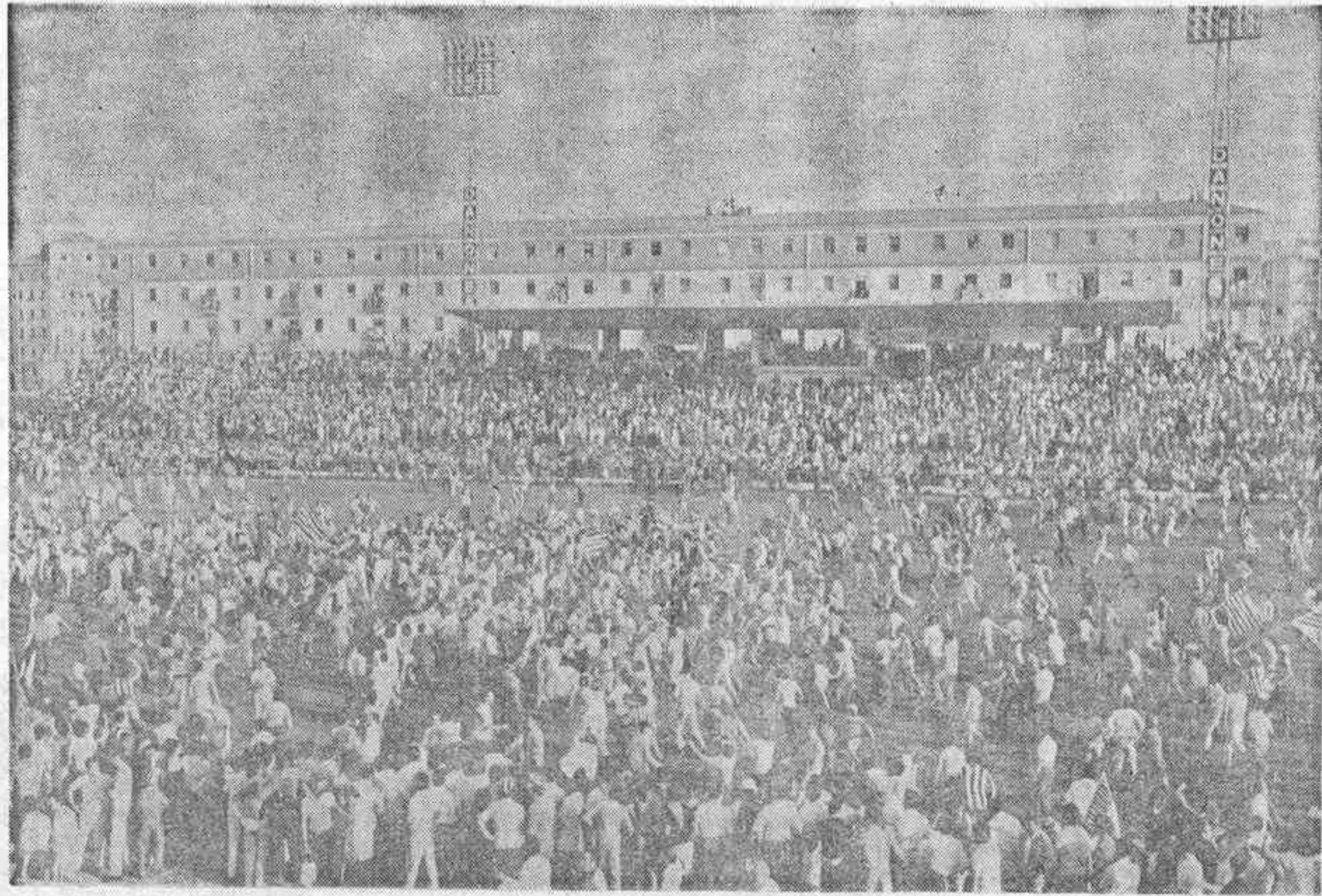
## ESTA TARDE, ESTALLIDO DE LA HINCHADA EN CASTALIA

# ¡TODOS POR EL ASCENSO DEL CASTELLÓN!

- LA VICTORIA, ÚNICA ALTERNATIVA PARA LOS ALBINEGROS
- EL ESTADIO REGISTRARÁ UNA DE LAS MAYORES ENTRADAS DE SU HISTORIA
- JOANET: "CON LA AYUDA DE LA AFICIÓN, LOGRAREMOS NUESTRO OBJETIVO"

Con ya ayuda de la afición estoy seguro de que lograremos nuestro objetivo de ascender a Primera División», afirma el entrenador del Castellón, Benito Joanet. Y es que esta tarde, el Estadio Castalia será una fiesta, en la explosión de entusiasmo de los aficionados castellonenses en apoyo a sus jugadores. Puede ser el último peldaño para alcanzar la cúspide de la Primera División, y para que esto sea así no cabe otra alternativa que la de la victoria frente al Rayo Vallecano. El partido se presenta con todas las características de una auténtica final de Liga. Hoy más que nunca puede y debe ser decisivo el apoyo de la afición al equipo albino. Hoy, esta tarde, puede repetirse aquella escena maravillosa del segundo ascenso del Castellón a la división de honor que nos recuerda esta foto de Heredia.

(PAGS. 10 Y 11)



### INSOLITO

## FUMAR Y BEBER, ¡AY!

Un estudio realizado entre fumadores y bebedores muestra que el alcohol incrementa más que el tabaco los riesgos de contraer distintos tipos de cánceres orales.

La afirmación se acaba de publicar en la revista de la «American Cancer Society», y se basa en la investigación realizada por los doctores Arthur Mashberg y Lawrence Garfinkel en un grupo de 678 personas.

De ellas, 181 padecían diferentes tipos de cánceres en la boca y el resto era sano.

Las cuestiones se centraron en sus hábitos con el tabaco y el alcohol.

El 82 por ciento de los enfermos dijeron beber diariamente seis o más copas de whisky. De los sanos solo el 37 por ciento dijeron hacer lo mismo.

Los investigadores encontraron que los que fumaban entre diez y 19 cigarrillos al día tienen un riesgo de contraer la enfermedad 3,2 veces mayor que los que no fuman. Entre 20 y 39 cigarrillos el riesgo es 4,5 veces mayor.

Beber seis whiskys diarios da un riesgo 3,3 veces mayor que no hacerlo. Pero de seis a nueve copas —o su equivalente alcohólico de vino o cerveza— incrementa los riesgos hasta 15,2 veces más.

Una aparente paradoja aparece seguidamente: entre los bebedores de más de diez whiskys el riesgo no aumenta con respecto a la última cifra, sino que se estabiliza en un 10,6.

Los investigadores atribuyen este cambio a que quienes beben diez o más whiskys al día son, precisamente, bebedores de whisky, alcohol que se muestra menos peligroso que el vino y la cerveza.

Los bebedores del grupo de seis a nueve copas no suelen beber whisky, sino su equivalente alcohólico de vino o cerveza.

### COMPRO ORO, MONEDAS

alhajas, papelotas Monte Piedad. Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente: San Pascual, 64. Villarreal.

### TV PHILIPS



Distribuidor Oficial:

### RADIO MARCO

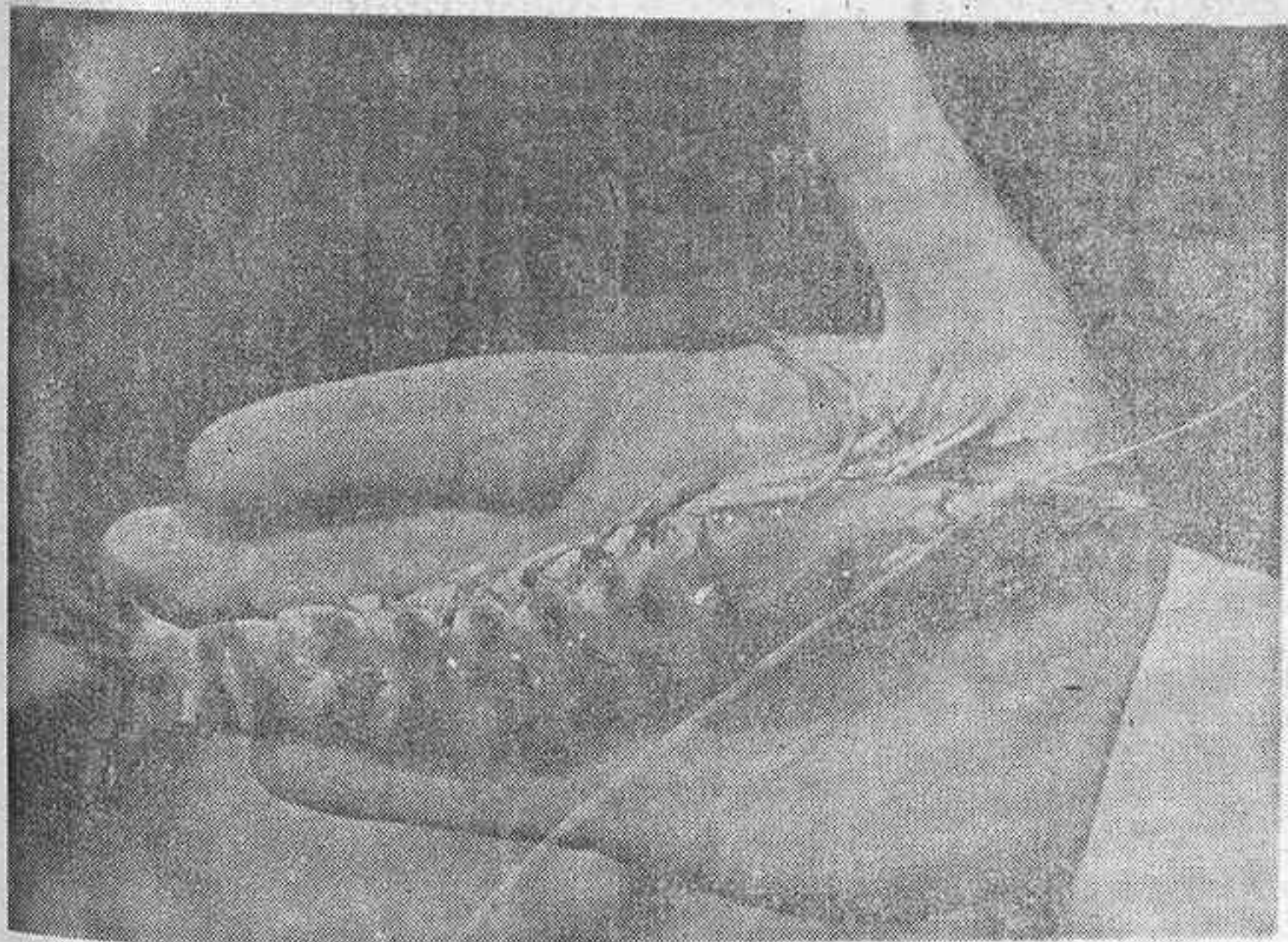
Huerto de Sogueros (chaffán) Castellón

San Pascual, 23-25 • Villarreal

En la planta de acuicultura de Cabanes

## La contaminación mata las crías

- ♦ INFORME DE LA DIPUTADA PROVINCIAL LAVERNIA
- ♦ POSIBLE SOLUCION: ADAPTAR EL RECUBRIMIENTO DE LOS DEPOSITOS



La contaminación del agua de los depósitos de almacenamiento, podría ser la causa de la mortandad que afecta a las especies objeto de investigaciones del Instituto de Acuicultura de Cabanes, según se desprende del informe que la

diputada Lavernia ha elaborado. MEDITERRANEO ha tenido acceso a este dossier que la diputada presentará al próximo Pleno de la Diputación Provincial que se llevará a cabo a finales de mayo.

(PAG. 3)

## CALVO SOTELO GANA POPULARIDAD

### EL 41 POR CIENTO DE LOS ESPAÑOLES

### APRUEBA SU GESTION

### VIAJE PRIVADO DEL PRESIDENTE A GUADALUPE

Según una encuesta del Instituto Gallup, el cuarenta y uno por ciento de los españoles aprueban la gestión de Leopoldo Calvo Sotelo al frente del Gobierno, lo que significa un notable aumento de popularidad por parte del presidente.

El señor Calvo Sotelo estuvo ayer en el monasterio de Guadalupe, en viaje privado, para asistir a la boda de un familiar del embajador Gabriel Cañadas.

(PAG. 13)



## SUMARIO

10.543 primer premio de la LOTERIA (Reproducción fotográfica en págs. 8 y 9) • FIN DE SEMANA. Suplemento semanal con las habituales secciones de televisión, cine, moda, rincones insólitos y pueblos de Castellón (8 páginas) • Suplemento de 16 páginas dedicado a las fiestas de Villarreal • Las telecomunicaciones al servicio de la salud (Pág. 5) • Provincia (6 y 7)

## 40 págs.

## MUEBLES LA FABRICA

DECORACION, TRASLADO Y MONTAJE GRATIS

## una voluntad de servicio a toda marcha.

• C/ ENMEDIO, 91 - CASTELLÓN  
• Avda del Cid, 2 VALENCIA



**ANUNCIOS POR PALABRAS • ANUNCIOS POR**

**VARIOS**

- (81) DETECTIVES C.I.P. INVESTIGACIONES. Vigilancia, Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Tel. 22 23 92, Castellón.
- (2468) PALLARDO MUEBLES OFICINAS, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 222895
- (2811) PAVIMENTOS DOMINGO SUCESORES de Pablo Domingo Vicenta. Fabricamos toda clase de baldosas y restauramos interiores. (Colocados y sin colocar). Cronista Muntaner 21. Teléfonos 21 23 75-21 46 37.
- (4636) REFORMAS ALBANILERIA, FONTANERIA, pintura, electricidad, pulido y vitrificado pisos. 23 00 52.
- (4781) ELECTROFRIO REPARA con rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas, estufas y termos. Todas marcas y todos los derivados de refrigeración. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.
- (4818) DECLARACIONES DE RENTA y de Patrimonio. Servicio atendido por personal especializado. Pida hora de visita al teléfono 21 38 03, a partir de las 4:30 de la tarde.
- (4836) CONSIGA CASAMIENTO ACERTADO, rápido, discreto. Informamos gratis. Agencia Matrimonial Levantina. Rufa, 14. Valencia. Teléfono 322 59 52. Preciosos colaboradores-as.
- (4061) SALON DE MASAJES «La Casita Blanca», atendido por bellas y jóvenes señoritas a partir de 12 a 21 horas, inclusive sábados. Situado en el Km. 62 de la Carretera General Castellón-Valencia (Frente Gasolinera Mirares).
- (4868) REAL AUTOMOVIL CLUB de España-Delegación de Castellón. Hogar social, nos puede necesitar, grúa y otros servicios gratis. Llame al 22 01 94, le visitaremos.
- (4877) CONSTRUCTOR MONTE CHIMENEAS prefabricadas Richard Le Droff, ahorra tiempo y problemas de humos. Dimsa, Maestro Ripollés, 20. Castellón.
- (4888) AVISO EN VILLARREAL. Invitación para la apertura del Club Neptuno. Senda Pescadores, 34. Tel. 524463.
- (4913) TRABAJOS DE ALBANILERIA para particulares a 400 pesetas hora o presupuesto. Tel. 23 19 25.
- (4916) CORTADORAS DE CESPED, motobombas, motocultores, motoserres. Garantía total. Talleres propios. Juan González. Herrera, 70.
- (82) MAQUINA WERTHEIM LA máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.
- (4) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (11) COMPRE SU PISO (ya habitable) y páguela como un alquiler. 14 778 ptas. menuales con una inicial de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor, Plaza para la información edificio Gellat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (1009) VENDO PISOS VIRGEN LINDON y entresuelo calle Germanías, y planta baja calle S. Félix. 21 59 83-21 26 01
- (248) OCASION TERRENOS RUSTICOS con asfaltado a 19 Km de Castellón vendamos; baratas y con facilidades de pago. Tel. 22 32 08.
- (1548) OCASION PLAYA Oropesa. Varios apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.300.000 Ptas. Alquileres: Montaña Beltrán, Tl. 310218
- (1687) VENTA DIRECTA APARTAMENTOS en Benicasim, 1.ª línea playa y en la mejor zona residencial, piscina, juegos infantiles. Etc. condiciones de pago a convenir. Razón: 30 02 80.
- (1688) VENTA DIRECTA ENTRE SUELOS comerciales (oficinas, consultas, etc.) En el centro de la ciudad. Facilidades de pago. Razón: Tel. 22 48 12.
- (1689) VENTA DIRECTA PLAZAS de garaje en el centro de Castellón. Facilidades de pago. Razón: Tel. 22 48 12.
- (3063) VENDO ATICO LUJO, 500 m<sup>2</sup> comerciales, calle No. 18. Información: 21 04 60.

- (4405) PIANOS YAMAHA NUEVOS y varias marcas ocasión. Teléfono 21 29 86.
- (4583) FABRICA CERAMICA ARTESANIA se vende por no poder atender. Barata verídico millones pesetas. Demuestro beneficios mensuales de 1.500.000 pesetas. Razón: Tel. 22 39 12. Horas oficina.
- (4665) VENDEMOS: 101 HANEGADAS naranjos, linda N-340-Autopista, pozo propio. Teléfono 21 55 81.
- (4666) VENDEMOS: 20 HANEGADAS de naranjos término Oropesa, económico. Teléfono 21 55 81.

- (4736) HABITAT 81. PROXIMA construcción de 34 viviendas en zona de Fadrell. Pago hasta 14 años. Informa Inmobiliaria Romea. Enmedio 23.
- (4753) OROPESA PRIMERA LINEA Playa Concha, locales comerciales diversos tamaños. Facilidades, ocasión única 31 00 98-21 87 00 Centro Inmobiliario.
- (4757) VENDO SOLAR 4.500 m<sup>2</sup> carretera Grao Almazora. Teléfono 22 45 24.
- (4772) SE VENDE BAR-CAFETERIA. Inmejorable situación. Razón: Dama Publicidad. Asensi, 6. Tel. 22 34 12. Castellón.
- (4779) SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Proccas. Mayor, 82-bajos. Tel. 22 76 62.
- (4780) OPORTUNIDAD: VENDEMOS parcelas rústicas con agua potable a 16 Km. de Castellón a precios económicos, facilidades. Tel. 21 55 81.

- (4805) VENDO PARCELAS. Instalación de agua y derecho riego. Zona montaña, partida «Las Pedrizas». Tel. 235339 tardes 3 a 10 horas.
- (4823) ANTES DE COMPRAR visítenos, pisos llaves mano. Desde 1.000.000. Facilidades. 21 87 00. Centro Inmobiliario.
- (4824) OROPESA 1.ª LINEA, playa Concha, únicamente nos quedan dos apartamentos terminados, precio 1.950.000 facilidades. Dos dormitorios, piscinas, jardines, aparcamiento, 21 87 00 - 31 00 99. Centro Inmobiliario.
- (4840) OCASION UNICA VENDO caballo pony de 4 años. Razón: Tel. 22 64 41.
- (4846) APARTAMENTO NUEVO 2 habitaciones con facilidades 6 años. Tel. 22 65 81.
- (4852) VENDO PISOS CENTRICOS, soleados, económicos. Poesa Verdaguera, 2. Castellón. 965 21 51 83.
- (4856) PARTICULAR VENDE PISO céntrico, cuatro habitaciones. Precio a convenir. Razón: Tel. 22 33 36.
- (4859) PISOS DESDE 200.000 Pesetas entrada. Facilidades 15 años. Ramos: 23 00 52.
- (4865) VENDO PISO EN Villarreal calle 18 de Julio 98. Teléfono 22 72 40 horas de oficina.
- (4870) APARTAMENTOS, EN VENTA recién terminados, (junta playa en Alcoceber (Castellón). Facilidades. Teléfono 93/226 54 02. Barcelona.
- (4872) SE VENDE CHALET en Suera (carretera), con 2 terrazas, huerto-jardín, muebles, teléfono. Llamar de 8 a 9 de la tarde, al teléfono 21 48 63. lunes, miércoles y viernes.
- (4878) SE VENDE O se cambia por solar, apartamento en Villas Benicasim. Condiciones a convenir. Tel. 220289.
- (4880) OCASION A 20 metros de la Puerta del Sol, vendo casa de planta baja y 3 pisos altos. Llaves en mano. Facilidades. Razón: J. Gas. Calle Falco, 2.
- (4755) VENDO PISO CON garaje individual, Zona Polígono. Tel. 23 07 72-23 27 97.
- (4881) VENDO DOS LOCALES, de una planta, bien situados, propios supermercado, concesionario automóviles. Uno 1.245 m<sup>2</sup> sin pilares, fachada tres calles, otro 327 m<sup>2</sup> fachada dos calles. Inmobiliaria Mayor. Mayor 75 bajo. Tel. 22 32 08.
- (4882) VENDO TERRENO PENA Roxa 900 m<sup>2</sup>. Tel. 22 67 98 de 3 a 5.
- (4883) VENDO PISO SEMI-AMUEBLADO calle Dr. Fleming, 18. Tel. 56 12 45.

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 15- Ptas.**

**Minimo 10 palabras**

(4884) PARCELA URBANIZACION MONTORNES, vendido, 930 m<sup>2</sup>, magnifico emplazamiento. Facilidades pago. Razón: Teléfono 23 15 18.

(4901) PARTICULAR VENDE PISO esquina calle Enmedio. Precio interesante. Tel. 231321.

**cavisa**

(4902) CAVISA PISOS ORIENTACION Valencia-mar. 300.000 entrada, 400.000 en 20 meses. Resto 14 años. Información: 23 04 00.

(4903) CAVISA VENDE, SOLAR pequeño céntrico idéneo oficinas. Información. Moyano, 7.

(4905) VENDO BUNGALOW AMUEBLADO, Playa Pinar. Información 4-6 tarde. Teléfono 23 03 34.

(4906) VENDO CHALET AMUEBLADO con terreno Camino La Plana, buen precio. Teléfono 21 61 18.

(4908) VENDO MASET A 3 km., luz, agua, 7 habitaciones. Teléfono 22 02 63-22 19 51.

(4410) FUJI CINTA VIDEO, club-video franma. Conde valle suñil, 7. Madrid. E-120 2.436 pts.; E-180 2.873 pts. L-500 1.898 pts. envío incluido contra reembolso.

(4915) PARTICULAR VENDE CHALET (Renegá) mar y montaña, tres dormitorios 216484.

(4918) VENDO PLANTA BAJA y solar a 500 m. Grao. 232670 de 8 a 10 noche.

**ALQUILERES**

(27) AGENCIA HOMEA, ALQUILER y venta de pisos, locales y entresuelos. Enmedio, 23. Tel. 217384.

(3185) SE ALQUILAN PLAZAS garaje a 100 metros Puerta del Sol. Tel. 21 08 34.

(4258) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Sanz de Brion. 6. de 9 a 1.

(4752) PARA JARDIN INFANTIL o similar, alquilamos chalet señorial en Castellón. Gran Vía. Informes 21 87 00 Centro Inmobiliario.

(4754) NO TENGA Su apartamento vacío, nosotros se lo alquilamos, asimismo ofrecemos nuestros servicios para cualquier transacción inmobiliaria, esperamos su llamada/visita. Centro Inmobiliario. 30 10 66. Comerciales Benisó.

(4802) OFREZCO PISO alquiler sin muebles. Avenida Rey don Jaime. Teléfono 23 09 11.

(4816) CAVISA ALQUILA piso 4 dormitorios, nuevo, amueblado. Tel. 23 04 00.

(4822) ALQUILAMOS PISO con o sin muebles, locales comerciales céntricos, naves cascos urbano, extrorradio. Precios oficiales 21 87 00. Centro Inmobiliario.

(4855) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Tel. 23 43 93.

(4863) ALQUILO APARTAMENTO TRES habitaciones dobles en playa Benicasim. Teléfono 21 46 59.

(4867) DESEO EN ALQUILER mes de julio piso o apartamento para cinco personas, cualquier localidad entre Vinaroz a Benicasim. Llamar de 6 a 10 Tel. (943) 36 18 93.

(4871) SE ALQUILA PISO sin muebles. Tel. 22 56 14.

(4886) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: San Mateo, 112

(4899) SE ALQUILAN LOCALES comerciales, calle Gandia 10 y 12. Razón: Tel. 228178.

(4917) ALQUILO PISO DE 150 m<sup>2</sup> sin muebles en centro Castellón. Tel. 21 04 10.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(4750) TRABAJE MONTANDO CUADROS casa, Decorogay, Aureliano, San Román, 5. Oviedo.

(4838) SE PRECISA AUXILIAR de peluquería, imprescindible sepa socar el pelo con secador de mano. Interesados presentarse en peluquería Peco. Avda. Lidón, 15. Ref. Inem. CS-28330.

(4861) SE NECESITA CHICA de servicio interna. Razón: Meba. Enmedio 35-1.ª.

(4864) NECESITO SEÑORA DE servicio fija que sepa cocinar, responsable y con informes. Interesadas llamar al teléfono 22 23 00 Hotel Mindoro, preguntar por Mercedes Rubio.

(4869) CAFETERIA EL CORDOBESE, necesita señoritas barra americana. Calle Buenavista 60. Puerto Sagunto (Valencia).

(4874) NECESITAMOS ADMINISTRATIVO DE 18-19 años conocimiento inglés. Interesados acudir de 6 a 7 tarde a Viajes Orange, calle Asensi, núm. 6 Ref INEM. CS-28336-1.

(4784) SE OFRECE JOVEN con conocimientos de alemán, francés, yugoslavo, para hostería o similares. Teléfono 22 25 47, de 8 a 9 noche.

(4887) ALMACEN DE PRODUCTOS cárnicos en Villarreal precisa repartidor, con furgoneta propia. Interesados llamar al 52 33 89.

(4900) SE NECESITA EMPLEADA de hogar, todo estar, con informes. Razón: Dama Publicidad. Asensi, 6. Castellón.

(4908) EN CASTELLON: BUSCA MOS persona capaz de vender, contratar seguros, publicidad, etc., para adscripción importante Compañía de Seguros. Incorporación plantilla, sueldo, seguros sociales e interesantísima retribución adicional comisión. Escribir con amplio historial y referencias al apartado núm. 1.695, de Valencia.

(4741) IMPORTANTE COMPAÑIA DE Seguros necesita inspectores para Castellón y pueblos importantes de la provincia. Excelentes condiciones económicas. Interesados Tel. 21 03 58 de 12 a 2. Ref. INEM-CS-0296-1.

(4844) OCASION VENDO TALBOT 180 Diesel Deluxe CS-II impecable. Tel. 60 15 82 de 19 a 20.30.

(4849) PARTICULAR VENDE SEAT 132, buen estado. Teléfono 22 03 35. De 8 a 10 noche.

(4850) NUEVO PUNTO DE venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

(4873) PARTICULAR VENDE SEAT 600-D CS-36631 por 35.000. Tel. 22 72 71.

(4875) PARTICULAR VENDE 132, todo prueba, aire acondicionado, radio cassette, antena automática. Tel. 210616 de 2 a 4, excepto festivos.

(4904) PARTICULAR VENDE DODGE Dart 3.700 CS. A. Perfecto estado, precio interesante a convenir. Tel. 301040 de 10 a 14 horas.

(4911) SE VENDEN CON muy pocos kilómetros: CS-4953-F Fiat 126. CS-0736-D Simca 1.200. Interesados llamar al 22 04 90, de 3 a 5 de la tarde.

(4412) PARTICULAR VENDE SEAT 127 1976. Radiocassete. Teléfono 22 23 43 tardes.

(4875) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi, Lambretta Honda Yamaha Ossa Kawasaki, Warner, Lem-Minarello, Mecatecno. Vende, garantiza, da servicio post-venta y facilidades Plaza General Sanjurjo, 20

(4154) VELOMOTORES BENELLI 49 c. c. 50.000 Ptas. Fantásticas facilidades. Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

(4155) LAVERDA 350 F. F. 288.500. Laverda 500. F. F. 357.500. LAVERDA 1000-J. F. F. 484.500. Laverda 1200 TS. F. F. 557.500. Facilidades pago. Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

(2049) ACADEMIA MARTI OPOSICIONES, secretariado, idiomas, taquigrafía contabilidad (P. G. C.) Alloza, 29. Tel. 21 12 95

(4079) ACADEMIA ALMI. MECANOGRAFIA, 10 turnos. Dictados velocidad. Trinidad, 5. Teléfono 22 49 31.

(4843) NECESITO PROFESOR EGB (Matemáticas) en calidad de socio. Razón Academia Alyma. Calle Jovar número 5. (Por las tardes).

(51) PIERNAS ORTOPEDIAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y normas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O. Navarra 84. Tel. 21 29 88

(2763) MADERAS A MEDIDA: as telerías, muebles diseño manualidades. Bernilux. So gasta. 25

(4848) POR NO PODER atender se traspasa Bar Javi, en el Grupo San Agustín. Excelente clientela. Tel. 217913.

(4775) TRASPASO COMERCIO alimentación, bien situado. Tel. 23 54 16.

(4885) SE TRASPASA LOCAL Avenida Rey don Jaime, 100 metros cuadrados. Teléfono 21 51 72.

(4914) POR NO PODER atender se traspasa tienda de electricidad en Alcalde Tárrega 2. Interesados llamar teléfono 23 33 72.

(3203) COMPRO ORO, MONEDAS alhajas, papeletas Monte Piedad. Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

(4842) COMPRO RESTOS DE mercadería. Tel. 23 68 30 preguntar por Sr. Romero.

(4876) COMPRE AHORA SU mueble de cocina desde 25.000 pesetas totalmente montado y páguela en seis o doce meses. Dimsa. Maestro Ripollés, 20.

**MOTOCICLETAS**

(47) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi, Lambretta Honda Yamaha Ossa Kawasaki, Warner, Lem-Minarello, Mecatecno. Vende, garantiza, da servicio post-venta y facilidades Plaza General Sanjurjo, 20

(4154) VELOMOTORES BENELLI 49 c. c. 50.000 Ptas. Fantásticas facilidades. Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

(4155) LAVERDA 350 F. F. 288.500. Laverda 500. F. F. 357.500. LAVERDA 1000-J. F. F. 484.500. Laverda 1200 TS. F. F. 557.500. Facilidades pago. Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

**ENSEÑANZA**

(2049) ACADEMIA MARTI OPOSICIONES, secretariado, idiomas, taquigrafía contabilidad (P. G. C.) Alloza, 29. Tel. 21 12 95

(4079) ACADEMIA ALMI. MECANOGRAFIA, 10 turnos. Dictados velocidad. Trinidad, 5. Teléfono 22 49 31.

(4843) NECESITO PROFESOR EGB (Matemáticas) en calidad de socio. Razón Academia Alyma. Calle Jovar número 5. (Por las tardes).

(51) PIERNAS ORTOPEDIAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y normas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O. Navarra 84. Tel. 21 29 88

**ORTOPEDIAS**

(2763) MADERAS A MEDIDA: as telerías, muebles diseño manualidades. Bernilux. So gasta. 25

**BRICOLAGE**

(4848) POR NO PODER atender se traspasa Bar Javi, en el Grupo San Agustín. Excelente clientela. Tel. 217913.

**TRASPASOS**

(4775) TRASPASO COMERCIO alimentación, bien situado. Tel. 23 54 16.

(4885) SE TRASPASA LOCAL Avenida Rey don Jaime, 100 metros cuadrados. Teléfono 21 51 72.

(4914) POR NO PODER atender se traspasa tienda de electricidad en Alcalde Tárrega 2. Interesados llamar teléfono 23 33 72.

**COMPRAS**

(3203) COMPRO ORO, MONEDAS alhajas, papeletas Monte Piedad. Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

(4842) COMPRO RESTOS DE mercadería. Tel. 23 68 30 preguntar por Sr. Romero.

(4876) COMPRE AHORA SU mueble de cocina desde 25.000 pesetas totalmente montado y páguela en seis o doce meses. Dimsa. Maestro Ripollés, 20.

**FUE NOTICIA EN CASTELLON...**

17 DE MAYO

**HACE 50 AÑOS**

— Villarreal celebraba la festividad de su Patrono San Pascual, que curiosamente en 1931, también era domingo. — En partido de octavos de final de la Copa de España jugado en el campo del Sequiol, el Castellón venció al Sevilla por tres goles a uno.

**HACE 25 AÑOS**

— En la biblioteca del Hogar del Camarada, Jaime Faus y Faus pronunció una conferencia sobre el tema: «El problema de Maruecos». — La fiesta de San Pascual se celebraba en Villarreal. Por la mañana tuvo lugar una celebración Eucarística en la Iglesia de San Pascual. Por la tarde, se celebró la procesión con el Santo y posteriormente dio un concierto extraordinario la Banda Municipal de Castellón.

**EFEMERIDES**

Hoy, día 17 de mayo, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1520.—Cédula de Carlos I reconociendo a Diego Colón los títulos de almirante y virrey de las Indias, descubiertas por su padre.
- 1806.—Nace en Pamplona, Pascual Madoz, autor del «Diccionario estadístico e histórico de España», base de cuanto posteriormente se hizo en este aspecto.
- 1820.—La provincia argentina de Tucumán, con los territorios de Catamarca y Santiago, se constituye en república y nombra presidente al general Bernabé Araoz.
- 1845.—Nace el Folgarolas (Barcelona), Jacinto Verdaguera, poeta, escritor y filósofo.
- 1861.—Se funda en Inglaterra la Caja Postal de Ahorros, primera entidad de esta clase en el mundo.
- 1877.—Nace el literato portugués Julio Dantas, poeta, novelista y ensayista que dejó profunda huella en las primeras décadas de este siglo.
- 1886.—Nace en Madrid el que habrá de llamarse Alfonso XIII, hijo póstumo de Alfonso XII. El mismo día de su nacimiento fue proclamado rey, bajo la regencia de su madre doña María Cristina de Absburgo-Lorena.
- 1902.—Alfonso XIII es proclamado Rey efectivo de España, cesando la regencia de su madre.
- 1925.—Cuarto partido de fútbol entre España y Portugal, tuvo lugar en Lisboa y ganó España por 2 a 0.
- 1940.—Guerra mundial: Los alemanes entran en Bruselas.
- 1973.—Comienza el proceso Watergate en el Comité del Senado: Tras la dimisión de algunos colaboradores de Nixon.
- 1974.—Por 40 millones de pesetas es recuperado por España el «Retrato de Jovellanos», de Goya.
- 1978.—El presidente de México, López Portillo, inicia su viaje a Rusia.

(EFE-DOCUMENTACION)

**CAJA RURAL SAN JOSE S. COOP. DE CREDITO LTDA. DE ALCORA**

(Castellón)

Dando cumplimiento al acuerdo adoptado por el Consejo Rector de esta Caja Rural, en reunión celebrada el día 12 de mayo del año en curso, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 de la vigente Ley General de Cooperativas y el artículo 49 del Reglamento de Sociedades cooperativas de 16 de noviembre de 1978, se convoca a todos los socios de la Entidad, para celebrar Asamblea General Ordinaria, que habrá de tener lugar en esta localidad, calle San Francisco, 14, el próximo día 30 de los corrientes, a las 18 horas en primera convocatoria y a las 18:30 en segunda, para tratar del siguiente:

**ORDEN DEL DIA**

- 1.ª) Lectura y aprobación si procede, de la Memoria, Cuentas de Resultados y Balances de 1980, y aprobación de las operaciones de actualización de Ley de Presupuestos de 1981.
- 2.ª) Propuesta y distribución de Resultados con determinación de Retornos Cooperativos.
- 3.ª) Autorización para la aplicación de los Fondos de Educación y Obras Sociales.
- 4.ª) Ruegos y Preguntas.
- 5.ª) Decisión sobre el sistema de aprobación del Acta y designación, en su caso, de los socios que habrán de suscribirlo.

Castellón, a 15 de mayo de 1981.

EL PRESIDENTE

**MOZO ALMACEN**

**ALMACEN MATERIAL ELECTRICO**

CON CONOCIMIENTO DEL RAMO

Interesados: Personarse en República Argentina, 29 Llamar al Tel. 20 18 38, horas oficina

Máxima reserva colocados (Ref. INEM. CS-28545-1)

**Mediterráneo**

AÑO XLIV N.º 13.297  
Edita: M. C. S. E.  
Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60  
Director: LUIS HERRERO

Redactor Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS  
Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN  
Depósito Legal CS 8 1953

Oficina de Justificación de la Difusión

**COMPRAMOS**

**ORO**

**PLATA Y JOYAS**

**MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA**

**Pago al contado**

**Máxima discreción**

Avda. Rey D. Jaime, 41 entresuelo. T. 216522-216753  
**CASTELLON**



# AGENDA DEL DIA

**Domingo, 17 de mayo**

El Sol, en Castellón, sale a las 6'41

y se pone a las 21'10

Luna llena el día 19

## SANTOS DEL DIA

Ss. Pascual Bailón, religioso; Restituta, vg.; Heradio, Pablo, Aquilino, Basilio, Víctor, Adrián, Soledad, Panfameo y Panfilón, Artemio y Garcoro, mrs.; Celestino y Bruno, obs.; Teodomaro, cf.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Juan I, p. y mr.; Venancio, Potamián, Félix, obs.; Dióscoro, Teódata, Erico, Eufrosia, Faina, Matrona, Cristiano, Arsenio, Anastasón, Balísica, Tecusa, Alejandra, Claudia y Julita, mrs.; Félix, confesor; Angelo, ob.; Rafaela María fdra. EE. Sdo. C.

**FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 2168 25**  
Traslados España y Extranjero • C/ Alfoza, 111 • CASTELLON DE LA PLANA

## FARMACIAS DE GUARDIA

MAYO, 17

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
MARTIN, Asensí, 22. (Junto a Cine Rex).

SAURA, Quevedo, 3. (Junto a la casa Renault).

MARTIN, Ronda Magdalena, 51.

DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
SAURA, Quevedo, 3. (Junto a la casa Renault).

MARTIN, Ronda Magdalena, 51.

EN EL GRAO

SANFELIU, Churruga, 14.  
MAYO, 18

24 HORAS

TOMAS, Maestro Felip, 9;  
(Final calle Herrero, frente Colegio Normal).

CATALAN, Paseo Morilla, 2.

DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
BELTRAN, San Félix, 75.

EN EL GRAO

RIPOLLES, Buenavista, 4.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
PREMIADO AYER  
4 1 4

MADERAS CLEMENTE S.L.

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00  
VILLARREAL  
NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

18'57 Unidad rápida.  
19'54 Unidad eléctrica, hasta Tortosa.

HACIA VALENCIA

1'40 Expreso sigue a Almería - Jaén.

4'06 Expreso.

10'10 Electrotren. Sigue a Sevilla.

10'55 Intercity, sigue a Madrid.

12'54 Unidad rápida.

15'09 Talgo, sigue a Murcia.

19'13 Expreso, sigue a Málaga.

20'44 Unidad rápida.

22'31 Expreso, sigue a Sevilla.

23'31 Expreso, sigue a Granada.

HACIA BARCELONA

1'10 Expreso a Cerbere.

2'28 Expreso.

7'11 Expreso.

7'34 Expreso.

9'00 Unidad eléctrica.

9'46 Expreso.

10'33 Unidad rápida.

13'30 Talgo, sigue a Cerbere.

16'50 Electrotren. Viene de Sevilla.

DE CERCANIAS

CASTELLON - VALENCIA

(Salidas)

6'23 Unidad eléctrica.

7'14 Semidirecto.

7'33 Unidad eléctrica.

8'14 Unidad eléctrica.

11'15 Unidad eléctrica.

14'20 Unidad eléctrica.

16'05 Semidirecto.

16'49 Unidad eléctrica.

18'30 Semidirecto.

20'55 Unidad eléctrica.

VALENCIA - CASTELLON

(Llegadas)

8'58 Unidad eléctrica.

10'01 Semidirecto.

12'34 Unidad eléctrica.

14'36 Unidad eléctrica.

16'41 Unidad eléctrica.

18'18 Semidirecto.

19'54 Unidad eléctrica.

21'12 Unidad eléctrica.

21'40 Semidirecto.

22'18 Intercity, de Madrid.

23'13 Unidad eléctrica.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

De las especies investigadas en la Planta de Acuicultura

# La contaminación del agua, causa de la mortandad de las crías

La delegada del centro, señora Lavernia, presentará al Pleno de la Diputación un amplio informe con la posible solución del problema

La contaminación del agua en los depósitos de almacenamiento, podría ser la causa de la mortandad que afecta a las especies objeto de investigaciones del Instituto de Acuicultura de Torre de la Sal de Cabanes, según se desprende del informe que la diputada delegada de dicho Centro, señora Lavernia, ha elaborado, y que será presentado en el próximo pleno que la Diputación desarrolle a finales del presente mes de mayo.



En relación con la considerable mortandad sobrevenida en las especies objeto de los oportunos investigaciones en el Instituto de Acuicultura de Torre de la Sal en la Ribera de Cabanes, y en especial, en lo que afecta al proceso de desarrollo desde el huevo a los alevines, la diputada delegada, señora Lavernia, ha elaborado un informe. A dicho informe, que se basa en la creencia de que las muertes sobrevienen por la contaminación del agua en los depósitos de almacenamiento, ha tenido acceso MEDITERRANEO antes de que el mismo sea presentado al próximo pleno de la Diputación.

Informe de la diputada Lavernia

El informe comienza refiriéndose a los depósitos de almacenamiento de agua sobreelevados y situados en la zona N del edificio que ocupa el Instituto, subrayando que «se construyeron en hormigón armado y forrados en su parte inferior por una tela impermeabilizante asfáltica que a su vez fue recubierta por una capa de hormigón, otra de ladrillo hueco, una nueva capa de hormigón y finalmente un alcatado con azulejo blanco».

Finalizada la construcción de estos depósitos, y teniendo presente que estos tienen en su parte inferior y media tuberías pasantes para la salida y/o entrada del agua, al entrar en funcionamiento se observaron fugas

de agua entre las mencionadas tuberías y el hormigón. Por otra parte, a medida que transcurría el tiempo y continuaban siendo utilizados los depósitos, se fueron observando nuevas fugas de agua en las paredes exteriores de los mismos e



Incluso otra que recorría en línea recta el fondo del depósito mayor.

Posteriormente se observaron desprendimientos de parte del alcatado, hasta que finalmente se desprendió uno de los lienzos correspondientes al recubrimiento de la pared oeste del depósito principal, arrastrando en su derrumbamiento el alcatado, la pared de ladrillo hueco y la mayor parte de la tela impermeabilizante asfáltica.

A partir de ese momento, o sea desde que el agua del mar estuvo en contacto directo con el hormigón armado, es cuando,

no sólo no se han venido obteniendo ya el mínimo de supervivencia en el cultivo y orío de las diversas especies de organismos marinos, sino que cada vez las dificultades en la cría de las citadas especies va en aumento y la mortandad de los huevos emitidos ha sido cuantiosísima a los dos o tres días del desarrollo del embrión.

«Estos hechos, dice más adelante, nos hacen suponer que dadas las condiciones en que se encuentran los depósitos de almacenamiento de agua, ésta se ve contaminada de alguna forma, bien sea porque la masa de agua que se encuentra situada, con escasa renovación, entre el alcatado de los depósitos y el hormigón armado, diluye en el medio aquellos produc-

tos de lavado del cemento, ladrillos huecos y azulejos o bien porque esta misma masa de agua está en contacto con la tela impermeabilizante asfáltica que segrega determinados productos tóxicos».

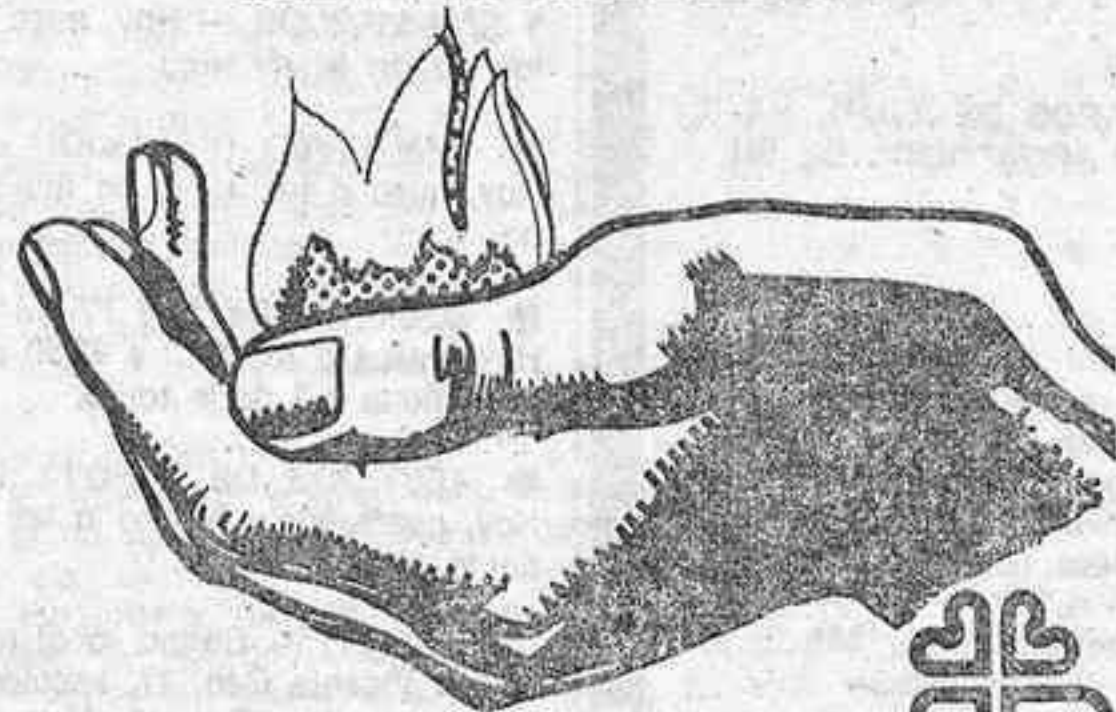
Instituto de Plásticos y Caucho

Dado el carácter técnico y alta especialización que reviste esta materia, aparte del informe emitido por la Dirección Técnica del Instituto de Acuicultura ya reseñado, se solicitó otro del Instituto de Plásticos y Caucho del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. En él mismo se coincidía con las tesis apuntadas por el de la Dirección del Instituto de Acuicultura, infiriéndose —según la diputada delegada— a la vista de ambos que una posible solución del problema sería el «quitar de los depósitos todo el recubrimiento, incluidas las telas asfálticas impermeabilizadas, de las paredes interiores y fondo del depósito dejando solamente un depósito de hormigón armado, al que se le puede adaptar un recubrimiento de políester reforzado con fibra de vidrio que generalmente tiene varias capas: primero una de resina sobre el hormigón para aumentar la adhesividad, después una capa de «mat» de vidrio con resina y, por último, otra capa de tejido recubierto con un «gel-coat» que da una gran resistencia a la acción del agua. Este conjunto bien polimerizado es inocuo, pues no le queda ningún producto extraíble por el agua, y si las resinas que se utilizan son adecuadamente elegidas con objeto de que puedan observar las contracciones térmicas posibles en el hormigón, el resultado es un depósito perfectamente estanco».

«Por todo ello, finaliza el informe, mi conclusión es que se proceda en los depósitos a adaptar un recubrimiento indicado por el Instituto de Plásticos y Caucho, si bien se podría también, dada la delicadeza del asunto, hacer una prueba en pequeño con este recubrimiento para tener la seguridad de que no existe la menor contaminación del agua».

Antonio EGEA

**Solidaridad!**  
**La única energía que puede transformar al mundo.**



CORPUS CHRISTI  
Día de Caridad

¡¡POR FIN EN CASTELLON!!

La famosa  
**ORQUESTA MONDRAGON**

CON SU FABULOSO SHOW

MARTES DIA 26 MAYO - 8 DE LA TARDE  
EN EL POLIDEPORTIVO CASTALIA

Organizado por la GAYATA NUM. 4

RESERVA DE LOCALIDADES. — Hoy, domingo, en SOBREPORA CASTALIA. Calle Vall de Uxó, 24. Esquina a carretera Valencia-Barcelona (Junto Bar El Paso). Castellón. Tel. 21 70 22.

Cada mañana recién cosechados,  
productos de la huerta MERCADONA

la huerta MERCADONA  
cosecha de ahorro.



AVDA. VALENCIA, 24 · CASTELLON



Pera Agua 65 Kg  
calidad extra

Patatas 1<sup>o</sup> 59  
saco 5 Kg.

Manzanas extra  
Belleza de Roma 31 Kg.

VENGA A  
MERCADONA  
ESTA SEMANA  
LE ESPERAN  
REGALOS



HOY SON NOTICIA...

EL FUTBOL. — Va a ser el deporte rey, el verdadero protagonista de la jornada de hoy en nuestra ciudad. En sesiones de mañana y tarde los aficionados van a tener oportunidad de ver los partidos de fútbol en dos frentes. Por la mañana, en el Boveral con el importante encuentro de la Copa del Rey de Juveniles que enfrentará en Cuartas de Final al Sporting y al Castellón.

Por la tarde, el partido grande en Castilla entre el Rayo Vallecano y el Castellón con el ascenso a Primera División de por medio.

Seguro que entre uno y otro partido, hoy el fútbol movilizará en nuestra ciudad a más de veinte mil personas.

ANTONIO TIRADO. — Alcalde de la ciudad cuyo Ayuntamiento ha comenzado por fin las obras de mejora del Parque de Ribalta. Se va a aplicar una capa de albero a los andenes, se están plantando nuevos setos y se va a mejorar considerablemente el aspecto del estacionamiento que hasta hoy deja bastante que desear. Indudablemente, una buena noticia.

SAN PASCUAL BAYLON. — Patrono de Villarreal en cuyo honor está celebrando la vecina población sus fiestas. Ayer desfiló por las principales calles la tradicional Cabalgata de la Naranja y durante la jornada de hoy, serán muchos los actos y festejos que honrarán la importante fecha que hoy celebra Villarreal.

ALMAZORA. — También ayer celebró la Cabalgata del Pregó que cada año constituye el pórtico anunciador de las fiestas. Entre la numerosa presencia de público en las aceras, desfiló la multicolor cabalgata, mezcla de historia y costumbrismo. Hoy la Romería a Santa Quiteria es el festejo principal, junto con la procesión de esta tarde.

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

Tres heridos en otros tantos accidentes de tráfico

Tres accidentes de circulación con otros tres heridos se han producido en las últimas horas en nuestras carreteras. Uno en Villarreal, otro en el acceso a Almazora y un último en la carretera del Grao a Castellón.

—El primer accidente ocurrió en el km. 50 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Villarreal, al chocar el camión matrícula CS-6500-H conducido por Manuel Salvador Casanova, de 38 años, vecino de Vall de Uxó, y el automóvil que conducía Vicente Pérez Valls, de 41 años, vecino de Nules.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor del automóvil.

—El segundo accidente se produjo en el km. 0,4 de la carretera de acceso a Almazora de la nacional Valencia-Barcelona

en el término municipal de Almazora al chocar el turismo matrícula CB-60.701 conducido por Antonio Herrera López, de 24 años, vecino de Villarreal y el ciclomotor conducido por Mario Ferrer Fuster de 50 años, vecino de Castellón.

Resultó lesionado el conductor del ciclomotor.

—El último accidente ocurrió a media tarde de ayer en la carretera del Grao a Castellón, prolongación de la avenida del Mar, cuando el turismo matrícula V-0927-AD conducido por Luis Carazo Carrasco, de 27 años, vecino de Castellón tras efectuar un adelantamiento se salió de la calzada, volcando posteriormente.

Resultó herido leve el conductor y con grandes daños el turismo.

En el Parque Ribalta

HOY, CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL

Mañana domingo a las 11.45, tendrá lugar en el templo del Parque Ribalta un concierto de la Banda Municipal de Música dirigida por Juan Garcés Queralt.

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

La Vieja guardia, Pasodoble de A. Bosc. Moros y cristianos, Selección de J. Serrano.

Las hijas del zebardo, Carceles de R. Chapí. Maruxa, Preludio Acto Segundo, de A. Vives.

SEGUNDA PARTE

El baile de Luis Alonso, Intermedio, de J. M. J. La Tirolesa, Fantasía, de Bizet. (Solista Saxo Alto: José María Ferrer Serra)

Caballería Ligera, Obertura, Suppé.

NECROLOGICA

ANTONIO GALVEZ FENOLL

El pasado miércoles, día 13, estuve en el cementerio, aquí en Castellón, despidiéndome de un pasado camarada. Más que antiguo camarada ideológico, pues de algún modo, su casa fue también la mía durante cerca de tres años. Antonio, Antonio Gálvez Fenoll. Un hombre español que allá una quincena de años, regresaba por los Pirineos después de un largo y penoso exilio. Traía el medio siglo a cuestas, y toda la esperanza de quien regresa a la casa de la que ha sido obligado a salir. Era un hombre de convencimiento ideológico. Era un camarada de la antigua nobleza comunista, donde los sentimientos de hermandad, sacrificio y revolución, no están difuminados aún por la maraña corrosiva del tiempo político, del que no escapa ninguna fuente revolucionaria en la historia. Mi-

rando a España, pensando en ella, mantuvo viva, desde el extranjero, la firmeza de los motivos y efectos que fueran causa de su marcha, y fe en la razón que conlleva, el pendular progresista de la vida hasta el límite de su historia. Caminaba con el convencimiento adquirido por el estudio y el análisis, pero apostando a favor del futuro. Paciente, cordial, laborioso, asumió consciente la grandeza e incertidumbre de la vida y miraba a la muerte con el gesto irónico de la dignidad. Inteligente. Su pensamiento, plasmado en sus publicaciones, es un bisturí que soja la desesperanza y el pesimismo que crece en la sociedad, y saca al aire, con sencillez e ilusión estudiosa, la alegría del mañana por encima de negativos cálculos o negros augurios. Antonio, ha sido una realidad humana durante sesenta y seis años que sin más ni menos, como él entendía, ha cumplido en el establon que a él le tocó vivir. Atrás quedan fechas que se desdibujan, y hoy tenemos, muchos, el recuerdo afectivo de haber conocido en él la confianza en la libertad. No fue hombre de solemnes penas ni encabezó títulos salvadores, fue un grano de arena, sin más, en la construcción de la utopía necesaria de un mundo hermano. Antonio, Antonio Gálvez Fenoll.

«LUPERFIN»

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBADALEJO, S.L. TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD Caballeros, 22 — Tel. 22 47 69 CASTELLON



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Francisca Granchel Tirado

(VIUDA DE D. JUAN BAUTISTA BLASCO BELTRAN)

QUE FALLECIO A LAS 11 HORAS DEL DIA DE AYER, A LOS 66 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD.

R. I. P.

Sus apenadas hijas, Francisca, María-Isabel e Inmaculada, hermanos, Vicente, Pablo, Alberto y María Dolores, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias fúnebres que tendrán lugar HOY a las DIEZ de la mañana en la Parroquia de la Sagrada Familia y a la misa de MAÑANA LUNES día 18, a las OCHO DE LA TARDE, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio particular de la finada. — Calle San Félix, núm. 17 - 1.º Castellón, 17 de mayo de 1981

(No se invita particularmente). Funeraria PELLICER Hnos. — Alloza, 111. — Teléfono 21 68 25;



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña GREGORIA BLASCO LATORRE

VIUDA DE DON JOSE COMA PONZ

QUE FALLECIO AYER, A LOS 87 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Sus apenados: hijos, José, Ramón y Nieves Coma Blasco; hijos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias fúnebres que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY a las CINCO Y MEDIA de la tarde en la iglesia parroquial de San Francisco, por lo que les quedarán muy reconocidos.

Domicilio de la finada: Río Ebro, 6 (Grupo Virgen de Lidón).

(No se invita particularmente).

Castellón, 17 de mayo de 1981

MUNDO LABORAL

Convenio sanitario y de serrerías

La Confederación de Trabajadores Independientes ha hecho pública en un comunicado en el que informa sobre la situación actual de la negociación de los convenios de Sanidad y Serrerías Fábricas de Envases.

Según nos comunica la Confederación de Trabajadores Independientes (CTI), el convenio de la sanidad privada atraviesa una difícil situación ya que, con independencia de las denuncias publicadas por CC. OO. sobre la negociación que realiza con la patronal, se ha presentado conflicto colectivo por parte de la organización de los trabajadores independientes contra la Asociación de Empresas de Centros de Hospitalización Privada y contra la propia CS de CC. OO. por manifiesta ilegalidad de la Comisión Deliberadora ya que carece de la mayoría absoluta prevista en el Estatuto de los Trabajadores (Art. 88).

El conflicto, que se verá el próximo lunes, día 18, en el IMAC, pretende la negociación de un convenio provincial paralelo para los afiliados de CTI o, en su lugar, la formación de una Comisión Deliberadora conforme a la legalidad vigente.

La CTI afirma que en el supuesto de que la presencia de CTI no fuera admitida por el sindicato comunista, el convenio carecería de eficacia general y tan sólo sería de aplicación a los afiliados a ese sindicato y a los adscritos a la asociación empresarial.

Comienza la negociación del convenio de serrerías y fábricas de envases

Ha dado comienzo la negociación del Convenio Provincial de Serrerías de primera transformación y fábricas de envases con intervención de las organizaciones sindicales Comisiones Obreras, Unión General de Trabajadores y Confederación de Trabajadores Independientes (CTI) y la Asociación de Empresarios del sector.

Como novedad en la negociación del convenio de este año aparece la presencia de los trabajadores independientes organizados, que en años anteriores

habían sido marginados de la negociación del mismo.

Tras el reconocimiento de capacidad negociadora, los sindicatos que forman parte de la Comisión Negociadora procedieron a entregar a la patronal la tabla reivindicativa conjunta, elaborada unitariamente y que contiene, entre otras propuestas, un incremento del 15 por ciento salarial.

Los sindicatos han acordado que de forma rotatoria, cada tanto diaria de negociaciones, cuente con un portavoz único.

Aprobado convenio

Con fecha 12 de mayo de 1981, el delegado provincial de Trabajo, ha dispuesto la inscripción en el registro correspondiente del convenio colectivo de trabajo de la empresa Grao de Valls, S. A. de esta capital. Dicho convenio que afecta a un total de 99 trabajadores, ha sido remitido para su depósito al Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación (IMAC) y, para su publicación al Boletín Oficial de la Provincia.

Nota aclaratoria del Comité de Empresa de la Residencia

El comité de empresa de la Residencia Sagrado Corazón, envía una nota aclaratoria en la que se puntualiza una serie de cuestiones que ya se trataban en un comunicado hecho público días atrás.

«Con respecto a esta nota el comité de empresa puntualiza que las irregularidades administrativas a las que se refiere, son aquellas que han hecho posible, a nivel provincial o local, que existiendo una nota de Subdirección General de Personal a la Dirección Provincial de Castellón con fecha 3-4-81 ordenando la liquidación de los atrasos por aumento salarial antes del 30-4-81, no se hayan hecho efectivos hasta el momento.

En relación al cobro de las nóminas a final de mes, puntualizamos que algunos trabajadores contratados como eventuales no han visto hechos efectivos sus nóminas hasta 20 ó 30 días más tarde y que por otra parte el personal de plantilla habiendo recibido un cheque nominal el 30-4-81 por la tarde, no lo pudo hacer efectivo hasta el 2-5-81 por ser el día 1 festivo».

El Colegio de Médicos condena el asesinato de un urólogo en Málaga

El Colegio Oficial de Médicos de la provincia nos ha remitido una nota informativa en la que se condena energicamente el asesinato del doctor Barceló en Málaga al tiempo que se manifiesta la firme postura del Colegio de Médicos contra los ataques a los que se ve sometida la profesión.

«El atroz asesinato por un paciente, en su consulta de la Seguridad Social, del Dr. D. Pedro Barceló, urólogo de Málaga, posiblemente constituye una brutal respuesta a la campaña de descrédito que contra la clase médica se viene manteniendo desde diversos frentes y medios de comunicación social, tolerada, cuando no propiciada o favorecida por quienes habrían de defender la dignidad y el prestigio de una profesión que se ha convertido en la principal víctima de nuestro sistema sanitario, progresivamente deteriorado, que la sociedad española rechaza y cuyas deficiencias la

Corporación Médica está denunciando constantemente, a la vez que ofrece su cooperación para lograr soluciones satisfactorias.

Tan salvaje atentado contra la vida de un dignísimo profesional de la Medicina, cuya atención a sus enfermos jamás mereció reproches, obliga una vez más a la profesión médica a dirigir un llamamiento a la responsabilidad de las más altas instituciones para que se reflexione sobre el sombrío panorama que presenta la atención pública de la salud.

Así, pues, con toda la indignación y consternación que produce un hecho tan execrable, nos vemos en la necesidad de manifestar a la Administración Pública en primer lugar, a los partidos políticos, corporaciones, instituciones y a la opinión pública en general, el propósito de nuestra más firme y enérgica postura de defensa contra estos ataques, sin eludir por ello nuestras responsabilidades y manteniendo el ofrecimiento de nuestra más leal colaboración en pro de una sanidad mejor».

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi Ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo, y confirmar una vez más, que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Desearé estar contigo y todas mis seres queridos, en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración 3 días seguidos, sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

(Publicar en cuanto se reciba la gracia). Agradece las gracias alcanzadas. — R. Q.

BUENOS DIAS

GAYATAS DEMOCRATICAS

Haec cabi dos meses que conculyeron las Fiestas de la Magdalena. Los que quedan ya en el recuerdo los últimos cohetes y misticos de la Semana Grande.

Para la Junta Central de Festejos no se ha dormido en los laureles y pocas días después del Magdalena, Vitoll, se puso ya a trabajar con vistas a la próxima edición de las mismas el año-82.

Pronto reunió a los presidentes de gayatas y con ellos se realizó un estudio encaminado a dotar a la ciudad de un mayor número de sectores. Se trata de subdividir los hoy existentes y convertir en diecinueve los doce actuales. La idea no es mala. Indudablemente Castellón ha crecido y consiguientemente los sectores, también. Lo que hace unos años era un pequeño sector de la ciudad, hoy se ha convertido en muchos casos en extensiones mucho mayores, con más habitantes y más viviendas. Por el contrario, las gayatas que han quedado en el interior del casco urbano han quedado ahogadas y en ocasiones escasas de vecindario por el éxodo de las gentes hacia las zonas de ensanche.

Paralelamente, todo estas trae como consecuencia una serie de matizaciones que, entendemos tendrán su consecuencia en la organización de las Fiestas. Por ejemplo, habrá que replantearse las subvenciones que hoy concede la Junta Central a los sectores ya que el desembolso será más elevado. La imposición de Bandas a la Reina, en cuyo escenario en lugar de doce, habrán diecinueve madrinas y sus respectivas Cortes de Honor. El desfile de Gayatas cuya duración será mucho mayor y algunos etcétera más.

La creación de nuevos sectores conlleva el nombramiento de siete presidentes más y sus respectivas comisiones. Y ahí es donde entendamos que la Junta Central ha «patinado».

El criterio que actualmente rige es que los candidatos a presidentes de los sectores que se formen deben presentar antes del día 20 del corriente mes de mayo la oportuna solicitud a la secretaría de la Junta Central. Para ello, la solicitud debe ir avalada por 250 firmas de vecinos del sector y la composición de la nueva junta directiva, entre otros condicionantes.

Una duda nos asalta: si desde siempre ha habido extraordinaria dificultad para encontrar un presidente de gayata, sin matizaciones respecto a su idoneidad o no, ¿es posible que a partir de ahora, quien quiera acceder a una directiva esté dispuesto a pasarse por el sector a la busca y captura de 250 firmas?

Consideramos que el tema es muy difícil. Ojalá nos equivoquemos, pero nos da la impresión que por ese sistema pronto los sectores quedarán sin candidatos. No hay que agudizar mucho la memoria para recordar, no ha mucho tiempo sectores que no han podido formar comisiones y otros que han surgido al final impulsados y especialmente «patrocinados» por la Junta Central.

Y ahora un señor debe conseguir para presentar su candidatura 250 firmas. Lo que significa por otra parte que el año próximo en que el sistema afecte a todas las sectores, habrá que presentar en la Junta Central un mínimo de 4.750 firmas, es decir, más del doble de las necesarias para lograr un escaso en las elecciones municipales.

Y una postrera consideración. Los señores que han de dar el visto bueno a las candidaturas de los presidentes de sector, ¿quién las firmas las avala? ¿Curiosos, las comisiones serán elegidas democráticamente y los miembros de la Junta Central, ¿dada por el comité?

PEREGRINO



EN EL 13 DIA MUNDIAL

LAS TELECOMUNICACIONES AL SERVICIO DE LA SALUD

PAGINA CINCO

XIII Día Mundial de las Telecomunicaciones

TELECOMUNICACIONES Y SALUD

Numerosas causas de enfermedad podrían ser evitadas con una buena utilización de los medios de comunicación

Los 155 países miembros de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) están preparando activamente el 13.º Día Mundial de las Telecomunicaciones, que se celebrará el 16 de mayo de 1981. El tema elegido para 1981 es «Telecomunicación y Salud».

Veinticinco años atrás hubiese parecido casi impensable lograr «La salud para todos» —que es el objetivo perseguido por la Organización Mundial de la Salud (OMS)— a causa de los medios inadecuados de que se disponía a la sazón para hacer llegar el mensaje y las técnicas a las regiones más inaccesibles del globo.

Hoy en día este problema ha quedado resuelto en muy gran medida gracias al desarrollo de las telecomunicaciones, fomentado y apoyado por los países miembros de la UIT. La OMS, que se ha asociado a la UIT en la celebración del 13.º Día Mundial de las Telecomunicaciones, ha preparado el artículo adjunto en el que se explican algunas de las formas en que se están utilizando las telecomunicaciones en todas partes del mundo para alcanzar la meta de «La salud para todos en el año 2000».

Transmisión del mensaje «salud para todos en el año 2000»

El objetivo que se ha fijado a la Organización Mundial de la Salud, con sede en Ginebra, consistente en alcanzar «la salud para todos», es tan importante como difícil. Sentar el principio de que todo ser humano, en cualquier lugar en que resida, tiene derecho a la salud, exige, por lo menos de comienzo, un enorme esfuerzo de imaginación. El mundo es tan amplio y son tantas las regiones poco accesibles que parece casi imposible que lleguen el mensaje y las técnicas a todos. Hace 25

años, los obstáculos hubieran parecido insuperables, pero no sucede lo mismo en la actualidad. La salud para todos representa ya un objetivo fiable y factible, que las telecomunicaciones pueden contribuir en gran manera a alcanzar.

Por ello, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, con sede en Ginebra, ha elegido, de acuerdo con la OMS, «las telecomunicaciones y la salud» como tema del próximo Día Mundial de las Telecomunicaciones (16 de mayo de 1981), aún teniendo en cuenta que las telecomunicaciones interesan a todos los sectores de las actividades humanas. La UIT, que cuenta con 154 países miembros, es la institución del sistema de las Naciones Unidas encargada de establecer normas técnicas, negociar numerosos acuerdos de explotación y vigilar su aplicación. Gracias a los trabajos de la Unión una madre puede pedir por teléfono asistencia para su hijo enfermo, las ambulancias pueden establecer comunicaciones mutuas por radio, un médico que asiste a un acontecimiento deportivo puede recibir una llamada urgente por intermedio de su receptor de búsqueda, un Gobierno puede comunicar por radiodifusión advertencias sobre las enfermedades e indicaciones para su tratamiento, y médicos que se encuentran separados por miles de kilómetros pueden organizar una consulta por satélite con objeto de establecer un diagnóstico difícil.

Las telecomunicaciones desempeñan una función primordial en la prevención y el tratamiento de las enfermedades y de los traumatismos, y sus aplicaciones

se refieren a casi todos los aspectos de la asistencia sanitaria: organización de la educación nutricional, movilización de los servicios nacionales de salud, lucha contra ciertas creencias populares o transmisión de avisos mundiales en caso de epidemia.

La función de las telecomunicaciones tiene particular importancia en la prevención de las enfermedades y los accidentes y en la enseñanza de las medidas sanitarias preventivas. En la mayoría de las regiones del mundo, las radiocomunicaciones garantizan los indispensables enlaces con las zonas rurales. Por alejado e inaccesible que esté (debido a lo escarpado del relieve o al estado de las carreteras), el menor poblado o aldea suele poseer un receptor de radiodifusión de transistores por lo menos, que funciona todos los días e incluso permanentemente.

El número de receptores de radiodifusión portátiles en servicio en las zonas rurales ha registrado una enorme progresión desde hace unos veinte años. Entre 1963 y 1972, por ejemplo, el número de estos aparatos en relación con la población aumentó en más del 125 por ciento en los países en desarrollo, para llegar casi a la proporción de un receptor por diez habitantes.

Telecomunicaciones y salud

En la actualidad se encuentra perfectamente normal el comunicar por teléfono a recibir en la pantalla de televisión un programa transmitido por satélite. Sin embargo todo ello, no es pu-

ro fruto del azar. Este privilegio sólo es posible gracias al trabajo de coordinación que efectúa la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), institución especializada de las Naciones Unidas encargada de las telecomunicaciones, que tiene su sede en Ginebra y cuenta con 154 países miembros. En efecto, para que las telecomunicaciones puedan funcionar en el ámbito mundial deben fijarse numerosas normas y se han de concluir buen número de acuerdos internacionales.

Numerosas causas de enfermedad e incapacidad son evitables y es evidente que la prevención de las enfermedades representa el elemento más importante de las medidas que han de adoptarse para elevar el nivel sanitario de la humanidad. Ciertamente es que los programas de educación sanitaria utilizan todos los medios de información, pero el aumento regular del número de instalaciones de radiodifusión y el empleo generalizado de receptores de transistores poco costosos hacen que estos medios sean especialmente eficaces en numerosas situaciones. Permiten superar los efectos del analfabetismo y dirigirse a las poblaciones en su lengua vernácula.

En el mundo entero, las lesiones por accidente son una de las causas más frecuentes de incapacidad. Es primordial la función de las telecomunicaciones en materia de seguridad, en particular en lo que respecta a los accidentes del tráfico. Se recurre a los medios de comunicación más variados, de los que algunos nos parecen per-

fectamente naturales, tales como las instalaciones de radiocomunicación a bordo de vehículos de la policía o de ambulancias, los radares de control de la velocidad de los vehículos en las autopistas, el telemando automático de señales e incluso los avisos relativos a la meteorología y el tráfico que transmiten los programas de radiodifusión y televisión; todo ello contribuye a garantizar la seguridad de la circulación en las vías de tráfico.

Aparecen nuevas técnicas que van a disminuir aún más el número de accidentes mortales y de heridos en las grandes vías de tráfico y en otros puntos peligrosos. En ciertas ciudades, las ambulancias están ahora equipadas de sistemas de telemedicina, que permiten a los auxiliares médicos que han recibido una formación especial, estar en contacto directo con los hospitales de los que dependen y con los médicos de los servicios de urgencia. Gracias al empleo de emisores y receptores, este sistema puede transmitir tanto conversaciones como electrocardiogramas. Alimentados por pilas o por el circuito eléctrico de la ambulancia, estos aparatos ocupan poco espacio y son suficientemente ligeros para que puedan llevarse en una sola mano. Numerosas ambulancias están también dotadas de desfibriladores. Con estos equipos, los auxiliares médicos pueden equilibrar el estado cardíaco del enfermo en el curso de su traslado al hospital, factor primordial que acorta los plazos de intervención y los riesgos de lesiones permanentes. En efecto, los auxiliares médicos están así en condiciones de efectuar tratamientos que antes estaban reservados sólo a los médicos, porque reciben directamente sus órdenes del médico, que no sólo posee una descripción verbal del estado del enfermo sino también su electrocardiograma.

Las telecomunicaciones forman parte de nuestra vida cotidiana desde hace años. Es difícil concebir la sociedad actual y sus logros, si no fuera posible comunicarse a distancia. Estamos al comienzo de una era en la que las telecomunicaciones van a ser, ya lo son, la red neuronal, el tejido nervioso, de la sociedad global. Sin ellas no será posible sobrepasar los límites actuales impuestos al desarrollo y al crecimiento.

Este año, en el Día Mundial de las Telecomunicaciones, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y la Organización Mundial de la Salud (OMS), han querido enfatizar su papel en un aspecto esencial del bienestar de los pueblos: la salud.

Sentados ante la pequeña, podemos recibir mensajes educativos relacionados con el cuidado de la salud, la prevención de la enfermedad o la forma de actuar ante determinadas situaciones de emergencia. La televisión, un medio de telecomunicación, se utiliza como vehículo de educación sanitaria.

En caso de urgencia, nuestro primer impulso es tratar de comunicar telefónicamente con el centro asistencial que nos puede atender. Es posible que, desde allí, se alerte por medio de radiotelefono al médico o a la ambulancia más próxima a nuestro domicilio.

Estos dos ejemplos hacen referencia a los aspectos más conocidos del empleo de las Telecomunicaciones al servicio de la salud y de la sanidad. Sin embargo, hoy en día, son una realidad los sistemas de telemedicina, mediante los que se puede prestar, en las zonas de población dispersa o alejada, una asistencia sanitaria de calidad comparable a la de las áreas urbanas, donde se encuentran los grandes hospitales. El proyecto PEACESAT proporciona asistencia sanitaria, a bajo costo, a numerosas islas del Océano Pacífico que, de otra manera, estarían aisladas. El personal mé-

dico o paramédico de esos pequeños núcleos de población puede ponerse en contacto con profesionales de la Medicina, en centros hospitalarios remotos, mediante vía telefónica, a través del satélite ATS-1. También se han llegado a enviar por este medio electrocardiogramas y placas de rayos X, para su análisis por personas especializadas, en centros de nivel superior.

Las modernas tecnologías electrónicas hacen posible poner en práctica sistemas de ayuda a minusválidos, ancianos y enfermos crónicos. Mediante terminales especialmente diseñados, los minusválidos pueden tener acceso a las redes de telecomunicación. Los sistemas de telealarma y telediagnóstico facilitan la asistencia a los ancianos y a los enfermos crónicos que viven aislados en sus domicilios.

La aplicación de la telemática, palabra formada de la contracción de telecomunicaciones e informática, a la sanidad, da al médico la capacidad de disponer, de forma rápida y sencilla, de la información necesaria para efectuar diagnósticos seguros y prescribir tratamientos eficaces. La telemática permite obtener información en tiempo real de bancos de datos de ayuda al diagnóstico, de historiales clínicos, de información toxicológica, de medicamentos, de trasplantes de órganos, etc., lo que hace posible decidir a tiempo, con riesgo mínimo.

Las telecomunicaciones son, pues, junto con la Ingeniería Biomédica o Biología, los dos pilares tecnológicos sobre los que se apoya el sistema sanitario, haciendo las primeras que los avances tecnológicos de la segunda puedan llegar a todos los grupos de la comunidad, independientemente de su ubicación y de su aislamiento social.

JERONIMO DE UGARTE GIL Pte. de la Comisión de Biología del Colegio Oficial de Ingenieros de Telecomunicaciones

ANTE LA CORRIDA DE BENEFICENCIA

“Toros y toreros ideales para el público”

• Declaraciones del diputado provincial José Manuel Albella

El cartel de la corrida de beneficencia, que un año más organiza la Diputación Provincial, ha despertado el mayor interés entre los aficionados. Y no podía ser de otra forma porque difícilmente se pueden reunir tantos y tan diversos alicientes. En principio, ya es importante el hecho de tratarse de una corrida concurso de ganaderías. Pero es que, además, se cuenta con la repatriación en España del moestro Paco Camino, formando terna con Dámaso González —un triunfador ausente este año de la Feria de la Magdalena— y con el joven Tomás Campuzano, ganador del trofeo del Club Taurino en la pasada feria y uno de los diestros jóvenes más interesantes del momento. Son circunstancias que piensan muy positivamente en el ánimo del público castellanense, aunque la corrida no sólo interesa en Castellón, sino que realmente será también centro de atención de la afición española en general.

Por las características del festejo, concurso de ganaderías los toros adquieren en este caso una mayor importancia todavía. Y sobre esta cuestión hemos mantenido un cambio de

impresiones con el diputado José Manuel Albella Serra, miembro de la comisión organizadora.

—Como se sabe —nos dijo—, en los concursos, es el ganadero quien elige el toro que va a representar a su divisa. Es el que manda. Sin embargo, dentro de las preferencias de estos ganaderos, se ha conseguido que todos los astados tengan un trapío excelente.

Toros con trapío

Los toros pertenecen a las ganaderías de Juan Pedro Domecq, Pablo Romero, Victorino Martín, Ramón Sánchez (Arranz), Salvador Domecq («El Torero») y Manuel Prado (Torrealta).

—¿Por qué estos divisos? —Los motivos están muy claros. El año pasado estuvieron muy bien los toros de Juan Pedro Domecq, Arranz y Victorino, ganaderías con una trayectoria muy limpia y que lo lógico era repetirlos. Respecto a Pablo Romero, el nombre ya lo dice todo, como en el caso de Salvador Domecq, que hoy en día es uno de los ganaderos más prestigiosos. Finalmente, y en lo que afecta a Torrealta, la verdad es

que vimos unos toros excelentes cuando estuvimos en la ganadería, y un hermano del toro que concursará en Castellón, va al concurso que se celebrará en Madrid.

—Sin embargo, no hoy un «miura»...

—Hemos hecho gestiones, pero la verdad es que esta ganadería no tiene en este momento un toro para enviárselo a esta corrida.

—¿Y cómo se eligen los toros?

—Nosotros vamos al campo, visitando aquellas ganaderías de más prestigio. El ganadero nos muestra el toro que, a su juicio, puede ser ganador del concurso. La elección está a su cargo, es el único responsable. Luego, hay una negociación para conseguir que tenga buena presencia. Puedo decir que los toros escogidos tienen más trapío que los del año pasado.

José Manuel Albella precisó también que el costo de los toros este año oscila en torno a los dos millones y medio de pesetas.

—¿Y el de los toreros?

—Unos tres millones, aproximadamente.

Toreros de postín

En la conversación están también presentes Pepe Luis Ramírez y José María del Campo Esquivel, miembros asimismo de la comisión organizadora.

—¿Qué criterios se han impuesto a la hora de elegir los toreros?

—Bueno, las negociaciones han sido bastante laboriosas, pero creemos que la terna es inmejorable. Es ya un éxito contar con Paco Camino, un torero con mucho gancho en Castellón que, además, reparece en España. Este contrato fue difícil porque eran varias las empresas que querían contratar su repatriación. En cuanto a Dámaso González, fue el gran ausente en la feria de la Magdalena y es un torero con gran cartel. Finalmente, no podía faltar Tomás Campuzano después de su triunfo en nuestra feria y cuando, ahora mismo, es uno de los jóvenes valores con más futuro. Pensamos que es uno de los mejores carteles que hoy se pueden formar, por no decir el

mejor. Está muy bien pensado, pues se ha acaudalado al máximo en todos los aspectos. Son toros y toreros ideales para el público. ¡Ah!, y que conste que Paco Camino no va a Madrid, pero sí a Castellón. Este es un dato que puede pasar desapercibido.

—¿Se ha respetado el criterio de la comisión organizadora?

—Por supuesto. El cartel responde a la idea de la comisión, tras manifestar su opinión cada uno de los miembros de la misma.

Tema interesante es el de los precios de las localidades. Sobre este particular, nos informaron que serán los mismos que en la pasada feria de la Magdalena.

—Pensamos que son unos precios justos y lógicos.

El interés de la provincia por la corrida ha sido, desde el primer momento, muy grande y se espera repetir y (aun superar, al éxito económico alcanzado en el pasado año. El fin de la corrida lo mereca, precisamente por su carácter absolutamente benéfico.

Finalmente señalemos que la comisión organizadora trabaja ya a tope para ultimar todos los detalles del festejo.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

CONCIERTO

QUE INTERPRETARA LA

BANDA MUNICIPAL

EN EL TEMPLETE DEL PARQUE DE RIBALTA

PROGRAMA

I LA VIEJA GUARDIA (Pasodoble) ... .. A. Bosc MOROS Y CRISTIANOS (Selección) ... .. Serrano LAS HIJAS DEL ZEBEDO (Carceleras) ... .. Chapí MARUXA (Preludio del 2.º Acto) ... .. Vives

II EL BAILE DE LUIS ALONSO (Intermedio) ... .. Jiménez LA TIROLESA (Fantasía) ... .. Bizet

(SOLO DE SAX. ALTO) Solista: José M.ª Ferrer Serra

CABALLERIA LIGERA (Obertura) ... .. Suppé Director: Mtro. Juan Garcés Queralt

Domingo, 17 mayo 1981 Hora: 11'45 mañana

Advertisement for 'El pescado del Puerto de Castellón directamente a MERCADONA-CASTELLÓN. lo compramos en la subasta y lo llevamos vivo a nuestra pescadería. el pescado más fresco' AVDA. VALENCIA, 24 · CASTELLON. Includes logo for Mercadona and a note 'VENGA A MERCADONA ESTA SEMANA LE ESPERAN REGALOS'.



## BENICASIM

### SE EVITARA EL PELIGROSO CRUCE

# MAS DE 42 MILLONES COSTARA EL PUENTE DE "LA PARRETA"

El Ayuntamiento ha aprobado un presupuesto equivalente a 42.500.000 Ptas. para la construcción de la intersección de distinto nivel del Camino de la Carrerasa Mohino con la CN-340, de acceso a «La Parreta».

El presupuesto no es definitivo, aunque se presupone no sufrirá variaciones ostensibles.

En este sentido, el Ayuntamiento ha aprobado también el paquete de contribuciones especiales, por las cuales 38.400.000 Ptas. son a repartir entre los beneficiados. Para la aplicación de las mismas se ha tomado como módulo de reparto el volumen edificable de las distintas fincas afectadas, y las cuotas unitarias por metro cúbico de volumen edificable.

Suponemos, que los vecinos de aquellas urbanizaciones es-

tarán contentos, aunque quizás no tanto por aquello de las contribuciones especiales. Lo importante ahora es que sea realidad lo antes posible, porque el acceso actual es suicida.

### Obras de bombeo de aguas

También el Ayuntamiento ha acordado ejecutar directamente, por medio de su propia brigada de obras, la conducción de las aguas fecales desde la calle Jorge Camín, a la zona Miami. Esta obra, pertenece a parte del proyecto de conducción de aguas fecales y su presupuesto es de 7.250.000 Ptas.

La decisión está basada en una medida de precaución, por un lado, así como en adelantar

la ejecución, en parte, del conjunto del proyecto, dada la proximidad del verano, y teniendo en cuenta las molestias que se evitarán con dicha obra.

Esperemos que los próximos presupuestos en este sentido, se destinen para la construcción de una nueva depuradora de aguas, tan necesaria para la consecución de un Benicasim definitivamente limpio.

### 4.750.000 pts. para un equipo limpia-playas

Asimismo el Ayuntamiento ha decidido adquirir una máquina con el equipo necesario para limpiar las playas. Pensamos que esta adquisición es un acierto, teniendo en cuenta los con-

siderables dividendos que en este capítulo, se gasta actualmente el Ayuntamiento. En este sentido, y desde estas líneas, damos la noticia hace pocas fechas, del gasto (1.800.000 pesetas) que supuso limpiar las playas, como consecuencia del «regalito» que nos depositó la última gran marejada.

En cualquier caso el Ayuntamiento utiliza con frecuencia un tractor, alquilado, como apoyo a la brigada de limpieza del propio Ayuntamiento. La adquisición de esta máquina y equipo necesario será amortizado en un tiempo relativamente breve, por lo que insistimos que la medida es acertada. Sólo deseamos que se utilice bien y sus efectos sean inmediatos.

Pedro ASIN BERNAL

## BENICARLO

# Amadeo Paltor, un escultor de nuestro tiempo

## Actualmente trabaja en la construcción del templo de Santa María del Mar

Nació en Olesa de Montserrat (Barcelona). Estudió escultura en Zaragoza. Su obra religiosa está repartida en iglesias y catedrales. La obra profana en colecciones particulares de España y extranjero. Obtiene diversos premios y medallas en diferentes concursos y exposiciones. Siente el arte con gran intensidad, un creador nato, un hombre sencillo con una gran capacidad, valiosa y espontánea, que ofrece generosamente, sin pedir mucho a cambio. Dice que para vivir es indispensable tener lo necesario, y lo demás es puramente demostrar una riqueza, que quizás, no sea lo que la propia vida nos pide.

Amadeo Paltor es, pues, nuestro personaje, y con él dialogamos en el mismo lugar donde actualmente está creando su gran obra, la Parroquia de Santa María del Mar, en Benicarló.

que tienen unos cien metros cuadrados, solamente una tercera parte están recubiertas con cristal, en colores poco llamativos.

—¿Cuándo comenzaron las obras, y cuándo terminarán?

—Las obras fueron iniciadas hace dos años, con un intervalo de tiempo sin trabajar. La terminación es más difícil fijarla hoy, por los imprevistos que salen siempre en este tipo de obras. De todas formas, puedo decirle que estamos ya trabajando en la tercera y última parte de la obra. Y, concretamente, podría recomen-

—El Arte, señor Paltor, ¿en qué faceta arranca?

—Principalmente en la escultura, aunque en los tiempos difíciles se tenía que alternar en otras especialidades, como restauraciones de iglesias, decoraciones particulares y trabajos funerarios, etc., etc.

### Su trayectoria

—Su trayectoria hasta llegar a Benicarló, su residencia actual, ¿cuál ha sido?

—Terminados los estudios en Zaragoza, me salieron muchos trabajos que hacer y me quedé allí. Fue una etapa muy fructífera para mí, llena de buenos recuerdos. Fue la etapa dedicada casi exclusivamente al arte religioso. Debo precisarle, que acababa la guerra civil española, y que en el Bajo Aragón, como en tantos otros puntos de España, la quema y destrucción de muchas iglesias, fue una de las tristes huellas de la guerra. Al terminar la guerra se inició la restauración de las mismas. Era una fuente segura de trabajo, y en aquellos años de postguerra y de guerra europea, no podía desdeñar aquello que, entonces me permitía realizarme profesional y humanamente.

Del Bajo Aragón, que es colindante con Castellón, comencé a tomar contacto con parroquias de esta provincia, y concretamente de la Diócesis de Tortosa. Una de estas obras, provino del encargo del obispo de Tortosa, para que realizara el altar mayor del Seminario (entonces en construcción).

A partir de este momento, empecé a hacer trabajos por toda la comarca, y un día se me encargó el altar mayor de la Parroquia de San Bartolomé, de Benicarló, en el año 1955. A partir de aquí, siempre he tenido contacto y buenos amigos; luego, la hija mayor, casada con el arquitecto Manuel Arnau, se vino a vivir aquí, y una segunda hija se casó también con un benicarlano.

### Nueva iglesia

—Ahora, señor Paltor, hemos llegado a lo que realmente nos ha traído ante usted. Se está construyendo una iglesia nueva, y quisieramos que nos explicase los características de la misma.

—La estructura arquitectónica tiene una disposición completamente funcional y cobre con todo detalle los actos a celebrar en el templo. La línea general está totalmente dentro de nuestros días, con unas características que para el futuro, no se dudará en clasificar como obra de la última década del siglo XX.

La obra de la Parroquia de San Bartolomé representa una época que trabajosamente nos dejaron con toda dignidad nuestros antepasados. Santa María del Mar y San Bartolomé, son dos obras completamente distintas; cada una con su estilo y su medio de expresión distinta. Esta que estamos construyendo, también representará nuestra época, y más destacadamente en esta comarca. Tiene una superficie útil en planta de 648 metros cuadrados, aparte de que contará con una capilla en el semisótano, de 198 metros cuadrados útiles.

—Aparte de las características reseñadas, ¿cuáles destacaría, señor Paltor, como obra de antes?

—En un templo de estas dimensiones, el conjunto de todos los elementos artísticos hacen la obra de arte, aunque por sí sólo hay motivos muy logrados y bellos, como, por ejemplo, los ventanales de la fachada principal, representando la protección del mar por la Virgen.

Un altar mayor muy especial, pero de gran impacto, tendrá fuerza espiritual con elementos muy unidos al resto de la obra. El concepto actual de la decoración, se acentúa más a la unificación de toda la obra, que la belleza en sí. Los elementos decorativos no pueden hablar



por sí solos, tienen que ir muy unidos a la línea y estilo de la arquitectura. Por supuesto, no debe olvidarse que el arte también se puede conseguir con ellos solos, pero lo que aquí se ha intentado buscar, es resaltar conjuntamente obra arquitectónica, y elementos artísticos y decorativos. Quizá deba excavar en el altar mayor, que no estarán de lleno en la línea de la Iglesia. Y ello obedece a la siguiente razón: la escultura de una Iglesia se puede estilizar, deshumanizar la anatomía, para acercarse más a la arquitectura actual, pero siempre dentro del arte figurativo. De lo contrario, ¿se imaginan unos ángeles cantores, por ejemplo, en escultura abstracta? El arte abstracto, para mí, es todo aquello que no recuerde nada. ¿Cómo se podría representar escultóricamente, un ángel que no recordará la figura humana? Es por eso que las esculturas religiosas, tendrá que pasar mucho tiempo para que sean aceptadas después del figurativo.

En la cripta de esta Parroquia se sigue la misma línea, es decir, todos los motivos artísticos que componen la misma, serán completamente sencillos, sin dejar de ser fuertemente espirituales.

### Materiales que se emplean en su construcción

—Concretamos un poco más, ¿qué materiales se emplean para la construcción de este templo?

—Podrían calificarse, como materiales nobles: alabastro para las esculturas y decoración. La calidad de este material es seleccionada por nosotros mismos y suministrado directamente de las canteras de Aragón.

El resto de los materiales los hay muy variados, tenemos el mármol marfil para suelos y escaleras, etc.; y los demás materiales, los que habitualmente se emplean en obras de esta categoría, incluida la piedra artificial.

Debe tenerse en cuenta que hoy, en los elementos que componen la piedra artificial, empleamos sólo los materiales que están libres del dicho salobre, y por tanto, la descomposición no es posible. Las maderas, serán la mayor parte de pino Oregón, por su gran resistencia a los agentes atmosféricos.

—¿Tiene cobida en esta obra el cristal?

—Sí, desde luego lo tiene, aunque sin abuso. Y lo estamos empleando en los sitios que nos favorece más claramente el significado de los motivos transparentes. Por ejemplo, en los ventanales de la fachada principal,

darle aquí, las palabras del Rey Felipe II, en la obra del Real Monasterio de El Escorial: «Para terminar una obra, lo primero que hay que hacer, es empezarla, y luego para terminarla, esperar y esperar que mis queridos artesanos den sus últimos golpes de maza».

—Si cerrásemos los ojos y viéramos la Iglesia de Santa María del Mar, terminada, ¿qué valor artístico tendría?

—El mismo que nosotros damos a los templos singulares de épocas anteriores.

Bien seguro que, dentro de unos años, le manera de pensar, ver y sentir de las personas, no será la misma de hoy; pero aún así, será una obra que nos representará a nuestro tiempo con admiración y dignidad.

Mira usted se ha dicho que el mundo artístico no sería nada sin el estilo gótico. Mucha razón hay aquí: es un estilo completamente nuevo, sin coger nada de otros estilos. Arquitectos, escultores, adornistas, canteros, lo hacen suyo. De esta misma manera, nosotros, lo que construiremos es nuestro estilo, con los materiales de hoy día, y en nuestro medio ambiente, así nos toca preocuparnos de estas nuevas formas y dejarlas en cotas bien altas, para que cuando nos juzguen nuevas generaciones, vean un esfuerzo, una preocupación artística y con mensaje; en definitiva, un inconformismo creador.

—¿Esta obra que está realizando ahora, será la más importante de su vida?

—Tengo muchas obras realizadas y alguna con gran sentido plástico, pero la más importante obra no es para un escultor la de mayor dimensiones. Si tenemos en cuenta la grandiosidad de ésta, si es la de más importancia para mí, y dentro del estilo de nuestros días. También por la comarca y para los colaboradores benicarlanos.

—Volviendo al templo en construcción, ¿qué queda por hacer?

—Estamos prácticamente terminando las dos partes más complicadas de todos los trabajos, que son, por un lado, el friso, de unos trescientos metros cuadrados, con muchas dificultades técnicas. La segunda, los grandes ventanales de la fachada principal, con sus cien metros cuadrados, y no menos complicaciones de toda índole.

Ahora, todo lo que queda, es más rápido, aunque las prisas nunca han sido buenas en esta clase de trabajos. Así lo expresó Hitler en unas palabras suyas, que dicen así: «La guerra de prisa y el arte despaesado».

Textos y fotos: JOSE PALANQUES (Benicarló)

**NAVARTE**  
Enmedio, 24

artículos regalo  
Primera Comunión

CAMARAS FOTOGRAFICAS  
CAMARAS INSTANT

Taller de guardia  
AUTOMOVILES  
MICHAVILA, S. A.  
SEAT

COMUNICA A LOS USUARIOS DE SEAT QUE PRESTA UN SERVICIO DE GUARDIA

LOS SABADOS DE 8 A 13 Y LOS DOMINGOS DE 9 A 13  
PLZ. PADRE JOFRE N.º 22  
CASTELLON

## ONDA

# EXCELENTE CONCIERTO DE LA UNION MUSICAL DE LIRIA

El cine Mónaco ha sido escenario del programa concierto de la Unión Musical de Liria. Cine, por cierto, que se encontraba repleto de un público deseoso de ver en acción a la que está considerada por todos los entendidos como la mejor banda de música del mundo. Y a fe que en esta ocasión tenía razón los entendidos, pues el concierto de los músicos liranos resultó de una perfección inmejorable, como demostraron los continuos aplausos que sus componentes recibieron al finalizar cada una de las piezas que interpretaron.

Al final del concierto, que se alargó en una interpretación que no figuraba en el programa ante la petición del público, la banda de Liria fue obsequiada con una placa de cerámica, haciéndose otro tanto en la persona de José María Guillamón, un orndense hoy afinado en Valencia que fue un componente de la banda local.

La entrega de las placas corrió a cargo del alcalde, Vicente

Martí Gimeno, y del presidente de la Unión Musical Santa Cecilia, Salvador Belenguier Sales, a quienes el presidente de la banda de Liria impuso una medalla.

El concierto fue dirigido por Pablo Sánchez Torreila, estando incluido dentro de los actos que se vienen desarrollando durante el actual año con motivo de conmemorarse el centenario de la creación de la Unión Musical «Santa Cecilia».

### Actividades de las amas de casa

Además de los actos desarrollados los días 7 y 12, consistentes en una demostración y degustación de alimentos presentada por Mercedes Gómez de Romero y la conferencia que pronunciaron sobre cirugía estética el cirujano Juan Antonio Mira y sobre algas aplicadas a la belleza María Luisa Paya directora de un Centro Estético, respectivamente, para el día 20

está anunciada la celebración del Día Provincial del Ama de Casa. Esta efeméride tendrá lugar en Benicasim, y a la misma se sumarán las amas de casa locales que acudirán en un autobús que saldrá de la población a los 10 de la mañana, desde la Plaza de España.

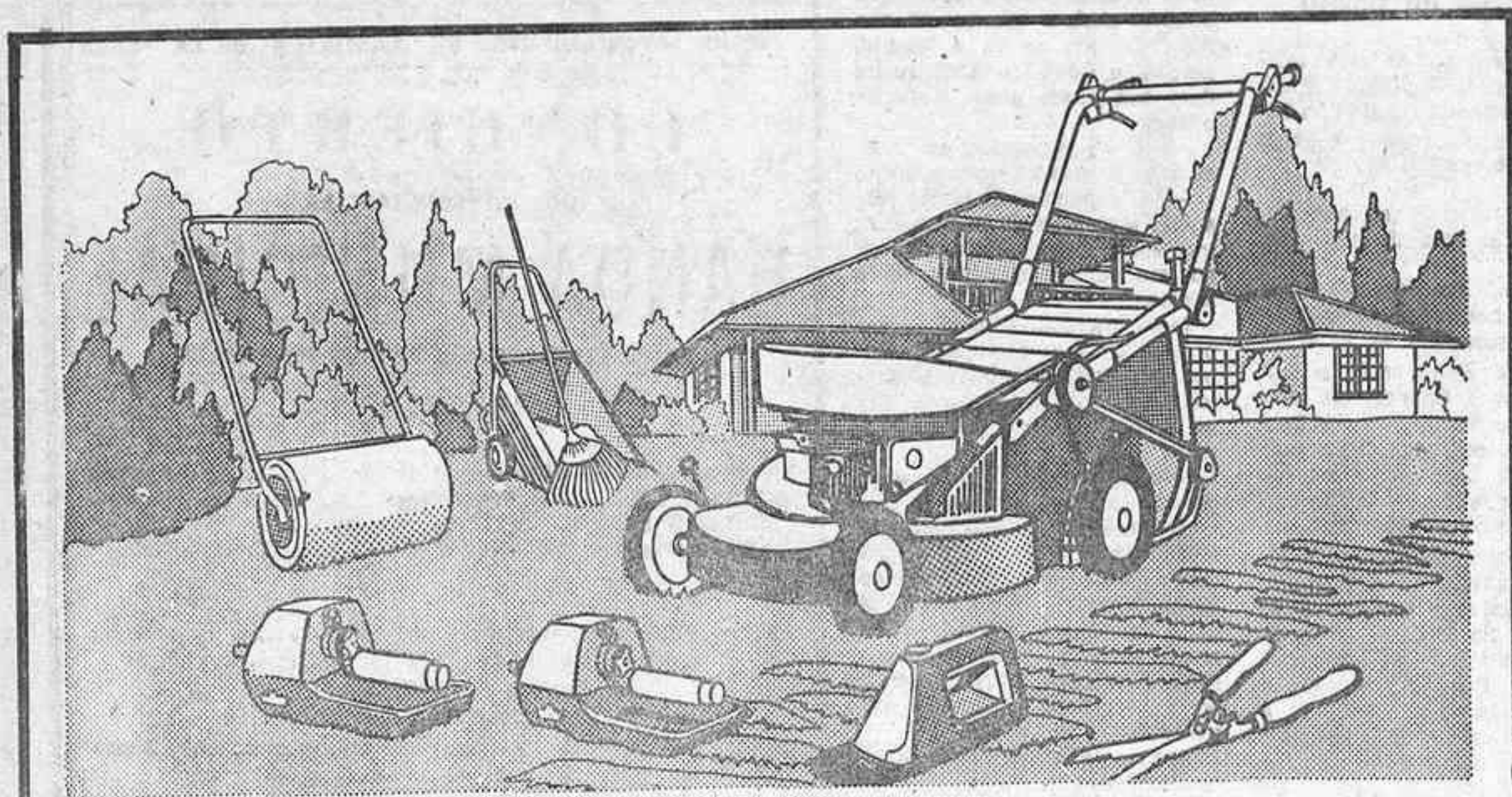
Finalmente el día 27 habrá una conferencia sobre «Problemas visuales en el adulto», a cargo de Ambrosio Nebot.

### Exposición de Charo Rodríguez de Caballero

El centro de actividades culturales del Ayuntamiento ha organizado una exposición en la Sala Municipal de Exposiciones de la conocida artista local Charo Rodríguez de Caballero.

Dicha muestra, que fue inaugurada el día 8 y que será clausurada el día 24, está siendo muy visitada y las obras expuestas reciben los más encendidos elogios de los visitantes.

CORRESPONSAL



# OUTILS WOLF PARA HACER DE LA NATURALEZA UN JARDIN

Transformar la Naturaleza en jardín es un arte y uno de los más sanos pasatiempos. Por eso, para usted que disfruta "jardineando", es importante la elección



de los mejores útiles. Outils Wolf ha creado los más precisos y perfeccionados útiles de jardinería, para ayudarle a hacer de la Naturaleza un jardín.

**agro-castalia**  
Sociedad Anónima

Carretera Barcelona, Km.69 - Tel. 210000  
**CASTELLON**



# PROVINCIA

## VILLARREAL

A las diez, misa solemne en San Pascual

# HOY, FESTIVIDAD DEL PATRON

• La autoridad municipal decidida a acabar con el gamberrismo

La «Nit de Ronda» que comenzará prácticamente con la llegada del nuevo día, servirá de prólogo para las conmemoraciones festivas que tendrán lugar durante la jornada en que se conmemora la honomástica del patrón de la ciudad, San Pascual Baylón.

Horas después, cuando todavía quedarán por las calles grupos de ronda, a las 8 horas, será la «desperta», para inmediatamente desplazarse los participantes del «Tir a la Gatlla» al cauce del río Seco donde tendrán lugar las tiradas organizadas por la sociedad de Cazadores «La Dehesa».

### Misa en San Pascual

A la misma hora, y para anunciar la festividad del día, habrá descarga de carcacas y volteo de campanas, dando paso al comienzo en el templo de San Pascual de la misa solemne en honor del santo. En la misa, a la que está prevista la asistencia de las primeras autoridades y Reinas de las Fiestas y Damas de sus respectivos Cortes de Honor, intervendrá la coral «San

Jaime» de la Arciprestal. Finalizada la misma, en la plaza de San Pascual, se procederá a inaugurar la nueva cruz del término. Está previsto que oficie los actos el obispo de la Diócesis, José María Cases Doval.

Al mediodía, a la una, en la Plaza Mayor habrá una «masclatá», y por la tarde, a las 6.30, saldrá la procesión en honor al Santo. A las 7.30 horas, en la Plaza Mayor, actuación de la agrupación folklórica «Els Millars» y, seguidamente, «dansa» popular, con la colaboración de la Peña «La Brusa». Por la noche, a las 10.30 horas, en la Plaza Mayor, verbena con la actuación del grupo «Montesol» y el cantante Joan Baptista Humet.

### Montaje de «Cadafals»

El programa de actos del lunes, jornada, como se sabe, festiva, comienza a desgranarse con el montaje de «Cadafals», a las 11 de la mañana. Cabalgata infantil con un itinerario que recorrerá la avenida del Cedre, Pedro III, Mayor San Jaime, Plaza de la Vila, Plaza Mayor, Ramón y Cajal, Avenida de la Murá, ter-

minando en la Avd. de Pío XII. La cabalgata irá presidida por la Reina Infantil, la niña Elena Solsona Carceller, y Damas de su Corte de Honor. Por la tarde, a las 4, en el Parador, Festival Infantil con la actuación del espectáculo «Veo, veo», de Teresa Rabal. A las 7 de la tarde, en el salón de actos de la Caja Rural, actuación de la coral «Augusta Emérita» de Mérida, presentada por el padre Mundina. A las 9 de la noche, «Xullas» en las calles de la ciudad, y a las 11 de la noche, desde el Ayuntamiento, anunció con tres carcacas del comienzo del disparo de fuegos aéreos desde los centros de las peñas, y, seguidamente, desfile por las calles de la ciudad de las peñas festivas.

### La autoridad municipal decidida a acabar con el gamberrismo

A un total de 500.000 pesetas, cifra como se observará nada despreciable, ascendió la cifra invertida por el Ayuntamiento durante el pasado ejercicio para

sufragar los gastos de reposición de bombillas del alumbrado público, dándose la paradoja que la mayoría de estas habían sido rotas por jóvenes gamberreros.

Una confirmación de esto la tenemos en los jóvenes que fueron detenidos mientras se dedicaban a tan noble «deporte» el pasado día 20 de marzo.

Buscando el escarmiento de estos gamberreros y de todos aquellos que comparten las aficiones de los emocionados, la autoridad municipal, previa instrucción del correspondiente expediente, ha sancionado a estos con una multa de 6.000 pesetas que deberá ser satisfecha por sus padres o tutores.

Se pretende con estas sanciones que cunda el escarmiento y que los padres, que son los verdaderos educadores de sus hijos, les instruyan en lo sucesivo para evitar actos como el que propicia que el Ayuntamiento —o sea todos los ciudadanos— tenga que invertir medio millón de pesetas en la reposición de bombillas.

ANTONIO EGEA

## BURRIANA

Cuatro empresas han presentado oferta

# Mañana se adjudican las obras del barrio del Finello

Cuatro empresas —Lubasa, Beosa, Juan Pascual y Cubierta Exterior y varias calles del Barrio del Finello.

La apertura de pliegos se llevará a cabo mañana lunes en el Ayuntamiento, y el montante de las obras a ejecutar asciende a 82.975.707 pesetas, sin incluir el dinero de las expropiaciones cuyo capítulo se aproxima a los 40 millones.



## UNA GRAN FIESTA PARA TODOS

ULTIMA SEMANA:

• **SU COMPRA GRATIS CADA MEDIA HORA**

¡Suerte!

• **SORTEO DE 3 COCHES:**

Talbot Horizon. — Gentileza de Juan Giner, Ford Fiesta Bravo. — Gentileza de Autos Montal, S. A. Citroën G.S.A. - Gentileza de Ferriol, Ugartesa, Tormauto.

• **CORTYLANDIA**

Un mundo de ilusión para los niños.

• **GRAN BODEGA VALENCIANA**

Con degustación y venta de nuestros mejores vinos.

• **GRAN FESTIVAL MUSICAL**

Con la actuación de los ídolos para la Juventud - Sollicita invitaciones en Planta Joven.

• **SUPER MOTO-CROSS**

¡Que grande ser joven! — Invitaciones Planta Joven. Además...

Degustaciones de Whisky, Champagne, Obsequios de Flores, Cigarrillos, Invitaciones para las mejores Discotecas, Película Times Square, Sorteo de Organo BRIO - 49...

¡NO SE LO PIERDA!

## VALL DE UXO

Acto comarcal del PSOE - PV

# FELIPE GUARDIOLA INFORMO DEL PROCESO AUTONÓMICO

En la sala de actos de la Casa del Pueblo «El Faro», tuvo lugar un acto comarcal del PSOE-PV, en el que informó y mantuvo un abierto diálogo el diputado socialista por Castellón Felipe Guardiola. A la reunión asistieron diversos representantes del PSOE-PV de la Plana Baixa y afiliados a dicho partido.

Presidió la reunión el diputado Felipe Guardiola en calidad de secretario de Política Autonómica y miembro de la redacción del Estatuto de Benicassim; Ramona Marco Soler, secretaria general del PSOE-PV de la Plana Baixa, y José Franch, del Ejecutivo del PSOE-PV.

### Intervención de F. Guardiola

El señor Guardiola dio cuenta detallada del proceso de redacción del Estatuto de Autonomía de Benicassim, cuya entrega simbólica del borrador del Anteproyecto de Estatuto ha sido hecha al presidente y miembros del plenario de Parlamentarios.

El Estatuto ha sido un acuerdo mutuo entre todos los partidos, dijo el señor Guardiola, y que el PSOE-PV lo apoya. Está dentro de la línea que mantiene el partido. Caso de producirse alguna modificación, el partido tendría que replantearse de nuevo su apoyo o no. Se ha conseguido un texto, afirmó Guardiola, que nos puede llevar a la autonomía y al autogobierno, y en los actuales momentos los partidos debemos reducir lo que nos separa y ello como base para encontrar plenamente la concordia.

Tras la exposición de Felipe Guardiola se abrió un amplio coloquio entre los asistentes en el que se estudió toda la problemática de la autonomía y sus repercusiones.

Este acto formaba parte de la campaña de difusión e información que el PSOE está realizando a través de su representante en el secretariado de Política Autonómica por toda la provincia.

ERNESTO PEREZ

## SEGORBE

Se cumple el 75 aniversario

# CONMEMORACION DEL PRIMER CONCIERTO DE MUSICA

Hoy se conmemorará el 75 aniversario del primer concierto ofrecido por la banda de música de la Sociedad Musical de Segorbe. Se celebró este concierto el día 10 de mayo de 1906, a las cuatro de la tarde, bajo el retablo de la Virgen de la Cueva Santa.

El orden de los actos que revisa esta conmemoración de «excelente calidad musical», como se destaca en la presentación del programa, es el siguiente: El concierto ofrecido por el cuarteto de Saxofones del Conservatorio de Música de Valencia, el jueves; la asamblea extraordinaria de socios, celebrada ayer, y hoy, domingo, a las 11 horas, desfile de las bandas de Aldaya y Segorbe por las principales calles de la ciudad. A las 11.30, en el cinema Rosalea, festival musical.

En este festival intervendrán: la ranchala orquesta de la Sociedad Musical de Segorbe, de 45 plazas, bajo la dirección de Enrique Valdeolivas Borrás; la banda de la Unión Musical de Aldaya de 80 plazas, dirigida por Manuel Romero, y cerrando el acto, la banda de la Sociedad Musical de Segorbe, con 55 plazas, bajo la dirección de Gerardo Cardona Liso.

Sirva también esta información como medio de expresión de nuestra gratitud y reconocimiento por la labor y el esfuerzo desplegado por músicos y junta directiva ante esta conmemoración a todas luces brillante y digna del mayor aplauso, que se redondeará con calor y efusión en el repetido festival musical.

LUIS GISPERT

## PLAYAS DE BENICASIM

# HOTEL TRINIMAR

Precios especiales, para Bodas, Banquetes y Comuniones. Pida presupuesto sin compromiso en la misma recepción del Hotel o llamando al Teléfono 30.08.50.

Director Constantino González

## NAVARTE

Enmedio, 24

artículos regalo  
Primera Comunión

ALBUMS FOTOS  
PORTARRETRATOS

En MERCADONA somos especialistas desde la cría hasta la comercialización del animal

En MERCADONA usted compra carne mejor y más barata que en cualquier otro sitio.

VENGA A MERCADONA ESTA SEMANA LE ESPERAN REGALOS



"especialistas en carnes."

AVDA. VALENCIA, 24 · CASTELLON







automóviles michavila, s. a.

MAS CALIDAD EN EL SERVICIO....

CONCESIONARIO DE



LANCIA

SAVA

Tel. 21 74 22

Tel. 21 78 11

Tel. 21 11 78

CRISTALES MIMETIK

Cuando hay nubes, se aclaran. Cuando sale el sol, se oscurecen.



Cuando la luz es más fuerte, la vista es más débil. Entonces hay que cambiar de sitio, cambiar de gafas o cambiar de cristales. Lo menos costoso es lo último. Y lo último de General Optica son los cristales MIMETIK. Que dan siempre la misma protección aunque reciban distinta luminosidad. En menos de un minuto, los cristales MIMETIK adaptan su vista a los cambios del tiempo. No cambie de gafas. Cambie de cristales. Verá que bien.

GENERAL OPTICA INFORMA TEMA: Cristales que cambian con la luz. Aseguradas por un año. Y además General Optica se las asegura contra toda rotura por un año de duración. Gratis. No nos pierda de vista. CASTELLÓN Emmedio, 23. VALENCIA San Vicente Mártir, 59. ALICANTE Expulsada de España, 6 Av. Alfonso el Sabio, 25.

ENMARQUE SU PERSONALIDAD VISTIENDO EN CONFECCIONES MULLIGAN'S



CONFECCIONES

MULLIGAN'S

LA SASTRERIA QUE VISTE CON EXQUISITEZ MODERNA, LA LINEA A MEDIDA QUE EXIGE NUESTRO TIEMPO

CENTENARES DE NOVIOS CASTELLONENSES VISTIERON Y VISTEN EN MULLIGAN'S

Pantalones a medida - Camisas y Corbatas unos toques necesarios para el buen vestir

CREATIVIDADES DE

José M. Sagüillo

Navarra, 85

Tel. 21 33 29

CASTELLON

LOTERIA NACIONAL logo and text.

SORTEO DEL DIA 16 DE MAYO DE 1981. Diez series de 80.000 billetes cada una.

SORTEO 19/81.

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final. Estos premios podrán cobrarse hasta el día 17 de agosto de 1981, INCLUSIVE.



PROGRAMAS DE RADIO-PROGRAMAS

RADIO CASTELLON CADENA S. E. R. 6,30 Despierte con música. 7 Pentagrama de la mañana. 7,30 Ven y escucha. 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don Fernando Andrés. 8,30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza María Dolores Oliveras. 8,55 Los estrenos de la SER. 9 Viaje con música. 9,30 Ritmos de hoy. 10 Boletín informativo. 10,03 Cantando en español. 11 Boletín Informati-

vo. 11,03 España en un Seat. 11,30 Voces Inolvidables. 12 Boletín Informativo. 12,03 El Gran Musical. 13,08 Servicio meteorológico de Levante. 13,10 Melodías de siempre. 13,45 A todo ritmo. 14 Última hora deportiva. Director, Chenchó. 14,30 La SER informa. 14,45 La voz de... 15 Ayer y hoy. 15,15 Canta para Vd. 15,55 Los estrenos de la SER. 16 Disco 2.000. Guión de Juanjo Llopis. 16,30 Meridiano de Londres. 17 Carrousel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de Segunda División. (A y B) y Tercera División. Partido de la jornada, con

RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON MATINAL. 8 Sintonía y apertura. 8,02 Música para la mañana. 8,30 En antena Tráfico. 8,45 Homilía. 9 Pía y muntanya. 10 Discorama. 11 España en un Seat. 11,35 Noticias locales: Cartelera y farmacias. 11,40 La ruleta del disco.

MEDIODIA. 12 Regina Coelli. 12,02 Grandes éxitos. 13 Domingo Deportivo Provincial. SOBREMESA. 14 La zarzuela. 14,30 Radio Cadena Actualidad. 15 Pan y toros. 15,15 Canción española. 16 Discorama Pop.

TARDE. 17 Ritmos, canciones y melodías. NOCHE. 20,30 Radio Cadena Actualidad. 21,30 Sonido orquestal. 22 Penalty. 22,45 Año 2.000. 23,15 El último musical. 24 Despedida y cierre de emisión.

En VINAROZ puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Francisco Castell, Vda. de José Lluch, Vda. de Sebastián Miralles, Angel Portilla y María Lourdes Redo

GUIA CULTURAL ENARROS. Oleos. ALFONSO BUENO. Hasta el 16 de mayo. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 de la tarde. Avenida del Lidón, 18, Castellón. SALA BRAULIO. IV Salón de Primavera. Obras de Roberto Lluch, Salvador Masana, Joan de Palau, Tosar Granados, Miguel Vicens. Hasta el 26 de mayo. Horas de visita: de 11 a 1 y de 5 a 9 tarde. Avenida Rey D. Jaime, 23, Castellón. CANEM. Pintura. Trullengue. Hasta el 28 de mayo. Horas de visita de 6 a 9. Poeta Gulmerá, 2, Castellón.

Table with 5 columns (1-5) and rows of lottery numbers and amounts. Includes 'Terminaciones' at the bottom of each column.

"ATENCION CONDUCTOR" EL CENTRO ESPAÑOL DE SERVICIOS DEL AUTOMOVILISTA LE HACE 5 PREGUNTAS. BARD AHL logo and text. "¡¡POR FIN, SONRIE SU COCHE!!" AHORRE EL 40% DEL MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO ¡EN MARCHA CON BARD AHL! BARD AHL, productos de Automoción, Industria y Marina Adquiéralo en Estaciones de Servicio y Establecimientos del Ramo DISTRIBUCION EN EXCLUSIVA PAIM, S. L. Calle Navarra, núm. 118-5-C CASTELLON Teléfono 23 23 61



**edificio NAVARRA PARK**  
 mucha calidad a precio competitivo  
 2 plazas garage  
**5 estrellas (muy) bien situadas**  
 chaflan calle navarra pl. general sanjurjo

**Centro COLON**  
**MUY PROFESIONAL**  
 consultorios  
 oficinas  
 estudios  
 viviendas  
 bajos comerciales  
 avda. rey d. jaime esquina colon

FINANCIACION A 8 AÑOS  
 INFORMACION EN  
 AVDA. REY D. JAIME, 16  
 TELF. 21 25 00



**15 años de garantía para su bloque de calor.**

- \* SISTEMA ELECTRONICO CON CONTROL AUTOREGULADO.
- \* SISTEMA DE REGULACION INCORPORADO CONTINUO DESLIZANTE CON IMPORTANTE AHORRO DE ENERGIA.
- \* SEGURIDAD, CALIDAD, RENDIMIENTO, Y LAS GRANDES VENTAJAS DE ACOPLARSE A TODO TIPO DE INSTALACIONES Y PRESIONES.
- \* LA UNICA CALDERA QUE PERMITE LA INSTALACION DE VALVULAS TERMOSTATICAS SIN EL RIESGO DE PROBLEMAS.
- \* CALDERA COMBINADA: CALEFACCION Y AGUA CALIENTE.

**BOSCH EDECO BOSCH** MANUEL BELLIDO, 20 CASTELLON

**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA 16 DE MAYO DE 1981**  
 Diez series de 80.000 billetes cada una

**SORTEO 19 81**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificadas por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 17 de agosto de 1981, INCLUSIVE

6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
07106	50.000	07107	150.000	07108	552.500	07109	10.005.000	07110	652.500
07116	50.000	07117	50.000	07118	50.000	07119	55.000	07120	50.000
07126	50.000	07127	50.000	07128	50.000	07129	55.000	07130	50.000
07136	50.000	07137	50.000	07138	50.000	07139	55.000	07140	50.000
07146	50.000	07147	50.000	07148	50.000	07149	55.000	07150	50.000
07156	50.000	07157	50.000	07158	50.000	07159	55.000	07160	50.000
07166	50.000	07167	50.000	07168	50.000	07169	55.000	07170	50.000
07176	100.000	07177	50.000	07178	50.000	07179	55.000	07180	50.000
07186	50.000	07187	50.000	07188	50.000	07189	55.000	07190	50.000
07196	50.000	07197	50.000	07198	50.000	07199	55.000	07200	50.000
10506	50.000	10507	50.000	10508	50.000	10509	55.000	10510	50.000
10516	50.000	10517	50.000	10518	50.000	10519	55.000	10520	50.000
10526	50.000	10527	50.000	10528	50.000	10529	55.000	10530	50.000
10536	50.000	10537	50.000	10538	50.000	10539	55.000	10540	50.000
10546	100.000	10547	50.000	10548	50.000	10549	55.000	10550	50.000
10556	50.000	10557	50.000	10558	50.000	10559	55.000	10560	50.000
10566	50.000	10567	50.000	10568	50.000	10569	55.000	10570	50.000
10576	50.000	10577	50.000	10578	50.000	10579	55.000	10580	50.000
10586	50.000	10587	50.000	10588	50.000	10589	55.000	10590	50.000
10596	50.000	10597	50.000	10598	50.000	10599	55.000	10600	100.000
65306	50.000	65307	50.000	65308	50.000	65309	55.000	65310	50.000
65316	50.000	65317	50.000	65318	50.000	65319	55.000	65320	50.000
65326	50.000	65327	50.000	65328	50.000	65329	55.000	65330	50.000
65336	50.000	65337	50.000	65338	50.000	65339	55.000	65340	50.000
65346	50.000	65347	50.000	65348	50.000	65349	55.000	65350	50.000
65356	20.000.000	65357	1.100.000	65358	50.000	65359	55.000	65360	50.000
65366	50.000	65367	50.000	65368	50.000	65369	55.000	65370	50.000
65376	50.000	65377	50.000	65378	50.000	65379	55.000	65380	50.000
65386	50.000	65387	50.000	65388	50.000	65389	55.000	65390	50.000
65396	50.000	65397	50.000	65398	50.000	65399	55.000	65400	50.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
176	50.000	357	50.000	078	50.000	019	55.000	600	50.000
548	50.000	457	50.000			439	55.000		
736	50.000	777	50.000			9	5.000		
926	50.000								

### COTIZACIONES AGRARIAS

## Los precios de los cítricos estabilizados

Mercocastellón ha facilitado el informe semanal de cotizaciones agrarias correspondiente a la semana del 9 al 16 de mayo.

— Navelate: 500 - 550 pesetas arroba.  
 — Valenciate: 350 - 400 pesetas arroba.

**ALMENDRA**  
 Las cotizaciones de la almendra han oscilado entre 75 y 77 pesetas kilo al agricultor; estando éste reacio a desprenderse de la mercancía.

**ALGARROBA**  
 Se van haciendo pocas operaciones dado que hay poca algarroba en manos del agricultor.

**LECHUGA**  
 La poca lechuga que va saliendo, ofrece una calidad mediana, siendo las cotizaciones registradas la semana pasada de 80 a 100 pesetas-docena para el agricultor.

**FRUTAS**  
 El mercado de la cereza ha ido a la baja durante la última semana, comenzándose con cotizaciones de 70 pesetas kilo al agricultor y finalizando con 55 pesetas kilo; siendo la tendencia a la estabilización.

**ALCACHOFA**  
 Las cotizaciones se han mantenido 20-22 pesetas kilo, previéndose que la campaña finalice en unos quince días.


**FRUTOS SECOS**  
 La oferta va aumentando al igual que la demanda.

**Cítricos**  
 El mercado de los cítricos está estabilizado, siendo la oferta escasa debido a lo avanzada que está la campaña; la demanda aparece sostenida.  
 Se están comercializando las últimas existencias de naranja navel, correspondiente a mercancía almacenada en cámara.  
 En las compras de campo es de resaltar cierta animación en cuanto a las valencias y la poca mercancía que hay en manos del agricultor.  
 Ha finalizado la recolección de navel y salustiana.  
 Las cotizaciones en campo de la pasada semana para fruta con tamaño y calidad, han sido las siguientes:  
 — Sanguina: 175 - 200 pesetas arroba.  
 — Vernas: 200 - 280 pesetas arroba.  
 — Blancas: 150 - 180 pesetas arroba.

**Hortalizas**  
 El mercado de las hortalizas sigue la misma tónica de la semana anterior, con una oferta muy reducida tanto en lechuga como en alcachofa, siendo de destacar cierta animación en la lechuga.

### Lo que no dijo Mc. Luhan sobre los fósforos publicitarios

pero que a usted puede interesarle si quiere salirse de la rutinaria cuadrícula publicitaria



Hay más cosas que hacer que "las de siempre", sólo es cuestión de creatividad en el mensaje, desde luego, pero también en la planificación de acción.

Conoce Vd. las posibilidades publicitarias de nuestros cajas de fósforos?

Un medio "caliente", donde su mensaje no se arropa fácilmente que compite con otros spots e inserciones.

Que llega directa y exclusivamente a su público objetivo y se recibe con agrado.

Y por un costo por impacto del que Vd. puede medir con exactitud, es realmente bajo.

Conceder que sea su público objetivo poner en FÓSFOROS DEL PINO y elija, y presentaciones, la más adecuada a sus necesidades de comunicación.

Un equipo de creativos y expertos en marketing personaliza con Vd. para conseguir la mayor eficacia y rentabilidad de su inversión publicitaria en fósforos.

Public en PUBLICIDAD CAS

**PUBLIC CAS** TEL. 23 02 11

### Empiece a navegar con Mercury

**y 5.000 Pts. de regalo**



Promoción especial "Empiece a Navegar"

Motor Mercury, 3,6 H.P., de fácil manejo, seguro y económico, por SOLO 54.900 Ptas. con obsequio de 5.000 Ptas. para la compra de accesorios náuticos.

Visite el Concesionario MERCURY de su zona. Es un verdadero profesional de la náutica; él le asesorará e informará ampliamente

**MERCURY FUERABORDAS** Amplia gama de modelos desde 3,6 H.P., hasta 300 H.P.

CONCESIONARIO EN CASTELLON: **Satra** division nautica Avda. de Valencia, Km. 62, 800 - Tel. 21-08-66

### Sistema de escritura automática



realizamos todo tipo de trabajos, circulares, cartas personales, etiquetas, publicidad directa, etc... consultenos posibilidades.

**PUBLIC CAS**

VERA, 13-15. ENTLO. TEL. 23 02 11. AFPO. 325 CASTELLON



## EL RIVAL DE ESTA TARDE

### ¡HACE NUEVE AÑOS!



El 1 de junio de 1972 el C. D. Castellón ascendía por segunda vez a Primera División. Fue en el último partido de Liga, con victoria albino-gra sobre el Mallorca por dos tantos a cero. Goles de Tonín y Planelles. Más que nunca es en estos momentos cuando recordamos con nostalgia esta gran efemérides del fútbol castellanense que tiene la gran oportunidad de repetirse esta misma tarde.

### GOLPES FRANCOS

## ¡Aquellos jugadores de antaño!

Muchos de los aficionados de las actuales generaciones, al leer las apoloías que se hacen de los futbolistas antiguos, se sienten atacados del mayor de los escepticismos y poniendo en entredicho la mayor parte de cuanto en ellas se dice, tildan de exagerados «cientistas» a los que las hacen, por creer honradamente que los elogios y alabanzas que se les tributan no responden a una realidad auténtica sino a la aureola con que desde la altura de los años acumulados sobre las espaldas se ve todo lo que tiene conexión con la lejana juventud.

Nada, lector amigo más lejos de la verdad que esta errónea apreciación. Que al igual que sucede en todas las cosas de la vida, en el fútbol antiguo, como ocurre en botica, de todo se puede encontrar, no cabe la menor duda pero... a ver si esos descreídos de menor cuantía, esos hombres de poca fé, si entre los miles y miles de jugadores de hoy tan cuidados y protegidos económicamente, son capaces de encontrar no muchos, que ello sería gollería, sino unos pocos solamente, que igualen lo que, circunscrito solamente a los jugadores locales, vamos a reseñar.

«Hallarse convocado para desplazarse a Valencia a jugar en el viejo Alirís un partido

contra el Valencia, no poder acudir a la cita por impedimentos familiares y al perder el tren, obediente a la llamada del deber, coger una bicicleta y minutos antes de dar comienzo el encuentro, cuando su ausencia era objeto de amargos comentarios, considerándola poco menos que una deserción, aparecer ante sus compañeros sudorosos y polvorientos, tras tirarse al cuerpo sesenta y ocho kilómetros de duro pedaleo y jugar el partido como si tal cosa, con el mismo entusiasmo y resistencia física que el resto de los componentes del equipo. (Lorenzo Agramunt, interior derecho del Regional, del Cervantes y, por último del C. D. Castellón de la época fundacional).

Estar todo el día atareado con el duro quehacer de segar pastos frescos para las vacas de sus padres; atender a los cuidados que estas reses requieren; ordeñarlas; repartir la leche entre la clientela; acudir al campo de juego y actuar como el mejor, sin acudir desmayo o fatiga. (Pedro Archilés, medio y defensa del C. D. Castellón desde los primeros tiempos hasta la guerra civil).

Realizar un partido soberbio, modelo de entusiasmo, coraje y pundonor ante un contrario correa en vena de

aciertos y necesitando su equipo un gol para triunfar propiamente consiguiendo para lo que, arrancando desde atrás, después de sortear a cuantos adversarios le salieron al paso y eludir las tarascadas de los defensas contrarios, centrar por alto casi desde uno de los comers y rematar el mismo la jugada, consiguiendo el tanto buscado. (Vicente Martínez, el famoso «Salco» delantero, defensa y medio del Cervantes y del C. D. Castellón desde los primeros tiempos).

Ser la primera figura indiscutible de su equipo, internacional contra Italia como suplente de Zamora, ser objeto de sugestivas proposiciones del Valencia que constantemente rechazó y cuando ya casi veterano ser requerido por el C. D. Europa de Barcelona, entonces campeón de Cataluña y de España, para integrarse en sus filas, en bonisimas condiciones económicas, trasladar la oferta a su club y llevado de su amor al mismo, renunciar a los beneficios que le reportaba. (José Alanga, guardameta legendario del C. D. Castellón).

¡Son gestos estos que los jugadores de hoy, fácilmente sin darles la menor importancia, serían capaces de repetir?

¿Verdad que no?

WICEP

## Agrupación Deportiva Rayo Vallecano

- En Castalia, de 7 partidos, el Castellón ganó 6.
- Es el equipo menos goleado.

### Breve historial

Fundado el 29 de mayo de 1924, la Agrupación Deportiva Rayo Vallecano lleva dicho nombre por iniciativa de uno de sus fundadores, don Luis González Rubio.

El primer presidente que rigió los destinos del Rayo fue don Julián Huerta Priego. En esta época ya se ganó un trofeo al O. D. Galileo, en un torneo que se celebró en Entrevías con motivo de unas verbenas populares.

Pero cuando el Rayo toma impulso es a partir de nuestra Guerra Civil, al hacerse cargo del club Miguel Rodríguez Alzola, con la ayuda de uno de los hermanos Huerta, Ezequiel.

Terminada la guerra, el equipo rayista se inscribió en la Federación Castellana, quedando inscrito en Segunda Categoría Regional. Escaso número de socios; en total, ochenta y cuatro. Por no tener vallado el campo del Rodival, la primera vuelta tuvo que disputarla el Rayo en La Mina carabanchelera. Culminó aquella temporada en Vallecas, logrando su primer ascenso. El Rayo subió a Primera Regional, manteniéndose en la citada categoría hasta la temporada 1943-44, en que desciende.

Su debut en categoría nacional, en la Tercera División, tuvo lugar en la temporada 1949-50. Ajoitá, Conquense, Tomelloso, Valdepeñas, Imperial, Orihuela, Avila, Toledo, Alicante, Villena, Manchego, Cieza, Guadalajara y San Javier integraban el grupo junto al Rayo.

A principios de la década de los años 50 el club vallecano cuenta con setecientos socios. Alterna en la División de Bronce, logrando el ascenso a la categoría intermedia al finalizar la temporada 1955-56. Será en la siguiente campaña liguera (1956-57) cuando los rayistas hacen su debut en la Segunda División. La RFE le acopla en el Grupo I. Tiene como rivales al Sporting, Oviedo, La Felguera, Sestao, Indauchu, Eibar, Logroñés, Ferrol, Baracaldo, Santander, Leonesa, Lérida, Avilés, Burgos, Gerona, Alavés y Sabadell. Ocupó el duodécimo puesto. El primer descenso, a escala de categoría nacional, se produce en la temporada 1960-61. El Rayo fue colista del Grupo II.

Retorna a la Segunda División al vencer en la promoción al Jerez Deportivo y al Ferrol. Era la temporada 1964-65, y en los comienzos de la siguiente asume la presidencia don Pedro Ruiz Cassio, quien tuvo la más difícil de las papetetas, como fue tener que prescindir del campo de Vallecas a consecuencia de declararse ruina total la vieja tribuna. Fue el 15 de octubre de 1972.

Después de cuatro años de «exilio» en Vallehermoso, donde se puse a prueba la famosa hin-



chada rayista, el Rayo pudo salir a flote, superando adversidades tanto económicas como deportivas.

En este terreno, incluso, el Rayo mantuvo la categoría intermedia a costa del Langreo, en una promoción disputada en la temporada 1973-74.

El 8 de junio de 1976, Marcelino Gil Blázquez, en el partido que clausuraba la liga, Rayo-Valleadolid, tuvo la satisfacción de inaugurar el nuevo terreno de Vallecas.

Ya el resto, es historia reciente. Las tres últimas temporadas militó en Primera División, siendo la época más gloriosa de su historia.

### «Chato» González, su entrenador

Eduardo González, como futbolista nunca fue jugador de gran nombre. Tuvo que realizar la escalada desde la cantera del Real Madrid hasta llegar al primer equipo —en el que debutó en la temporada 67-68— para tener todavía que completar su aprendizaje mediante cesión en el Rayo Vallecano.

Luego, retornado al equipo blanco, una lesión le dejó fuera de combate y, para completar su recuperación, hubo de verse nuevamente en el balde de las cesiones, yendo a parar al Murcia. Pero, regresando nuevamente al Madrid, supo cumplir como «buen jugador de club», hasta que, por motivos de edad —ahora tiene treinta y seis años—, llegó la hora de descender algunos peldaños, terminando su vida de jugador en el Carabanchel.

Era todavía jugador en activo, en la temporada 77-78, cuando

las circunstancias carabancheleras le llevaron al debut, como entrenador, en Tercera, cuando faltaba un mes para acabar la campaña. Y con todo este bagaje de experiencia, el Rayo Vallecano, tras su primera temporada en Primera División, dio la sorpresa y se puso en las manos de Eduardo González, para tratar de sobrevivir también durante la 78-79.

El experimento fue un éxito, puesto que los rayistas, dirigidos por «El Chato», y aunque por los pelos, consiguieron preservar la categoría. La nueva sorpresa fue, sin embargo que, cumpliendo un extraño ciclo, el Rayo no renovó contrato a Eduardo González, y recurrió nuevamente al viejo conocido Héctor Núñez para la 79-80.

Sabido es que, ni Héctor Núñez consiguió acabar la campaña con el equipo, ni el equipo consiguió acabar la campaña en Primera. Y vuelta a empezar. Eduardo González, que se pasó un año sin trabajo futbolístico, fue llamado para recuperar esta temporada lo que con él se conservó hace dos.

### Marian, el goleador

Luis Marian Díaz nació en Madrid el 19 de junio de 1958. Mide 1'76 metros y su peso es de 76 kilos. Tercera temporada en el Rayo. Internacional juvenil.

Jugador rápido por la banda, le da bien a la pelota con la pierna derecha y centra con peligro de forma precisa. Su juego aéreo no es muy bueno, no aprovecha del todo su velocidad y es frío en el juego. Su musculatura y condicionamiento físico alcanzan un nivel notable. Con ocho dianos, es el máximo goleador del cuadro rayista.

CASTELLÓN: Roci; Navarro, Ferrer, Pulido, Valbuena; Ribes, L'opis, Planelles (Javier Beltrán), Roberto; Mestre y Conde (Villarrodá).  
Árbitro — Faleró Pérez (C. Extremeño).

### Últimas confrontaciones

- Temporada 60-61: Castellón, 5; Rayo Vallecano, 1.
- Temporada 69-70: Castellón, 1; Rayo Vallecano, 0.
- Temporada 70-71: Castellón, 2; Rayo Vallecano, 0.
- Temporada 71-72: Castellón, 1; Rayo Vallecano, 0.
- Temporada 74-75: Castellón, 1; Rayo Vallecano, 0.
- Temporada 75-76: Castellón, 0; Rayo Vallecano, 1.
- Temporada 76-77: Castellón, 3; Rayo Vallecano, 1.

XIMO ALCON

## FUTBOL-ESTADIO CASTALIA-FUTBOL

HOY, DOMINGO

A LAS 5'30 DE LA TARDE

LIGA SEGUNDA «A»

DECISIVO PARTIDO DE ASCENSO A PRIMERA DIVISION

## A. D. RAYO VALLECANO C. D. CASTELLON

Venta de localidades. — Hoy, domingo, a partir de las 11 de la mañana, en Taquillas del Estadio Castalia.  
NOTA. — LAS PUERTAS DEL ESTADIO SE ABRIRAN A PARTIR DE LAS CUATRO DE LA TARDE.

HOY, DOMINGO

A LAS 11'30 DE LA MAÑANA

CAMPEONATO COPA S. M. EL REY, JUVENIL

CUARTOS DE FINAL

(Partido de vuelta)

## REAL SPORTING DE GIJON C. D. CASTELLON

VENTA DE LOCALIDADES. — A PARTIR DE LAS 10 DE LA MAÑANA, EN LAS TAQUILLAS DEL CAMPO BOVALAR.

### Trayectoria en la Liga

Partido	Resultado	Goleadores
R. VALLECANO - Linares	3-1	Marian, Monolo y Díez
Granada - R. VALLECANO	1-3	Díez y Maté, dos
R. VALLECANO - Huelva	1-0	Díez
Baracaldo - R. VALLECANO	0-0	
R. VALLECANO - Santander	0-0	
Alavés - R. VALLECANO	1-0	
R. VALLECANO - Burgos	2-0	Marian y Díez
Málaga - R. VALLECANO	1-0	
R. VALLECANO - Eliche	0-2	
Cádiz - R. VALLECANO	1-1	Marian
R. VALLECANO - Sabadell	1-0	Uceda
Oviedo - R. VALLECANO	0-2	Juan y Marian
R. VALLECANO - Celta	2-0	Marian y Rial
Levante - R. VALLECANO	0-0	
R. VALLECANO - Getafe	1-1	Roberto
A. Madrileño - R. VALLECANO	1-1	Fraile
R. VALLECANO - Castilla	2-0	Benito y Roberto
R. VALLECANO - Castellón	0-0	
Palencia - R. VALLECANO	2-0	
Linares - R. VALLECANO	0-0	
R. VALLECANO - Granada	1-0	Marian
Huelva - R. VALLECANO	1-0	
R. VALLECANO - Baracaldo	3-1	Fraile, Peco y Marian
Santander - R. VALLECANO	2-1	Peco
R. VALLECANO - Alavés	1-0	Benito
Burgos - R. VALLECANO	2-2	Benito y Peco
R. VALLECANO - Málaga	0-0	
Eliche - R. VALLECANO	1-1	Marian
R. VALLECANO - Cádiz	1-0	Marian
Sabadell - R. VALLECANO	0-0	
R. VALLECANO - Oviedo	1-1	Benito
Celta - R. VALLECANO	1-0	
R. VALLECANO - Levante	0-0	
Getafe - R. VALLECANO	0-0	
R. VALLECANO - A. Madrileño	3-0	Marian, Peco y Uceda de penalti
Castilla - R. VALLECANO	3-2	Robles y Rial

### Clasificación actual

Puesto	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Puntos
1.º	36	14	15	7	36	20	43 +7

### Ocurrió

en la primera vuelta

Rayo Vallecano, 0; Castellón, 1.

18.ª Jornada (4 enero 1981).

### ALINEACIONES

RAYO VALLECANO: Mora; Izquierdo, Uceda, Carlos Jiménez, Roamora; Robles (Roberto), Fernando, Benito, Fraile, Marian y Rial.

**FUTBOL**

MAYO DIA 27  
FINAL COPA EUROPA  
REAL MADRID  
LIVERPOOL

VIAJES TIRADO, S.A.  
Agencia de Viajes (A-188)  
Teléfono 21 36 12

**P. A. M. D. B.**

Delegación de Castellón

**1 X 2**

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletines de la Jornada 37.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS

5	1.510.825
54	1.094.801

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletines no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a boletines de los reseñados anteriormente pueden solicitar el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32.ª.

Castellón, 17 de mayo 1981



# DEPORTES

# JOANET - GONZALEZ, FRENTE A FRENTE

- La única alternativa es ganar
- La afición juega un papel importante

- Castellón y Rayo son los mejores
- Si el Rayo gana, dependeremos de Sabadell y Elche

## Ambos entrenadores con las alineaciones decididas



encaja. Tiene una fuerte defensa y un centro del campo cuya juego generalmente se adapta mejor fuera que dentro de casa.

—¿Se va a jugar abiertamente al ataque?

—Indudablemente hay que jugar al ataque, pero en ocasiones como esta hay que saber también nadar y guardar la ropa.

—Nervios, ilusión, esperanza...

—Un poco de todo. Fundamentalmente, esperanza. Tengo mucha confianza en mis hombres y sé que con la ayuda de la afición, lograremos entre todos el máximo objetivo del ascenso.

### Los seguidores del Rayo, en Benicásim

Desde el viernes, aprovechando la festividad de San Isidro están en Benicásim numerosos seguidores del equipo de Valdecaas que, mediante los más diversos medios de locomoción han llegado hasta aquí, no solo para presenciar el partido sino, de paso, disfrutar de la benignidad de nuestro clima e incluso bañarse en la playa. Ayer por la tarde, el aspecto tanto de Las Villas como del pueblo, era magnífico. El ambiente, como en pleno verano y sobre todo pudimos ver profusión de banderas blanquirojas de los madrileños, —al parecer en perfecto estado de salud—, que hay por estos tierras.

### Euforia y deportividad

Que ambos términos no están reñidos. Esta tarde en Castilla se van a dar cita las dos aficiones en un clima que todos deseamos sea de euforia pero sobre todo, deportividad. Cada cual tiene derecho y obligación de animar a los suyos, pero respetando a los demás. Si es cierto que el deporte debe servir para unir a los pueblos, esta tarde tenemos en el Estadio una estupenda oportunidad para demostrarlo. Castellón y más concretamente...

mente Castilla será hoy anfitrión de gentes de toda España. Si en lo deportivo no depende de nosotros sino de los futbolistas agrada, si corresponde a los castellonenses dar muestras de caballerosidad y civismo.

Mediada la tarde de ayer llegó a un hotel de Benicásim la expedición del Rayo Vallecano. Con el equipo, algunos directivos y otros seguidores que por distinto conducto han ido a parar también al mismo hotel para estar más cerca de los jugadores.

Tras el consiguiente descanso en las habitaciones, los jugadores vinieron a nuestra ciudad pa-



ra ir al cine. La película que vieron fue, Brubaker.

Antes de ir al cine, hablamos con Eduardo González, preparador del conjunto de Valdecaas.

—¿Cuántos hombres ha traído?

—Dieciséis. Son, Mora, Alcázar, Anero, Uceda, García Jiménez, Izquierdo, Fraile, Fernando, Benito, Rial, Robles, Marian, Mate, Paco, Roberto y Marín.

—¿Tiene ya alineación?

—No, porque aún tengo dos dudas, por eso he traído dieciséis jugadores. En el partido con el Castilla se lesionó Mate y Anero estaba lesionado del partido de Copa con el Atlético de Madrid. A última hora les haré una prueba, pero supongo que solo podré recuperar a Anero.

—Si no juega Mate, ¿quién lo hará?

—Entonces entraría Rial y la alineación sería: Mora, Anero, Uceda, García Jiménez, Izquierdo, Robles, Fraile, Fernando, Marian, Rial y Paco.

### Conozco al Castellón por la prensa

—¿Ha visto al Castellón esta temporada alguna vez, además de Valdecaas?

—No. Sé del equipo a través de la prensa su campaña, pero no lo he visto jugar.

—¿Vd. sabe que el Castellón si gana, está ya en Primera. ¿Y el Rayo?

—Bueno, si el Rayo es capaz de ganar, si se dieran los empates en Oviedo y en Vitoria, también estaría matemáticamente en Primera.

—¿Entonces si pierde su equipo, las posibilidades serían escasas?

—No, lo que ocurre es que nos complicaría mucho las cosas sobre todo si Sabadell y Elche son capaces de puntuar en sus desplazamientos.

—O sea, que el único que matemáticamente puede cantar victoria mañana es el Castellón...

### No me asustan estos partidos

—¿Estos partidos de cara o cruz le asustan?

—No, no me asustan. Ya estoy acostumbrado, lo que ocurre es que es una lástima que dos equipos como el Castellón y el Rayo que han demostrado ser los mejores a lo largo de la temporada tengan que enfrentarse al final con lo que probablemente uno de los dos quedará apeado. Pero, ¡qué le vamos a hacer!

—¿Qué diferencia observa Vd. entre Rayo y Castellón?

—Son dos equipos jóvenes y de características similares.

—¿El Rayo, más ducho?

—No creo. Vamos, no sé la edad media de los del Castellón, pero los míos son en general muy jóvenes, pese a conservar algunos que estaban el año pasado en Primera. Concretamente, Mora, Uceda, Anero y Marian.

—¿Qué le preocupa más del partido?

—El ambiente, que va a ser muy localista. La afición estará volcada con su equipo en los momentos en que más lo necesita y además, que, porque no decirlo, el Castellón es el mejor equipo con el Rayo. En términos ciclistas diría que hemos estado continuamente cambiándonos el maillot amarillo. Lo triste, repito

es que por el resultado de esta tarde uno de los dos puede quedar apeado del ascenso.

### No saldremos sólo a defender

—Durante toda la temporada estamos viendo cómo los equipos contrarios por aquellos de que el terreno de juego es relativamente pequeño se cierran favorecidos por el hecho de que es más fácil tappar huecos. ¿También el Rayo va a jugar así?

—No. Nosotros en principio tenemos planteado el mismo partido que jugamos en el Bernabeu el domingo pasado. Pero podría ocurrir que el Castellón se volcara y entonces no nos dejará salir de nuestro campo. Es absurdo salir al campo solamente a defenderse esperando el caro a cero porque lo más probable es perder.

—El Rayo es el equipo menos goleado y este sistema en teoría debería favorecerle...



—Bueno, eso es muy relativo. Efectivamente el Rayo es el equipo que menos goles ha encajado, 20. Sin embargo en Palencia nos metieron dos. Cada partido es una historia distinta y a lo mejor a un defensa le sale un

mal partido y todo se va al traste.

—Si el Castellón gana hoy estará en Primera, con siete positivos. ¿Los equipos en Segunda están muy igualados o en general son todos malos?

—Hay dos cuestiones que han incidido decisivamente en esto. Primero la obligatoriedad de alinearse a dos sub-veinte, pues hay equipos que no tienen jugadores idóneos para alinearse en Segunda. Por otra parte, las dificultades económicas. Hay que pensar en las partecitas económicas de casi todos y consiguientemente las directivas miran de fichar jugadores de la cantera o de categorías inferiores para amortizar sus déficits. Todo esto ha equilibrado mucho la cotejo.

—¿Se atreve con un pronóstico?

—No suelo hacerlo. El corazón me dice una cosa, pero hay que poner los pies sobre el suelo y tomar todas las precauciones.

EDUARDO MAS

Ayer por la mañana, último entrenamiento en Castilla. Todo preparado y la suerte echada. El trabajo, la preparación e incluso mentalización de los jugadores del Castellón para el partido de esta tarde está terminada. Todo parece estar ya listo para sentencia.

Los entrenamientos han sido los habituales.

—Hasta ahora, nos han ido bien las cosas y consiguientemente no hay por qué cambiar. Ha habido sesiones normales durante todos estos días y tampoco habrá concentración especial en esta oportunidad. Los jugadores cuando acabaron de entrenar salieron hacia sus domicilios hasta hoy a las tres y media que acudirán a Castilla.

—¿Satisfecho de la trayectoria de la semana?

—Sí. Los jugadores están muy animados, responsabilizados de lo que se juegan, serenos y tranquilos. Todos respetamos al Rayo y somos conscientes de su valía. Ha sido con nosotros el equipo más regular de la Segunda División. Y ahora, vamos a intentar ponerle en buena lid con nuestros armas tradicionales que nos han mantenido hasta la fecha siempre en cabeza.

### Se repite alineación

—Salvo el cambio de Pascual Saltrán por Ferrer, que no pudo jugar el domingo pasado por lesión, van a salir, inicialmente al menos los mismos hombres que jugaron hace siete días frente al Al. Madrileño. Es decir: Rocio, Navarro, Ferrer, Pulido, Draganic, Ribes, Roberto, Viña, Planelles y Bayarri.

—¿Por qué mantener el mismo equipo?

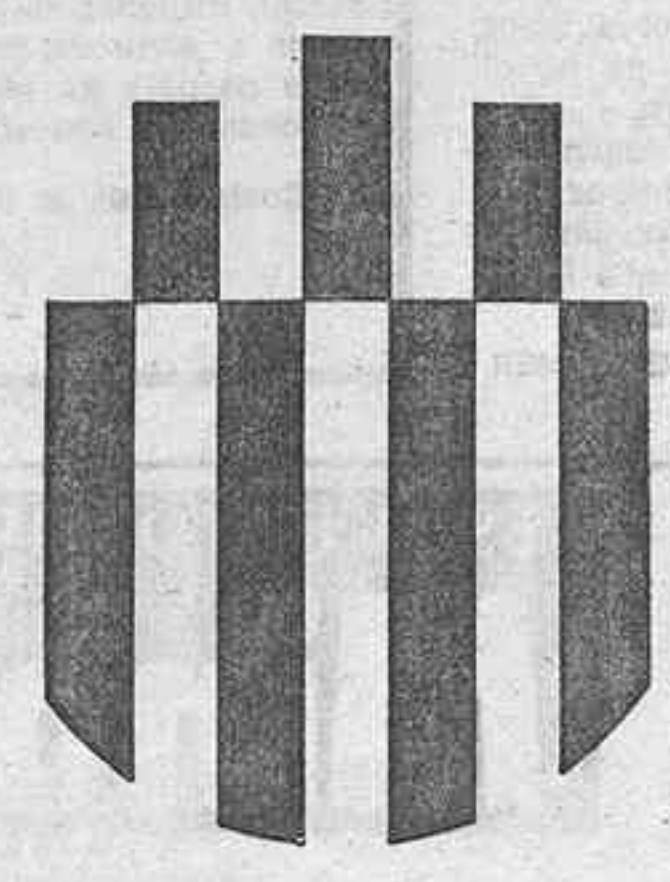
—El domingo pasado las cosas salieron bien y por tanto no hay por qué cambiar el sistema. He convocado a dieciséis jugadores y hasta esta tarde a última hora no decidiremos quien se quedará sin vestir. Quiero que todos tengan la misma ilusión.

—¿Completan la citación, González, Ibañez, Mestre, Conde y Villanueva?

—¿Dónde es su pinión?

—Es un equipo fuerte, con un momento por ciento a base de haber militado el año pasado en Segunda División, pero fundamentalmente joven. No marca muchos goles pero tampoco les

HE AQUI EL SIMBOLO DE UNA INSTITUCION CASTELLONENSE



LAS IDEAS DE CASTELLONERISMO POPULARIDAD Y FORTALEZA QUE CARACTERIZAN A ESA ENTIDAD TRATAN DE REFLEJARSE EN EL SIGNO

¿LO CONSIGUE? ¿SABE VD. CUAL ES? SI LO SABE, ESCRIBANOS ¡PUEDE OBTENER UN PREMIO!

### Hay localidades

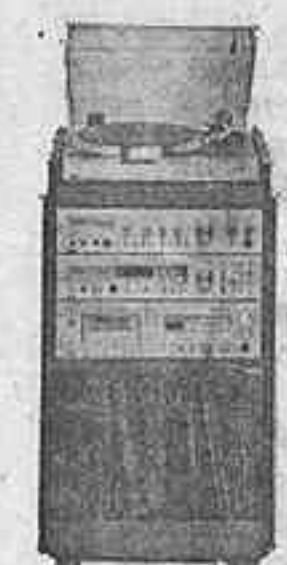



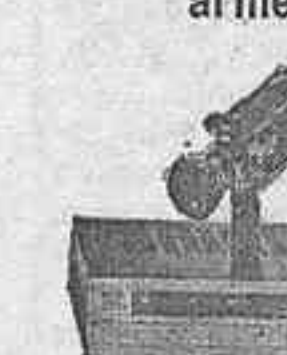

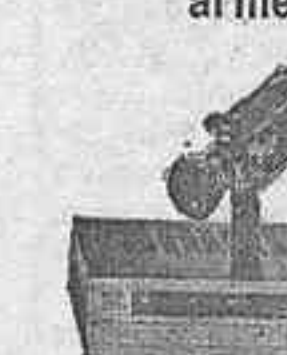
Las taquillas del Estadio se abrirán a las once de la mañana

Ante los rumores difundidos anoche en el sentido de que se habían agotado las localidades para el partido Castellón-Rayo Vallecano, un portavoz del C.D. Castellón nos ruega que desmintamos oficialmente tales rumores, al tiempo que comunica que las taquillas del Estadio Castilla se abrirán hoy, a las once de la mañana, tal y como se había anunciado previamente. De momento, pues, no se han agotado las localidades para este partido.

## OFERTA INIGUALABLE OPERACION PLAZOS MAS LARGOS



TODO EN ELECTRODOMESTICOS Durante este mes puede adquirir los electrodomésticos, SIN ENTRADA y sólo por un mínimo al mes, SIN LETRAS NI RECIBOS que le molesten en su domicilio.

 <b>Equipos de alta fidelidad</b> desde <b>2.500</b> pts. al mes	 <b>Frigoríficos</b> desde <b>1.500</b> pts. al mes
 <b>Televisores color</b> desde <b>3.800</b> pts. al mes	 <b>Cocinas</b> desde <b>1.000</b> pts. al mes
 <b>Video cassetes</b> desde <b>5.500</b> pts. al mes	 <b>Lavadoras automáticas</b> desde <b>2.000</b> pts. al mes
 <b>Lavavajillas</b> desde <b>2.000</b> pts. al mes	

### TODO A PRECIO DE FABRICA Y SIEMPRE PRIMERAS MARCAS DEL MERCADO

- |              |               |           |            |
|--------------|---------------|-----------|------------|
| WESTINGHOUSE | INTERGRUNDING | BLAUPUNKT | ITT        |
| BALAY        | IGNIS         | SUPER SER | TELEFUNKEN |
| AEG          | CANDI         | SABA      | WERNER     |
| PHILIPS      | CROLLS        | KOLSTER   | UNIC       |
| ELBE         | RADIOLA       | INTER     | GRUNDING   |

ENTREGA INMEDIATA DE CUALQUIER APARATO 3 AÑOS GRATIS DE GARANTIA TOTAL

•CASA CENTRAL: Calle HERRERO, 11 - CASTELLON Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16

•Y AHORA TAMBIEN EN MIEMBRO DEL GRUPO UCEI. Avenida VALENCIA, 24 - CASTELLON tel. 20 06 45



# DEPORTES

COPA DEL REY DE JUVENILES

## PRIMERA REGIONAL

### Se impuso el Amateur al Saguntino (2-1)

En partido jugado en el Campo del Bovalar, el Amateur venció al Saguntino por 2 goles a 1. La primera parte finalizó en empate a cero. Regular entrada y campo en muy buenas condiciones.

Arbitró el encuentro el colegiado Martí Vallés. Bien. Tan solo cometió un error al anular un claro gol del Castellón, y después hizo un gesto de haber cometido una equivocación.

#### ALINEACIONES

**CASTELLÓN:** Gabriel, Cubedo, Balaguer, Carrillo, C. Ramírez, Pellicer, Rafa, Estrada, Marza, Parra y Ramón Soler sustituirá a Balaguer.

**SAGUNTINO:** Jarque, Chover, Soriano, Bueno, Marohant, Ribes, Tarazona, Paul, Chust, Navarro y Domínguez.

#### GOLES

M. 4. Del segundo tiempo Rafa: 1-0.

M. 68. Navarro: 1-1.

M. 78. Soler: 2-1. Magistral gol, que fue muy aplaudido.

#### COMENTARIO

Encuentro jugado de poder a poder. La primera parte fue de claro dominio del Castellón. En el segundo tiempo y hasta el minuto 15 siguió la misma línea, después pasaría a dominar el Saguntino, aunque los contraataques del Amateur siempre fueron peligrosos.

Destacaron por el Castellón, sobre todos, Rafa y Carrillo. Gustó también C. Ramírez. Por el Saguntino, Navarro y Chust.

## SEGUNDA REGIONAL

### VICTORIA DEL SAN PEDRO EN EL MADRIGAL ANTE EL I. VILLARREAL (0-1)

Buena entrada en el Campo del Madrigal. Muchos seguidores del San Pedro, que animaron continuamente a su equipo. La primera parte terminó con el resultado de 1-0, y así terminaría también el encuentro.

Arbitró el colegiado Sánchez Acuña. Su labor fue regular.

#### ALINEACIONES

**I. VILLARREAL:** Carda, Martí, Taño, Ebro, Camas, Moles, Ayt, Benajes, Sierra, Cele y Llop.

**SAN PEDRO:** Gil, San Blas, Marqués I, Ramón, Ferreres, Más, Vallés, Maroto, Marqués II, Gallén y Gandolfo.

#### GOL

El único gol del encuentro sería obra de Vallés que, al sacar un córner en el minuto 4, introdujo el esférico en el fondo del marco defendido por Carda.

#### COMENTARIO

Partido muy disputado. El fuerte calor y la dureza del terreno de juego, fueron los principales obstáculos para ambos equipos. No obstante, ambos lucharon mucho y crearon buenas ocasiones de gol. Victoria del San Pedro y partido muy nivelado. Destacaron por el San Pedro, Marqués II, Vallés y Ferreres y Maroto, muy luchador. Por el Villarreal Cele y Llop.

MONERRIS

## EL BOVALAR ESTARA A TOPE ALFREDO, BAJA EN EL EQUIPO



Hoy a partir de las 11:30 el Juvenil del Castellón se enfrenta en su terreno del Bovalar, al Real Sporting de Gijón, dentro de los cuartos de final de la Copa del Rey.

El equipo asturiano va a partir con la ventaja en el marcador de 1-0 fruto de su victoria hace ocho días en su terreno del Molinón. Se puede decir que el balón está en el alero y ojalá que se decante del lado albino.

El Castellón suma a la ya probable baja de Rojas descartado, la su central Alfredo lesionado en accidente doméstico. Pese a todo hay moral y esperanza de conseguir pasar de la competición del KO al Gijón, un equipo importante, con grandes jugadores en sus filas y que sea cual sea el resultado del partido es un cualificado rival y gran oponente.

El Castellón ha tenido una

marcha muy regular en su terreno en donde está imbaldado, pero la ventaja del rival en el marcador le obligará a jugar al ataque con miras a igualar la eliminatoria. Si el Castellón es goleado por su público es capaz de marcar pronto, es evidente que la eliminatoria es soluble, aunque al Gijón habrá que doblegarle a base de jugar mucha y bien y desde luego de no regatear esfuerzo alguno.

RICARDO JIMENEZ

#### El Sporting

Esta temporada han actuado los siguientes jugadores:

Ablonado II, Juan Manuel, Mino, Angel, Emilio, José, Jaime, Ablonado I, Luis, Moris, Alvaro, Eloy, Pablo, Manel Quico, Manolo, Abad, José Angel y Casal.

Actuó en el grupo primero del Campeonato Nacional Juvenil, quedando, al final de la competición, en el primer puesto, con 48 puntos, 56 goles a favor y 16 en contra.

Los resultados obtenidos han sido: En casa, 11 partidos ganados, 1 empatado y 3 perdidos, con 30 goles a favor y 10 en contra; y fuera, 10 partidos ganados, 5 empatados y 0 perdidos, con 26 goles a favor y 6 en contra.

Han actuado todos los encuentros los jugadores: Ablonado II, Angel, José, Jaime, Ablonado I y Luis, y alternando con los equipos filiales de Tercera División y Regional Preferente: Sporting Atlético y Sporting Promesas, Mino, Alvaro, José Angel, Eloy, Pablo y Juan Manuel.

XIMO

## Un almeriense en el Vinaroz

### Malpica, un futbolista de postín

Ni los más viejos del lugar recuerdan un partido más violento, que protagonizaron el pasado sábado en el Cervol el Vinaroz y el Mestalla. El equipo noroccidental de Valencia, quiso imponer su ley a base de fortaleza física y todo su buen fútbol quedó difuminado, por esas malas artes.

El árbitro Palop Pérez, lo consintió todo y el espectáculo degeneró en una auténtica batalla campal. El gran perdedor en este aspecto fue el Vinaroz C.F. y dos de sus jugadores, Grande y Casiano, marcharon directamente del campo al quirófano, con lesiones muy graves. El público se indignó ante el avasallamiento del Mestalla, que no dejó títora con cabeza en el Cervol y estropeó un acontecimiento que esperaba con expectación y finalizó como el rosario de la aurora. Menos mal que al final imperó la cordura, y la cosa no pasó a mayores.

Uno de los jugadores con más carisma que visten de albizul es el almeriense Rafael Noguera Malpica, de 22 años de edad y que en principio fue baluarte en la cobertura y ahora triunfa como centrocampista.

—¿Censuras al Mestalla? —Por supuesto. Encendieron la mecha y un partido que se presumía interesante, acabó poco menos que en una ríñca callejera. Iban a por el balón de forma intempestiva, a la caza del hombre. Vamos, por poco nos llevan a todos a la enfermería. El fútbol, en este plan, ya me dirás.

—¿Se arrugó el Vinaroz? —Bueno, tal fue la provocación que no tuvimos más remedio que plantarles cara. Lo triste del caso, es que al árbitro no supo estar a la altura de las circunstancias, y se perdió el control. Una pena, porque las consecuencias pudieron ser todavía peor.

—¿Satisfecho de tu campaña? —Efectivamente. El equipo por causas que están en el ánimo de la afición atravesó un bache muy pronunciado y sacando fuerzas de flaqueza salimos de la cola y luchando a tope casi pudimos conseguir una plaza para disputar la Copa del Rey. Pienso que se ha obrado el milagro y en esta tesitura, podemos cantar victoria.

—¿En lo económico, igual? —Bueno, esto es un punto y aparte. La gestora, nos va abonando unas cantidades y cabe esperar que al final, se cumpla lo prometido. Yo vine de Almería, y creo he justificado mi fi-



MALPICA

chaje, lo demás espero se dé por añadidura.

—¿Contento con la afición? —Encantado. Es una hinchada.

#### COOPERATIVA Y CAJA RURAL «LA FERTILIZADORA»

Celebrarán ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA, el próximo domingo (D. M.), 24 de mayo de 1981, a las 9:30 horas en 2.ª convocatoria la COOPERATIVA, y a las 10 horas, en 2.ª convocatoria la CAJA.

El ORDEN DEL DIA en el tablón de anuncios de las ENTIDADES. Lugar de las ASAMBLEAS, en MAESTRO ARRIETA, s/n. (Junto Parque Oeste).

El Presidente, JOSE VALLES NAVARRO

## BOCADILLOS DE BALON

La verdad es que el folklor de la jornada queda en este mismo domingo por la mañana a las 11:30 en el campo del Bovalar, donde visita el Sporting de Gijón en partido correspondiente a los cuartos de final de la Copa del Rey de juveniles. Pues, bien, si el partido es interesante para el Juvenil castellanense, que deberá ganar por dos goles de diferencia a los asturianos si quiere jugar las semifinales, lo es aún mucho más para los profesionales, aunque éstos no necesitan ganar por un determinado número de goles, ya que les basta con un solo gol aunque sea marcado por Ració. Si bien tenemos entendido que los goles marcados por los porteros no valen si antes del partido no hay acuerdo entre los entrenadores respectivos, Joanet y González, para que si valgan los goles que pueda marcar Mora y Ració.

oO—oO

No hemos enterado que en el Club castellanense se recibió un telegrama cuyo texto era el siguiente: «Reserven tres entradas Castellón-Rayo retransmisión partido. Soludos «La Voz de Vallecas». Stop». Estupendo ruego de unos compañeros de radio si existieran, pues es el caso que «La Voz de Vallecas» no existe en la región centro, según nos ha manifestado el siempre bien vestido crítico de «La Voz de Todos», esa emisora que R.G. tiene acapara-

da y que sólo nos habla de Manolo Adell. Así que, ¿qué les parece los vivos «informadores» esos? oO—oO

Magnífica, pues, la postura atrevida de esos supuestos críticos de «La Voz de Vallecas», que si picaba el club castellanense, bien, y sino, a seguir inventando emisoras. ¡Lo que nos faltaba en el palco de la Prensa con sus 20 sillas para 32 «informadores»!

oO—oO

Un peligro. El que supone el que la parte de Torre Marathón se llene a tope. Sería lamentable, después de las veces en que se ha dicho que esa parte del Estadio se encuentra en estado ruinoso, que ocurriera algo por exceso de aficionados en sus localidades. Confiamos, por el llenazo que se prevé en el recinto castellanense, en que se toman las medidas del caso para no lamentar después lo que con un poco de orden puede evitarse. Cuando pequeños leímos en un cartel médico «que más valía prevenir que curar y costaba menos».

oO—oO

Hay que ser precavidos para que no ocurra algo desagradable que no nos deje celebrar por todo lo alto el ascenso a Primera División. José TEN

## Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

### IMPUESTO MUNICIPAL SOBRE CIRCULACION DE VEHICULOS, 1981

EL ILMO. SR. ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA.

#### HACE SABER:

Que habiendo quedado abierta la cobranza de este impuesto los contribuyentes, titulares de vehículos, recibirán en sus domicilios el impreso-recibo pertinente para que, personándose en el Banco, Caja de Ahorros o Caja Rural que deseen, puedan abonar su cuota. Quienes observaren algún error en tal impreso-recibo, o no llegara a su poder, se ruego pasen por la Depositaria Municipal donde se les subsanará la anomalía que haya podido existir.

EL PLAZO VOLUNTARIO TERMINARA EL 15 DE JULIO próximo y únicamente durante él podrá abonarse la cuota en dichas Entidades de Crédito. Posteriormente se incurrirá en los recargos legales, abonándose en la Depositaria Municipal durante el recargo de prórroga y en la Recaudación Ejecutiva, una vez apremiados los recibos, tal como se detalla en el Edicto de esta Alcaldía de 29 de abril, publicado en el diario MEDITERRANEO del 1 del presente mes, en el que se especifican las Tarifas, que son las aprobadas por el Ayuntamiento Pleno en Sesión de 26-2-81, de conformidad con el Art. 20 del Real Decreto 3/1981.

En relación con las exenciones y bonificaciones establecidas por el artículo 82 del Real Decreto 3.250/1976 y 20.4 del Real Decreto 3/1981, se recuerda a quienes puedan tener derecho y no las tengan concedidas, es preceptivo solicitarlas y justificarlas ante esta Corporación, conforme a los citados normas legales.

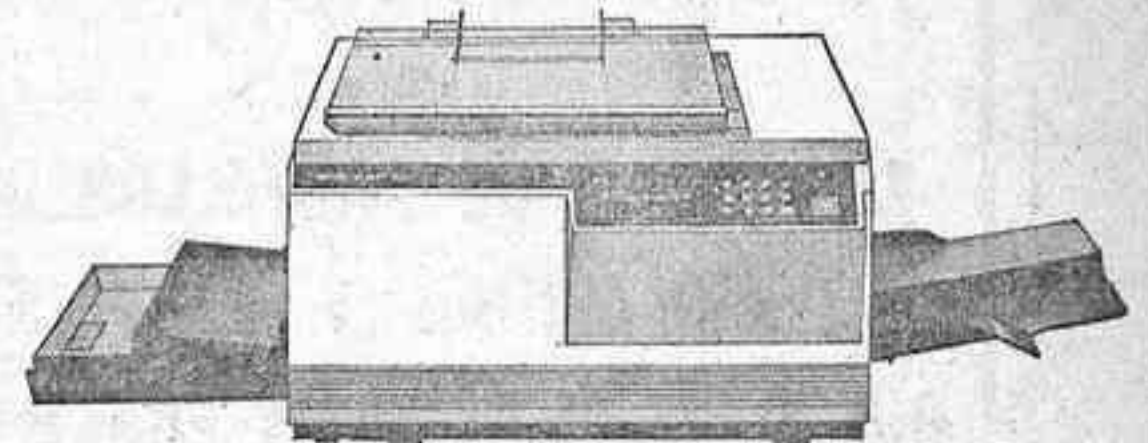
En cuanto a las ALTAS, como reiteradamente se ha anunciado, los vehículos adquiridos o que se adquieran en el año actual, disponen de 30 días para el abono de la cuota, contados a partir del siguiente al de su matriculación, incurríendose después en los recargos antes indicados. Estas ALTAS se abonarán exclusivamente en la Depositaria Municipal.

Castellón de la Plana, 11 de mayo de 1981.

El Alcalde, Fdo.: ANTONIO J. TIRADO JIMENEZ

## ESTA FOTOCOPIADORA

# Minolta



Ha sido distinguida con el OSCAR de ORO de la COMUNICACION AL PRODUCTO de MAYOR EXITO en el MERCADO XI Edición

Distribuidor para Castellón y provincia:

**NOU DESPACH'S**  
Vicente Segarra Esteve

Temprado, 12 • Telef: 22 03 49 • Castellón

## Dinitrol

SISTEMA ANTICORROSIVO SECO

### «STOP» A LA CORROSION

**TRATAMIENTO DE BAJOS Y ALETAS**

Doble protección con DINITROL M y DINITROL METALIC, sellando todas las juntas. También quita protecciones de suspensiones.

**TRATAMIENTO DE LAS PUERTAS**

La pintura de DINITROL M se realiza por una larga boquilla especial, que se introduce por unas minúsculas perforaciones realizadas previamente.

**TRATAMIENTO DE LOS FALDONES Y VIGAS DEL CHASIS**

El DINITROL M se inyecta a gran presión en las cavidades más inaccesibles de la carrocería.

**TRATAMIENTO DEL PORTAMALETAS Y CAPOT**

Inyección de DINITROL M en las juntas y rebordes consiguiendo una película impermeable que evita la corrosión.

**¡¡ OJO AUTOMOVILISTAS !!**

**DINITROL NO HAY MAS QUE UNO**

No se deje Vd. engañar con imitaciones.

\*\*\*

UNICAS ESTACIONES DINITROL AUTORIZADAS

CASTELLON: AUTO-HALL, Dn. José Esbrí  
C/Ramón Lull, 18 tel: 22 45 76

\*\*\*

GRAO DE CASTELLON: LAVADOS RECORD  
Dn. Pedro Mir  
Avda. del Puerto, 37 tel: 22 30 44



SEGUN UN SONDEO DEL INSTITUTO GALLUP

CALVO SOTELO GANA POPULARIDAD

- El 41 por ciento de los españoles aprueba su gestión
• El presidente del Gobierno viajó a Guadalupe

MADRID (Efe). — La opinión pública sobre la imagen y gestión del presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, ha ascendido en los dos primeros meses de su mandato...

El nivel de aceptación era sólo del 23 por 100.

Este mismo esquema de sondeo había sido utilizado en diferentes ocasiones para detectar el nivel de opinión del anterior jefe del ejecutivo, Adolfo Suárez. La última encuesta anterior a su dimisión reflejaba tan sólo un 26 por 100 de aceptación popular.

Según revela un sondeo del Instituto Gallup, que hoy publica «Diario 16», este aumento de popularidad supone un avance en veinte puntos sobre la opinión previa a su nombramiento...

La gestión presidencial es aprobada por el 41 por 100 de los españoles, frente a sólo un 15 que la rechaza y un 44 por 100 que no opina.

Viaje a Guadalupe

GUADALUPE (Efe). — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y su esposa, doña

Pilar Ibáñez, llegó al mediodía de ayer a Guadalupe (Cáceres), en automóvil, para asistir a la boda de un hijo del embajador de España en Roma, Gabriel Cañadas.

También se ha trasladado a Guadalupe el ministro de Transportes, José Luis Alvarez. La visita no reviste carácter oficial y, por lo tanto, no acudieron las autoridades de la provincia a recibir al jefe del Gobierno.

Después de la ceremonia religiosa, el presidente visitó el monasterio, acompañado de los padres de la comunidad franciscana.

Se espera que Calvo Sotelo y su esposa regresen hoy a Madrid.

Regresa a Madrid

GUADALUPE (Cáceres). (Efe).

El presidente del Gobierno, don Leopoldo Calvo-Sotelo y Bustelo, después de asistir al almuerzo ofrecido en el parador nacional de turismo «Zurbarán», con motivo de la boda de un hijo de Gabriel Cañadas, realizó un corto recorrido a pie por las calles céntricas de esta localidad, siendo saludado cariñosamente por las numerosas personas que se congregaban en las aceras.

Posteriormente, conduciendo su propio automóvil y acompañado de su esposa, emprendió viaje de regreso a Madrid.

Por su parte, el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, don José Luis Alvarez, tras oír misa en la basílica, se trasladó a una finca cercana, propiedad de Juan Lladó, donde permanecerá para regresar a Madrid hoy domingo.

La comisión que dirige García de Enterría

Aconseja un cambio en la política autonómica

MADRID (Efe). — La comisión de expertos encargada de elaborar un dictamen para el presidente del Gobierno y el secretario general del PSOE sobre la articulación del estado de las autonomías, aconseja un radical cambio en la política autonómica.

determinados cuerpos de funcionarios nacionales.

La homogeneización de competencias no es óbice para que se consideren dos niveles diferenciados: los estatutos del 151 —incluido el andaluz— y los que se tramitan por el 143, que deberían seguir un estatuto tipo.

Entre las propuestas de la comisión, que dirige el profesor Eduardo García de Enterría, destacan la conveniencia de limitar la proliferación de las comunidades autónomas uniprovinciales, —en este momento hay cuatro estatutos uniprovinciales en el Congreso—, y una ley orgánica que desarrolle globalmente el título VIII de la Constitución.

Asimismo, según un informe que hoy publica el diario «El País», se aconseja una gran economía a la hora de constituir los órganos de las comunidades autónomas, utilizar a las diputaciones y su funcionamiento como instrumento de actuación del Gobierno autónomo, así como una transferencia forzosa a estas de

El dictamen examina el mapa autonómico y sostiene como modelo de Estado, al final del proceso, el de la generalización de las autonomías, en el que las comunidades ya constituidas (Cataluña, País Vasco, Galicia, y una de las que se encuentran en proceso de constitución, Andalucía) quedarían al margen de la ordenación presupuestaria para el resto de las regiones, que accederán a la autonomía por la vía del artículo 143 de la Constitución.

También Navarra, cuya ley paccionada en 1841 está en proceso de revisión —el denominado «mejoramiento del fuero»— tendría un tratamiento singular. Frente a la tesis de regular te-

mas como el régimen de los funcionarios o la administración de la justicia en las comunidades autónomas mediante la promulgación de leyes sectoriales, la comisión sostiene la necesidad de elaborar una ley orgánica de desarrollo del título VIII de la Constitución, en la que se regulen pormenorizadamente los temas citados.

Ante la dificultad de constitucionalidad de esta ley orgánica única, el dictamen se inclina por promover un recurso previo ante el tribunal constitucional, para resolver la duda existente. La comisión es consciente de la vulnerabilidad constitucional que conlleva la inclusión de ciertos temas en la ley orgánica, en la medida en que implicaría restringir la capacidad de autoorganización de las comunidades autónomas, reconocida en la Constitución.

Por este motivo, hace expresa renuncia a la inclusión de algu-

nos de ellos en dicha ley orgánica, y los remite a leyes sectoriales como la de régimen local o la implantación de un modelo de estatuto tipo regulador para su aplicación en todas las autonomías.

En este sentido, el de Canarias o el de Asturias podrían ser utilizados como vía idónea para introducir este modelo. De ahí la trascendencia política de este dictamen técnico que, objetivamente, frena la tramitación de varios estatutos.

El área más importante de los temas aún no tratados está constituida por la ordenación de la economía y hacienda de las comunidades autónomas, cuyos puntos no abordados en la ley orgánica de financiación de las comunidades autónomas (LOFCA), serán estudiados por una comisión específica integrada por funcionarios del Ministerio de Hacienda, también presidida por Eduardo García de Enterría.

HABRA SUFICIENTE SUELO PARA EL PLAN DE VIVIENDAS

Declaraciones del director general de Arquitectura

MADRID (Efe). — «En algunas zonas, podemos encontrarnos sin suelo preparado para llevar a cabo el programa de construcción de viviendas de protección oficial. Sin embargo, hay varios mecanismos previstos para solucionar esta eventualidad, dados los diferentes entes competentes en esta materia, ha declarado a «Efe» el director general de Arquitectura y Vivienda, Antonio Vallejo.

Reconoció el señor Vallejo que el problema del suelo residencial para construcción de viviendas es endémico en nuestro país y, posiblemente, una de las causas más importantes de los problemas de la vivienda.

Añadió el señor Vallejo que en lo que respecta a los ayuntamientos, no sólo tienen capacidad de asumir las funciones promotoras que la legislación les permite, sino que en ellos recae la responsabilidad de agilizar el planeamiento y concesión de licencias de construcción, por supuesto, dentro de la legalidad urbanística e impidiendo los abusos especulativos. Por ello, el «MOPU» está a favor de llegar a un acuerdo marco, con participación de ayuntamientos y promotores, tras analizar el problema y encontrar soluciones.

Otra posibilidad sobre este punto indicada por el director general es, como ya ocurrió el pasado año, es que el «MOPU» ofrezca el suelo público que posee para la construcción de VPO en mejores condiciones que las del mercado.

Preguntado sobre informaciones aparecidas recientemente, acerca de la actitud negativa de las entidades privadas de crédito a cumplir sus compromisos de colaboración financiera, el señor Vallejo manifestó que la realización del plan supone un coste financiero de 284.000 millones de pesetas.

Al 31 de marzo pasado se habían concedido préstamos por valor de 60.000 millones de pesetas para financiar 36.000 viviendas. Ello supone porcentajes del 21 por ciento en cuanto a financiación y del 24 por ciento en cuanto a viviendas. «Creo —dijo— que los resultados son alentadores a sólo tres meses del inicio del programa».

«Otro tema —continuó— es el de la colaboración financiera prestada por las entidades privadas. Los bancos privados han cumplido al cien por cien sus compromisos de colaboración que para este año ascendían a 71.500 millones de pesetas, de los cuales, han concedido ya préstamos a viviendas por valor de 26.500 millones. En cuanto a las cajas de ahorro, su actitud en conjunto ha sido menos favorable. A 31 de marzo aún faltaban por firmar 24 cajas de un total de 80, en tanto que han confirmado la negativa 7 cajas, por un importe de 12.000 millones. En cualquier caso, el compromiso inicial ha sido suscrito por un montante de 55.000 millones de pesetas —el 54 por ciento del total de las cajas— y se prevé poder alcanzar la cifra de 80.000 millones, lo que supondría un 78 por ciento del total de este tipo de entidades».

NOTICIA EN CORTO

JOAN FUSTER, PREMIO DE LAS LETRAS DEL PAIS VALENCIANO

VALENCIA (Efe). — El premio de las letras del País Valenciano, máximo galardón literario de ámbito valenciano, ha sido concedido en su primera edición al escritor Joan Fuster.

El premio de las letras del País Valenciano, instituido por el Ayuntamiento y dotado con un millón de pesetas, se destina a reconocer el trabajo de un autor, quedó finalista) y Joan Fuster.

El jurado que ha emitido el fallo estaba formado por el vicerrector de la Universidad de Valencia, el rector de la Universidad de Alicante, catedráticos de Literatura española de las tres provincias levantinas y los presidentes de diversas entidades culturales.

ENMIENDAS AL «ESTATUTO DE BENICASIM»

ALICANTE (Efe). — El Plenario de parlamentarios del País Valenciano ha remitido el anteproyecto del «Estatuto de Benicàssim» a su comisión redactora, para que emita un dictamen sobre los motivos de desacuerdo presentados.

La comisión redactora del «Estatuto de Benicàssim» está compuesta por los Juan Lema y Felipe Guardiola, por el PSOE; José Ramón Pin y Luis Berenguer, por UCD, y Antonio Palomares, por PCE.

DON JUAN CARLOS RECIBIO AL MINISTRO DE DEFENSA

MADRID, 16 (Efe). — Su Majestad el Rey don Juan Carlos recibió ayer mañana, en despacho, en el palacio de la Zarzuela, al ministro de Defensa, don Alberto Oliart Saussol.

Este despacho, según fuentes fidedignas, se encuadra dentro de los contactos normales que mantiene el Soberano con los titulares de diferentes departamentos.

EL PRINCIPE HEREDERO DE NORUEGA, EN BILBAO

BILBAO (Efe). — El príncipe Harald, heredero del trono de Noruega, ha permanecido casi una hora en Bilbao, ayer mañana, con motivo de una escala técnica en el aeropuerto de Sondica.

El príncipe noruego llegó a Bilbao a las doce y cuarto y fue cumplimentado en el aeropuerto por el gobernador civil de Vizcaya, Vicente Sampedro Guillamón; el diputado general de la provincia, José María Makua; el alcalde de Bilbao, Jon Castañares y el cónsul de Noruega en Bilbao.

Sobre la una de la tarde, el príncipe Harald reemprendió viaje a Londres, tras haber participado en Tenerife en unas regatas.

«BULTACO» SUSPENDE PAGOS

BARCELONA (Efe). — La empresa que fabricaba los motocicletas «Bultaco» ha presentado solicitud de suspensión de pagos ante el Juzgado de Instrucción número once, de Barcelona, con un pasivo superior a los mil doscientos millones de pesetas.

Dicha empresa, Compañía Española de Motores, S. A. (CEMOTO), radicada en Sant Adrià del Besòs, ha presentado dicha suspensión con un activo de 1.867.857.852 pesetas, y un pasivo de 1.201.731.458'19 pesetas.

EL ALCALDE DE BELGRADO, EN MADRID

MADRID (Efe). — El alcalde Belgrado, Zivorad Kovacevik, ha entregado hoy al de Madrid, Enrique Tierno Galván, una placa de oro con una perspectiva de la capital yugoslava, en un acto protocolario de recibimiento celebrado en la casa de la villa.

Enrique Tierno Galván, por su parte, ofreció a su colega yugoslavo una reproducción en bronce de la Puerta de Alcalá, en señal de amistad y futura colaboración entre ambas ciudades.

VANGVARD

PARA MAYOR COMODIDAD Y ATENCION A SUS CLIENTES, OFRECE SU AMPLIA RED DE ASISTENCIA TECNICA:

FRANCISCO PERIS

Arquitecto Ros, 10 :: Teléfono 20 15 23

VICENTE CASTELLANOS

Arquitecto Ros, 10 :: Teléfono 20 15 23

DELEGACION:

Donat, 11 :: Teléfono 21 22 00

CASTELLON

CAJA RURAL SAN JOSE DE VILLAVIEJA S. COOP. DE CREDITO LTDA. VILLAVIEJA (Castellón)

Dando cumplimiento a lo adoptado por el Consejo Rector de esta Caja Rural, en reunión celebrada el día 14 de mayo del año en curso y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 de la vigente Ley General de Cooperativas y el artículo 49 del Reglamento de Sociedades Cooperativas del 16 de noviembre de 1978, se convoca a todos los socios de la Entidad, para celebrar Asamblea General Ordinaria, que habrá de tener lugar en esta localidad, Plaza Estrella, núm. 1, el próximo día 7 de junio, a las 11'30 horas en primera convocatoria, y a las 12 horas en segunda, para tratar del siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, de la Memoria, Cuentas de Resultados y Balance de 1980.
2.º Propuesta de distribución de Resultados y aplicación de excedentes.
3.º Intereses de las aportaciones obligatorias.
4.º Autorización para la aplicación de los Fondos de Educación y Obras Sociales.
5.º Ruegos y Preguntas.
6.º Decisión sobre el sistema de aprobación de Actas y designación en su caso, de los socios que habrán de suscribirlos.

Castellón, a 15 de mayo de 1981.

EL PRESIDENTE

MAGNIFICA OCASION DE CAMBIO

Parcela en inmejorable situación en la urbanización de Montornés, 1.200 metros cuadrados, precio más bajo que la tasación actual de la Urbanizadora.

CAMBIO

por estudio o apartamento pequeño en las Villas de Benicàssim

Interesados llamar al teléfono 96/360 31 91 De 8 a 10 y desde las 20 a las 22 horas.

NAVARTE Enmedio, 24

artículos regalo Primera Comunión \* \* \* PRISMATICOS \* \* \* CAMARAS FOTOGRAFICAS



LAS CLAVES



1. El terrorismo que llegó del frío

El oscuro mundo del terrorismo es muy difícilmente racionalizable para quienes no disponemos de gigantescos medios cibernéticos de información. Desde luego, hay que romper la ingenuidad: el terrorismo moderno es caro y por tanto sólo quienes pueden pagarlo pueden ser responsables e inductores del mismo. Los tiempos del anarquista solitario y enfebrecido por sus ideales pasaron a la historia. El artesano fabricante de una «máquina infernal» de principios de siglo tendría poco que hacer contra los actuales sistemas de seguridad. Siempre queda el «kamikaze» en efecto, pero incluso respecto a las turbias personalidades de esos asesinos aislados y enloquecidos nos quedará la duda en torno a las posibilidades mo-

dernas de manipulación de la mente. Desde luego, los etarras no son «kamikazes». Ni lo son los grupos, aunque los resortes defensivos de estos últimos sean ciertamente muy débiles.

Para el presidente italiano, el socialista Pertini, el actual terrorismo europeo tiene su cabeza organizadora en Moscú. Los soviéticos replican culpando a Washington. En los EE.UU. se ha puesto en marcha una impresionante maquinaria de propaganda para convencer a los occidentales de que es el Kremlin el que maneja los hilos del terrorismo.

En principio ¿qué interés tendrían los EE.UU. para favorecer el terrorismo en España? ¿forzar el ingreso en la NATO? ¿y los soviéticos? ¿impedir el ingreso en la NATO? Dentro o fuera de la NATO, la vinculación de España con la defensa occidental es un hecho que escapa completamente a nuestra capacidad de decisión. Los que desconfían de Washington recelan, entonces, que un país debilitado por el terrorismo plantea menos problemas a la cabeza del imperio. ¿Por qué, en cambio, ha

desaparecido el ruidoso MPA-IAC en cuanto se han concretado los intereses norteamericanos sobre esa importantísima punta de lanza estratégica, sobre el continente africano, que es el archipiélago canario?

Desde luego, el terrorismo llega del frío. Es difícil saber si del frío de las estepas soviéticas o de los fríos esquemas computerizados de la «inteligencia» norteamericana. De Moscú o de Washington. No niego que, por ejemplo, la Libia del coronel Gaddafi disponga de medios económicos para servir de base a determinadas estrategias terroristas, pero no dejará de ser un buen intermediario. ¿qué le costaría al Kremlin desembarazarse de Gaddafi si dejara de serle útil? Dá la sensación de que a veces las estrategias de ambas superpotencias se enzarzan en un conflicto tan enrevesado que luego no saben salir de él y tienen que mantenerle largo tiempo, como en el Irán del clérigo Jomeini.

2. El GRAPO, el hermano pobre

Algunos piensan que, ante

la imposibilidad racional de una confrontación directa entre los EE.UU. y la URSS, en base a la disuasión atómica, la tercera guerra mundial ya ha empezado y se libra por ambas superpotencias en tierras de terceros y por medio del terrorismo. Europa occidental sería el principal campo de batalla elegido por Washington y Moscú para este choque.

Al margen de especulaciones sobre las que necesariamente hay que moverse en sombras, es un hecho que en Europa occidental se aprecian estrategias terroristas muy diversificadas. GRAPO es el hermano pobre en un país que tiene el triste «récord» de una de las más poderosas organizaciones terroristas de Europa occidental: ETA. El GRAPO esencialmente procede de un proceso de «bunkerización» ideológica y personal de los militantes del PCE-ML-Reconstituido, proceso llevado tan al límite que incluso los matrimonios tienen lugar entre miembros de la organización.

No hay que llamarse a engaño por la participación del

GRAPO en esas periódicas «cumbres» internacionales de organizaciones terroristas, que únicamente sirven para que los grandes directores de la orquesta recompongan los hilos sueltos del tinglado. El GRAPO se va generando por trasvase desde el partido. Nunca ha tenido, al parecer, por encima de quince o veinte activistas y carece enteramente de recursos propios, porque no puede considerarse tales los menguados beneficios de unos cuantos atracos esporádicos. GRAPO es el hermano pobre del terrorismo español.

GRAPO está un poco en la línea de la banda Baader-Meinhoff y de las Brigadas Rojas Italianas. Para los expertos, no hay la menor duda de que al final de los hilos de estas tres organizaciones está el servicio secreto soviético. Muchos políticos, en cambio, sospechan de la posibilidad de que estas tres organizaciones estén o hayan estado mani-

policia defensiva, sino de base de formar un selecto grupo contraterroterrorista. Parece que la RFA resolvió el problema de su banda Baader-Meinhoff, mientras que la Policía Italiana —quizá una de las mejores del mundo en estos momentos, contra ciertas imágenes estereotipadas— no consigue liquidar el asunto de las Brigadas Rojas, quizá porque últimamente parece entreverse la larga mano de la «Cosa Nostra».

3. ETA, la voluntad de Estado

No es el primer caso, porque terroristas del IRA fueron en su tiempo los líderes históricos de Irlanda, y terroristas fueron muchos de los actuales dirigentes de Israel. Un ejército secreto establece un reinado de terror, pero no tiene nada



terno: ETA-M, ETA-PM, «Autónomos». En conjunto no bajarán de dos millones el número de etarras sobre las armas. Tiene ramos políticos, con miles y miles de afiliados. Y tiene decenas de miles de electores. Organiza su propia hacienda, impone y cobra im-



putadas por las extremas derechas financieras de la RFA, Italia y España. Desde el punto de vista de la seguridad del Estado, hay que preocuparse más de resolver el problema que de indagar en sus causas últimas. La lucha contra estas pequeñas organizaciones terroristas es un asunto exclusivamente policial, pero no de

que ver con el terrorismo GRAPO, Brigadas Rojas o Baader-Meinhoff. En acciones concretas, ETA puede utilizar a GRAPO, pero los dirigentes de ETA siempre despreciarán a los grupos.

La organización ETA cuenta con su propia pluralismo in-

puestos «revolucionarios». Participa destacadamente en el mercado internacional de armamento y dispone para ello de ejecutivos de alto nivel, incluso economistas e ingenieros. Únicamente desde una correcta perspectiva y valoración de lo que esto significa estamos en condiciones de comprender el problema ETA.

- MUEBLES
- DECORACION
- LAMPARAS
- LISTAS DE BODA
- REGALOS DE EMPRESA
- MUEBLES DE IMPORTACION

Av. Rey D. Jaime, 43 \* Castellón \* Casa central: Valencia  
Sucursales: Madrid \* Barcelona \* Zaragoza \* Londres \* Los Angeles \* México

# MUEVETE con MotoVespa

Para vivir tu juventud. Pensado para tí para acercarte con más comodidad a tu mundo libre. MOTOVESPA, alta tecnología en vanguardia, nuevas ideas en un constante movimiento de avance.

**VESPA·VESPIÑO·VALE**  
tres ideas en movimiento que están en la primera fila de la investigación de la técnica y del servicio. Para tí que eres dinámico.

*El Mundo Nuevo VESPA se mueve para tí.*

ADQUIERALOS EN:  
**ANGEL MATEO LOPEZ**  
C/. Herrero, 24 CASTELLON

## VENTA ANIVERSARIO

REGALAMOS A NUESTROS CLIENTES 20 MILLONES DE PESETAS

**PRIMAMOS**  
todas las novedades de Señora, Cama, Mesa y Decoración

Vea los precios irrisorios a que resultan algunos de los artículos primados.

HILO TRAJE CHAQUETA, COLORES MODA ANTES 540 AHORA 199 PTS.	POPELIN ESTAMPADO, POLIESTER-ALGODON ANTES 735 AHORA 99 PTS.	JUEGO SABANA, TRES PRENDAS, ESTAMPADO, COORDINADO ANTES 1.450 AHORA 695 PTS.	CORTINA BAÑO, TEJIDO IMPERMEABLE, CONFECIONADA, ESTAMPADA ANTES 1.390 AHORA 595 PTS.	ESTAMPADO, FONDOS BLANCOS ANTES 280 AHORA 98 PTS.
--	--	--	--	---

MANTELERIA TK, CUADROS . . . . . ANTES 1.180, AHORA 595 PTS.  
GRAN COLCHA LENCERA . . . . . ANTES 1.580, AHORA 695 PTS.  
JUEGO SABANA BORDADO, MATRIMONIO ANTES 1.390, AHORA 995 PTS.  
ALFOMBRA, MECIÑAS, 120x60 . . . . . ANTES 950, AHORA 399 PTS.  
CUADRANTE ESTAMPADO, COV RELLENO ANTES 425, AHORA 145 PTS.  
MANTELERIA CUADROS BAHAS 150 CM. . . . . ANTES 350, AHORA 190 PTS.  
CREP VESTIDOS, ESTAMPADO . . . . . ANTES 385, AHORA 199 PTS.  
COLCHA ENCAJE, MATRIMONIO . . . . . ANTES 3.100, AHORA 1.390 PTS.  
FONDA COLCHON, SATEN LISTAS . . . . . ANTES 950, AHORA 399 PTS.  
MANTELERIA BLONDA, MERIENDA . . . . . ANTES 790, AHORA 395 PTS.  
JUEGO TOALLAS TENDIPELO, BAÑO, LAVADO, TOSADOR . . . . . ANTES 2.480, AHORA 995 PTS.

MANTELERIA ESTAMPADA REDONDA, DE 160 CM. Y SEIS SERVILLETAS, ANTES 1.225 AHORA 695 PTS. Y LE REGALAMOS: DELANTAL, BOLSA DE PAN, BOLSA DE LABOR, BOLSA DE PINZAS Y MANTELERIA TU Y YO, TODO A JUEGO

Comienza lunes, 18 de Mayo - 81

**texca**  
PRIMERA CADENA TEXTIL ESPAÑOLA, ESPECIALISTA EN TEJIDOS  
ENMEDIO, 52 CASTELLON



### "Evolución favorable" a nivel clínico

## Juan Pablo II: Moderado optimismo

### Ausencia de indicios de infección. Ali Agca contaba con ayudas financieras.

ROMA.— (Efe). A última hora de la tarde, los médicos que atienden al Papa Juan Pablo II manifestaron un moderado optimismo, acerca de la evolución del estado de salud de su paciente.

El cotavo parte facultativo evidenció que, a pesar de la temperatura levemente elevada del Pontífice, que es normal en un proceso postoperatorio de este tipo, hay una "evolución favorable" a nivel clínico.

Los médicos destacaron tres factores especialmente acentua-

dores: reanudación de las funciones intestinales, normalidad y espontaneidad de las funciones renales, y ausencia de indicios de infección en las muestras obtenidas en el drenaje abdominal.

Esos factores positivos se añaden a los señalados en el parte médico de esta mañana, en el que se indicó que el Papa había podido dormir durante varias horas, sin necesidad de medicamentos sedativos, y que habían desaparecido la sensibilidad dolorosa y tensión postoperatoria del abdomen.

Mientras tanto, el Papa ha sido sometido a ejercicios de gimnasia respiratoria y de las piernas, para evitar los inconvenientes de la forzada inmovilidad del paciente.

Todos esos factores positivos no impiden que el diagnóstico sea "reservado", es decir que hasta los primeros días de la próxima semana no podrá saberse con seguridad si el peligro se ha alejado definitivamente, ni cuando podrá llevarse a cabo la segunda intervención quirúrgica a la que deberán someter al Santo Padre.

De todas formas, parece inevitable que Juan Pablo II, incluso en el caso de una evolución muy favorable de su estado, deba observar una larga convalecencia.

Eso quiere decir que, además del viaje a Suiza, cuya anulación fue anunciada ya oficialmente por fuentes vaticanas, el Pontífice deberá renunciar, durante varios meses, a audiencias privadas y públicas, ceremonias litúrgicas y desplazamientos.

A última hora de la tarde, el Sumo Pontífice mantuvo una breve conversación con el presidente de la República Italiana, Sandro Pertini, y luego recibió la comunión en la misa oficiada por sus secretarios privados.



La Madre Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz, acude al hospital "Gemelli" de Roma para visitar a Su Santidad Juan Pablo II. En la foto, a su llegada al hospital, es entrevistada por los periodistas. — (Telefoto EFE)

### Mensaje de la viuda del director de «Milliyet»

ESTAMBUL (Turquía).— (Efe). La viuda de Abdil İpekçi, director que fuera del diario de Estambul «Milliyet», asesinado por Mohammed Ali Agca, acusado de disparar sobre Su Santidad Juan Pablo II, ha remitido un telegrama al Sumo Pontífice expresando «sus mejores deseos de continuada recuperación».

«Confío en que reconduzca su misión, encomendada a la paz universal», dice el texto del cable de la señora Sibel de İpekçi.

Abdül İpekçi, director del rotativo «Milliyet» era muerto a balazos en su automóvil, en una calle de Estambul, el primero de febrero de 1979. Mohammed Ali Agca fue declarado culpable del asesinato y sentenciado a muerte en rebeldía por un tribunal militar. Luego, como se sabe, escapó de la prisión militar de Estambul.

### Carta de Hassan II

ROMA.— (Efe). El rey Hassan II de Marruecos ha informado a Sandro Pertini, presidente de Italia, que el atentado contra el Papa Juan Pablo II es parte de un plan para desestabilizar el mundo occidental, según informa la edición de mañana del diario italiano «Corriere della Sera».

Según el diario italiano, fuentes marroquíes afirman que el coronel İbbo Moamar e Gudañi juega un importante papel en este plan.

Ahmed Reda Guedira, emisario personal del Rey de Marruecos, es portador de una carta de Hassan II a Pertini en la que se señala que el atentado al Papa «no es un acto individual sino parte de un proyecto de

desestabilización del mundo occidental».

El diario italiano informa que Quedira, además de con Pertini, se entrevistó con Arnaldo Forlani, primer ministro italiano, y con Emilio Colombo, ministro de Asuntos Exteriores, con los que trató sobre las implicaciones internacionales del atentado al Papa.

### Pistas italianas

ROMA.— (Efe). La Policía Italiana sigue investigando acerca de los conexiones que el terrorista turco, autor del atentado contra el Papa, haya podido tener en este país.

Previamente, los detectives han intentado reconstruir los movimientos internacionales de Mohammed Ali Agca y han encontrado huellas de sus viajes en Dinamarca y Túnez, además de los ya localizados en Suiza, España, Bulgaria, Yugoslavia y Francia.

En diciembre de 1980 Mehmet Ali Agca se embarcaba en una nave que lo llevó a Palermo (Sicilia) y de allí se trasladó a Génova, en el Noroeste de Italia.

El 19 y el 28 de enero vino a Roma y una telefonada anónima al consulado turco señalaba, a fines de ese mes, la presencia de Ali Agca en un restaurante de Milán (en el Norte de Italia).

En abril Mohammed Ali Agca se inscribió en la universidad de Perugia para obtener un documento como universitario extranjero.

Siempre en abril, el terrorista volvió a Génova y luego, el jueves 23 se trasladó a Milán y viajó a Palma de Mallorca, de donde retorna a Milán el sábado 9 de mayo, es decir: cuatro días antes del atentado contra el Papa.

Han pasado diez y siete meses y otros tantos días de cuando anunció el diario so-

cialdemócrata de Estambul «Milliyet» su intención de matar al Sumo Pontífice de los cristianos.

Los investigadores se preguntan si Mehmet Ali Agca habrá pasado todo ese tiempo en poner a punto la conspiración para el atentado contra el Papa y en saber quiénes están además implicados en el complot.

Lo que es indudable es que Ali Agca se ha beneficiado de complicidad y financiamientos —han revelado los detectives—, de lo que se deduce de las ingentes sumas gastadas en los viajes y los contactos mantenidos en su transcurso.

Si Agca anunciaba a un diario su voluntad de matar al Papa —señalan los investigadores— es poco digno de crédito que en sus viajes por Europa no haya hablado con protectores, financiadores y, especialmente, en los ambientes del extremismo turco.

Las noticias de fuente periodística sobre la presencia en Alemania y su posible relación con el movimiento de los «lobos grises», al cual se adhieren millares de inmigrantes turcos, no ha encontrado aún confirmación de la Policía de Bonn.

La posibilidad de que en Italia Ali Agca haya podido contar con apoyo por parte de las filiales internacionales del terrorismo está siendo analizado, aunque todavía no se hayan encontrado mayores pistas.

Los magistrados romanos encargados de la investigación han analizado hoy un memorial entregado por Mohammed Ali Agca, en el cual el terrorista turco precisaba todos sus movimientos y contactos antes de la tarde del miércoles 13 del actual.

### No figurarán los comunistas

## PROXIMO GOBIERNO FRANCES

PARIS, (Efe).— El próximo gobierno francés, que será el primer gabinete con predominio socialista de la Quinta República, será de estructura heteroclitica y gozará de poderes plenos, aunque su vida quizá esté limitada en el tiempo.

Como serán miembros del primer gobierno los que apoyaron durante la campaña al presidente electo, la gama gubernamental será amplia: socialistas, radicales de izquierda, ecologistas, gaullistas de izquierda y algunas personalidades políticas independientes.

No figurarán en este primer gobierno los comunistas.

Permite afirmar el hecho de que el Partido Comunista, que pide negociaciones, tendrá como interlocutor al Partido Socialista, y no a Francois Mitterrand.

Las cosas estarán claras para Mitterrand después de las elecciones generales.

El primer sondeo realizado sobre tales elecciones (realizado por el Instituto Francés de la Opinión Pública), dio el siguiente resultado: P.S. y Radicales de izquierda, 36 por ciento; P.C., 13 por ciento; Extrema izquierda, tres por ciento (total izquierda, 52 por ciento); Giscardianos U.D.F., 20,5 por ciento; gaullistas R.P.F., 18,5 P.C., Extrema Derecha, tres por ciento (total derecha, 42 por ciento). Ecologistas, seis por ciento.

Las cosas irán deprisa, el traspaso de poderes a Mitterrand tendrá lugar el 21 de mayo, la disolución de la actual asamblea y la formación del gobierno, y poco después, las elecciones, el 17 o el 24 mayo.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE TECNOLOGIAS CERAMICAS, S. A. «TECERSA»

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los señores accionistas a la JUNTA GENERAL ORDINARIA que tendrá lugar en el domicilio social, sito en Villarreal, Carretera de Onda Km. 3, el día 5 de junio del año en curso, a las 12 horas, en primera convocatoria o, en su caso, en el mismo lugar y hora el día 6 de junio, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

1º.—Lectura y aprobación, al procede, del acta de la sesión anterior.

2º.—Lectura, examen y aprobación, si procede, del Balance, cuenta de Pérdidas y Ganancias y Memoria de la Gestión social del ejercicio de 1980.

3º.—Nombramiento de los señores accionistas censores de la Junta para el ejercicio de 1981.

4º.—Ruegos y preguntas.

#### EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE TECNOLOGIAS CERAMICAS, S. A. «TECERSA»

Así mismo, se convoca a los señores accionistas a la JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA que tendrá lugar en el mismo domicilio social, el día 5 de junio en primera convocatoria o, en su caso, el día 6 de junio en segunda convocatoria, a las 12,30 horas, con arreglo al único punto del siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

PUNTO UNICO.— Propuesta de modificación del artículo 22 de los Estatutos Sociales al objeto de ampliar el número de plazas del Consejo de Administración.

#### EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

### ALCOCEBER, S.A.

Se convoca a Junta General Ordinaria de accionistas en el restaurante Montemar de Alcoceber, el día 7 de junio de 1981, a las 10 h. en primera convocatoria y a las 10,30 en segunda, con el siguiente orden del día.

1º.—Lectura y aprobación si procede del balance correspondiente al ejercicio 1980.

2º.—Aprobación de la gestión Social.

3º.—Nombramiento de censores de cuentas para el ejercicio 1981.

4º.—Ruegos y preguntas.

Alcalá de Chivert, 6 de mayo de 1981.

El presidente, D. JUAN SALVADOR SUNER

**¿Qué**

piensa hacer este verano? ¿Pasará sus vacaciones como el año anterior ó le gustaría algo nuevo y distinto? ¡Sáquele más partido a sus viajes!

Vd. puede disfrutar unas fantásticas vacaciones ¡¡GRATIS!! Benidorm, Andalucía, Canarias, Thailandia-Hong Kong ¡Infórmese!

Informes e inscripciones en:

**Viajes Melia**

CASTELLON: Navarra, 48 Tel: 21.59.88

Melia: más de lo que espera por menos de lo que piensa

UTILICE EL CREDITO MELIA

# La gran realidad

## FORD FIESTA

### Económicamente fuerte

Condiciones: Entrada: 70.539,— Ptas. (resto 16.074,— Ptas. x 36 meses)

CONCESIONARIO

**Ford**

**LUIS PRADESS S/A**

Avda. Vall de Uxó, 25 - Tel. 21 55 11 - CASTELLON



**EL TIEMPO**  
**SOLEADO**

MADRID. (Especial para «Efe» por Nimbus).— En las últimas veinticuatro horas ha llovido débilmente en el Noroeste del país, y ha predominado el tiempo soleado en las demás regiones con temperaturas suaves.

Para hoy se esperan chubascos débiles en Galicia y Asturias y nubosidad variable en el resto del tercio Noroeste peninsular. En las demás regiones se mantendrá el tiempo soleado y las temperaturas seguirán en general suaves.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL LUNES Y MARTES: progresivo empeoramiento por el Oeste peninsular. Sin cambios en el resto. Temperaturas suaves.

**PREDICCIÓN POR REGIONES PARA HOY**

**GALICIA.**— Nubosidad abundante con chubascos dispersos, y temperaturas suaves.

**CANTABRICO Y MESETA NORTE.**— Nubes y claros con temperaturas suaves.

**RESTO DE LA PENINSULA Y BALEARES.**— Tiempo soleado con temperaturas suaves.

**CANARIAS.**— Nubes y claros con temperaturas muy suaves.

Temperaturas extremas de hoy en capitales de provincias: mínima de cuatro grados en León, Burgos y Avila; máxima de 27 de Murcia y Valencia. Madrid mínima de 7 grados y máxima de 19.

**LUCHA ANTITERRORISTA**

**El Provincial de los Sacramentinos, trasladado a Madrid**

**Detención de un presunto grupo libertario que preparaba la fuga de Carabanchel**

BILBAO (Efe).— El superior provincial de los Sacramentinos, padre Juan José Camarero Núñez Goenaga, fue trasladado ayer por la tarde a la Dirección General de la Guardia Civil, en Madrid, ha sabido «Efe» de fuentes competentes. El padre Camarero fue detenido el jueves pasado en el convento de los Sacramentinos de Villaro (Vizcaya), por presuntas vinculaciones con la organización ETA.

**Detenidos los presuntos integrantes de un grupo libertario**

MADRID (Efe).— Funcionarios de las brigadas centrales de Información y de estupefacientes, en servicio coordinado, han procedido a la detención de varias personas, presuntos inte-

grantes de un «grupo autónomo libertario», que preparaba, según sus informaciones, una fuga de presos en la prisión de Carabanchel, en concomitancia con la organización terrorista «ETA-pm». La información, facilitada por el Ministerio del Interior, añade que los detenidos son Eduardo Giriza Orcaay, Angel Buelta Carrillo, Victor Manuel Santos Román, Josefina García Aguado y Vicente Martínez García.

El día 18 del pasado mes de abril, celebraron una reunión en la calle de Antonia Ruiz Soro, número 30, tercero, de Madrid, donde asistieron los detenidos y dos miembros de la organización terrorista «ETA-pm», que lo hicieron encapuchados, por lo que no han podido ser identificados. En esta reunión, recibieron instrucciones para que alquilaran vehículos y facilitaran domicilios que servirían de alojamiento

a los fugados de la prisión, a la vez que les suministraron armas, municiones y el número de un teléfono del Sur de Francia, al que comunicaron cualquier eventualidad.

Han sido recuperadas e intervenidas las siguientes armas: una pistola «FN», tipo «Browning»; un revólver «Taurus»; una pistola «Maus»; una pistola «FN», del 7,65; y una pistola automática sin marca, del calibre 9 mm. «parabellum». Además, se han recuperado otros efectos, como pasaportes, permisos de conducción y ejemplares del DNI, falsificados; un «Renault 12», tipo ranchera, de color blanco; y un «Seat-Panda», en color rojo. Estos últimos, en las inmediaciones de la prisión. Los vehículos habían sido alquilados en Madrid con documentación falsa.

Han sido descubiertos cinco pisos francos en las calles de Oltra, Lorenzo Correa, La Palma, Camarero de Esteruela y Antonia Ruiz Soro.

**Artefactos contra un transformador, en Navarra**

PAMPLONA (Efe).— Dos artefactos explosivos —uno de 3 kilos de goma-2 y otro de 5 kilos— han destruido anoche un transformador de corriente eléctrica y un elevador de agua que los herederos de la duquesa de Albuquerque (familia Osorio-Díez de Rivera) tiene en una finca de la localidad navarra de Cadrela.

El artefacto de cinco kilos fue colocado en el transformador y el de tres kilos en el elevador de agua. Se calcula que los daños ascienden a cerca de cuatro millones de pesetas.

En el pasado mes de febrero hizo explosión otro artefacto contra bienes de los herederos de la Casa Ducal, atentado que reivindicó ETA-m, al igual que en otras tres ocasiones anteriores.

**Identificados billetes del rescate de Suñer**

TOULOUSE (Francia), (Efe-Afp).— Algunos de los billetes de banco empleados para pagar el rescate de don Luis Suñer Sanchis, industrial valenciano secuestrado en Alcira, el martes 13 de enero del corriente año, han sido identificados y retenidos en la ciudad de Toulouse, en el Sur de Francia.

Dos individuos, cuyas identidades no han sido reveladas por la Policía, trataron de cambiar una suma importante de moneda española en francos franceses anteayer, jueves, en un banco de Toulouse.

Los dos sujetos, luego de haber resultado sospechosos a los empleados del banco, fueron interceptados e interrogados por la Policía local y por miembros del Bureau Central de Represión de la Delincuencia que habían llegado a Toulouse el mismo jueves por la noche.

Existe un absoluto mutismo en torno al tema y, al parecer, los dos sospechosos han comparecido al mediodía de hoy, sábado, ante las autoridades judiciales de Toulouse.

Los secuestradores de don Luis Suñer Sanchis exigían el pago de trescientos cincuenta millones de pesetas por su liberación. El industrial fue puesto en libertad el pasado mes de abril.

Madrugada: 00'00

**NEUMONIA ATÍPICA; HASTA EL MOMENTO, 592 CASOS Y UN MUERTO**

MADRID. (Efe).— A un total de quinientos noventa y dos casos de neumonía atípica ascienden los ingresados en centros asistenciales, según informan a «Efe» fuentes del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Según las mismas fuentes, en provincias el número de casos asciende a 89, y hay que señalar el fallecimiento de un niño de 22 meses en León.

Asimismo, según el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, todos los ingresados responden de forma favorable al tratamiento terapéutico. «El número de altas —agregan— en el día de hoy es de 30», que sumadas a las producidas en los últimos días, contabilizan un total de 80.

Madrugada: 00'10

**EL CARDENAL WYSZYNSKI RECIBE LA EXTREMAUNCIÓN**

VARSOVIA (Efe).— Stefan Wyszyński, cardenal primado de Polonia, recibió ayer la extremaunción, según ha informado un portavoz del episcopado polaco.

Wyszyński, de 79 años de edad, sufre una enfermedad incurable, al parecer cáncer en el aparato digestivo.

Madrugada: 00'15

**SANTIAGO CARRILLO, A BUCAREST**

BUCAREST.— (Efe). El secretario general del Partido Comunista de España, Santiago Carrillo, ha llegado anoche a Bucarest, informa la agencia rumana «Agerpres».

Carrillo había sido invitado por el jefe del Estado y del Partido Comunista rumano, Nicolae Ceausescu.

Madrugada: 00'50

**ULSTER: ASESINATO EN BELFAST**

Un carnicero católico de Belfast ha sido asesinado a tiros por elementos del «IRA», según criterio de la Policía, por no haber cerrado su tienda durante el funeral de Francis Hughes, muerto a consecuencia de su huelga de hambre en la prisión de Maze.

El cadáver de Patsy Martin, de 38 años, fue descubierto por su hijo de 13 años en su casa del barrio católico de Abbeydale, en la capital norirlandesa.

**ATENCION,**

Aficionados al camping-caravanning, ha llegado a Castellón y provincia el remolque caravana plegable «RAPIDO» de técnica avanzada y práctica.



Visite exposición y le informarán en **CAMPING CAPRICORNIO** Tel. 30 16 99 **BENICASIM**

**TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TO**

**INDIFERENCIA Y PITOS EN LA TERCERA DE SAN ISIDRO**

MADRID (Efe).— Tercera de feria de San Isidro. Casi lleno. Cuatro toros de los herederos de Gabriel Hernández Pla, uno de García Romero, lidiado en cuarto lugar y otro de Alonso Moreno, corrido en sexto turno.

Los de Hernández Pla, lucidos para los caballos los dos primeros y peligrosos tercero y quinto. Cobardón, el de García Romero —que suplió a uno de los titulares devuelto a los corrales por ojo y a otro de su misma divisa, también retirado por la misma razón— y apagado, el de Alonso Moreno.

JOSE RIVERA (RIVERITA), de azul y oro, voluntarioso en el que abrió plaza. Faena larga y monótona, pero sin la necesaria unidad ni ligazón. El públi-

co tomó partido por el toro. Estocada. (Pitos). En el cuarto no encontró el sitio adecuado, acusando su falta de corridas. Faena de medios pasos. Mató con brevedad, de media. (Silencio). **CURRO VAZQUEZ**, de tabaco claro y oro, aguantó con la capa las acometidas de su primero. El animal llegó a la muleta andando y Curro Vázquez se mostró deseoso en un trasteo largo e insistente, sin sol. Menos de media, descabello, media estocada y dos nuevos descabellos. (Silencio). Apático, frío y desconfiado en el quinto, al que lidiaron muy mal, se puso pesado con las armas torcidas, pinchazo y tres descabellos. (Indiferencia general). **JOSE LUIS GALLOSO**, de corinto y oro, se lució en un qui-

te por chicuelinas al primero de la tarde. Torpón en el tercero en un quáter aburrido. Seis pinchazos y media (bronca). Más decidido en el sexto, al que picaron en exceso, realizó con la muleta un trasteo porfión, destacando algunos derechazos en los que descompuso en exceso la figura. Pinchazo y tendida. (Palmas).

El puntillero, Agapito Rodríguez, remató con acierto desde un burliadero al toro de Hernández Pla, rechazado. La corrida duró casi dos horas.

**Ha muerto «Rayito»**

MADRID (Efe).— Manuel del Pozo Jiménez, más conocido por

«Rayito», que fuera famoso matador de toros en los años veinte, ha fallecido en Madrid a los 75 años.

«Rayito» había nacido en Sevilla el uno de enero de 1908. Se presentó por primera vez en la Maestranza sevillana el 21 de junio de 1925. Tuvo éxito y fue contratado para numerosas novilladas en Andalucía y en Valencia. Toreó en Madrid el 27 de mayo de 1926. Gustó mucho su toro de parón, espectacular y muy emocionante.

Tomó la alternativa el 8 de agosto de 1926, en la plaza de San Sebastián, durante la llamada semana grande Actuó de padrino «Valencia II» y fue testigo «El Algabeño». Los toros eran del conde de la Corte.

**CUANDO UD. VIENE LOS LADRONES VAN FICHET**

**PUNTOS FUERTES**

Caballeros-38  
T. 23 37 46-23 40-37  
CASTELLÓN



**CAMBIE DE MARCHA EN 24 HORAS.**

**ENGLISH IN ENGLAND**

- CURSOS INTENSIVOS (mínimo 2 semanas).
- PROGRAMAS ESPECIALES EJECUTIVOS.

Información: **KING'S IDIOMAS**  
Guillén de Castro, 57, 5.ª Tel. (96) 322 11 41.  
VALENCIA, de 5 a 9 tarde.

**PERSONAS**



**ISABEL PANTOJA** —Paquirri sí, Paquirri no—, que últimamente ha aparecido en todas las revistas españolas por su estancia en la feria sevillana, enfrentándose a Carlina, la esposa del torero. ¡Acabará esto en boda?



**RAMON SERRANO SUÑER**, ex-ministro de Gobernación y de Asuntos Exteriores, ha llegado a Castellón para pasar unos días entre nosotros. Lo que no sabemos es si marchó de Madrid huyendo de la neumonía atípica? Biencomando mejor ánimo. ¡Welcome!



**PAQUITA ONDIVIELA**, Miss España 1980, hermosa y bella mujer —a la vista está— ha sido elegida para presentar los modelos que lucirán las candidatas al título este año. La perra es que no cabe en la fotografía toda entera...



**BARBARA BOUCHET**, actriz alemana que actualmente está filmando en España la coproducción titulada «Sexo no, somos hipertensos». Ya nos imaginamos lo que va a ocurrir en esta película, así que no nos lo cuenten.



**JENNY LLADA**, se ligó a «el Pelé» durante su estancia en España. Comenzó la danza a las diez de la noche, y a las cinco de la mañana continuaba el baile. Después... ni se sabe. ¡Hombre, así, cualquier día!



**QUETA CLAVER**, aplaudida actriz —otro vedette de revista—, acaba de grabar para televisión una obra de los hermanos Machado. Queta ha declarado que lo que realmente le gustaría ser es protagonista de «La malquerida». ¡A por ello!



**MARIA JIMENEZ**, discutida y polémica folklorista, vuelve a ser noticia —y cuando no— porque su familia ha anunciado el nacimiento de un hijo, el verdadero padre de Rocío, la hija de María: Guardiola, un ganador de reses bravas.



# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

DOMINGO, DÍA 17 DE MAYO DE 1981

INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamiaje, su mueble con

AGLOMERADOS

De fibras y partículas y revestidos de Melanfa, lacas y chapas.

CONTRACHAPEADOS

LAMINADOS

TABLEROS ANTIHUMEDAD

En aglomerados de partículas y contrachapeados.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

MADERAS



CLEMENTE, S.L.

Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLÓN

Onda, 101. Teléfono 52 01 80. VILLARREAL

## VILLARREAL EN FIESTAS



REINA DE FIESTAS

Srta. M.ª Jesús Arenós Bordils

BOUTIQUE



CALVO SOTELO, 10-12

SALUDOS A VILLARREAL

Galerías  
Reverter

CASTELLÓN

ENMEDIO, 52-54

ALMACENES

Reygo

AVDA. DR. CLARA, 10-12

DIFUSION - MODA

Revis®

C/. O'DONNELL, 8





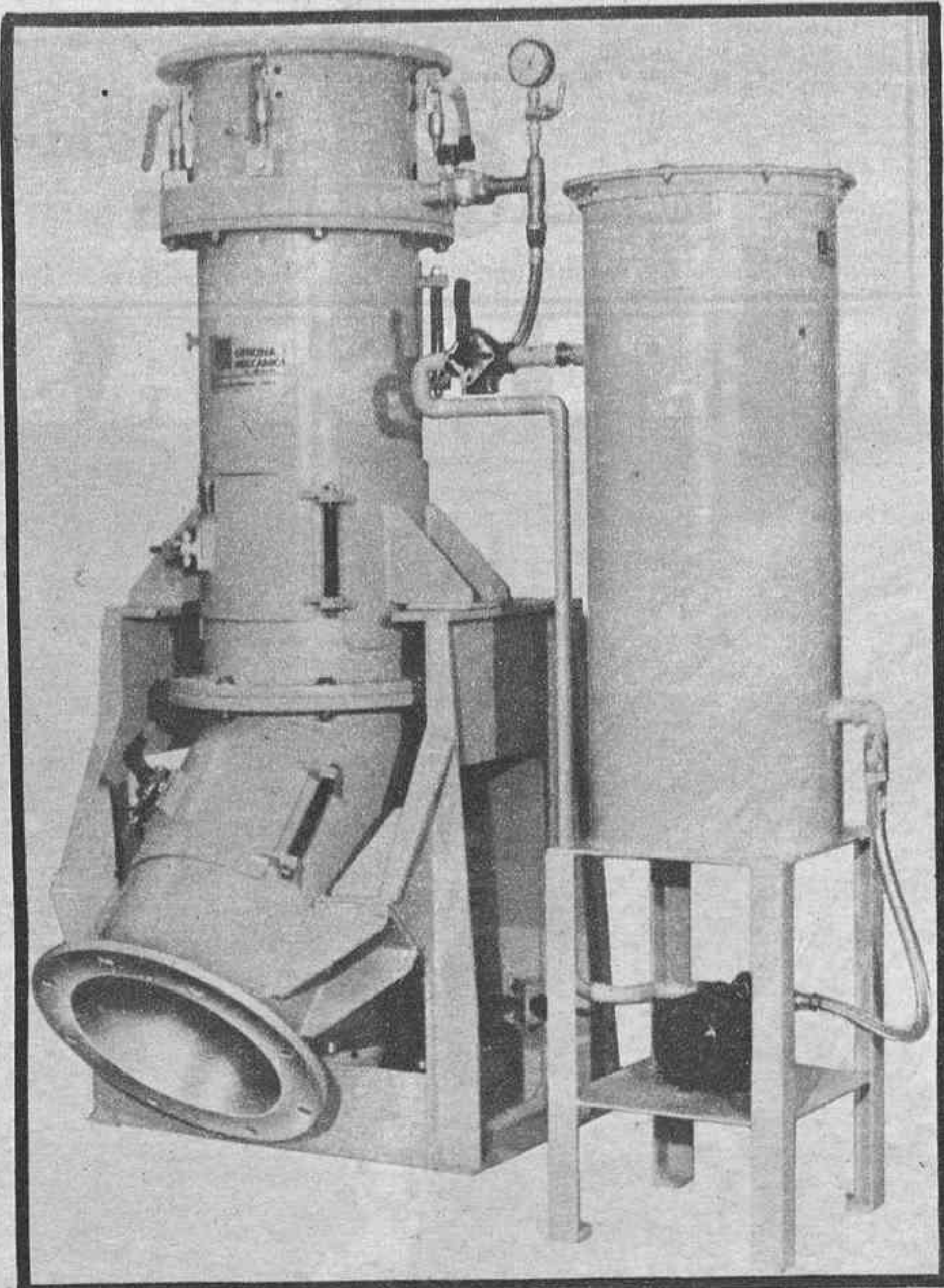
# TALLERES BONO

ARQUIMEDES VICENTE BONO PESUDO

Cruces Viejas, 119 - Teléf. 52 08 41

VILLARREAL (Castellón)

Fabricación y Asistencia Técnica Industria Cerámica



VIBROTAMICES ELECTRONICOS DE CICLOS Y DE CONTROL.  
 SILOS REPOSO Y DOSIFICADORES.  
 ELEVADORES TODOS CAUDALES Y ALTURAS.  
 CINTAS TRANSPORTADORAS.

**LA NUEVA BAÑADORA PARA SOLUCIONAR SUS PROBLEMAS DE**

### HUMECTACION

Total uniformidad de humedad de arcilla. Formación de aglomerados de polvos finos. Mezcla de diferentes granulometrías y tipos de arcilla. Menor tiempo de reposo en silos.

### PRENSADO

Rapidez de carga del molde.  
 Mayor densidad de polvo.  
 Menor espesor en la carga del molde.  
 Menor cantidad de aire para sacar.  
 Más fácil y rápida compactación.

#### ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS PARA PRENSAS:

- Alimentadores tamizadores prensa.
- Carros plastificados alimentación prensas.
- Espesímetros (control y corrección automática del espesor y prensado).
- Compensador volumétrico (limpieza automática placa moldes).

## MADERAS CLEMENTE, S.L.



REVESTIMIENTOS DECORATIVOS DE SUELOS, TECHOS Y PAREDES

Senda Peixcaors s/n

Ctra. Onda, 101

Teléfono 52 08 00

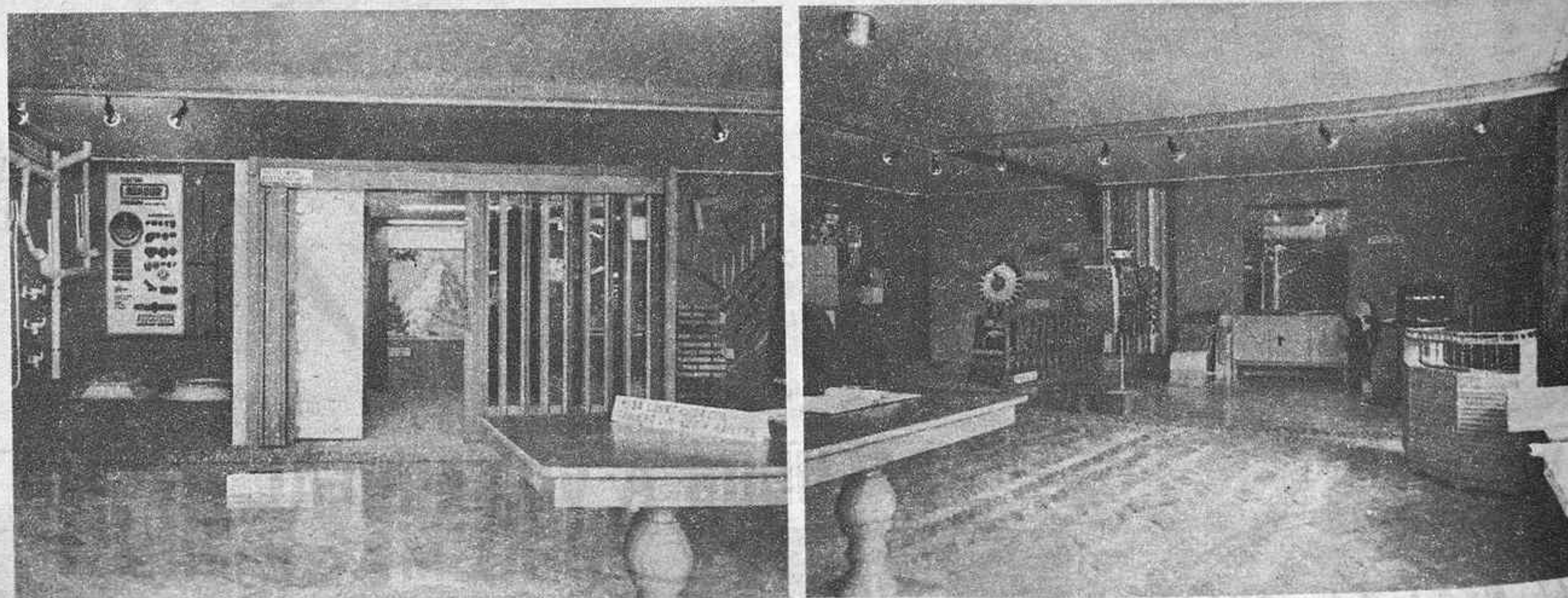
VILLARREAL

Navarra, 1

Teléfono 21 59 45

CASTELLON

**M A D E R A S**  
**T A B L E R O S**  
 •  
**T U B E R I A S**  
**P. V. C.**  
**P U E R T A S**  
**Y**  
**P E R S I A N A S**  
 •  
**M A T E R I A L E S**  
**D E C O R A C I O N**



Le invitamos a visitar nuestra  
**EXPOSICION PERMANENTE**



### El Ayuntamiento ha hecho una oferta al Episcopado

# “EL CINEMA REVERTIRA EN FECHA PROXIMA AL MUNICIPIO”

(Bautista Carceller Ferrer, alcalde)

### “La concordia que existe en la corporación ha permitido trabajar fuerte, siendo los resultados excelentes”

Lo más destacado de la política municipal en el período que comprende las fiestas de San Pascual de 1980 y las de este año, ha sido, sin duda, que ha continuado la concordia dentro de la corporación. Esto ha permitido que por parte de sus miembros se trabajará fuerte, siendo los resultados excelentes, declaraba el alcalde, Bautista Carceller Ferrer, a MEDITERRANEO en la entrevista que con motivo de las fiestas de San Pascual concedía al periódico provincial.



En su despacho —remozado despacho— de la segunda planta del Palacio Municipal, que ofrece una vista perfecta de la Plaza Mayor, entrevistábamnos horas antes de que comenzaran oficialmente las fiestas a Bautista Carceller Ferrer, alcalde de la población. Y el inicio de la conversación giraba, precisamente, en los actos que como prólogo a las fiestas habían tenido lugar durante el pasado fin de semana.

—Las dos proclamaciones han sido las más importantes en cuanto a asistencia de las que se han realizado hasta el momento. Calculamos que a cada una de ellas asistieron unas 2.000 personas, y estamos seguros de que esta cifra hubiera sido mayor en el caso de que el Parador hubiera permitido una mayor capacidad.

—En la primera de las proclamaciones, en la que precisamente intervino él como mantenedor, explicaba que el aliciente de ser la primera Reina Infantil de la historia había propiciado que se volcara la población. Respecto al ambiente que es respirado en la ciudad en los momentos de mantener la entrevista subraya que es festivo y eufórico. Las peñas están preparando sus escasas y todo parece indicar que la participación en los actos proclamados va a ser, de nuevo, masiva. Este año, según dicen, se producirán algunas novedades.

—He podido comprobar que hay una gran ilusión por lucir los vestidos típicos de nuestros antepasados. La exposición del pasado año de vestidos antiguos ha calado profundamente, como lo demuestra el hecho de que en todas las casas se estén removiendo los baúles en busca de prendas de los abuelos, bisabuelos... A mí esta idea me parece excelente, sobre todo porque dejaremos de ver a las mujeres con la blusa y el pantalón vaquero.

#### Circular a las peñas

—Fiestas, pero, dentro de un orden. Esto es al menos lo que se desprende de la circular que

el Ayuntamiento ha remitido a todas las peñas.

—Si. Hemos mandado una circular en la que se dictan unas normas para el normal desarrollo de las fiestas. Así, por ejemplo, queda totalmente prohibido tocar el bombo y platillos, si estos instrumentos no van acompañados de otros. O sea, se admite una charanga por pequeña que sea, pero no se admite y queda prohibido tocar el bombo y los platillos sin más. Únicamente se permite para acompañar a la peña de su escasa a su escarafa. Por otra parte, las charangas están permitidas hasta las doce de la noche y mientras dure el toro.

También, en beneficio de todos y teniendo en cuenta que muchas personas tienen que trabajar al día siguiente, a partir de la una de la noche, queda prohibida toda algarada callejera. En los casales, sin embargo, siempre que no se moleste a los vecinos, no existe limitación de horario.

Como se ve se trata de normas con las que se pretende un desarrollo lógico de las fiestas. Un punto a resaltar, y que asimismo queda recogido en la circular, es que la Alcaldía manifiesta que nadie está obligado a correr en los encierros y «bou per la vila» y el hacerlo constituye, indudablemente, un riesgo que los interesados se imponen libremente, por lo que el Ayuntamiento no se hará responsable de ninguna de las consecuencias de accidentes, cornadas, muertes... que puedan sufrir los participantes en tales festejos. El Ayuntamiento únicamente atenderá al herido desde el punto de vista médico.

#### Pregón de Fiestas

—Seguimos hablando de fiestas. Esta vez con una innovación que ha levantado cierta polémica: el Pregón.

—En primer lugar deseo aclarar que no se trata de hacer ninguna cabalgata, como se hace en algunas ciudades de la provincia, sino de recordar a los vecinos con la lectura del mencionado Pregón que las fiestas han comenzado.

Este año, después de muchos años, se leerá —la entrevista está hecha con anterioridad a la fecha establecida para la celebración del acto— el Pregón en diferentes puntos de la ciudad. El primero de ellos está previsto que sea en la Plaza Mayor. Antes, como se recordará, el Pregón se leía momentos antes de la presentación de la Reina de las Fiestas, pero ahora intentamos que se haga como anuncio de las fiestas, pues parece que las fechas de las proclamaciones van a sufrir modificación y se adelantarán.

—Añadir a este asunto únicamente que el Pregón, escrito hace cerca de veinte años, es obra del propio alcalde, señor Carceller Ferrer, aunque como el mismo nos explicaban existen otros pregones, como es el caso del también miembro de la corporación municipal Manuel Villarreal Casalta.

#### Gestión política

—Abandonamos el aspecto

festivo y pasamos a que nos analice, bajo el prisma de la política municipal, el año transcurrido desde las pasadas fiestas de San Pascual.

—Lo más destacado de la política municipal en ese período ha sido, sin duda, que ha continuado la concordia dentro de la corporación. Esto ha permitido que por parte de sus miembros se trabajara fuerte, siendo los resultados excelentes.

—Sobre todo, apostillaba el propio alcalde, en el plano cultural.

—En otros aspectos ha habido numerosas realizaciones, aunque no espectaculares, pero realmente ha sido en el ámbito cultural donde más cosas habría que resaltar.

Una de ellas, por ejemplo, el acontecimiento que ha supuesto para la ciudad la llegada de la UNED, instalada actualmente en la Biblioteca Municipal, pero para la que existen grandes proyectos, como sería su futura ubicación en el Termet. También destacar la consolidación de la Exposición de Cerámica, y el ambiente musical que ha propiciado la puesta en marcha del Conservatorio de Música. Todo ello sin olvidarse de la entrada en funcionamiento del Centro de Formación Profesional. Ahora únicamente nos falta poner en marcha dos nuevos centros de EGB, uno detrás del grupo Pío XII y el otro en Santa Sofía.

#### Plan General de Ordenación Urbana

—Una de las medidas municipales más polémicas de los últimos 365 días fue, sin duda, la de suspender las licencias de obras en todo el término municipal, mientras se trabajaba en la adaptación del PGOU. En uno de los posteriores plenos se tomaron medidas a este respecto.

—En efecto, se ha levantado la concesión de licencias en un sector de la población, mientras que en otros sectores se irá adoptando idéntica medida.

Del PGOU puedo decir que se está trabajando a toda máquina, tanto por parte de la Comisión como por parte del Equipo Redactor para conseguir la aprobación definitiva del Plan.

#### Segregación Alquerías

—Otro tema «vedette» últimamente es el de la Segregación de Alquerías. Un tema, además, de los que preocupan al vecindario.

—Los vecinos de Alquerías, en el uso del derecho que les confiere la Ley tramitaron en su día el expediente. Ellos, como queda claro, tienen una postura y nosotros otra. ¿Quiénes somos nosotros? Por supuesto, el Ayuntamiento que en su día dijo mayoritariamente no a la Segregación.

—Ayuntamiento del que un grupo de concejales —los de UCD— firmaron su remisión del cargo si se aprobaba esa Segregación.

—Parte de los concejales de UCD la tenemos firmada ante notario.

#### Teatro

—En entrevista que publicamos en este mismo número, el teniente de alcalde señor Mezquita recalca la auténtica necesidad que tiene la ciudad de poder contar en un futuro próximo con un local en el que se puedan celebrar actos como los de la proclamación de las Reinas. Hace un año usted ya dejaba entrever que este asunto estaba prácticamente solucionado...

—Las conversaciones tripartitas —municipio, episcopado y

Caja Rural— para que el Ayuntamiento recupere el Cinema continúan. En este sentido la Caja Rural da todas las facilidades, el Ayuntamiento ha hecho una oferta al episcopado y en estos momentos se está a la espera de la respuesta que nos den.

—Dos preguntas, ¿cuándo puede quedar solucionado el asunto?, y, ¿por qué existe tanto interés por recuperar el antiguo Cinema?

—El año próximo podría quedar solucionado. El interés por este local viene marcado por varias circunstancias: su ubicación, en el centro de la ciudad; el ser un local construido para teatro, con lo que únicamente habría que desmontar el tabique del escenario para entrar en funcionamiento, y finalmente porque resulta más barato restaurar un local que no construirlo de nuevo.

#### Barranquet

—Alcalde otro asunto importante: el Barranquet. Un asunto que, como usted mismo nos decía, fue tratado con amplitud en estas mismas páginas de MEDITERRANEO por el señor Carceller Ferrer, cuando, antes de ser alcalde, colaboraba de una forma periódica en el periódico provincial.

—Realmente no deja de ser una ironía este hecho. Lo que sí

que puedo decir es que el Ayuntamiento quiere solucionar el Barranquet. ¿Cómo? Los técnicos son los que deben dar su opinión. Dos cosas están claras: no puede dejarse aquello en su actual estado y los vecinos no tienen por qué sufragar todos los gastos.

#### Tárrega y Museo

—Y tras dar su promesa de que el asunto no continuará archivado, volvemos al plano cultural para tratar de asuntos recientemente tratados en un Pleno de la corporación. Dos de ellos relacionados con Tárrega y el otro del proyecto de construcción de un Museo.

—La idea del Certamen en honor a Tárrega es que participen en él los mejores alumnos de todos los conservatorios del país, con lo que nos aseguráramos la calidad del mismo. Su desarrollo coincidiría con la fecha en que tiene lugar el Día Mundial en diciembre— y una de las bases es que el festival sea de música en general, aunque haya interpretación de alguna obra del genial guitarrista. Lo del Museo a instalar en su casa natalicia es como lo del Barranquet: hay que hacerlo.

Del Museo Local, que se ubicará en la calle Mayor, resaltar que en estos momentos los arquitectos locales están estudiando el proyecto.

ANTONIO EGEA

## PREGO DE LES FESTES DE SANT PASQUAL

De orde del Senyor Alcalde hui es pregona i fa saber al poble i terme sencer, que s'han començat les festes que en honor de Sant Pasqual celebra este any Vila Real.

— o o —

Sempre foren estes festes i hura també han de ser, prova del nostre voler del fort voler pasquali dels nostres pares heredit i celosament guardat.

— o o —

Fem que estes festes siguen, orgull, fé, clegria, tradició, plenes d'amar i emoció que reflectixquen la vila son voler, tasó i treball, com un polít mirall.

— o o —

Sense ser buides ni estranyes, essent pàgines de gloria per engrandir la nostra història. Siguen per a la ciutat, un manoll de flors precioses, boniques, fines, formoses.

— o o —

Baix del nostre cel tan blau entre taronjes i azahars s'han de riure i de gojar, cantar tots plens d'alegria per a que la festa siga del poble la essencia viva.

— o o —

Festes de maig, de la taronja. Veniu a estes festes de gran magnitud, de la vila, Alquerias del Xiquet Perdut, partides de Cap de Terme, Caranyena, Solces, Madrigal, Pinella, Plá Redó, a tots es crida en este pregó:

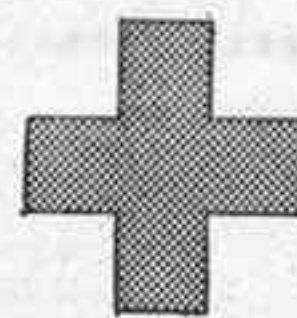
— o o —

Correu, deixeu horts i treball, poseu als vostres peus ales, vestiu vostres millors gales, acudiu tots a les festes que en honor de Sant Pasqual celebra este any Vila Real.

Bautista CARCELLER FERRER

### EN TODAS PARTES PARA TODOS

## Unete a CRUZ ROJA



## Regalos



Arrufat Alonso, 4 CASTELLON

Artfil EL REGALO TEXTIL Encajes de Venecia Mantelerias, sábanas y bordados Gobernador, 2. (esquina Pza. Borrull) Castellón



### ¡¡¡CUIDAMOS SU VISTA!!!

Somos conscientes de que la vista es un don irremplazable, y que de Vd. depende el conservarla o el perderla. La avanzada técnica en gafas y lentes de contacto de Piquero Optico es el resultado de la aplicación de los últimos adelantos en materia de ópticas, puestos a su disposición para cuidar su vista.

### ¡¡¡NO ELIJA A CIEGAS!!!

VENGA A:



### LO NUESTRO ES PARA VERLO.

AVDA. LA MURA, 4 (Junto Banco Hispano Americano) VILLARREAL TEL. 52 45 10 PLAZA OSCURA Y SERRA, 14 ALMAZORA TEL. 56 16 55



**A pesar de la crisis económica**

**Tamboril y dulzaina en las fiestas**

**"Hemos batido el record de ventas de los últimos años"**

(Antonio Paterna, director comercial de Auto-Real, S. A.)

Desde hace algo más de diez años, en la calle Cruces Viejas, núm. 31, se encuentra ubicada la firma «Auto-Real, S. A.», concesionaria oficial de SEAT, que en estos días es noticia por dos circunstancias diferentes. Una, por haber aumentado —en unos momentos en que tanto se habla de crisis económica— las ventas con respecto a años anteriores. También por estar próxima la inauguración de sus nuevos locales. De ambos asuntos dialogábamos con el director comercial de la firma, Antonio Paterna Romero.

**Momento del sector**

—¿En qué momento se encuentra el sector del automóvil?  
 —En Villarreal, con sinceridad, durante el primer trimestre del año en curso hemos superado las ventas con respecto a idéntico tiempo en los últimos cinco años. Por lo tanto el momento, por lo menos para nuestra empresa, que es a la que me refiero, es bueno.  
 —Esta circunstancia, anormal a la vista del momento que vive el sector, ¿a qué causas cree que obedezca?  
 —Soy de la opinión que en nuestro caso concreto, o sea para SEAT, hay una circunstancia que ha permitido esta superación en momentos no especialmente brillantes. Se trata de ese despertar del letargo en que estaba sumida la empresa. Hoy, gracias a ese despertar, se ofrece a los clientes gran calidad y servicios.



plia gama de modelos a la hora de cumplir con las necesidades de un cliente.

—Significa esto que antes no se cuidaba tanto la calidad.  
 —Lo que sí es cierto es que al haber competencia el beneficiado es el consumidor. Lo único que digo es que SEAT ha despertado y ha comprendido que la mejor forma de dar la batalla es con productos de calidad. Por ello ha preparado una variada y completa gama de modelos, según sean las apetencias del posible comprador.

**Nuevos locales**

—Cosa importante, si tenemos en cuenta el descenso en las ventas que tuvo la firma en los últimos años.  
 —Aquí, según mi punto de vista, tuvo que ver mucho un factor: el del revanchismo. La gente confundió la empresa SEAT, por ser estatal, con una forma de gobierno.

—Lo bien cierto es que el momento, particularmente para la firma «Auto Real, S. A.», es excelente, y a las pruebas nos remitimos, pues en breve habrá inauguración de nuevos locales.

—El momento es bueno, en efecto. Lo de los nuevos locales, que suponen un gran sacrificio económico, podría venir explicado por el cambio de imagen que desea dar la firma y al que se une nuestra empresa en particular. Los locales estarán situados al lado del desvío de la nacional, cerca de carreteras Gosalbo, y ocupan 1.800 metros cuadrados. Son prácticamente los mismos metros que tenemos ahora, pero racionalmente distribuidos.

A. E.



Las fiestas de San Pascual —como tantas otras, pero más si son fiestas patronales, como en este caso— arrastran consigo tradicionalmente una serie de costumbres y actos típicos, todos a cual más interesante y representativo: la consabida «toquería» de rito ancestral, ayer deslumbrante e imponente, como el cráter de un volcán en erupción y hoy reducida a su mínima expresión; la feria de quince días de duración, por lo menos, pues suelen ser muchos más, aunque no siempre tan animada como quisieran comerciantes y vendedores; la danza «dels pastorets», todo alegría, color y movimiento; y, por supuesto, el dúo compuesto de dulzaina y tamboril, dos instrumentos primitivos que se adaptan el uno al otro y se completan y complementan entre sí hasta formar un conjunto minúsculo, pero perfecto.

Hoy no podemos tener una idea exacta de lo que significaba, algún día, la participación de este popular conjunto —reminiscencia de los antiguos lugares— porque intervenía en la casi totalidad de los actos programados: pasacalle o retreta, la víspera de la fiesta; actuación obligada en la solemne procesión, encabezando el religioso cortejo

delante de la cruz alzada o animando el grupo alegre y saltarín «dels pastorets»; antaño no se concebía una procesión religiosa por el exterior del templo sin dulzainero; en algunos más importantes incluso asistían dos; corrida de vaquillas con participación directa de los juglares; mañana y tarde, puesto que al amanecer, los días de toros tocaban la diana o «despertar» y después tomaban parte activa en el espectáculo, amenizando la corrida. Finalmente destacaba su actuación en el «ball de quatre», con la plaza Mayor —donde invariablemente tenía lugar esta manifestación folklórica— llena de público atento a los pasos de los que protagonizaban la danza que requería destreza, como la sardana, por

reducir a saltar y moverse, sino poner un ejemplo, que no se que hoy que hacerlo con ritmo y compás, arte y precisión. Ahora con la reaparición del simpático grupo de danza «dels pastorets», nuevamente resulta imprescindible la actuación del dulzainero y de su adjunto inseparable, el etabler, ya que la pequeña grey de zagallitos y pastorellas evoluciona al son de los rítmicos instrumentos.

Un oficio arcaico y sin relieve, el de los dulzaineros, pero siempre tan bien recibido por el pueblo que si muere ni desaparece. Es un dato significativo. Las fiestas patronales les deparan la ocasión para dar a conocer la excelencia de su arte eminentemente popular.

**INFORMACION GRAFICA**

Las fotografías que ilustran el presente número extraordinario han sido cedidas por Pascual Segura Moreno y Foto-Cine Ruzafa, aparte claro está, de las que nuestro compañero HEREDIO ha realizado.



**CERAMICA EMERA, S. L.**  
**PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS**

**FABRICA:**  
 Ctra. CASTELLON a LUCENA. Km. 31  
 TELEFONO: 26  
 FIGUEROLES (Castellón)

**OFICINAS:**  
 CALLE. D. JOAQUIN NOS. 6  
 Apdo. 69 Tel: 36 00 26  
 ALCORA (Castellón)

**DISTRIBUIDOR EN VILLARREAL**

**PARA CASTELLON Y PROVINCIA**



**COMERCIAL CERAMICA**

**ALMACEN Y OFICINAS:**

CARRETERA DE ONDA, 15

TEL. 52 - 26 - 54

VILLARREAL (Castellón)



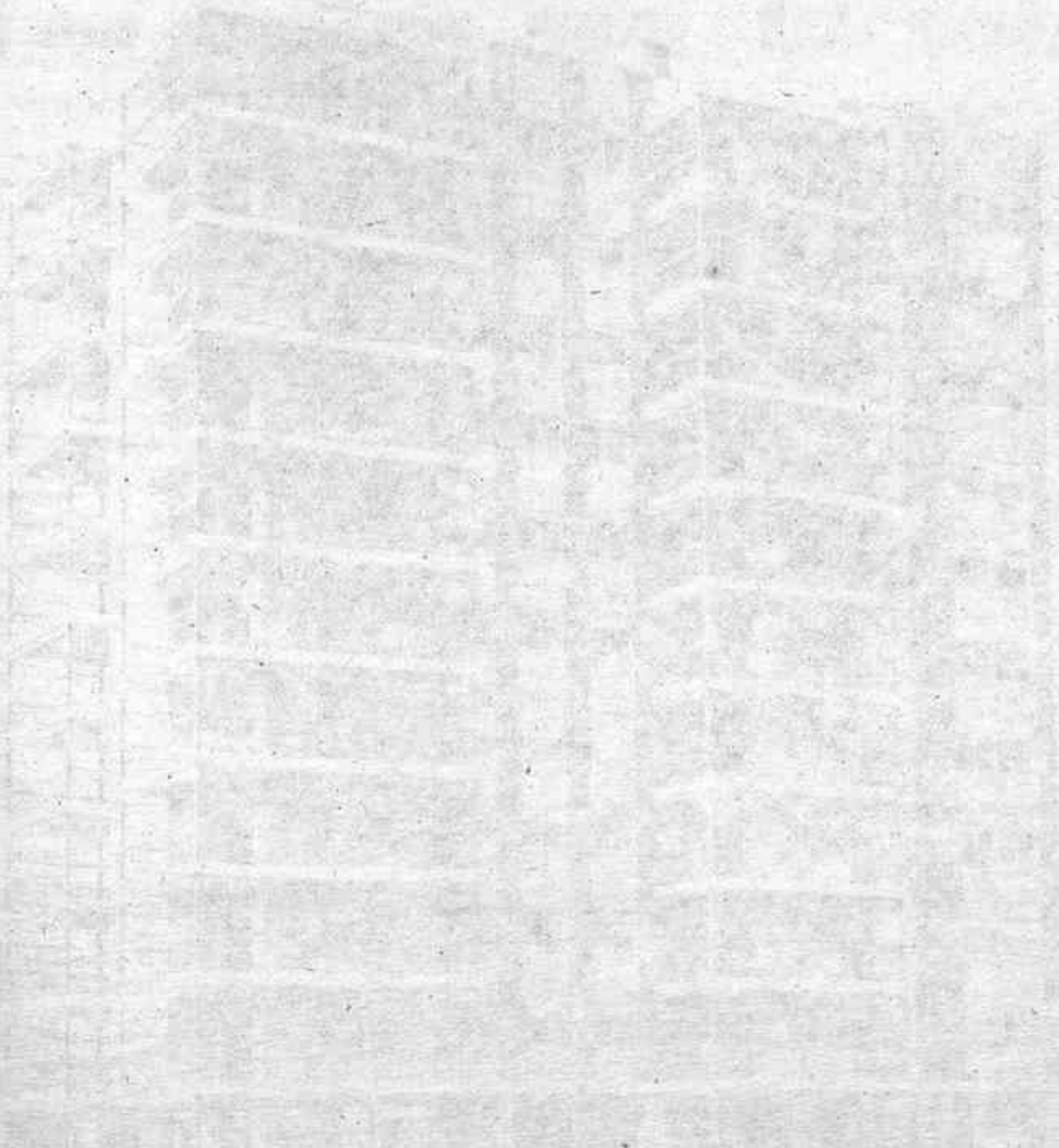


**ECOVIDA**

CONSTRUCCIONES



adquiera su apartamento  
 en vilcasilla  
 y su vivienda en vilcasilla  
 con crédito hasta 14 años



camino estacion s/n. tel: 56 07 81 almazora (castellón)



AGUI-ANOIA S.A.

UNA EMPRESA-LIDER, COMO YA SABEN  
EN PRODUCTOS DE PAPEL DOMESTICOS Y PARA HOSTELERIA



Río Río s/n. Tel (964) 521058 Telex 65761  
Villarreal (Castellón)



**ECOVISA**

CONSTRUCCIONES

**adquiera su apartamento  
en vilacasim  
y su vivienda en villarreal  
con credito hasta 14 años**

Información y venta:

Plaza Labrador, 17 (entresuelo)

Tel. 52 08 16

VILLARREAL





# LAS PEÑAS, PROTAGONISTAS DE LAS "NUEVAS FIESTAS"

## "Nuestro proyecto es continuar realizando actividades a lo largo del año" (Comisión de Peñas)

Algo que parecía inimaginable hace unos cuantos años ha empezado a suceder en las fiestas patronales de Villarreal. Las tres o cuatro últimas celebraciones festivas han traído una vuelta de la alegría a la calle hasta el punto de que la calle ha sufrido un impacto y sorpresa en el primer momento, de modo que los propios vecinos aseguraban haber visto cosa igual desde hacía mucho tiempo, ha caído tan hondo que hoy cuenta ya con un carácter de tradición y al cabo de un par de años de "nuevas fiestas" lo que parecería extraño y descabellado sería una vuelta a la celebración de las fiestas patronales sin peñas ni charangas, sin "bou per la vila" y sin participación popular.

Las peñas han tenido una arrolladora aceptación entre los villarrealeses, varios de ellos han entrado ya en un proceso de estabilización que pueden transformarse en entidades de carácter social, cultural o deportivo más allá de los meros límites festivos. MEDITERRANEO habla hoy con un grupo de representantes de estos nuevos protagonistas de la fiesta, los integrantes de la "Comisión de Peñas".

—La Comisión está en estos momentos integrados por los siguientes personas: Diego Uedó, de la «Peña Nam-nam»; José Manuel Seglar, de «Peña Morapio»; J. Pascual Sancho, de «La moria»; Juan José Rubert, de «Limoná i ví»; Pascual Bellmunt, de «Peña Sin-agua»; Antonio Serra, de «La Bufanda»; Vicente Ebrí, de «El tonell»; Leandro Aduaro, de «Penya la brusa»; José Manuel Bellmunt, de «El Goleró», y Manuel Rubert, de «L'Embolico».

—¿En qué momento empezaron a aparecer las peñas de Villarreal?

—Las dos primeras en iniciar sus actividades fueron «Limoná i ví» y «La brusa», que ya hicieron acto de presencia, por ejemplo, en la Cabalgata de la Naranja de mayo de 1979. Con ellas puede decirse que empezó la tendencia asociativa y la participación mayoritaria en las fiestas.

Habría que matizar, en todo caso, que las peñas tenían ya una cierta tradición en la ciudad porque en una etapa anterior había ya grupos de jóvenes que se unían para la construcción de los respectivos «cadafés» de madera en aquella plaza cuadrada que se levantaba en las afueras de la ciudad para la realización de las corridas de toros y fiestas camperas al desaparecer el «bou per la vila». Algunas de las actuales proceden de aquellos antiguos grupos.

—De un modo u otro, para septiembre de 1979 fueron ya veintidós las peñas que se habían puesto en marcha. En la actualidad, sin contar algunos grupos dispersos que se mantienen al margen de la Comisión, hay setenta y seis peñas inscritas. En total esto representa la asociación de unas cinco mil personas dispuestas para la fiesta.

—Digamos también que no todas tienen el mismo número de miembros, pues las hay desde las agrupaciones de matrimonios con 25 ó 30 personas hasta las grandes peñas que llegan a superar los ciento cincuenta miembros.

### Constitución de la Comisión de Peñas

—¿De qué modo se constituye esta Comisión de Peñas?



—Para mayo del pasado año, las veintidós peñas, digamos, iniciales, ya se habían puesto en contacto de modo informal para intentar coordinar sus actividades al darse cuenta de las posibilidades que tal asociación les proporcionaba. Este acuerdo mutuo sirvió para estimular la creación de otros grupos.

El Ayuntamiento, entonces, a través de la Comisión de Fiestas inició unos contactos con esta comisión inicial solicitando un registro de las mismas para un mejor control y organización de todas aquellas que fueran surgiendo. Una vez que hubo un número

considerable de peñas inscritas se procedió a la votación para elegir a los componentes de esta Comisión. La elección, hecha de forma abierta y con voto secreto, se hizo a peñas y no a personas determinadas. Luego cada peña elegida señaló a su representante, habitualmente el presidente de la misma.

—¿Qué funciones tiene la Comisión?

—Básicamente la coordinación entre las actividades de las peñas y el Ayuntamiento. Actúan como moderadores entre la libre acción de cada peña y el ritmo de los programas oficiales, de modo que los intereses de unos y otros no se dificulten y que todo colabore a un mejor lucimiento en las fiestas.

La Comisión se renueva anualmente en el mes de octubre. Pero hay que señalar que algunos de sus componentes han sido reeligidos y permanecen en ella desde el primer momento.

participación masiva dio en los primeros momentos ocasiones de conflicto. Pero las posturas y la actuación de las peñas quedaron ya marcadas desde el primer momento, especialmente en el aspecto taurino y en el número de días dedicado a las corridas. El Ayuntamiento marcó tres días de toros y con el acuerdo con la Comisión de Peñas se añadieron además dos días de vaquillas.

En septiembre de 1979 el Ayuntamiento corrió con los gastos de tres toros, dos más fueron pagados por empresas comerciales y el sexto por los componentes de las peñas. Desde el pasado mayo se corren tres toros del Ayuntamiento y tres más pagados por la Comisión.

—¿Solamente os ocupáis de sufragar los actos taurinos?

—No, además de los trofeos que en cada competición entregan los organizadores, la Comisión entrega trofeos especia-



te es un festejo que la gente joven hemos conocido desde siempre y en el que hemos querido estar presentes para ir quitándole su aspecto elitista.

Evidentemente hay diversas peñas y bastante gente dentro de ellas que se muestran indiferentes a esta acción, pero el haberla realizado no fue una iniciativa particular de la Comisión, sino una opinión generalizada.

La verdad es que el caso puede tener problemas y consecuencias posteriores que no es cuestión nuestra dilucidar y que nuestra idea ha sido la de estar presentes en la fiesta desde el primer momento.

### Actividades de las Peñas

—¿Qué otras actividades van a realizar las peñas en el presente año?

—Muchas de ellas continúan con los campeonatos o competiciones iniciadas en fiestas anteriores. Hay también alguna aportación nueva que ya ha quedado señalada en el programa de festejos.

Así, de prisa, recordamos el concurso de tiro de cuerda de «El Sall», la Gimkana que organizan «El goleró» y «La merla», el campeonato de fútbol de «Morapio», el frontenis de «El bac», el de ajedrez de «All i oli» y el de guiñote y truc que prepara la «Peña Nam-nam», y el maratón para peñas organizado por «La brusa».

Y en el aspecto cultural o musical está la novedad este año de la «Nit d'albaes» preparada por «L'embolico», y también el concurso de charangas de la peña «Sense nom», el concurso de modelado infantil que vuelve a realizar la peña «Molteranga» y el segundo cursillo de baile popular de «La brusa» que concluirá con una «Dansa» en la Reina Mayor el día de San Pascual.

—¿Cómo responden los componentes de las peñas a estas actividades conjuntas?

—En general, extraordinariamente. Lo mismo en éstas que en otras actividades del programa oficial. La ofrenda de flores, por ejemplo, es un acto

masivo que se realiza con la máxima dignidad y respeto.

Los incidentes que se produjeron en el templo de San Pascual el pasado año fueron provocados por personas muy localizadas y totalmente ajenas al ambiente popular y los sentimientos villarrealeses y que pretendieron mezclar sus manías personales con la alegría de la festividad.

Los actos tradicionales como la «xulla» o los desfiles por descantado. Incluso un acto sin raíz popular y tan mal organizado como la caminata a la ermita, impuesto oficialmente, ha sido aceptado con buena voluntad por los peñeros, que aunque han intentado estructurarlo y darle efectividad, no saben qué destino podrá tener.

Hay que resaltar en líneas generales el excelente comportamiento de todas las peñas. Si exceptuamos las molestias que pudieran causar en los primeros festejos el ruido atronador de los bombos y otros instrumentos similares, no se han producido escándalos ni incidentes desagradables, teniendo en cuenta la cantidad de gente movilizada durante los días de fiestas.

—¿De qué forma se estructuran interiormente las peñas?

—No hay una estructura fija. Las hay desde aquellas constituidas por un grupo de amigos o matrimonios hasta las más numerosas que, por lo común han elegido un presidente y una directiva encargada de diferentes vocales o comisiones de trabajo. Hay alguna también que no sigue esta estructura clásica y ha adoptado la figura de un coordinador que ocupa el cargo periódicamente.

Casi todas disponen de un «casal» o centro de reunión, muchas veces difícil de localizar o alquilar en las inmediaciones de la «vila» pero que en algunos casos es ya local social definitivo en propiedad de la peña, y de un «cadafé» para las corridas. De éstos se construirán este año cincuenta y dos.

Las peñas suelen preparar su propio programa de actos paralelo al oficial y que incluye desde las comidas de hermandad

hasta verbenas y espectáculos particulares o comunitarios.

### Proyectos futuros

—¿Qué proyectos tiene la Comisión para el futuro de las peñas?

—Nuestro ideal sería el continuar realizando actividades en común a lo largo del año, al modo en que, por ejemplo, se lleva a cabo el campeonato de «Futbito» que mantiene el interés y la participación de muchos grupos de jóvenes.

Algunas peñas hacen apariciones esporádicas en ese sentido. En la feria de Santa Catalina, con tascos o puestos de venta, o en actividades particulares.

Estamos interesados en participar más directamente en los programas de festejos. Por citar un caso, en la organización de la Cabalgata de la Naranja. Este año serán ya más de veinticinco las peñas que participarán en ella. La Comisión podría colaborar con efectividad en su programación, en la coordinación y diseño, etc.

En este sentido, defendemos todas las iniciativas que tome el Ayuntamiento en orden a proporcionar a la ciudad un local de actos amplio y digno en donde pudieran celebrarse todo tipo de actividades y espectáculos, pues eso sería un buen medio de encauzar y llevar a la práctica muchas de las inquietudes de las peñas y de la Comisión.

Y unas últimas palabras en nombre de todos los componentes de las peñas y antes de cerrar estas declaraciones. Desearíamos expresar nuestro agradecimiento a todo el pueblo de Villarreal por su solidaridad con nuestra alegría y la comprensión por las molestias que se les hayan podido provocar. Y en especial a esos estupendos vecinos de la «Vila» que acceden dos veces al año todo el bullicio de los toros y que mantienen abiertas sus puertas para que sirvan a todos de refugio en el peligro. Es un gesto de buena ciudadanía que ha permitido potenciar el nombre de nuestras fiestas y hacerlas populares, y con ello, hacer popular el nombre de nuestro Villarreal.

CORRESPONSAL

## El Ayuntamiento, haciendo los actos gratuitos, propicia la participación

# "Las peñas son la salsa de las fiestas" (José P. Mezquita Llorca)

Las fiestas levantaron oficialmente el telón durante el pasado fin de semana con la proclamación de las Reinas de las Fiestas, Elena Solsona Carceller y María Jesús Arenós Bordiás. Horas después de estos actos, desarrollados el sábado y domingo, respectivamente, dialogábamos con el presidente de la Comisión de Fiestas, José P. Mezquita Llorca, quien todavía reflejaba en su rostro la satisfacción que le había producido el desarrollo de ambas celebraciones.

—Realmente han sido dos proclamaciones muy populares —en ambos casos el local resultó insuficiente— y con espectaculares intervenciones por parte de los mantenedores.

### Las fechas de las proclamaciones

—La satisfacción del señor Mezquita, después de ver como se habían desarrollado los acontecimientos era tanto más lógica si tenemos en cuenta que la elección de las fechas para las presentaciones había sido, hasta cierto punto, polémica.

—En efecto. La Comisión, una vez ya estaba prácticamente estructurado el programa, tuvo sus controversias en el asunto de las fechas escogidas para la proclamación de las Reinas.

—Sí, porque en un pleno se adelantaron otras fechas que en las que realmente han tenido lugar.

—En la mente de los miembros de la Corporación está el que las proclamaciones tienen

que realizarse con antelación al inicio de las fiestas, incluso más distanciadas del comienzo que en el actual año. En esta ocasión, por problemas de tiempo, fue imposible buscar otras fechas que las del pasado fin de semana.

—Fechas que pueden considerarse como buenas, aunque la distribución de los días para las proclamaciones no parecieran excesivamente acertados.

—Bueno, la Comisión tiene muy claro que la proclamación de la Reina Mayor debe ser el sábado por la noche, en tanto que el acto de la Infantil lo ideal es celebrarlo el domingo por la mañana. Si este año no se ha hecho de esta forma ha sido, única y exclusivamente, porque la presentación de las niñas no podía ser el domingo, al ser un día en el que hay muchas comuniones, y esto hubiera impedido la asistencia de muchos niños.

### Falta el marco adecuado

—Las presentaciones, por cierto, han tenido como marco este año el parador instalado a espaldas de la Biblioteca Municipal. Un marco...

—...que desmerece. Esperamos, pues las conversaciones en torno a ese tema están muy avanzadas, que el próximo año el local sea digno de una población como Villarreal.

### Programa de fiestas

—Aprochamos este tema, y le

Al cabo del año se reúne quincenalmente para ir realizando todos los preparativos y hacer intercambio de informaciones. Luego, ya en vísperas de fiestas y durante ellas, las reuniones son casi a diario.

—Decís que tenéis que actuar como moderadores. ¿Cómo son las relaciones con el Ayuntamiento, y en concreto la Comisión de Fiestas?

—Por ahora, excelentes. Los miembros de la Comisión se mantienen abiertos a todas las sugerencias y las relaciones son muy cordiales.

Hay que considerar que la irrupción de las peñas y la par-

tes a todos los ganadores en las pruebas. Este año, el último día de fiestas, habrá un acto especial para ello en el Parador de Fiestas.

—Este año también, representantes infantiles y juveniles de las peñas hicieron entrega de sendos ramos de flores a la Reina de Fiestas y la Reina Infantil y a todas sus Damas de Honor.

—¿Consideráis este acto tan protocolario como una de vuestras misiones?

—Entendemos que es un primer paso para paulatinamente entroncar la fiesta oficial con la popular. Al fin y al cabo es-



preguntamos al presidente de la Comisión de Fiestas por el sistema empleado para la elaboración del Programa.

—Como siempre, la Comisión, en sus reuniones fue perfilando los actos que tenían que conformarlo.

—Y uno de esos establecía que habría este año Reina Infantil.

—Desde que entramos en el Ayuntamiento teníamos en la mente la idea. ¿Por qué? Muy

sencillo, porque estamos convencidos que es una forma de potenciar las fiestas por el gran sector infantil, ya que al existir una persona que lo representa hay que programar más festejos infantiles.

—Pero, según nuestras noticias, no toda la corporación era de la misma opinión.

—La corporación, en efecto, se dividió; pero en un plenillo se acordó por mayoría que habría Reina Infantil.

Ahora, después de la proclamación, todos los concejales creo que están satisfechos a la vista de la participación infantil.

### Pregón de fiestas

—Otra novedad del Programa de este año es el del Pregón de Fiestas. El día 14 se celebrará —la entrevista está hecha antes de esta fecha— el anuncio de las fiestas con la lectura del Pregón en diferentes puntos de la ciudad.

—Hasta ahora la proclamación de la Reina servía como Pregón. Sin embargo, a partir de ahora en que este festejo se adelantará, hemos tenido la idea de que se lea el Pregón en diferentes puntos de la ciudad, para que sirva de anuncio oficial de las fiestas. Los lugares escogidos este año, como se sabe, han sido los de la Plaza Mayor, plaza Camino Santa Quiteria, calle Cardón, plaza San Fernando, plaza Sagunto y Glorieta 20 de febrero.

### Presupuesto municipal

—Las fiestas le costarán al Ayuntamiento, según nos explicaba el señor Mezquita, la nada despreciable cantidad de 7 millones de pesetas, pues aunque el presupuesto de gastos es de 8.700.000 pesetas todo parece indicar que la cantidad se redondeará hasta la cifra apuntada. Con este dinero el Ayuntamiento paga el Programa de Fiestas, compra los toros —no todos, porque las Peñas colaborarán generosamente—, alumbrado y embellece las calles y plazas, y sufragar los espectáculos —este año todos gratuitos—.

Uno de estos espectáculos está dirigido a los hombres y mujeres de la Tercera Edad.

—Al igual que en el caso de los niños, la Comisión desea potenciar el capítulo de apartados festivos dedicados a la tercera edad. Este año se ha programado un espectáculo en el Parador, con una importante actuación, estando también previsto

el que se reparta a todos los mayores que asistan un obsequio.

### Las peñas

—Las fiestas de los últimos años tienen, indiscutiblemente, un protagonista: el pueblo, cuya participación ha superado todas las previsiones imaginables. Este pueblo, en plural, sin embargo, está representado en su mayoría por una serie de Peñas. Peñas sin cuyo concurso sería hoy en día muy difícil organizar unas fiestas en Villarreal.

—Entre el Ayuntamiento —Comisión de Fiestas— y las Peñas hay un perfecto entendimiento, como lo demuestra el hecho de que sean ellas las que sufraguen tres de los seis toros y participen en toda una amplia gama de actos. Además, que dúxica debe ser la que da ambiente y colorido a las fiestas. En definitiva, podríamos decir que las Peñas son las que dan la salsa a las fiestas, pero el Ayuntamiento, haciéndolo todo gratuito, propicia la participación. Pero tampoco sería justo que no citáramos las entidades de tipo cultural y deportivo que de una forma desinteresada se han cogido a rueda para colaborar en la organización de las fiestas, así como a la Federación de Comercio y Artesanado local que este año, por vez primera, ha convocado un concurso de escaparatés.

ANTONIO EGEA (Fotos: HEREDIO)



Opina que es muy difícil contentar a todo el mundo

# "Las fiestas van cada año a más y resultan fascinantes"

(María Jesús Arenós Bordils, reina de las fiestas)



Tiene 17 años, estudia en el Instituto «Francisco Tárrega» y se ganó, desde el primer momento, a todos sus vecinos gracias a su simpatía. En el Instituto cursa actualmente 3.º de B. U. P., y piensa, cuando termine COU, matricularse en la Facultad de Medicina. Ella es María Jesús Arenós Bordils

—por favor, finalista, no comerse el primer apellido—. Reina de las Fiestas, que pesa a nacer en Castellón siente como una villarredera más.

Precisamente sobre el cargo que ostenta en las fiestas comenzó la amplia entrevista que con ella mantuvimos.

—Pienso que la elección de Reina y Damas no está desfasada dentro del contexto de las fiestas, y por lo tanto es una cosa vigente. Además, la participación de la mujer es imprescindible en la fiesta, siendo por otra parte una cosa que no influye ni modifica nada.

### Elección de la Reina

—Este año, María Jesús, tu reinado, tengo entendido, no ha sido determinado democráticamente: como se hizo en anteriores ocasiones, ¿piensas que es mejor así, o que la elección debería realizarse entre todas las damas?

—Permíteme que no entre en este tema. Únicamente puedo decirte que sin pensar en ella vinieron a buscarme para ser Reina de las Fiestas y que yo acepté muy ilusionada.

—¿Cómo ves a Villarreal desde el prisma de simple ciudadana?

—Como hija de Villarreal y como amante de mi ciudad, me gusta todo lo de ella y pienso que es una de esas ciudades que podríamos llamar maravillosas, y no sólo por vivir y ser de aquí, sino porque existen en ella muchas cosas buenas. También, como no, hay problemas, pero quién no tiene problemas en la actualidad.

—Como soy una chica joven y pienso en los problemas de los jóvenes, creo a Villarreal le faltan locales de recreo y otros en los que poder desarrollar actividades culturales que vayan especialmente dirigidas a este importantísimo sector.

—Al hablar de actividades, ¿a cuáles te refieres?

—A sesiones de teatro clásico y moderno, a matinales musicales... En resumen, a todo aquello que atrae al joven.

### Cambio de nombre de la población

—Cambiamos el tema, aunque siga girando la conversación en torno a la población. —¿Qué opinas del cambio de nombre de la ciudad?

—Por tradición, creo que el nombre tendría que volver a sus orígenes, o sea a Vila-real. Sin embargo, también soy de la opinión de que antes de este existen otros problemas de más importancia por resolver. Al fin y al cabo, con uno u otro nombre el pueblo seguirá siendo el mismo.

### Las fiestas

—Obligado resulta hablar con María Jesús de las Fiestas. Su opinión de los actos que más resaltaría era la siguiente:

—Aunque pueda parecer un tópico, este año, por circunstancias obvias, la proclamación. También la ofrenda de flores a San Pascual, los días de toros, la cabalgata y la revista hablada «Camino».

—Tras ponerle un diez en diplomacia, le preguntamos si

particularmente aportaría algún festejo más a las fiestas.

—Así de pronto no se me ocurre qué se puede hacer falta al programa, aunque soy consciente que contentar a todo el mundo es realmente difícil.

—Tu opinión de las fiestas. —Mi opinión es que cada año van a más y resultan fascinantes.

—Antes de despedirnos María Jesús, que durante toda la entrevista había respondido a

nuestras preguntas con gran naturalidad, nos decía que era único que me resta por decir es que estoy muy satisfecha de haber sido elegida Reina de las Fiestas, y dentro de mis posibilidades intentaré representar con el mayor honor a la mujer villarredera. También deseo que la gente colabore con las fiestas y sea responsable, pues las fiestas son para todos.

ESTHER PESET



En VINAROZ puede adquirir MEDITERRANEO

en los kioscos de Francisco Castell, Vda. de José Lluch, Vda. de Sebastián Miralles, Angel Portilla y María Lourdes Redo



# Azulejera La Plana S/A

## PAVIMENTO Y REVESTIMIENTO CERAMICO

### NOS ADHERIMOS MUY SINCERAMENTE A LAS FIESTAS PATRONALES DE SAN PASCUAL

AZULEJERA LA PLANA • Piedad, 200-210 • Tel. (964) 52-16-00 • VILLARREAL (Castellón)



Está enfadada con el Alcalde porque su casa no está en el circuito

# "LO QUE MAS ME GUSTA DE LAS FIESTAS SON LOS TOROS"

(Elena Solsona Carceller, Reina Infantil)



Elena Solsona Carceller es un encanto de criatura de 7 años de edad que cursa en la actualidad 2.º de E. G. B. en el Colegio de la Consolación, de Villarreal. Elena es la primera Reina Infantil en toda la historia de Villarreal. Pero, hablar con Elena es como hablar con una persona adulta. Cualquiera tema es bueno para ella y a todas las preguntas responde con desenvoltura y decisión. A veces parándose a reflexionar sus mismas palabras y siempre facilitando la conversación al máximo. Hablamos con ella después de la salida del colegio y en animada charla me estuvo contando múltiples cosas.

—Elena, ¿te gusta ir al colegio?  
—No. En él me aburro y, además, la señorita me riñe si me ve hablar con mis compañeras. Me gusta más dibujar y jugar.  
—¿Eres buena o mala estudiante?  
—Regular, aunque no me suspen.  
—Confesa que la asignatura que menos te gusta son las matemáticas.  
—¿A qué te gusta jugar?  
—Al escondite, a plantar, a todo...  
—¿Y leer?  
—Cuentos y tebeos.  
—¿Qué música te gusta?  
—Enrique y Ana, Parchís y Teresa Rabal.  
—Me dice que te gusta mucho bailar el rock-and-roll y el twist.

## La familia de la Reina

Están presentes en la entrevista sus dos hermanos, Celia y Fidel. Es amante de los animales —tiene un perro pequeño a

quien llaman Milka— y también él está presente en la entrevista.  
Dice que tiene muchos amigos, y es verdad. A Elena la quiere todo el mundo porque es de un carácter abierto y dicharachero, y siempre tiene una palabra amable para todo el mundo.  
—¿Te gusta tu pueblo, Villarreal?  
—Claro que me gusta. Me gusta la Plaza Mayor, la estatua del Rey Jaime I, la iglesia de San Pascual.  
—Le pregunto si sabe quién era Jaime I y me dice un sí rotundo y energético, como si la pregunta le hubiese ofendido.

«Jaime I fue el fundador de Villarreal».  
—Elena, ¿te aburriría la noche de la proclamación?  
—No, no me aburriría.  
—Me cuenta que le duelen los lóbulos de las orejas de los pendientes.  
**La proclamación**  
—¿El discurso del mantenedor te gustó?  
—Sí, nos dijo cosas muy bonistas a todas, además me gustó mucho que el mantenedor fuese el alcalde, mi tío.  
—¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas?



—Muchísimo. Me gusta mucho el traje e ir con él. La feria me encanta, subir a todos los sitios me divierte.  
—¿Qué te parecen las damas de tu Corte?  
—Muy bien, a la mayoría las conocía ya de antes, a otras no.  
La pequeña Reina habla de su tío con admiración y confiesa que le adora, aunque está un poco enfadada con él, porque «el bou per la Vila no pasa per ma casa», pero dice también que lo entiende, porque la Vila ya es muy grande.  
Hemos estado con Elena en el colegio, en su casa, en la calle, es muy ameno estar con ella, siendo una conversadora infatigable. Le gusta contar sus cosas, escuchar a la gente, hablar con ella. En resumen, ha sido una experiencia agradable descubrir su mundo infantil, pero lleno de responsabilidad. Elena me ha dicho que espera que los niños se diviertan mucho en estas fiestas y ella ya está deseando que comiencen.  
Elena, muchas gracias, no eres una «Reineta», eres toda una REINA con mayúsculas.  
ESTHER PESET



# DAMAS DE HONOR DE LA REINA INFANTIL



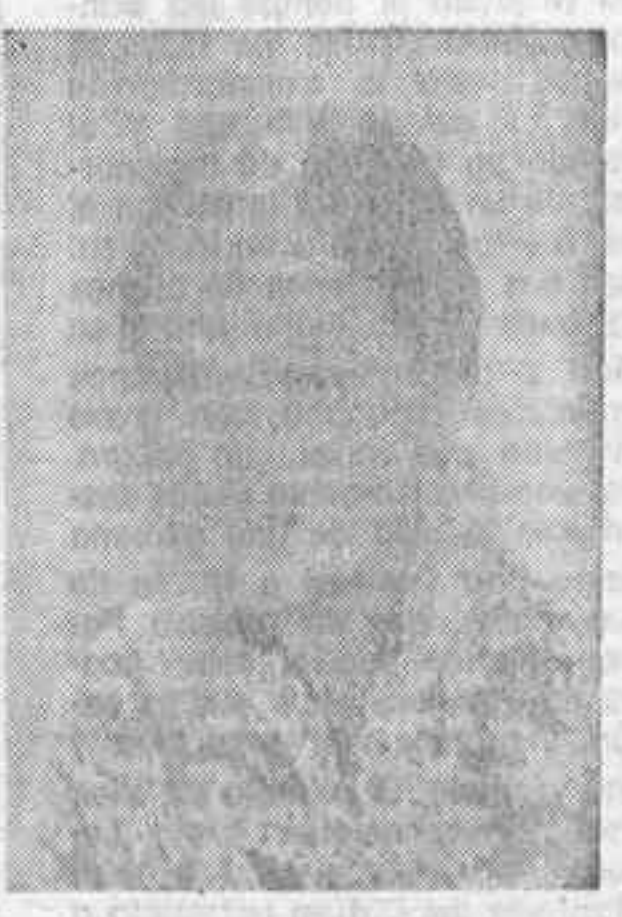
Reyes Bellmunt Pons



Begoña García Montoliu



Susana Oset Herrero



Juana Nieto Climent



Carmina Campón Peris



Eva Davó Giménez



Silvia Cataluña Rubert



Cristina Colomques García-Planas



Susana González Ferrer



Pilar López Ortells

## María Dolores, Inmaculada, María Pilar, Sari...

# Hablan las Damas de Honor de la Reina

Diez jóvenes y bellas muchachas forman como Damas de Honor de la Reina de las Fiestas. Con ellas, por separado, mantuvimos amplias conversaciones. Estas son algunas de las preguntas y respuestas que se produjeron.  
**Salomé Sales Broch**  
La primera por pura coincidencia, con la que dialogamos, Salomé Sales Broch, tiene 18 años y estudia COU en el Instituto «Francisco Tárrega».  
A nuestra pregunta sobre «¿qué opinas de que existan tantas peñas?», nos respondió:  
—«Creo que las peñas dan un mayor ambiente a las fiestas, pero no soy partidario de que se funden nuevas pues creo que el número actual es suficiente».  
—¿Crees que el «bou per la Vila» es el acto más popular que se realiza dentro de las fiestas?  
—«Es uno de los más populares y el que atrae a un mayor número de gente, pero existen otros como la ofrenda a San Pascual, la xullxà y la caminata a la Ermita que no son menos importantes en cuanto a popularidad».  
—¿A ti, como mujer y como joven, te interesan los problemas de Villarreal?

—Me interesan los problemas de Villarreal y creo que debían interesar a todos los jóvenes, para al mismo tiempo de vivirlos intentar solucionarlos, dentro de nuestras posibilidades.  
**Eva M.ª Sogues Ribera**  
Eva María Sogues Ribera reparte su tiempo entre el trabajo que realiza en un almacén de naranja y sus estudios de secretariado. Tiene 17 años y nació, como ella misma escribe, en Villarreal.  
Es de la opinión que las fiestas llegan a todas las gentes de Villarreal, de ahí su popularidad.  
—¿En Villarreal hay suficientes actos culturales?  
—Hay suficientes, pero falta un poco más de organización para realizarlos.  
—¿Qué quitarías y que añadirías a las fiestas?  
—«El Programa de fiestas, en mi opinión, desde hace dos años está muy acertado. Por lo tanto lo dejaría como está».  
—¿Qué opinión te merece la actual política municipal de Villarreal?  
—«Está bastante bien, pero no puedo dar una respuesta demasiado extensa puesto que no estoy dentro de ella».

—¿Es la primera vez que vives las fiestas de San Pascual?  
—Sí es la primera vez, aunque el año pasado fui a algún acto.  
—¿Crees que parte de los actos se deberían realizar en las Alquerías?  
—No, porque las Alquerías ya tiene sus fiestas.  
—¿Eres partidaria de la Segregación de Alquerías?  
—Claro que sí.  
**Inmaculada Amiguet Mezquita**  
Estudia en el Instituto «Francisco Tárrega», tiene 16 años y nació en Villarreal.  
—¿En Villarreal hay suficientes actos culturales?  
—Hay suficientes, pero falta un poco más de organización para realizarlos.  
—¿Qué quitarías y que añadirías a las fiestas?  
—«El Programa de fiestas, en mi opinión, desde hace dos años está muy acertado. Por lo tanto lo dejaría como está».

**María Pilar Bayarri Cabedo**  
Estudia idiomas, tiene 19 años y es de Villarreal.  
—¿Te preocupa tu ciudad o vives ajena al acontecer diario de ella?  
—Me preocupa sin duda mi ciudad y todo lo que respecta a ella.  
—¿Pensas que las fiestas están centralizadas en el centro de la ciudad?  
—No, ya que hay fiestas por todo el pueblo, aunque es inevitable que el ambiente más grande esté en el centro.  
—¿Qué le falta a Villarreal?  
—«Para mí lo único importante que le falta son residencias de enfermos y hospitales».  
**Carmen Blanca Remolar Costa**  
Nació en Castellón hace 18 años y en la actualidad estudia.  
—¿Se comportan las peñas de manera correcta durante las fiestas?  
—No siempre.  
—¿A qué crees que se debe el «bom» de las peñas?  
—A la novedad.  
—¿Servirán las medidas adoptadas para paliar el problema de la destrucción de jardines?

—No creo que con ello el problema se vaya a solucionar del todo, pero sí en gran parte.  
**Sari Mezquita Pérez**  
La más joven de todas las Damas, tiene 15 años y trabaja en una peluquería. Nació en Villarreal.  
—¿Qué le falta a las fiestas?  
—«Actuaciones de cantantes populares y que repartieran más los actos».  
—¿Cómo son más divertidas las fiestas, como Dama o como una joven más?  
—«Se tiene mayor ilusión y se viven más como Dama, naturalmente».  
—¿Qué es lo que menos te gusta de Villarreal?  
—«Una de las cosas que menos me gusta es que las calles estén sucias. Se necesitan papeleras para todo el pueblo».  
**María Pilar Arnau Solsona**  
Nació en Linares de Mora, provincia de Teruel, vive en Alquerías desde los 6 años de edad.  
—¿Pensas que los alquerienses participan de las fiestas que se realizan en Villarreal?  
—«Participan, aunque no todos. Los que más participan son los

jóvenes, la gente mayor prefiere quedarse en casa a no ser que haya algún acto que les guste muchísimo».  
—¿Qué rectificarías del programa?  
—«Quitar, nada; añadir, concursos en los que pueda participar jóvenes y mayores».  
—¿Será la segregación beneficiosa para Alquerías?  
—«Es posible, porque aprenderíamos a solucionar nuestros problemas por sí solos. También porque todo el vecindario de Alquerías estaría más unido para defender nuestro pueblo».  
**María Dolores Flor Mompó**  
Estudia primero de Magisterio, tiene 18 años y es natural de Villarreal.  
—¿Crees que las Damas representan a la mujer de Villarreal?  
—«Creo que tanto la Reina como las Damas representan a la mujer de Villarreal, ya que de otra manera este hecho simbólico no tendría ningún objetivo».  
—¿Cuál es el acto de mayor relevancia de las fiestas?  
—«Opino que los más relevantes son la ofrenda de flores, la caminata a la Ermita, principalmente por la participación masiva del pueblo».

—En tu opinión, ¿qué es lo que más te ha gustado de Villarreal?  
—«Me gusta mucho la ciudad en su conjunto; en especial la plaza Mayor y la plaza Porticada, así como el Termet y la Ermita».  
**Rosario Santágueda Batalla**  
Nació en Villarreal hace 19 años y estudia tercero de BUP en el Instituto.  
—¿Qué te parece el eslogan adoptado para la ciudad?  
—«El nombre de «Villarreal, ciudad de la naranja» no se adapta al Villarreal de ahora, pues creo que hay más industria que naranjas. Seguramente en tiempos anteriores hubiese sido bueno este nombre».  
—«De las peñas opino que es lógico que existan, todo depende de la economía de sus componentes», en tanto que en Villarreal es de la opinión que hay problemas como en cualquier ciudad de España, pero su solución no está en su mano, porque yo no puedo hacer que lleve, ni terminar con el paro, ni poner un cine con películas interesantes, ni obligar a la gente a que vaya o intervenga en actos culturales».

ESTHER PESET



# DE VIAJE CON SAN PASCUAL

Toda la vida de San Pascual transcurre entre dos elevaciones al Sacramento: La de su juventud en pleno campo de pastoreo, y la de su muerte acaecida en el momento de la elevación en la misa conventual.

Y esa vida puede describirse en torno a cuatro viajes que realizó. Esos viajes marcan las diversas etapas de su existencia. Por eso puede decirse de ellos que van unidos a una idea central que ilumina las diversas jornadas del Santo.

Pero antes de entrar en el tema, vale la pena hablar del significado que lleva el concepto de viaje en el tiempo del Santo y ahora. Todos los mayores hemos visto la transformación que ha sufrido Villarreal y el mundo en cuestión de transportes: de un Villarreal lento con el carro y la tartana a un Villarreal con sus calles llenas de coches de automoción. Viajar ahora es fácil y placentero. En tiempos anteriores resultaba una grave molestia y a veces un peligro. Por eso precisamente puede describirse la vida de una persona como San Pascual a través de sus viajes. Los de nuestro Patrón fueron cuatro, como acabamos de decir. Los cuatro están marcados por una idea y una vivencia. El primero de ellos desde Torrehermosa hasta Levante, concretamente Elche y Monforte del Cid en respuesta a una llamada; el segundo, desde Valencia a Jerez de la Frontera, en cumplimiento de una obediencia; el tercero, desde Almansa hasta París, con un secreto deseo de martirio; y el último, desde Játiva a Villarreal, en busca de una pista de lanzamiento hacia la eternidad. Veámoslo.



de pastor. Finalmente pudo cumplir su deseo: se hizo franciscano. Respondió así a la llamada del cielo.

## I. Respuesta a una llamada

Corría el año 1560 y en Alconchel el pastorcillo humilde que era San Pascual escuchó una llamada celestial: «La vida religiosa es grata a Dios. Has de seguir». Era una pareja de moradores celestiales los que le hablaron así. Y él, con el pretexto de visitar a su hermana que vivía en Peñas de San Pedro, salió de Alconchel en respuesta a esta llamada.

Aquel mismo año los franciscanos desalojados o alcantarinos que él buscaba llegaron a Levante para gestionar la fundación de conventos. Uno se preguntó qué le movió a dirigirse hacia Levante donde no había franciscanos alcantarinos y precisamente en el tiempo de que estos se apareaban para la fundación. La pregunta no tiene respuesta documental: Aquel que le llamó le dirigió invisiblemente ante la pronta respuesta del Santo. Feliz del hallazgo, se volvió a su tierra para despedirse de parientes y amigos: «Adiós, me voy a servir a Dios haciéndome fraile». Su tía, Srta. Delgado, le dirigió estas palabras: «Pláceme que te hagas fraile, como decías».

Así desde pequeño quería hacerse religioso. A este fin comunicaba a sus hermanos que tomaran para sí los escasos recursos de sus padres. El no quería nada, pues deseaba profesar pobreza. Pero renunció a más de lo que podía esperar de sus padres. Martín García, su amo, le ofreció su hacienda, copiosa, al decir de todos, adoptándolo por hijo.

Volvió pues a desandar el camino en dirección a Elche. Contaba veinte años. Todavía estuvo cuatro, pastoreando al servicio de varios amos. Y el santuario de Orito fue el norte de su vi-

## II. El cumplimiento de una obediencia

Vamos a acompañar a San Pascual en el segundo largo viaje: De Valencia a Jerez de la Frontera.

Estamos, en nuestro relato, en el verano de 1575; San Pascual se encuentra en el convento de San Juan de Ribera, a sea a los márgenes del Turia. En este año el Santo contaba los 35 de su edad y once de vida religiosa. En tal año realizó el largo viaje a Jerez de la Frontera para entregar unos despachos al Superior que se llamaba Francisco Ximénez. Iba con lo que llevaba puesto. Cuando tenía que comer acudía a la mesa del Señor, que en frase optimista de San Francisco equivalía a pedir ilmosa de puerta en puerta. De la ida, no tenemos noticia alguna, puesto que iba solo. Algunos historiadores estiman que quizá fue en ocasión de este viaje que, dando un gran rodeo, pasase por Madrid. Es tan seguro que estuvo en la capital de España, como incierta la ocasión: porque el mismo Santo afirma su estancia en Madrid. Lo dijo en una circunstancia solemne: La declaración que hizo en el proceso de beatificación del beato Nicolás Factor.

Pero volvamos a Jerez de la Frontera. Allí se captó el cariño de un muchacho, el futuro P. Juan Ximénez, su superior y primer biógrafo.

## III. De Almansa a París

Nada menos que de Almansa

a París, infestada Francia de hugonotes en guerra contra los católicos. El Provincial, su superior, precisaba hacer llegar unos documentos al General de la Orden que, se hallaba en París. A San Pascual, morador a la sazón en Almansa, le pareció una respuesta divina a sus deseos de martirio. Un testigo de su vida nos certifica que, estando en Almansa ardía en ansias de martirio por Cristo; pero le pareció imposible su consecución estando en tierra de cristianos católicos, cuando he ahí que el viaje que le pedía su superior parecía posibilitario. No dudó en aceptar la propuesta del camino. Y partió.

El peligro era tan serio y seguro que en llegando al primer convento franciscano de Francia, los frailes se reunieron en capítulo para determinar si era lícito dejarle proseguir el camino. Llegaron a la conclusión afirmativa, comunicándole que si le mataban, mártir sería de la obediencia. ¡Qué más quería él! Y en efecto, apenas se adentró un poco por la nación francesa le acecharon mil peligros de muerte. En Orleans le apedrearon dos veces. Pero el peligro más característico se consideró el que sufrió en uno de sus caminos. Le salió al paso un caballero hugonote que lanza en ristre le preguntó: «Fraile ¿dónde está Dios?». «En el cielo», respondió él. El caballero volvió grupas y se alejó. Entonces, Pascual, captó la intención de la pregunta. Debía añadir: y en el santísimo Sacramento del altar. Se le escurrió de las manos la ocasión. Con razón la Bula de canonización dice que faltó a la cita el martirio, no él al martirio.

De regreso a España sola de él que había recibido mercedes de la buena gente de Francia; y también que si él fuera bueno no tenía que haber vuelto vivo.

## IV. De Játiva a Villarreal

En este viaje interviene el P.

Ximénez, el joven que, el Santo conquistó para la vida franciscana. A la sazón está ya convertido en un gran predicador y en un magnífico profesor de teología. Iba camino de Villarreal para predicar la cuaresma; y en Játiva se encontró con Fr. Pascual a quien vio muy desmejorado. Con ternura de hijo con su padre y maestro (que así designaba a San Pascual en toda ocasión) trató con el provincial para que se le diese por compañero y para que se quedase en Villarreal cuyo clima le sentaría mejor, en su opinión. Después de un regateo con el superior de Játiva que no quería desprenderse de tal súbdito al que todos estimaban por santo, consintió.

Y ya tenemos a Fr. Pascual camino de su última morada terrena. Villarreal es el último convento en que el Santo estuvo como morador y conventual. Comúnmente se suele dar la cifra de tres años de su permanencia en la ciudad. Pero en mi biografía del Santo he podido constatar que moró por espacio de cinco años. Tenemos a dos testigos de su proceso de canonización que testifican haberle tratado por espacio de cinco años: San Jaime Masquefa y Jaime Avinent. Además el médico que le atendió en su última enfermedad, el doctor Benet, declara que le conoció desde cuatro hasta cinco años morador de este convento del Rosario de Villarreal.

Aquí en Villarreal se consumó y se consumió en el amor a Cristo y a los hombres. Su humanísima santidad dio aquí en toda su sazón los frutos con que favoreció a los villarrealeses. Los niños que, saben conocer bien el corazón de los buenos, le frecuentaban en la portería. Cuando llegaba el fin del colegio y los maestros los despedían, acudían en tropel al convento para visitar a Fr. Pascual. El les obsequiaba con frutos y otros golosinas. Y cuando no tenía más, con flores. Delante de la antigua iglesia conventual destruida en nuestra guerra civil, había una parcela de jardín de la que los niños tomaban flores, por creerse ser el jardín de San Pascual. Hoy el parterre que ha quedado también delante de la Iglesia, recuerda y sustituye al antiguo jardín de San Pascual. Por cierto que este año se ha levantado una hermosa cruz de piedra sobre el pedestal que quedó de la antigua cruz de término.

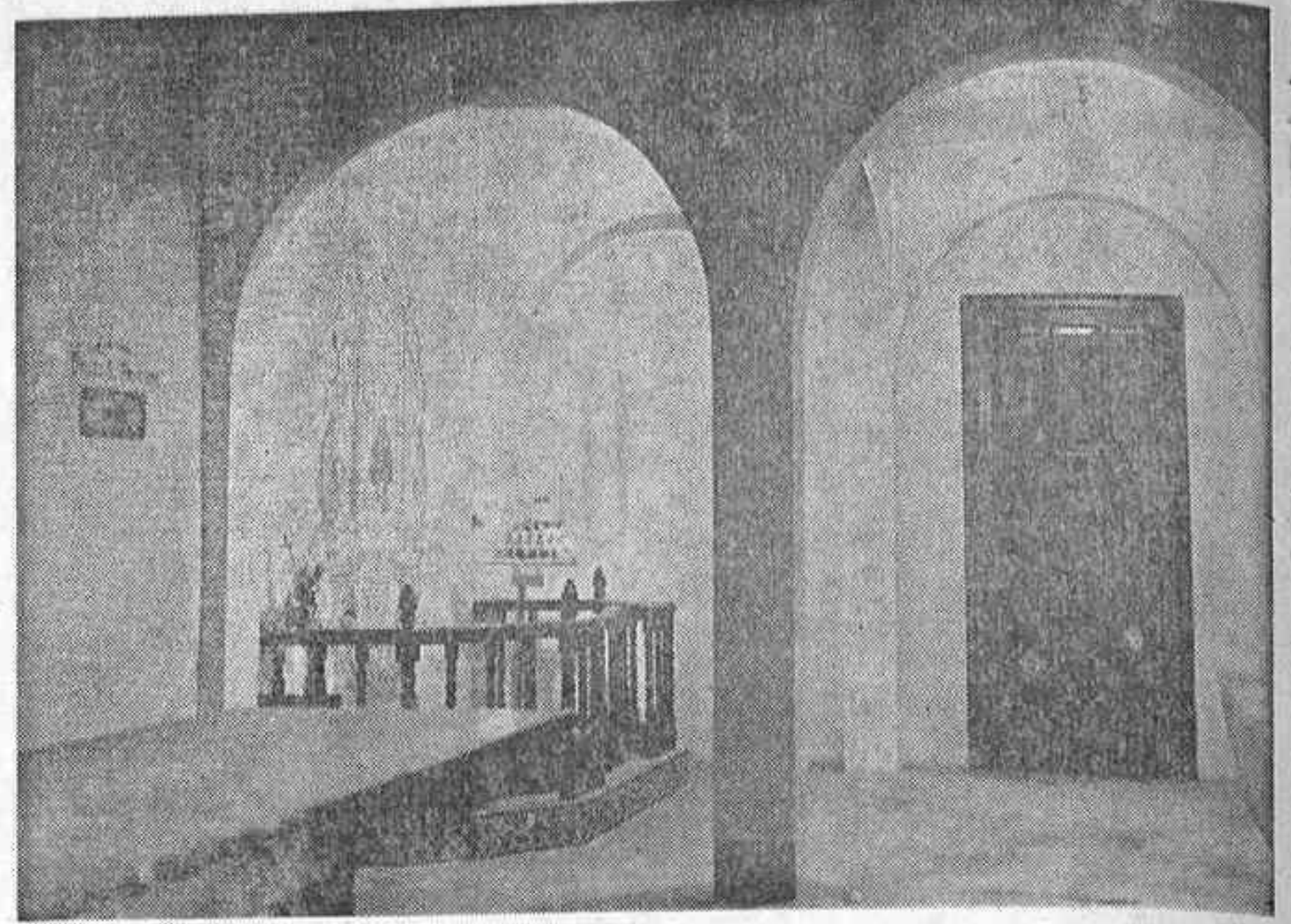
El último viaje a Villarreal y los años en que en ella permaneció, estuvo impregnado por el pensamiento de su ascensión a la eternidad.

Fr. PASCUAL RAMBLA O.F.M.

N. de la R.:

El villarreales Padre Rambla es autor de la más completa y documentada biografía sobre el Santo, publicada con el título «San Pascual Baylón, hermano y amigo de todos» en el año 1978 en conmemoración del centenario de la restauración de la Provincia Franciscana en nuestras tierras. El libro, que recoge desde los primeros pasos del Santo, hasta la Bula de su proceso de canonización, constituye un ameno relato histórico refrendado en cada pasaje por el testimonio de los contemporáneos del humano religioso alcantarino.

# EL ANTIGUO TEMPLO DE SAN PASCUAL



El padre Panes, en su Crónica Franciscana, al hablar de la fundación del convento de los alcantarinos de Villarreal, dice que se construyó dos años después de establecerse aquí, en 1577, y que era «muy gracioso, reformado y pobre». Es decir que reunía los características propias de la rama franciscana - alcantarina, llamada también de los religiosos observantes.

Efectivamente, aún hoy podemos comprobar este aserto en la parte antigua de la obra que se conserva, la que conoció y santificó San Pascual con sus heroicas virtudes y su vida ejemplar, por haber morado en ella. Era un edificio sencillo y acogedor, de paredes encañadas y pavimento de baldosas rústicas.

Algo parecido podríamos decir de la iglesia conventual desaparecida. No era llamativa, pero sí graciosa; no era interior como exteriormente. Hasta 1912, fecha en que se estucó, el templo de los alcantarinos mostraba sus muros enjalbegados de cal blanca, ennegrecida por el humo de las velas. En dicho año se emprendieron los trabajos de embellecimiento y quedó relicuente, como tacita de plata.

El contraste con la capilla de San Pascual ya no resultaba estridente, como antes, ya que la real capilla era de un arte barroco depurado y frondoso, mientras que la Iglesia, desde el principio, era de una pobreza verdaderamente franciscana. Luego, poco a poco, se fue enriqueciendo con la capilla de San Pe-

dro de Alcántara, decorada con pinturas al fresco de Ignacio Vergara, mármoles jaspeados y la impresionante talla del Santo Reformador, de tamaño natural, que presidía en la hornacina central.

El exterior, en cambio, aunque no era de materiales nobles, ofrecía un aspecto atrayente, verdaderamente interesante: bella fachada con gran medallón, en la parte central, que representaba la imagen de San Pascual en oración, extasiado ante la visión sobrenatural de la Sagrada Eucaristía; espadaña de elegante diseño con tres ventanales y otras tantas campanas; y en la techumbre, igual número de cúpulas de tejas azules, vidriadas. Destacaba la central, la mayor de todas, coronada con alirio cupulino. Completaba el hermoso conjunto la configuración general, por demás variada y atractiva, pues reflejaba fielmente los diferentes cuerpos del sagrado recinto: la nave central de estilo corintio, la capilla elíptica de San Pedro Alcántara, la no menos interesante de San Pascual, la joya del camarín que guardaba la preciosa urna que contenía el cuerpo incorrupto del Santo. En la sacristía del camarín se conservaba un crucifijo de marfil, atribuido a Miguel Ángel Buonrotti.

Actualmente disponemos de una maqueta que reproduce, en miniatura, el conjunto del templo y del convento y varias fotografías de sus dependencias,

gracias al legado del ilustre publicista villarrealesense Sarthou Carreres. Una y otras no recuerdan, además de la configuración y la imagen del edificio, las vicisitudes por las que ha pasado. Lo mismo él que sus moradores.

En 1811, durante la guerra de la Independencia, los religiosos tuvieron que abandonar el convento hasta 1813. En la revolución de Riego —1820— son expulsados y no vuelven hasta 1823. Durante su ausencia, se encargan y cultan del Convento y del templo, el Cura y el Alcalde. En 1835, con la orden de excomunión dictada por el Gobierno, salen definitivamente para no volver, ya que en 1838, por una serie de circunstancias provocadas por la guerra carlista, se poseenaron del edificio las clarisas de Castellón. Avatares de la vida. Ocurrió esto el 16 de septiembre de dicho año.

Unos y otros esperaban que podrían volver a los respectivos conventos de procedencia; pero convertido el convento de Santa Clara, de Castellón, en casa fuerte y centro de defensa, los religiosos no pudieron recuperarlo, a pesar de que recurrieron a la reina Isabel II para conseguirlo. Entonces quedaron afincados en Villarreal y los alcantarinos no pudieron volver.

Finalmente, en 1936, el venerable y artístico templo de San Pascual fue incendiado y destruido a golpe de piqueta. Se perdía para siempre un monumento de valor incalculable.

# LA CREU DEL RAVAL

Como ya saben los lectores de MEDITERRANEO, por haberse publicado anteriormente en estas mismas páginas, ha sido reconstruido en piedra el «epitafio» o cruz de término que había ante el convento de San Pascual, denominada antaño la «creu del Raval de Castellón». Una feliz iniciativa que los villarrealeses aplaudimos sinceramente, aunque su realización efectiva hubiera podido ser más espléndida, que vale tanto como decir un poco más acertada, algo más decorosa.

Baste anotar que el fuste del soporte que hace las veces de mástil, está formado por cinco piezas superpuestas verticalmente; se aprecia a simple vista porque cada una de ellas es de tonalidad diferente; da la impresión de que todo el conjunto

es precisamente excesivo y hay que reconocerlo; pero se hubiera podido colocar la cruz algo más separada de la Iglesia. Hubiera ganado en prestancia y visibilidad. Ahora queda demasiado cerca, como pegada al muro de la fachada, absorbida por la mole del gran templo vivo internacional de San Pascual.

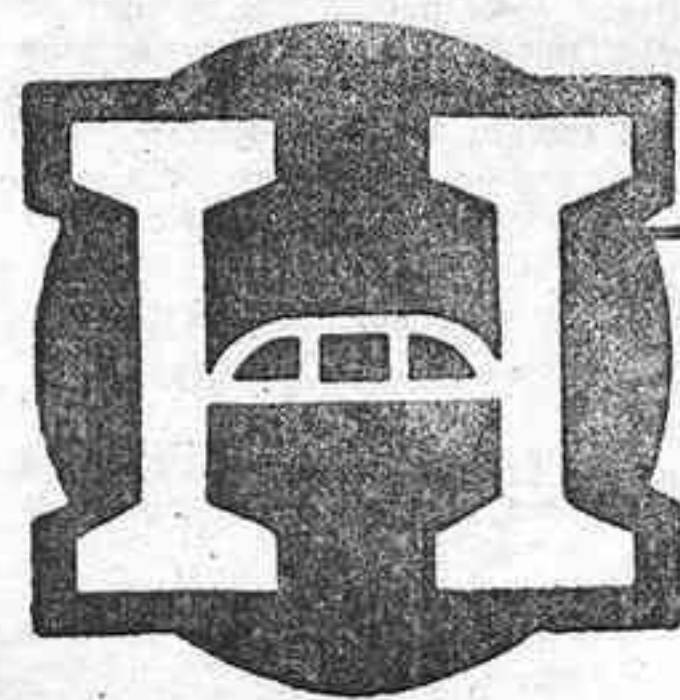
La sobriedad del diseño, verdaderamente austero, se explica más fácilmente por aquello de que podría obedecer al deseo de adaptar el monumento a las corrientes del arte moderno que prefiere la simplicidad y se aviene mejor con la sencillez; pero, aún así, por más paliativos que le pongamos, la nueva cruz, en cuanto a solidez y elegancia, está muy por debajo de la antigua, de estilo gótico, bien definida, con varias figuras esculpidas en el nudo o capitel.

Otro aspecto a tener en cuenta es el emplazamiento. Aquí, desde luego, manda el espacio disponible, que actualmente no

Se objetará que, de intento, se ha erigido exactamente sobre el mismo solar que ocupaba la anterior. Es un detalle plausible, digno de tenerse en cuenta, siempre que haya de dar buen resultado; pero muy secundario, si se han de sacrificar otros aspectos, no menos importantes, como ocurre en el caso presente.

De todos modos, si bien de forma modesta, se ha dado cumplimiento a un anhelo hondamente sentido por la población.

# PREFABRICADOS PARA LA CONSTRUCCION



# IERARBO S/L

**Forjados autoportantes pretensados**  
**Forjados semirresistentes BAUSTA**

NUEVA FABRICA Y OFICINAS: Ctra. Valencia - Barcelona Km. 58'5

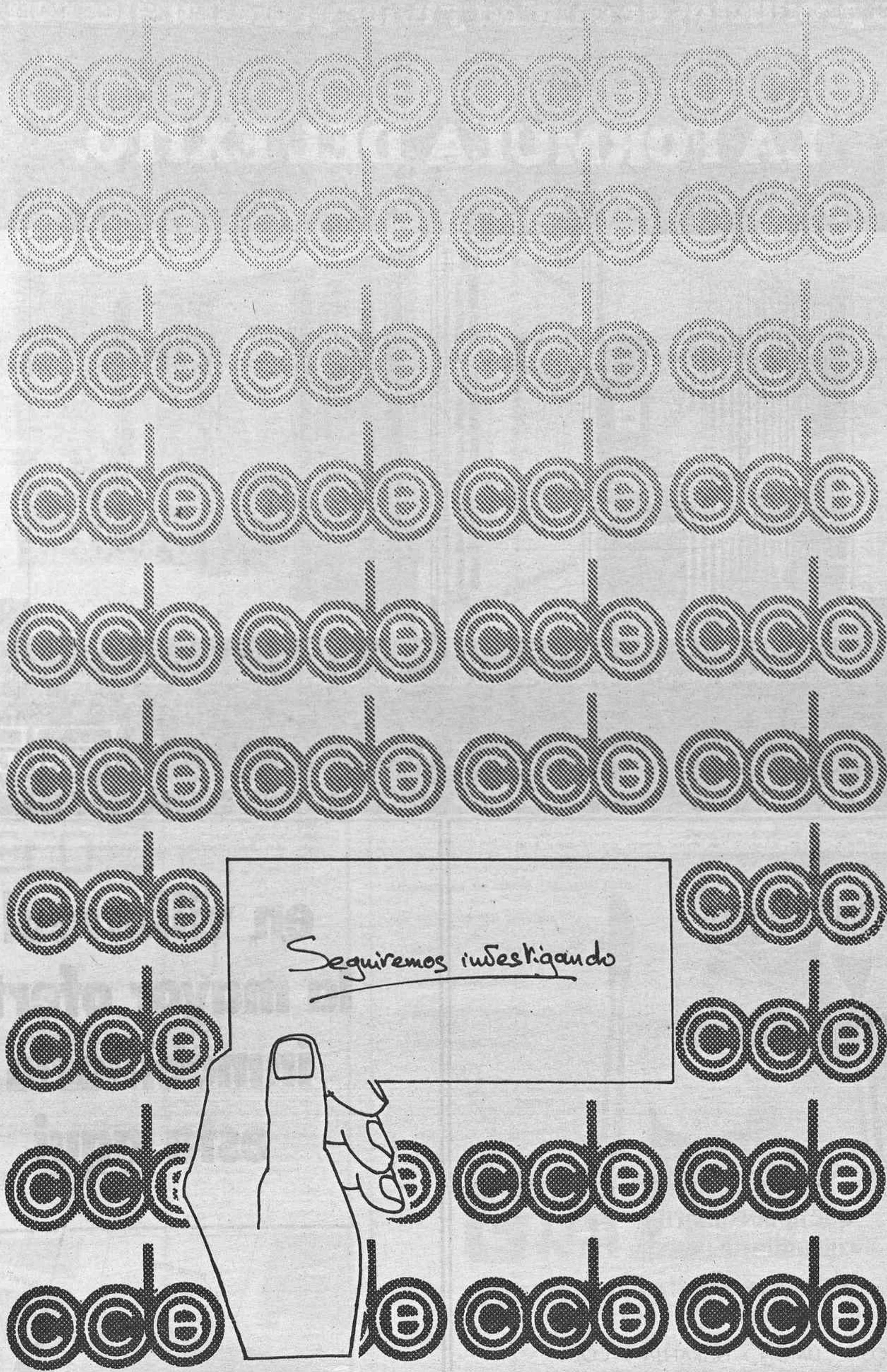
Teléfono 52 21 62

ALMACEN: Avda. Pio XII, 55

— Teléfono 52 21 66 —

VILLARREAL





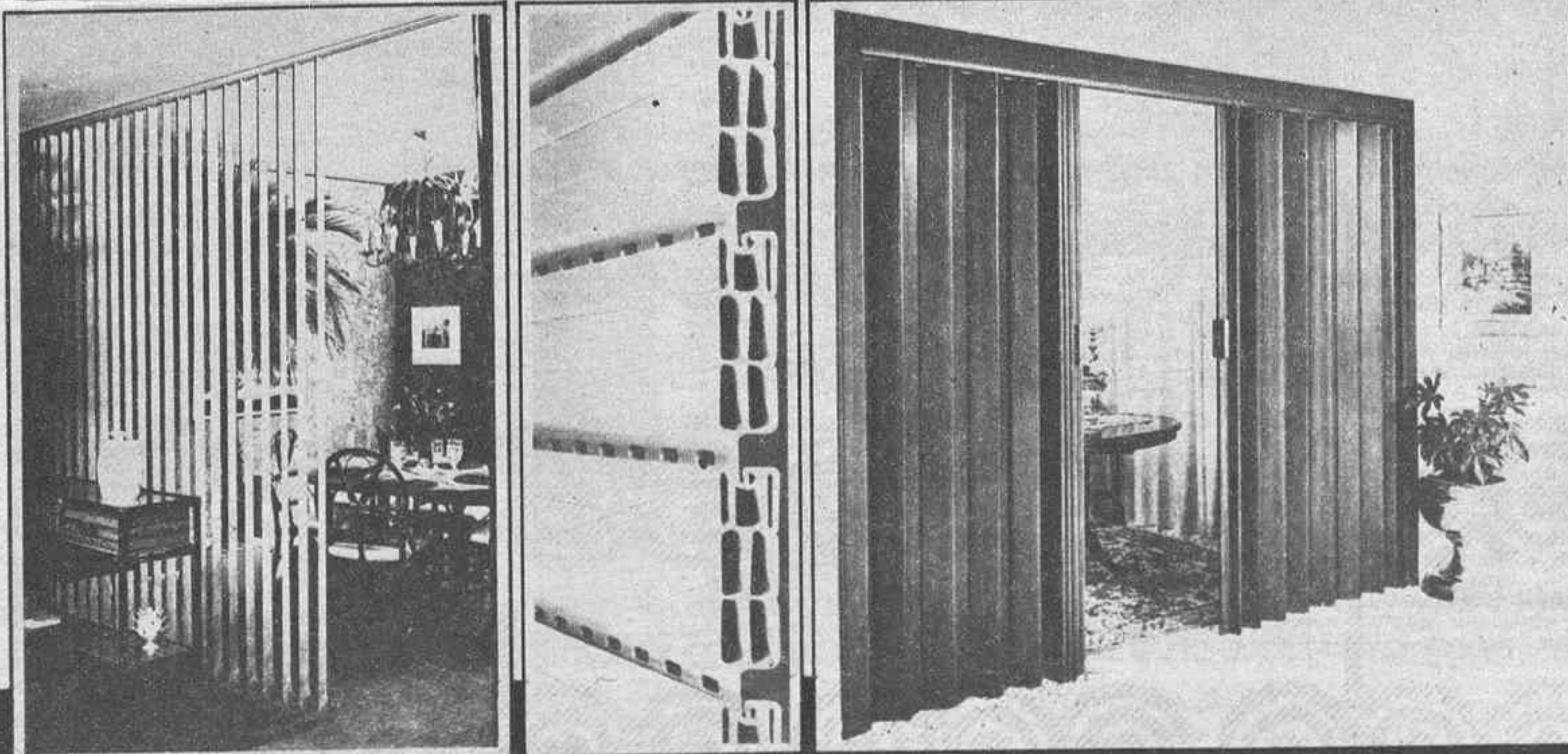
# COLORIFICIO CERAMICO BONET

AVDA. COMANDANTE TRIGUEROS, S/N. TEL. 600458\* TELEX 65694 CCB-E RIBESALBES (CASTELLON)



unos productos de calidad y unos profesionales con garra

# LA FORMULA DEL EXITO.



PLÁSTICOS. PERSIANAS. CORTINAS. MAMPARAS DE BAÑO Y DUCHA. PUERTAS PLEGABLES. CELIOSAS GRADUABLES. ADHESIVOS. PEGATINAS SILICONAS. PERSIANAS VERTICALES. VENECIANAS.

## FERSI LAST

Avda. Tarrega, 39-B. Tels. 52 24 36-52 33 70. VILLARREAL (Castellón)



GASEOSA \* LIMON \* NARANJA Y COLA  
DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA



### asvi s.l.



C/ ONDA, 73-79 - Tel. 52 17 48

VILLARREAL

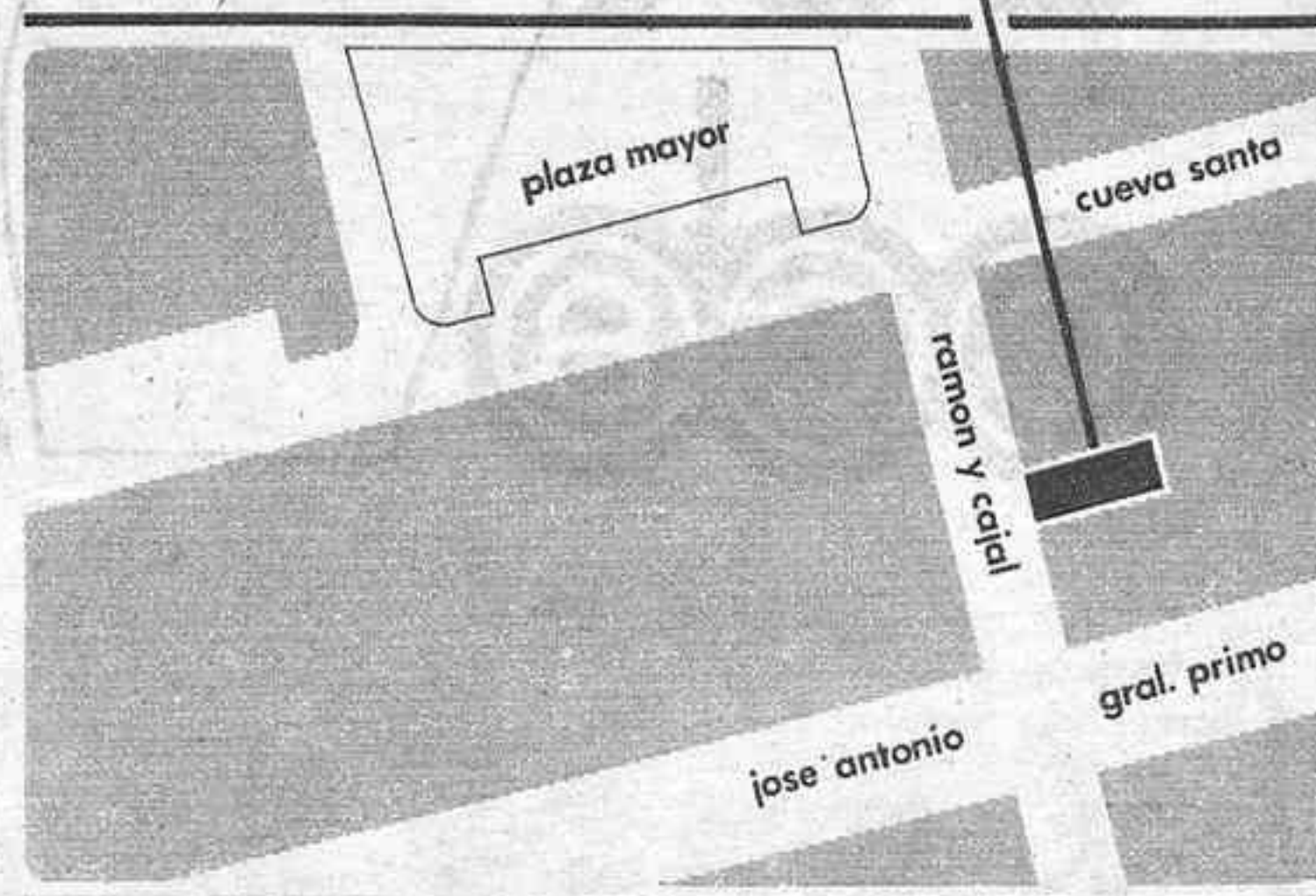
DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA:

### CODISBE (Comercial Distribuidora de Bebidas)

C/. Vicente Amorós, 2 - Tel. 52 31 14

VILLARREAL

# en villarreal la mayor oferta inmobiliaria esta aqui



## compra, venta, alquiler.

ramon y cajal, 13. tel. 52 42 11. villarreal



# Peregrinaciones notables al sepulcro de San Pascual

Concentraciones masivas

Desfiles brillantes

Actos espectaculares

Trabajo y dificultades

El 19 de octubre de 1918, se cumplía el tercer centenario de la beatificación de San Pascual. Con tal motivo, a fin de darle a la significativa fecha el conveniente relieve, el arceobispo, don Miguel Pedrés, a la sazón administrador de la real capilla donde se guardaba el cuerpo incorrupto del Santo, nombró una Junta Organizadora de las fiestas que se proyectaban. Previamente el obispo de Tortosa, don Pedro Rocamora y García, habían designado la Junta Diocesana al efecto. Hoy no daríamos tanta importancia a una conmemoración semejante; pero las cosas son como son y entonces eran así. Se lo tomaron en serio.

Como preparación remota, el 17 de mayo de 1917, empezó a publicarse en Villarreal, una hoja de propaganda que, en realidad, era un boletín titulado «San Pascual», con ilustración gráfica y doce páginas de texto más las cubiertas. Saló desde mayo de 1917 hasta junio de 1919. Veinticinco números en total.

Se intentaba celebrar unas fiestas solemnísimas, de carácter nacional. Al efecto se editó el Himno de la peregrinación, con letra del P. Calasanz Rabasa, escolapio, y música del reverendo don Vicente Ripollés, maestro de



capilla de la catedral hispalense. Una composición inspirada que no envejece.

Por su parte, la Adoración Nocturna Española prometió ofrendar una lámpara votiva que ardiese ante el sepulcro del San-

to de la Eucaristía. Todo iba viento en popa.

### Un contratiempo inesperado

Sin embargo, a pesar de tan esperanzadores augurios, dos meses antes de la fecha fijada para el magno acontecimiento —el 17 de mayo de 1918— tuvieron que aplazarse las fiestas centenarias: la guerra Europea constituía un escollo insuperable. Había estallado en 1914 y, en contra de los cálculos optimistas de los organizadores, la gran conflagración seguía sembrando el pánico y la muerte, pues aún tar-

después, aunque en menor escala; pero, al presente, todo era dificultades y contratiempos, hasta el extremo de que la gran conmemoración, tan cuidadosamente preparada, hubo de suspenderse y no llegó a celebrarse.

### El reverso de la medalla

La siguiente peregrinación alcanzó más éxito. Tres años después, en la fecha prevista —junio de 1921— tuvo lugar la romería catalano-valenciana al sepulcro de San Pascual, para celebrar el séptimo centenario de la venerable Orden Tercera Franciscana de penitencia. Los actos

estaban programados para los días 18 al 20; pero en esta ocasión, se desarrollaron con insusitado esplendor y brillantez, como si los villarrealenses se hubieran propuesto resarcirse de la forzosa inactividad a que se vieron sometidos a causa de los adversos acontecimientos anteriores.

Todo salió de maravilla. Era como el reverso de la medalla. Se congregaron, en concentración masiva, cincuenta mil peregrinos al frente de los cuales vinieron cuatro prelados: Dr. Francisco Muñoz, obispo de Vich; Dr. Eustaquio Nieto, obispo de

Sigüenza; Dr. Inocencio Dávila, obispo auxiliar de Córdoba (Argentina) y el Dr. don Pedro Rocamora, obispo de Tortosa.

### Desfiles y manifestaciones

Vinieron en tren, el medio más

indicado entonces para el desplazamiento de grandes masas. El pueblo salió a recibirlos y les dio la bienvenida con salvas y vítores. En el desfile que se organizó desde la estación del Norte

(Pasa a la siguiente)

## AGRICULTOR

Talleres TECMA, les informa, que se ha lanzado al mercado nuevo modelo de cavadora «CAVASOLA», con embrague de diafragma, bloqueo freno independiente y otras modificaciones, al mismo tiempo, aprovecha para desearles unas

## FELICES FIESTAS

TALLERES TECMA

Avda. Italia, s/n.

VILLARREAL - Tel. 52 34 18

### TALLERES



REPARACION EQUIPOS ELECTRONICOS

DIAGNOSIS DEL AUTOMOVIL

INYECCION ELECTRONICA

INSTALACION APARATOS DE RADIO

MECANICA EN GENERAL

Vicente Sanchis, 10 - Tel: 52 06 97

VILLARREAL



daría varios meses en terminarse.

En tales circunstancias, las compañías ferroviarias —eran varias las que había entonces— no podían poner trenes especiales ni conceder las acostumbradas rebajas. Con semejante panorama, la Adoración Nocturna de Madrid tampoco podía asistir ni estaría terminada la lámpara votiva para aquella fecha.

A manera de compensación por este cambio, que constituía un serio contratiempo, se propuso celebrar, en octubre, un triduo extraordinario de ámbito comarcal, ya que el 19 de dicho mes se cumplía la fecha tres veces centenaria de la beatificación; pero tuvo que aplazarse igualmente a causa de la peste o gripe maligna que azotó, aquel año, las ciudades de España. Era un nuevo e inevitable retraso. La cosa se ponía mal.

Años más tarde, vendrían los de Madrid, por su cuenta, a ofrecer su lámpara votiva, ciertamente preciosa, pero sin el despliegue de fuerzas con que se proyectó inicialmente. Nada menos que se había invitado a todas las asociaciones eucarísticas de España y muchas de ellas habían prometido su asistencia.

### Comisiones y delegados

A todo esto, la Junta Organizadora había nombrado catorce comisiones —ni una menos— con su cometido específico a este tenor:

Comisiones: de actos religiosos, de festejos populares, de ornamentación de calles y plazas, de audiciones musicales, incluidos programas y número de actuaciones, de música sacra para los actos religiosos, de fuegos artificiales y globos aerostáticos, de representaciones escénicas, miracles, y cabalgatas, de iluminaciones a la veneciana en la vía pública, de alojamiento entre el vecindario, con varios subcomisiones para los distintos barrios, de recepción de peregrinos, de suministros y viveres (había que asegurar la cantidad suficiente para el gran número de peregrinos que esperaban y controlar calidad y precios para que no fueran objeto de fraude), de hacienda para allegar fondos, de socorro y auxilio para montar puestos de asistencia sanitaria en diferentes puntos del recinto urbano, de propaganda.

Con tales preparativos por delante, se explica perfectamente el señalado éxito que conseguían las peregrinaciones al sepulcro del humilde Lego Francisco, como pudo apreciarse palmariamente en las celebradas anteriormente y en las que vendrían

### TRITURACION, CLASIFICACION Y LAVADO DE ARIDOS

PIEDRA PARA MAMPOSTERIA Y ESCOLLERA

PLANTA DOSIFICADORA DE ARIDOS

Disponemos de cubas con agua para

los servicios que precise:

- Riego de camino y campos de deportes.
- Agua para obras.
- Riego de pequeños cultivos.
- Agua para aljibes.



## GRADER, S.A.

Continuación Avenida Castellón, Km. 60'6

Teléfono 52 20 12, — VILLARREAL

## TELLCA, S. L.

## ESCAAYOLA DECORATIVA

SU FANTASIA PUEDE CONVERTIRSE EN REALIDAD

VISITE NUESTRA EXPOSICION

CTRA. ONDA, S/N. — TEL. 52 00 78  
(Frente Gasolinera - Madrigal)

VILLARREAL (CASTELLON)



# Peregrinaciones notables al sepulcro de San Pascual

(Viene de la anterior)

a la iglesia del convento de las clarisas, para visitar el venerado sepulcro, el paso de los enervados romeros, cantando himnos eucarísticos, arrancaba lágrimas de emoción y alegría. Era la entrada triunfal a la ciudad, el primer acto del programa que siempre resultaba el más espontáneo y entusiasta.

Al día siguiente, para el solemne pontifical de la mañana, con la arca preñada de fieles y una ingente multitud agolpada frente a las puertas, actuó como celebrante de la eucaristía, el obispo de Vich que predicó la homilía desde el púlpito, con báculo y capa pluvial.

La nutrida procesión de la tarde fue de una grandiosidad inenarrable. Asistieron todas las entidades locales y los grupos de los numerosos pueblos comarcanos que se unieron a los peregrinos de Valencia y Cataluña, con sus banderas y estandartes: noventa y cuatro en total. «La muchedumbre unía su voz a la de los que iban en la procesión y el Himno Eucarístico subía al cielo desde todos los ámbitos de

la ciudad, convertida toda ella en grandioso templo. Así se expresaba el reportero Bru, cronista de la peregrinación. (Revista Franciscana, Vich, julio, 1921).

Estas multitudinarias manifestaciones de fe que tenían por escenario las calles de Villarreal, ni fueron las primeras ni serán las últimas. Nuestra ciudad está acostumbrada a esta clase de actos; pero hay que vivirlos en su propio ambiente. Contados así, en frío, por mucho que se encomiendan y ponderen, quedan demasiado lejos de la realidad.

### Habitos llamativos

Para los peregrinos fue una novedad sorprendente la indumentaria de los portadores de las imágenes que figuraban en el cortejo. Es otra nota característica de nuestras manifestaciones religiosas. Cada asociación tiene sus hábitos propios y peculiares para los cofrades que actúan en las manifestaciones públicas, algunos muy apropiados, como el de los que llevan en andas la imagen de San Pascual, que viste auténticos zamarras de piel

de cordero que recuerdan, al vivo, el oficio de pastor que ejerció el Santo en su juventud, antes de entrar en religión.

En la romería celebrada el siglo pasado, en 1899, ya se hizo hincapié en este llamativo y simpático aspecto, que no es de ahora, como vemos, pero se mantiene en vigor a través de los años.

El Boletín Eclesiástico de Lérida, citado por Benito Traver, se expresaba, en aquella ocasión, a este tenor: «A los forasteros les llamaba sobre todo la atención la riqueza de los bordados que ostentaban los pendones y las magníficas imágenes, la originalidad de los trajes de los portantes, como el de los terciarios del Carmen para la Virgen, los técnicos y mantos azules para los de la Purísima, los roquetes y azuladas cintas de los gallardos luises, las túnicas encarnadas y tulados albos de la Virgen del Rosario, las zamarras pastoriles para San Pascual...» (Benito Traver, Historia de Villarreal, 1909, pág. 241.)

MANUEL JUAN



## TELEFUNKEN UN SEXTO SENTIDO

VIDEO

### SISTEMA V.H.S. SISTEMA BETAMAX CAMARA Y MONITOR COLOR TV. COLOR

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

## ELECTRODOMESTICOS «GRANDA»

Avda. La Murá, 24 Tel. 52 12 60 VILLARREAL (Castellón)

## DISVAL S.COOP.LTDA.

(Reg. Gral. de Coop. Folio 852, Asiento n.º 5; Cooperativa n.º 193 S.º M.T. de MADRID)

Benedito, 17 - Tel. (964) 52 40 52 - VILLARREAL (Castellón)

En el combustible

**SPIT FIRE**  
Motores de gasolina



Bote de 444 ML.

- BUJIAS LIMPIAS
- MAS KILOMETROS
- MENOS HUMOS
- ELIMINA LA CORROSION Y OXIDACION
- MANTIENE LIMPIO EL SISTEMA DE CARBURACION
- MAYOR ECONOMIA

P.V.P. 325 ptas.

**4 CYLINDER CARS**  
Motores de gasolina



Bote de 325 ML.

- MEJOR FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR
- MEJOR RENDIMIENTO EN CONDUCCION DEPORTIVA
- MENOS DESGASTE DEL MOTOR
- MENOS RUIDOS
- REDUCE EL CONSUMO DE ACEITE
- FORMULA ESPECIAL PARA COCHES DE 4 CILINDROS

P.V.P. 385 ptas.

En el lubricante

**FRICCION-PROOFING**  
Motores de gas-oil y motores de gasolina con mucho consumo de aceite



Bote de 444 ML.

- REDUCE EL CONSUMO DE ACEITE.
- DISMINUYE RUIDOS DEL MOTOR
- MENOS DESGASTE
- ARRANQUE INMEDIATO
- REDUCE LOS HUMOS DEL ESCAPE
- MAYOR PODER DE VISCOSIDAD

P.V.P. 515 ptas.

Al cumplir en estas fechas, su primer año de actividades comerciales como "DISTRIBUIDORES DE AUTOMOCION" no puede por menos que agradecer a sus clientes y amigos las muestras de afecto y adhesión que nos han demostrado en esta primera singladura, y que su equipo técnico, formado por:

JUAN FOLCH CABEDO

(DIRECTOR COMERCIAL)

BALTASAR TRENCO NAVARRO

(JEFE DE VENTAS DE CUENCA)

JAIME VIDAL EDO

(JEFE DE VENTAS DE CASTELLON)

JOSE J. PERIS SANCHEZ

(JEFE DE VENTAS DE TARRAGONA)

VICENTE COSTA ORERO

(JEFE DE VENTAS DE ALICANTE)

y JOSE BRISA MARQUES

(JEFE DE VENTAS DE VALENCIA)

FCO. JAVIER MARIA CAMPOS

(JEFE DE VENTAS DE TERUEL)

están a su entera disposición para cumplir como hasta ahora, y asesorarles en algunos de los productos internacionales que por medio de su importador exclusivo BERNACO, S.A. distribuyen a Vds.

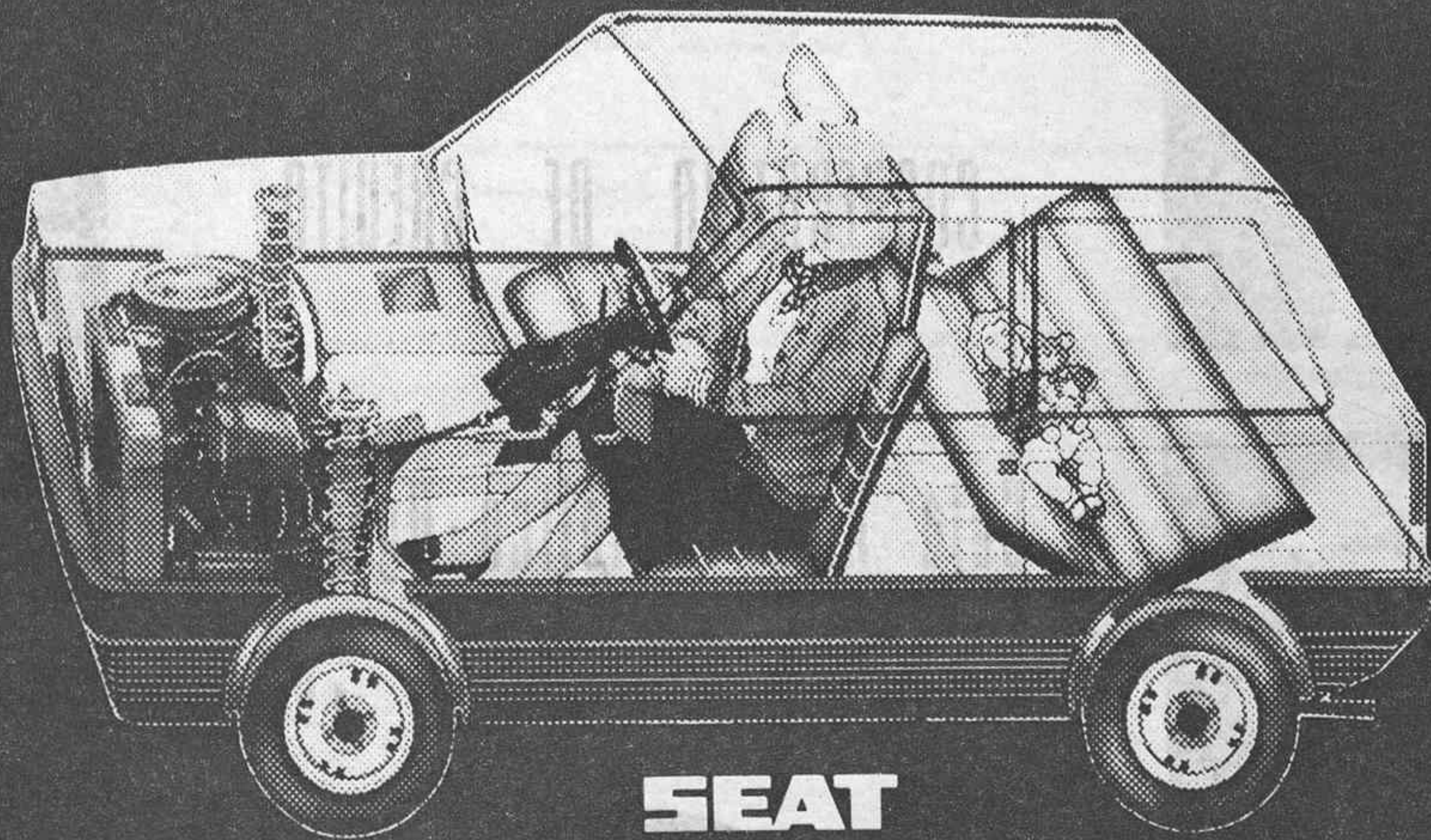
WYNN'S — CHAMPION — OSRAM — MAGNETI MARELLI — INTERMOTOR — PUROLATOR — FLOSSER — EURO-SPIRITI — MANN — COVELECTRONIC — etc. etc.

CONSULTE NUESTRO SISTEMA DE CONDICIONES ESPECIALES



El gran utilitario de los 80 debe ser ...

# super-seguro



## AUTO-REAL, S. A.

SERVICIO OFICIAL **SEAT**

Cruces Viejas, 31 - Tel. 52 01 58

VILLARREAL

# Seat Panda

El gran utilitario de los 80

PROXIMA INAUGURACION DE LAS NUEVAS INSTALACIONES EN CARRETERA NACIONAL 340 (Km. 60) (Detrás del camino de la Travesa)

# GOZALBO HERMANOS, S. A.



Construcción de  
furgones frigoríficos  
e isotermos

Ctra. Valencia - Barcelona, s-n  
Apartado 4 - Tel. 52 03 00

VILLARREAL



# FIESTAS DE SAN PASCUAL VILLARREAL

## DAMAS DE HONOR

### COOPERATIVA DE CREDITO

Y

### Caja Rural Católico-Agraria



Srta. Rosario Santagueda Batalla



Srta. Inmaculada Amiguel Mezquita



Srta. M.ª Pilar Arnau Solsona



Srta. M.ª Pilar Bayarri Cabedo



Srta. M.ª Dolores Flor Mompó



Srta. Sari Mezquita Pérez

### Felicitan a todo Villarreal en fiestas



Srta. Eva Mari Sagues Ribera



Srta. Salomé Sales Broch



Srta. M.ª Pilar Molés Julio



Srta. Carmen Blanca Remolar Costa



# Mediterráneo

## fin-de-semana

### PUEBLOS DE CASTELLÓN

# BALLESTAR

EN UNA LOMA ABIERTA A TODOS LOS VIENTOS CENTRO DE UN VALLE  
RODEADO DE ALTAS CIMAS Y PROFUNDAS BARRANCADAS

Ballestar, antiguamente Bellestar, dista 114 kilómetros de la Capital y 30 de Morella que es la cabecera de Distrito. Está edificada a 850 metros sobre el nivel del mar. Fue uno de los siete municipios que integraban la comarca de la Tinanza: Bel, Fredes, Puebla de Benifasar, Bojar, Castell de Cabres y Corachar.

Bel se incorporó hace años, por voluntad propia, a Rosell. Han transcurrido muchos años desde que se intentó convencer a los vecinos de estos pueblos para que se fusionaran. Sus escasos censos de población (entre todos no sumaban 500 habitantes) no tenían posibilidades de nutrir unos presupuestos que atendieran las necesidades de una localidad.

Por Decreto de fecha 15 de abril de 1977 se determinó la incorporación de Ballestar, Fredes, Bojar y Corachar, a Puebla de Benifasar. El 19 de febrero de 1978 se incorporaron Fredes, Bojar y Corachar.

Ballestar no se incorporó. Los vecinos de esta localidad solicitaron ser entidad local menor el 21 de septiembre de 1979 y, previo informe favorable, se les concedió. Así pues, Ballestar es entidad local menor dependiente de Puebla de Benifasar. El primer paso consistió ahora en que el Ayuntamiento de Puebla de Benifasar proponga tres nombres a la Diputación y esta elija a uno para constituir la comisión gestora. El señor que resulte elegido por la Corporación Provincial ejercerá las funciones de alcalde pedáneo.

Aunque concurren en Ballestar las circunstancias apuntadas forma parte de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo (Castellón-Teruel) y será visitada durante las II Jornadas Periodísticas que organiza la entidad para los días 18 al 21 del mes de junio próximo.

#### Itinerario

Para llegar a Ballestar desde la Provincia conviene ir hasta Vinaroz. Desde allí, por San Rafael del Río, a La Cenia. Luego por una carretera asfaltada, pero estrecha, que discurre junto al río Cenia, llegaremos a un bar-restaurante cercano a la fuente de San Pedro, en un paraje delicioso.

Momentos más tarde encontramos, la cueva «de los Rosagadors», con interesantes pinturas rupestres bien conservadas. Están muy cerca del Pantano denominado de Ulldecona que se

nutre con las aguas del río Cenia.

#### El Monasterio de Benifazá

Tras un breve recorrido surgirá ante nuestros ojos el grandioso Monasterio de Santa María de Benifazá, totalmente restaurado, que pone su mística nota en el abrupto paisaje. Allí las monjas elevan preces al cielo por todos los mortales. Las lenguas bronceadas de sus campanas lanzan mensajes de paz por todo el valle. Barrancos profundos entre abruptos montañas, cuyas escarpadas cimas parecen castillos con sus murallas.

El Monasterio está totalmente reconstruido. Ocurrió algo prodigioso. Siendo presidente de la Diputación Provincial don Carlos Fabra consiguió que las ruinas revirtieran al patrimonio provincial. Buscaba una Orden religiosa que lo restaurara. La del Cister quería encontrar un lugar para convento de monjas de su misma Orden. Se estableció el contacto felizmente y el monje belga Dom Afonso Remy (a.e. G.e.), con don Vicente Traver Tomás, fueron los artífices de esa reconstrucción.

Confirmando las donaciones anteriores a la Reconquista, en 23 de enero de 1233, Jaime I de Aragón donó a Fray Udial, abad de los monjes de Poblet, el castillo de Benifazá, el castillo y valle del Mangraner, y los castillos y lugares de Fredes, Bojar, Rosell, Castell de Cabres y Bel con todos sus términos, tierras y pertenencias.

Los primeros cistercienses que ocuparon la Tenencia se establecieron en la cumbre de una montaña donde estaba el castillo del rey moro Benifazá. Levantaron una capilla con altar dedicado a Santa Escolástica y permanecieron allí hasta 1249 en que se trasladaron al nuevo edificio, del que da idea el grabado que reproducimos, y que se construyó en tierras que cedió Guillem de Cervera cuando profesó en 1229. Algún tiempo después de su fundación tomó gran incremento a causa de un singular acontecimiento: El obispo de Gerona, Dr. Berenguer de Castellbisbal reveló los secretos amores del Rey con cierta dama que conocía por secreto de confesión. El Rey mandó encarcelar al Prelado y cortarle la lengua, lo que ocasionó al Papa Inocencio IV, que excomulgó al Monarca, poniendo en entredicho sus estados. Quedaron enfrentados el poder tem-

poral y el espiritual, y por razones históricas hubo de humillarse aquel. Imponente debió ser el acto solemne en que el rey conquistador se arrojó en Lérida, el 14 de octubre de 1246, ante varios prelados, para confesar su arrepentimiento.

Entre las cláusulas impuestas estaba la de terminar el Monasterio de Benifazá dando 200 marcos de plata para las obras de la iglesia, y la dotación para el mantenimiento de 40 monjes. La penitencia fue cumplida con gran espendidez.

Comenzó a edificarse en 1262 y se terminó en el siglo XV, con dos naves en forma de cruz, con forme al ritual del Cister. El aula capítular es del siglo XIV. En agosto de 1279, Jaime I dejó en testamento, otorgado en Montpelier, 1.000 maravedises por las obras de Benifazá.

En 1412 Benedicto XIII —el Papa Luna— otorgó varias gracias y mercedes.

Cuando la invasión francesa lo abandonaron los monjes el 22 de agosto de 1810 y, concluida la guerra de la Independencia, regresaron el 12 de julio de 1814.

Tenia el monasterio término propio que comprendía las tres cuartas partes más orientales de la Tenencia, sirviéndole de límites los que a esta circundaban por el N.E. y S. extendiéndose por el O. hasta Ballestar.

En los confines de Aragón y Cataluña había un mojón, situado en los elevados montes de Beceite, con el escudo de armas del Monasterio en relieve, que consistía en una torre al fondo, una corona en la parte superior y en los laterales un báculo y una mitra con las iniciales B. F. Este histórico monumento fue saqueado por los migueletes durante la guerra de Sucesión, e incendiado en la de los siete años.

Durante la guerra civil de 1836 sirvió de hospital y depósito de prisioneros a los carlistas.

Cuando la desamortización de Mendizabal hubo de ser abandonado por los monjes y, sucesivamente se fue deteriorando hasta quedar en estado tan ruinoso que parecía imposible la reconstrucción llevada a cabo con tanta perfección por los monjes cartujos.

#### La población

Luego de visitar el Monasterio llegaremos a un amplio valle. Por la derecha trepa la carretera de Fredes. Al frente se va a Puebla de Benifasar con desvío muy corto a Ballestar. Y por otro

desvío a la derecha encontraremos Bojar. De aquí parten dos carreteras: una va a Corachar y la otra a Castell de Cabres que, por el Regochalet y Herbeset, tiene salida al puerto de Torre Miró.

Ballestar está construido sobre una loma abierta a todos los vientos. Tiene una interesante iglesia de pequeñas dimensiones adosada a una torre campanario de sencilla traza. Dentro de su jurisdicción se encuentra la ermita de la Santísima Trinidad.

Las casas son de poca altura y, la mayoría, unifamiliares, con fachadas enjalbegadas, ventanitas abiertas en cualquier dirección, excepto al sur que tienen anchas balconadas de madera, a modo de solanas, que bien las necesitan sus moradores cuando llegan los fríos, y la nieve cubre el agreste paisaje. Las colles están espedradas con cantos rodados que pintan de verde las humedades invernales.

#### Demografía

Actualmente Ballestar apenas tiene vecinos.

En 1900 contaba con 371 habitantes. El año 1910 ascendió el censo a 380 habitantes. En 1958 la cifra había descendido a 280 y el último censo de 1975, daba la cifra de 99 habitantes.

Algunos vecinos se ganan la vida en localidades cercanas, principalmente en La Cenia. Hablan el valenciano con influencias catalanas.

En Ballestar se celebran las fiestas los días 6 y 7 de septiembre en honor del Santísimo Salvador.

#### El término

Su agreste término municipal limita al NE con la provincia de Tarragona, al S. con Rosell, al O. con Fredes y Bojar al SO con Puebla de Benifasar.

Tiene una extensión de 41'84 kilómetros cuadrados. De 220 hectáreas se cultivan cereales, patatas y viñedos en 65 hectáreas. Hay grandes montes entre los que destaca la Umbria del Forn que tiene 250 hectáreas de superficie.

#### Hidrografía

El río Cenia, al NE de Castellón, separa esta provincia de la de Tarragona desde «peña del Aguila» al mar.

Desde que el Mijares dejó de ser línea divisoria entre la Tarracense y la Cartaginense



fue, por lo general, límite geográfico el río Cenia (llamado Brigancio en la antigüedad) salvo en revueltos periodos durante la dominación almorávide, hasta que definitivamente comenzó a servir de meridional entre el Reino valenciano y el Principado de Cataluña, como siguió siendo desde el año 1833.

Nace cerca de Castell de Cabres, en la faldía N. de la sierra de Mola. Más allá de Puebla de Benifasar y Ballestar se forma el río Puebla y los barrancos de la Tenalla y de Espelter por un lado; y por otro el de la Fuente, el del Monasterio y el arroyo del Mangraner. Unidos en el Molino del Albat recibe el nombre de río Benifasar o Benifazá y tras dar un rodeo por el lado NE. de la Peña del Aguila, entra en la llamada Roca Corva a marcar el límite de Castellón y Tarragona hasta el mar con el nombre de La Cenia, engrosado con las avenidas del río Esparver, junto a la torre de Sol de Riu.

En el término de Ballestar existen varios manantiales de excelente agua.

#### Historia

En el escudo figura una mitra y un báculo episcopal, recuerdo del poder que ejerció el Abad del Monasterio en aquellas tierras.

La población es de origen musulmán. Fue conquistada por el Rey Jaime I y pasó a formar parte de la Tinanza de Benifasar que señoreaba el Abad, quien nombraba al Justicia.

La Tinanza es tierra con historia que fue escenario en tiempos romancescos de reconquista en la que marcaron su impronta las órdenes militares y las monásticas; y fueron también mudos testigos de guerras y guerrillas. Escenarios bravíos en los que la erosión puso sus notas caprichosas al cincelar las grandes rocas y darles formas propias de la flora y de la fauna.

Las plantas aromáticas del aire puro de esta serranía. Altas cimas y profundas barrancadas por las que discurren los ríos y barrancos, son hábitat de caza mayor como el jabalí y la cabra hispánica.

También encontramos labranzas donde crece el viñedo, el almendra y el olivo, y se producen cereales y patatas.

Por los pastizales se buscan la vida los ganados.

Y en las grandes masas boscosas, donde en otoño puede encontrarse el rebolón, el turista y el veraneante encuentran la paz, el sosiego y la tranquilidad ansiada en estos tiempos de vida trepidante.

El próximo domingo publicaremos una monografía de Barracas.

PROPUESTA A LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

## Crece sin invertir

El leasing facilita a la empresa importantes ventajas fiscales

### LEASINTER, S.A.

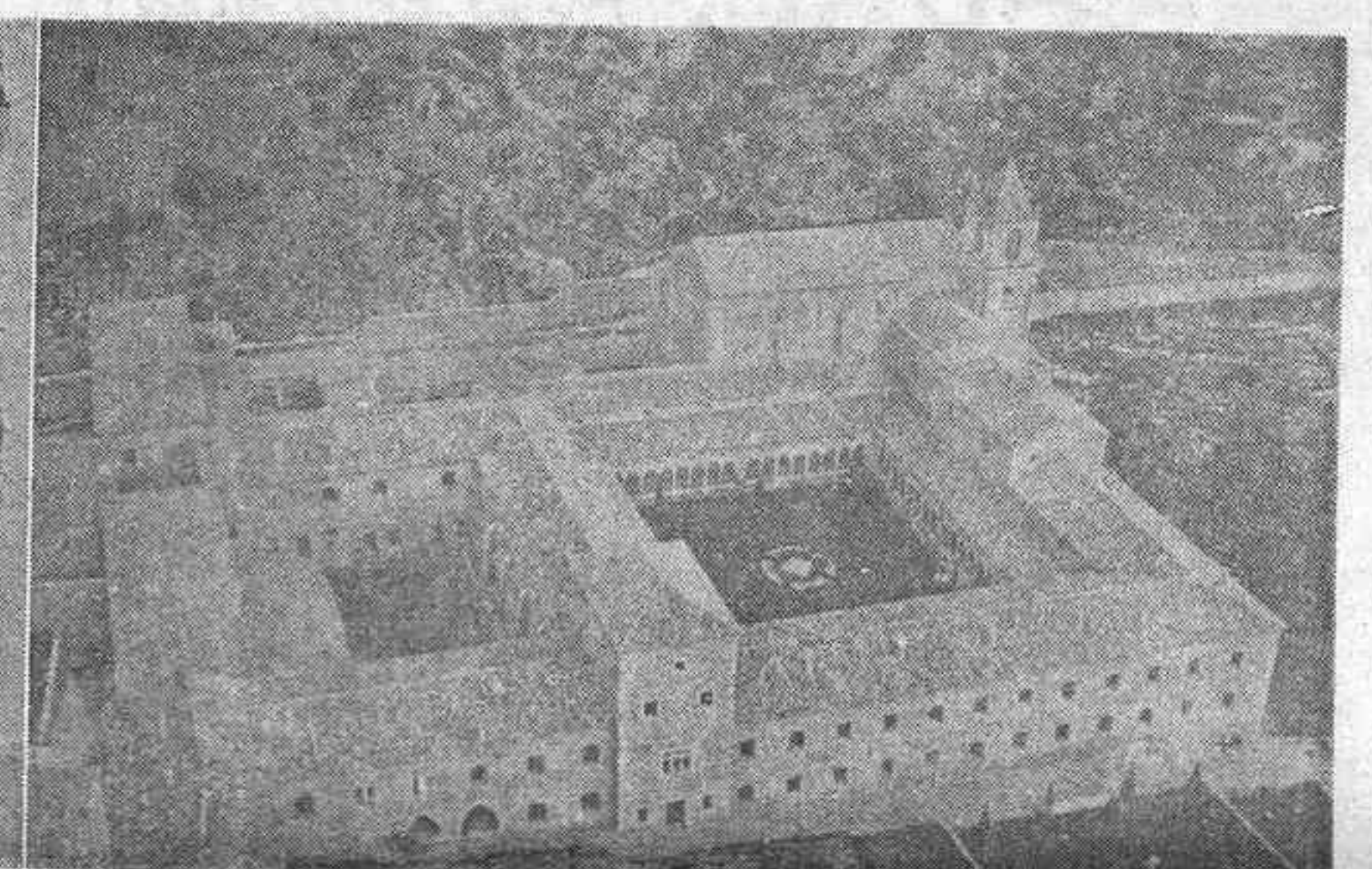
Empresa participada de la Generalitat de Catalunya



Maestre Racional, 6 - 10 - Tl. 333 10 13  
VALENCIA - 5

Oficinas en:  
BARCELONA y MADRID

DOMINGO, 17 DE MAYO DE 1981





# EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 18 al 24 de mayo)

## Los mejores signos de la semana



Su actividad laboral resultará más cordial y provechosa, gracias a los estímulos que recibirá de las personas que le aprecian. Su interés particular se volcará en la familia, en su pareja y en el hogar. Busque una diversión extra fuera de casa.

Excelentes fechas para eliminar escollos que le distanciaban de su pareja, como también para iniciar una nueva etapa afectiva. No deje que este ciclo se escape de sus manos, pues es la única forma de que recupere la confianza y empuje a pensar en su futuro.

Todo le será fácil a la hora de evitar los tropiezos que irán apareciendo en estos días, por lo que ha de ir despacio. Recuerde que las metas se alcanzan a través de una acción cotidiana, y que sus logros inmediatos van a costarle un gran esfuerzo.

## Los signos normales de la semana



Podrá lanzarse a la consecución de un objetivo que anhela desde hace tiempo. Tendrá a reponerse de ciertos problemas monetarios. Su estabilidad emocional se hallará bastante protegida, con un optimismo que le permitirá alejarse de las preocupaciones.

Entrará en un periodo de alegrías y sinsabores, debido a una resolución apresurada. Grandes posibilidades comunicativas por medio del teléfono y el correo. Sólo con un firme autodominio podrá superar una dificultad y volcarse en un asunto interesante.

En los próximos siete días aumentarán las posibilidades de encontrarse con una persona, nativa de Piscis, que dará pie a un entendimiento excesivamente prolongado y de imprevisibles consecuencias. Abandone la esperanza de ganar una cantidad extra de dinero.

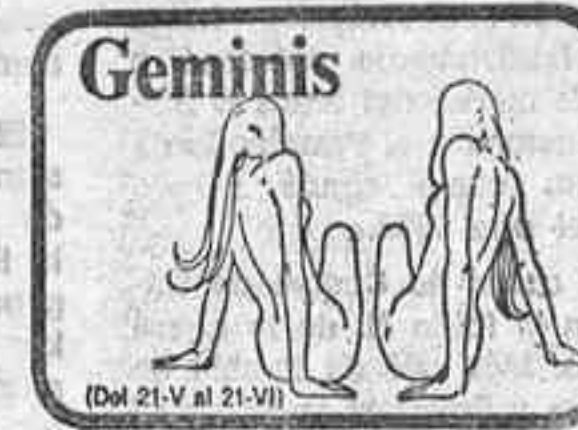


Deberá imponerse la diplomacia, sobre todo en los tres primeros días de la semana, para evitar acciones que pueden provocar réplicas desfavorables por parte de sus superiores. No escuche el consejo de esa amistad que pretenderá gular sus sentimientos.

En estos días deberá tomar muy en serio las contradicciones de su pareja. Si ha de asistir a una reunión social, prepárese cuidadosamente y no muestre ningún tipo de disconformidad. Piense que llamará la atención de los demás con un detalle atrayente.

Manténgase alerta para no incurrir en alguna indiscreción. Semana de grandes alegrías, junto a sinsabores, esperanzas, malestar, vitalidad... Habrá de todo, por eso no le conviene alterar su comportamiento. Una ocasión pasará cerca, y no debe desperdiciarla.

## Los peores signos de la semana



Esta será una buena semana para la salud, siempre que no ceda ante la fuerza de las ocupaciones. Entre el jueves y el sábado debe prestar mayor atención a sus relaciones sentimentales. Cuidado con los sobresaltos emotivos y con esas palabras de más.

Si su conducta es normal, como hasta el momento, conseguirá superar los desaciertos que el destino va a brindarle entre el miércoles y el sábado. No silencie sus dudas respecto al amor de su pareja, porque daría pie a un fermento de difícil eliminación.

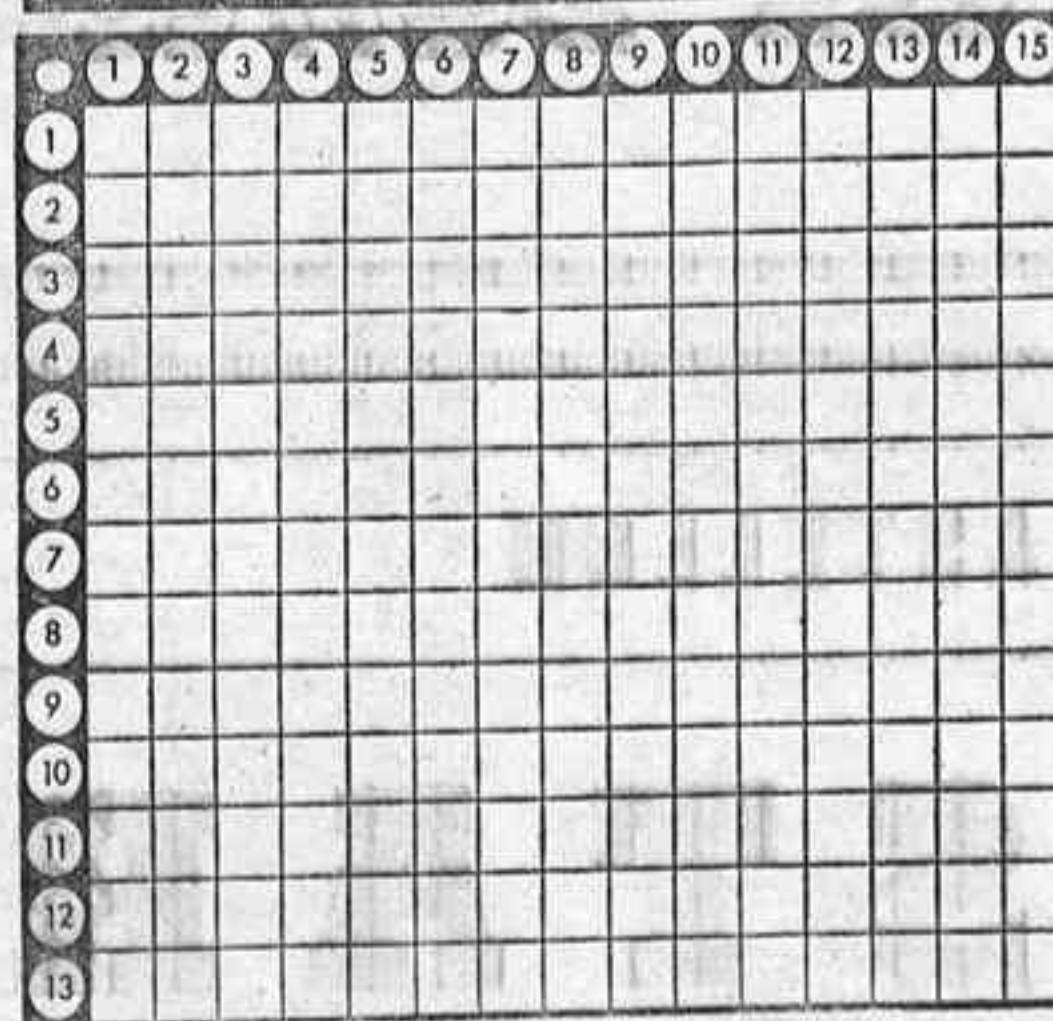
Peligro de cambios intempestivos en su estado de ánimo. Puede situarse en una posición que le obligará a depender económicamente de otros. Las metas profesionales serán reemplazadas por los estímulos afectivos. Una amistad puede fallarle el miércoles.

# HUMOR



# PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

## CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 24 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

**HORIZONTALES.** — 1: Muñeco de paja y trapos con figura humana que se manta en carnaval. Instrumentos musicales de viento de forma ovoide. — 2: Disminuir. En términos marítimos, atrántalo, pólo tirante. — 3: Composición en verso. En sentido figurado, apremiad con insistencia. Consonante. — 4: Dicese de las ovejas que crían un cordero de otra madre. Curásele. — 5: Municipio de la provincia de Jaén. Lista, nómina. Matrícula española. — 6: Me dirigirá a un lugar determinado. Fraganca, aroma. Consonante. Nombre de una. — 7: Sólidos de seis caras iguales, paralelas de dos en dos cuya base es un paralelogramo. — 8: Nombre vulgar venezolano de una especie de bija. Suba la bandera. Percibir por el olfato. — 9: Consonante. Adjetivo posesivo. Tribútaseles homenaje de sumisión y respeto. — 10: pronombre personal. Humor alcalino, algo viscoso, que segregan en la boca ciertas glándulas. Preposición. Divinidad egipcia. — 11: Probableselos, vedásetelos. Semejante. — 12: Dada forma de curva cerrada parecida a la elipse. Atrevírala. — 13: Lugares solitarios, desiertos. Recreo, esparcimiento, distracción.

**VERTICALES.** — 1: Nombre dado a dos libros canónicos del Antiguo Testamento. — 2: Despedirán, producirán. Levanto las anclas de la nave. — 3: Aplícase a los caballos que van enganchados en los varales del coche. Unidad de aceleración en el sistema cegesimal. — 4: Pequeña en su especie. Acaríale el cabello. — 5: Artículo neutro. Labrólo. Poned la carne al fuego. — 6: Formásele en la huerta las eras para poner plantas en ellas. Cera que usan las abejas en las colmenas. — 7: Símbolo químico del astatino. Pedid con diligencia. — 8: Palo de la baraja española. Vuelva a cavar. Vocal. — 9: Consonante. Afluente del río Ulla. Hojas que componen la corola de la flor. — 10: Day en el blanco. Vocal. Preposición. Símbolo químico del osmio. — 11: El más antiguo de los registros del órgano. Endemoniados. — 12: Aires populares canarios. Pueblo de Palestina en el que nació Jesucristo. Voz que se usa, repetida, para arrullar a los niños. — 13: Practíquen cierto deporte acuático. Contracción. Igual, parecido, o de la misma forma. — 14: Símbolo químico del aluminio. Trabajárala. — 15: Óxido de sodio. Existe. Muy inclinado a la lujuria.

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

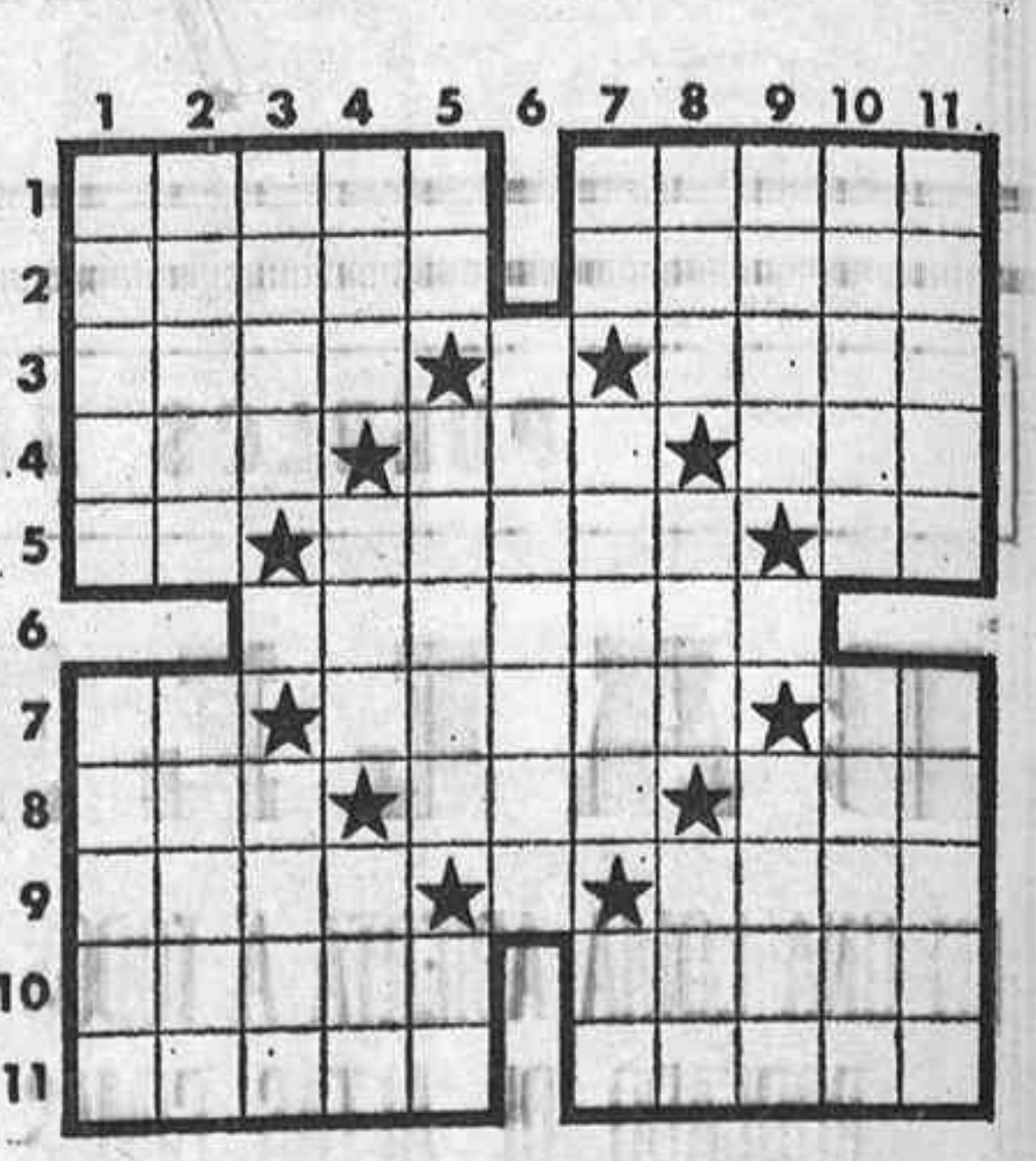
**CRUCIGRAMA BLANCO**  
SOLO HORIZONTALES.— 1: Pajero. Ocarinas.— 2: Aminorar. Té-salo.— 3: Rima. Atsigad. S.— 4: Atonas. Sanásele.— 5: Linares. Rol. Na.— 7: Paralelepípedos.— 8: Onoto. Ica. Oler.— 9: M. Su. Acatásetelos.— 10 El. Saliva. En. Ra.— 11: Negásetelos. Tal.— 12: Ovalada. Osárala.— 13: Soledades. Solaz.  
**SOPA DE LETRAS**  
Ballena, cachalote, calderón, catodonte, delfín, marsapa, narval, orca y rorcual.  
**CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES — 1: Reloj. Comas.— 2: Axila. Asala.— 3: Mora. B. Olot.— 4: Oda. Les. Asi.— 5: So. Velos. En.— 6: Malecón.— 7: Ra. Nonas. IV.— 8: Ave. Ser. Ara.— 9: Pila. S. Amat.— 10: Aloja. Prado.— 11: Zayas. Redes.  
VERTICALES.— 1: Ramos. Rapaz.— 2: Ekoda. Avila.— 3: Lira. Mí. Eloy.— 4: Ota. Van. Aja.— 5: Ja. Lelos. As.— 6: Belenas.— 7: Ca. Sacar. Pr.— 8: Oso. Sos. Are.— 9: Mala. N. Amad.— 10: Aloze. Irade.— 11: Satín. Votos.

## JEROGLIFICOS



**GRAN OCASION**  
Contra entrega de su vivienda actual, adquiere un piso de lujo, céntrico, con calefacción central y plaza de garaje. Resto facilidades 6 años. Agencia Inmobiliaria COMINS. Tel. 23 17 12. Pl. La Paz, Castellón.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Máquina para medir el tiempo. Ingieros alimento. — 2: Sobaco. Ponla al fuego. — 3: Resida, habla. Consonante. Municipio de la provincia de Gerona. — 4: Composición lírica. Municipio de la provincia de Lérida. De esta manera. — 5: Voz del arriero. Estás sin dormir. Preposición. — 6: Muralón para defensa de las aguas. — 7: Divinidad egipcia. Novenas. En numeración romana, cuatro. — 8: Animal con alas. Existir. Juguete infantil. — 9: Aparato que produce corrientes eléctricas. Consonante. Prelado español, confesor de Carlos IV. — 10: Hospeda, apasenta. Terreno que sirve para pasto. — 11: Cacas del molino. Aparejos de mallas para pescar.  
**VERTICALES.** — 1: Manojos de flores. Muchacho de corta edad. — 2: Segundo libro del Pentateuco. Provincia castellana. — 3: Instrumento músico de cuerda. Consonante. Nombre propio de varón. — 4: Onda marina. Se dirigen. Deteriora, desluce. — 5: Matrícula española. Simples, bobos, Campeón. — 6: En sentido figurado, algarazas. — 7: Negación castiza. Extraer. Símbolo químico del proserodimio. — 8: Animal plantigrado. Llamada internacional de auxilio. Labra la tierra. — 9: Que no es buena. Consonante. Querred, estimad. — 10: Pavimento con losas. Decreto de los antiguos sultanes de Turquía. — 11: Madera americana semejante al nogal. Promesas hechas a Dios.

## SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de nueve grandes cetáceos. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.





PELICULAS PARA HOY

PRIMERA CADENA

16,00 AVENTURAS DE TOM SAWYER

«Un chico tenaz» Alfred Temple invita a todos los chicos del pueblo a su fiesta de cumpleaños

17,25 LA CASA DE LA PRADERA

«Haced un nido jubiloso» Dirección: William F. Claxton. Guión: Kathleen McGhee-Anderson. Intérpretes: Michael London, Karen Grassle, Melissa Sue Anderson, Katty Lester, Moses Gunn, Mel Stewart.

Joe Kagan, el granjero negro, se arma finalmente de valor y decide vender la granja para trasladarse a la ciudad y encontrarse



ISABEL BORONDO

con Hester Sue, la maestra de color, en la escuela para ciegos. Sus intenciones son la de pedirle en matrimonio.

19,40 DESENLACE INESPERADO «Jauría diabólica». Dirección: Harry Falk. Intérpretes: Ronny Cox.

Christine Belford, David Hollander. Un matrimonio de edad madura que pasa el fin de semana en el campo, es atacado y muerto por una jauría de perros.

23,30 TEATRO BREVE

«La muerte canina» Autor: Miguel A. Rellán. Intérpretes: Adelaida, Amelia de la Torre, Casilda, Mari Carmen Prendes, Cirriada: Miguel Angel; Fray Genaro: José María Álvarez.

El miedo a ser sorprendidos por «la muerte canina», un ser que nadie conoce, aunque todos presienten, hace que unos extraños personajes se recluyan en la sacristía de una vieja iglesia, condenando



FERNANDO FERNAN GOMEZ

todos los huecos que pueden comunicar con el exterior. Cuando la tensión se hace inaguantable aparece un curioso personaje que viene a unirse a los demás.

SEGUNDA CADENA

16,35 EL INCREIBLE HULK

18,05 LOU GRANT

«Las influencias».

Dirección: Gene Reynolds. Intérpretes: Edward Asner, Robert Wloden, Linda Kelsey, Mason Adams, Nancy Marchand.

Un grupo de hombres de negocios de Los Angeles, invita a la Sra. Pynchon, a que tome parte en sus actividades sociales para obtener el apoyo de «La Tribuna». Su objetivo es construir un nuevo aeropuerto en unos terrenos situados a cien kilómetros de la ciudad.

21,30 LARGOMETRAJE

«Boeing, Boeing», 1965. Dirección: John Rich. Intérpretes: Jerry Lewis, Tony Curtis, Dany Saval, Suzanne Leigh, Thelma Ritter.

El corresponsal de un periódico americano en París, ha conseguido organizar perfectamente sus aventuras amorosas con tres azafatas de distintas líneas aéreas, de forma que nunca coinciden dos a la vez en su apartamento.

Esta le ha obligado a llevar un minucioso control de los horarios y frecuencias de los vuelos. La aparición de los nuevos aviones Boeing, reactores

hace que las duraciones de los vuelos se acorten notablemente, lo que provoca un caos en los estudiados planes del periodista.

Típica comedia de enredo, que procedente de una obra teatral su acción transcurre prácticamente en un sólo escenario. La falta de habilidad del director, un completo desconocido, hace que la película languidezca y en



MARISA MEDINA

ciertos momentos decaiga. El filme puede aguantarse gracias a sus dos excepcionales intérpretes, indiscutibles reyes de la comedia americana. Jerry Lewis, el último gran cómico que ha tenido el cine, si exceptuamos las primeras películas de Woody Allen, está, como siempre, genial, aunque al tener que compartir papel protagonista con Tony Curtis, no se «desmadra» todo lo que era de esperar.



MARISA ABAD

PROGRAMAS DE TELEVISION

SEMANA DEL 18 AL 23 DE MAYO DE 1981

LUNES, 18

PRIMERA CADENA

14'15 CARTA DE AJUSTE

14'28 APERTURA Y PRESENTACION

14'30 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO. Espacio semanal de ámbito y temática regional.

15'00 CRONICA 3

Director: Pedro Macía. Espacio informativo.

16'20 LAS DAMAS DE LA COSTA

«Episodio núm. 1».

Dirección y guión: Nina Companeez. Intérpretes: Edwige Feuillère, Françoise Fabian, Francis Huster, Manny Ardant, Bruno Develtere, Martine Chevalier, Denise Grey. La acción transcurre en la Costa Normanda, durante el verano de 1812. Blanca acaba de cumplir 18 años y entra al servicio de Clara Decourt, nueva dueña de «Feuilleforte» gran dominio donde se practica sobre todo la cría de caballos.

17'15 HIPICA

Desde el Club de Campo de Madrid, retransmisión en directo del concurso hípico internacional Copa de S. M. el Rey.

18'37 LA COMETA BLANCA

Realización: Hernando Calleja, Luis Ligero. Guión general: Eduardo Delgado. Presentación: Panchis, Tina, David, Yolanda, Gemma, Frank. Programa des-

18'30 AVANCE INFORMATIVO



INAKI GABILONDO

tinado al público infantil comprendido entre los tres y los siete años.

19'00 EL LIBRO GORDO DE PETETE

19'05 ELLA

«Las tumbas». Dirección: Peter Thornton. Intérpretes: Kenneth Hendel, Victor Melleney, Wendy Gilmore, Janet Krohn. Horace Holly asiste, invitado por Ayesha, a que presencie cómo administra justicia. Los culpables de las heridas sufridas por los viajeros son juzgados y condenados a muerte.

19'30 INFORMATIVO JUVENIL

Dirección: Francisco García Novell. Programa informativo destinado al público juvenil de 12 años en adelante.

20'00 MANO A MANO

Dirección y presentación: Joaquín María Puyal.

21'00 TELEDIARIO

Dirección y presentación: Iñaki Gabilondo. Espacio Informativo.

22'00 LAPIZ Y PAPEL

Dirección y realización: Fernando Navarrete. Presentadores: Angel Quesada y Pepe Carbajal.

23'00 CERVANTES

«Capítulo V».

Dirección: Alfonso Ugría. Guión: Daniel Suiso, Isaac Montero, Manuel Matji, Eugenio Martín. Supervisión literaria: Camilo José Cela. Intérpretes: Cervantes: Julián Mateos; Licenciado: José María Muñoz, Andrea: Julieta Serrano; Catalina: Ana Marzosa; Ana Francia: Marisa Paredes; Porres: José A. Corea; Isunza: Jack Taylor; Francisco de Palacios: José Calvo; Espinel: Enrique Arredondo; Gines: Francisco Algorta; Escribano Requiza: Francisca Vidal, Enrique de Ribera: Roberto Camardiel; Buendía: José Yepes. Las obras de teatro de Cervantes entran con fuerza en los Corrales de Comedias. Mientras tanto Miguel mantiene la relación con Ana Franca de la que espera un hijo y se casa en Esquivias con la joven Catalina de Salazar y Palacios. Acepta entonces el cargo de Comisario de Viveres para la Armada Invencible, a las órdenes de don Pedro de Isunza.

24'00 AL CIERRE

Director: Joaquín Arozamena. Breve espacio infor-



ROSA MARIA MATEO

mativo que recoge los últimos noticias del día.

00'05 DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

19'30 CARTA DE AJUSTE

19'43 APERTURA Y PRESENTACION

19'45 NOTICIAS-2

Dirección: Pedro Fernaud.

20'00 AVENTURAS DE SUPER-RATON

Perla Pura de Corazón, perdida en el desierto, será rescatada por Super-Ratón.

20'30 CINE CLUB

«Una chica tan decente como yo».

Fin ciclo: François Truffaut. Dirección: François Truffaut. Intérpretes: Bernadette Lafont, Claude Brasseur, Guy Marchand, Charles Denner.

Stanislav, un joven profesor de sociología, realiza una encuesta bajo el título genérico de «mujeres criminales». Una de las elegidas es Camille Bliss, acusada del asesinato de un técnico de desratización. El profesor, armado de su magnetófono y de una serie de teorías, que aún no ha tenido tiempo de confirmar, somete a la muchacha a un largo interrogatorio en el que va saliendo a relucir la pintoresca y trepidante vida de Camille.

22'15 HORIZONTES

«La agricultura en el año 2000». Dirección: José Angel Cortés. Presentación: Marisa

Naranjo. Uno de los programas más importantes que está llevando a cabo la FAO, es el título «La agricultura en el año 2000». Un estudio detallado del camino que pueden seguir la agricultura y la alimentación hasta el final de este siglo, en 90 países que constituyen el llamado Tercer Mundo.

22'45 POLIDEPORTIVO

23'15 NOTICIAS-2

23'30 DESPEDIDA Y CIERRE.



CLARA ISABEL FRANCIA

MARTES, 19

Primera Cadena

14'15 CARTA DE AJUSTE.

14'28 APERTURA Y PRESENTACION.

14'30 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO

15'00 CRONICA 3

Espacio informativo.

16'20 LAS DAMAS DE LA COSTA

«Episodio núm. 2».

Al estar enferma la madre de Fanny, su tía Alix la acompaña a París, donde debe hacer su presentación en el mundo y quizás encontrar marido. Fanny, violenta y apasionada, es-

tropea todo enamorándose locamente de Henri Decourt, el padre de sus amigos Raúl y Marcelo.

17'15 DESPEDIDA Y CIERRE

18'15 CARTA DE AJUSTE

18'30 APERTURA Y PRESENTACION.

18'32 AVANCE INFORMATIVO

18'37 LA COMETA BLANCA

Espacio infantil.

17'00 EL LIBRO GORDO DE PETETE.

19'05 UN MUNDO PARA ELLOS

«La maternidad a debate». Dirección - guión - presentación: Santiago Vázquez. Presentadora: Adela Canta Tapiedra. En unos tiempos difíciles la palabra «maternidad» sigue teniendo una trascendencia vital para el género humano. Especialistas, matrimonios, jóvenes, etc., opinarán sobre la vi-

gencia o no de la maternidad, al tiempo que se habla de las diversas causas que dificultan y complican su realización en la mujer así como la reper-



PEPE DOMINGO CASTAÑO

curción que este hecho tiene en los adolescentes.

20'00 EN ESTE PAIS

Dirección: Ladislao de Arriba Azcona. La entrada de España en la OTAN. Presente y futuro de esta organización internacional. La defensa de España. Presente y futuro. Bases y OTAN.

21'00 TELEDIARIO

Espacio informativo.

22'00 300 MILLONES

Dirección: Gustavo Pérez Puig. Presenta: Pepe Domingo Castaño.

23'05 LOS NUEVOS VENGADORES.

«La trampa».

Dirección: Ray Austin. Intérpretes: Patrick MacNee, Joanna Lumley, Gareth Hunt, Ferdy Maine. Un traficante de droga oriental llamado Su Chi, entra a formar parte de uno de los Sindicatos del Crimen más importante del mundo. Pa-

ra demostrar a los miembros que forman el Sindicato su pericia en el «negocio», se compromete a introducir droga en Londres por valor de diez millones de dólares. El agente es descubierto por Steed y su equipo, resultando muerto el contacto de Su Chi. Este jura matar a los tres agentes, y les prepara una trampa.

24'00 AL CIERRE

Espacio informativo.

00'05 DESPEDIDA Y CIERRE

Segunda Cadena

19'30 CARTA DE AJUSTE

19'43 APERTURA Y PRESENTACION

19'45 NOTICIAS - 2.

20'00 LOS CHICOS DEL 47 A.

«El ladrón». Intérpretes: Christine, McLenna, Gaynor Hodgson, Nigel Creaves, Russell Lewis. Jess, recuerda a sus hermanos la promesa que le hicieron de dejarla sola

la noche del viernes, para así atender, sin testigos molestos, a su amigo Andy de quien está enamorada.



ALFREDO AMESTOY

20'30 II GUERRA MUNDIAL DIARIC DE UN SOLDADO

«La guerra en el desierto». Dirección: Arthur Holch. Los aliados esperaban ocupar Túnez antes de que empezaran las lluvias de invierno en el desierto, pero no llegaron a tiempo y el Afrika Korps, dirigido por el mariscal Erwin Rommel, supondría algo más que una anécdota básica.

21'00 MUSICAL EXPRESS

Dirección y presentación: Angel Casas. El espacio «Musical Express - Amigos» está dedicado a la Música Pionera (2ª parte) con: Neuronium, Klaus Schulze, Teddy Bautista, Ashra Temple, Santi Rico, Vangelis, Kraftwerk.

21'55 ARRIBA, ABAJO

«Una voz del pasado».

22'45 POLIDEPORTIVO

23'15 NOTICIAS - 2. 23'30 DESPEDIDA Y CIERRE



# PROGRAMAS DE TELEVISION

## MIÉRCOLES, 20

### PRIMERA CADENA

- 14'15 CARTA DE AJUSTE
- 14'28 APERTURA Y PRESENTACION.
- 14'30 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 15'00 CRONICA 3  
Espacio informativo.
- 16'20 LAS DAMAS DE LA COSTA.  
«Episodio núm. 3»  
Fanny se ha consolado. Ve frecuentemente a Marcelo Decourt. Hay entre ellos una gran amistad. Pero Raúl, con ocasión de un baile, se enamora de Fanny, que ha cambiado, y está muy bella.
- 17'15 DESPEDIDA Y CIERRE
- 18'15 CARTA DE AJUSTE
- 18'30 APERTURA Y PRESENTACION.
- 18'32 AVANCE INFORMATIVO.



ISABEL TENAILLE

18'37 LA COMETA BLANCA.  
Espacio infantil.

19'00 EL LIBRO GORDO DE PETETE.

19'05 GRIZZLY ADAMS.  
«El pequeño aprendiz».  
Intérpretes: Dan Haggerty, Denver Pyle, Don Shanks.  
—Adams comenta con Nakoma, el extraño comportamiento de los animales del bosque. Los dos amigos descubren la causa: es un chimpancé, especie desconocida en aquellos bosques, pronto encuentran al dueño del pequeño

mono, un viejo capitán de la Marina, que trata de cruzar el río a bordo de un carrozato.

20'00 ¿UN MUNDO FELIZ?

«Copérmicos».

Dirección: Felipe Mellizo.  
—Copérmico nació en Polonia en 1473. Canónigo y astrónomo. Su doctrina establecía que el centro del universo lo constituía el sol y que el movimiento —el doble movimiento circular— se mantenía con una velocidad uniforme. Esto rompía el esquema aceptado como dogma y Roma condenó la teoría e incluyó su contenido literario en el índice de «libros prohibidos». Fue en 1608 con el descubrimiento del telescopio del holandés Lippershey cuando las teorías de Copérmico se confirmaron.

20'30 RAICES

«La fiesta de los toros».  
Dirección y realización: Manuel Garrido Palacios.  
La participación del pue-

blo en la tradicional fiesta taurina.

21'00 TELEDIARIO

Espacio informativo.

22'00 SESION DE NOCHE

«Semilla de maldad».

Dirección: Richard Brooks.  
Intérpretes: Glenn Ford, Anne Francis, Sidney Poitier, Louis Calhern, Richard Kiley.



GLENN FORD

Richard Dadler, profesor de gramática, encuentra trabajo en un colegio para jóvenes inadaptados cuya única misión parece ser la de esgrimir ante la vida una actitud de conformismo y rebeldía. Los alumnos se comportan como una peligrosa jauría. El cabecilla de la clase de Richard es un muchacho de color, un tal Miller, que evoluciona a sus compañeros hasta el extremo de llevarnos hasta la agresión personal del profesor. Incluso se llega a acusar a Dadler de tener prejuicios raciales contra sus alumnos.

El profesor Dadler está cada vez más agustado en aquel centro, pero no se rinde y acepta el desafío.

23'50 AL CIERRE

23'55 DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

19'30 CARTA DE AJUSTE

19'43 APERTURA Y PRESENTACION.

19'45 NOTICIAS-2.

20'00 EL SR. ROSSI

«Los sueños del Sr. Rossi».  
El domingo por la mañana Rossi y Gaston preparan trampas para librarse del odioso mastín que perturba la tranquilidad del día. En sus sueños, Rossi se identifica con el doctor Frankenstein y piensa que todo podría solucionarse con un trasplante de buenos sentimientos.

20'25 BENNY HILL

«Episodio núm. 2».

Benny Hill pasa de hombre-órquesta a sufrido marido, y su imaginación se desborda cuando ve a ciertas jovencitas: lo que podría suceder... y no sucede; todo a causa de haberse casado por dinero.

20'55 RETRATO EN VIVO.

Dirección: Miguel de los Santos. Realización: José Manuel Castillejo. El programa de hoy está dedicado a George Dann, interpreta las canciones: «El jardín de Alá», «Mi cofete», «Acoricame», «Pachito Eche», «Mascú»; papurrí con: «El dinosaurio».



CARMEN GARCIA VELA

«El bingo», «Paloma blanca», «Campesino».

21'55 IMAGENES

Dirección: Paloma Chamorro. Serie dedicada al estudio de la información sobre artes plásticas.

22'45 POLIDEPORTIVO

23'15 NOTICIAS-2.

23'30 DESPEDIDA Y CIERRE.

## CARMEN MAURA: Lección de profesionalidad

• En tres programas televisivos consiguió más popularidad que en diez años de cine.



Una cara desconocida en la Televisión ha aparecido tres veces en el programa «Esta noche» que realiza Fernando G. Toja, Carmen Maura. Pues bien, ha conseguido más popularidad en estos tres programas que en diez años de profesional como actriz. Y es que, Carmen Maura tiene una forma peculiar de entender lo que es una presentadora de televisión y lo hace a su aire, gestos incluidos. Ha quedado patente que sabe el terreno que pisa. Pisa fuerte y con seguridad.

Ha conseguido más en tres programas de televisión que en diez años de profesionalidad como actriz.

Se llama Carmen Maura, treinta y cinco años de edad, separada, tiene dos hijos, y un buen día Fernando G. Toja la llamó para que presentara el programa «Esta noche» que se emite los jueves a las diez de la noche por el primer programa. Bueno, pues ha conseguido un nivel de popularidad que ni ella misma podía soñar.

Carmen Maura presenta el pro-

grama con un total desentado, le ha tomado el pulso al mismo y se ha acreditado como una gran presentadora de televisión. Tiene salidas muy buenas, gestos —actriz al fin y al cabo— que le dan al espacio otro sentido fuera de lo que pudiera llamarse protocolario.

Es espectador está esperando a que vuelva a salir para ver que nueva sorpresa depara. Hasta cuando anuncia los minutos comerciales, tiene gracia.

Carmen Maura confiesa que lo importante en su cometido es

salir con naturalidad, como una es realmente.

Dica que, efectivamente, al realizador le entrega un guión, pero que ella aún ciñéndose al mismo improvisa bastante siguiendo siempre las directrices del guión.

Todas las decisiones que toma las toma con rapidez. En corto espacio de horas tomó la decisión de casarse, a los veinte años. Cinco años duró su matrimonio. Ahora, conseguida la separación canónica es una mujer soltera que no quiere complicarse la vida con nadie. En dos horas decidió ser actriz.

Sus últimos trabajos en el cine pueden contarse por éxitos. El último de ellos, la producción de Pilar Miró «Gary Cooper que estás en los cielos». La lista de películas es interminable.

Lo cierto es que ha aparecido una nueva cara en televisión y ha dado una lección de profesionalidad.—D.M.



## JUEVES, 21

### PRIMERA CADENA

- 14'15 CARTA DE AJUSTE
- 14'28 APERTURA Y PRESENTACION.
- 14'30 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.



MARIA LUISA SECO

15'00 CRONICA 3

Espacio informativo.

16'20 LAS DAMAS DE LA COSTA

«Episodio núm. 4».

Fanny se deja arrastrar por la pasión que le demuestra él y se promete. Blanca se casa con René, el cochero de «La Thouroude» y se va de «Fouilleforte» para entrar al servicio de Louis Herart. La amenaza de guerra acecha y en agosto de 1914 estalla, teniendo que ir todos los hombres. Al marcharse Marcelo para el frente, Fanny siente una gran pena.

17'15 DESPEDIDA Y CIERRE

18'15 CARTA DE AJUSTE

18'30 APERTURA Y PRESENTACION.

18'32 AVANCE INFORMATIVO

18'37 LA COMETA BLANCA

Programa infantil.

19'00 EL LIBRO GORDO DE PETETE.

19'05 EL CIRCO DE TVE.

Autor e intérpretes: Gaby, Miki, Fofito, Miki.



MONICA RANDALL

20'00 MUSICA, MAESTRO.

«Música antigua».

Dirección: Carlos Tena. El Seminario de Estudios de Música Antigua (SEMA) in-

terpreta diversas piezas musicales con instrumentos de una época tan interesante como poco conocida.

20'25 VIVIR CADA DIA

«D. Ricardo, médico de pueblos».

Dirección: José Luis Rodríguez Puértolas. Realización: Santiago Castellanos. En este programa se ha pretendido mostrar, más que las condiciones en que se desarrollan los trabajos de los médicos rurales las circunstancias humanas, enmarcadas en su actividad y entorno cotidiano.

21'00 TELEDIARIO

Espacio informativo.

22'00 ESTA NOCHE

Dirección: Fernando G. Toja. Presentación: Carmen Maura e invitados.

23'00 TAUROMAQUIA

«La norma».

Dirección: Joaquín J. Gordillo. La fiesta sometida a

ley. La norma regula la actividad dentro del ruedo y en el entorno de la corrida.

24'00 AL CIERRE

00'05 DESPEDIDA Y CIERRE

### SEGUNDA CADENA

19'30 CARTA DE AJUSTE

19'43 APERTURA Y PRESENTACION

19'45 NOTICIAS - 2.



GUSTAVO PEREZ PUIG

20'00 EL REINO ANIMAL EN CRISIS

«El círculo vicioso».  
Algunos animales tienen parásitos, pequeños enemigos que les dañan, como el que produce la sarna u otra enfermedad.

20'25 ENTRE DOS LUCES

Dirección: Raúl del Pozo;

Una historia de interés humano, más la habitual sección «Crónica impertinente».

21'00 FESTIVAL TV.

Dirección: Leocadio Machado.

Presentación: Eleana Escobar.

Se emitirán dos programas premiados en el Festival de TV de Montreux, certamen especializado en producciones musicales y de humor.

Primero se emitirá «La manzana», producción suiza interpretada por el grupo «Munnenschantz». Es una recreación de la historia de Adán y Eva en la era electrónica, con la manzana convertida en aparato de televisión y la maligna serpiente en un cable eléctrico.

La otra producción es un episodio de la serie inglesa de humor «The Goodies».

22'45 POLIDEPORTIVO

23'15 NOTICIAS - 3

23'30 DESPEDIDA Y CIERRE



# PROGRAMAS DE TELEVISION

VIERNES, 22

PRIMERA CADENA

- 14,15 CARTA DE AJUSTE
- 14,28 APERTURA Y PRESENTACION
- 14,30 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
- 15,00 CRONICA 3 Espacio informativo
- 16,20 LAS DAMAS DE LA COSTA. «Episodio núm. 5». La guerra se prolonga y las malas noticias empiezan a llegar. Paul, Emilio-Augusto y René, son los primeros en morir en el frente. En la retaguardia, la vida de las mujeres, viudas o no, ha cambiado totalmente.



AURORA CLARAMUNT

17,15 BLA, BLA, BLA

Dirección: José Joaquín Morroquí. Programa con las actualidades de teatro,

música, cine, literatura, pintura, etc.

18,15 CON OCHO BASTA

«Modelo Incompleto»

Interpretes: Dick Van Patten, Betty Buckley, Grant Goodave, Adam Rich.

David Bradford, tiene que abandonar los «Apartamentos Paradiso» al serle aumentado el precio del alquiler y vuelve a casa de los Bradford.

19,03 EL LIBRO GORDO DE PETETE

19,08 SPIDERMAN

«El leopardo presenta su espectáculo»

Joyas, pieles, piedras preciosas... todo está desapareciendo de la ciudad mientras «el Leopardo» prepara su debut ante un auditorio, compuesto por oficiales y aristócratas.

19,30 LA BOLSA Y LA VIDA



JOSE LUIS BALBIN

Dirección: Enrique Meneses. Una vez más el equipo de la Bolsa y la Vida analiza y comenta los diferentes problemas del consumo, como tema de interés general.

20,00 PROGRAMA DE HUMOR «Refrío»

Varios temas tratados siempre bajo una óptica humorística.

20,25 MAS VALE PREVENIR

«Nuestra defensa».

Dirección, guión y presentación: Ramón Sánchez Ocaña. Creamos que es el momento de poner una nota de optimismo en nuestro paso por la vida y si bien es cierto que estamos amenazados de forma continua, no es menos cierto que el organismo dispone de un impresionante mecanismo de defensa que nos permite circular entre agresiones y agresiones, e incluso disponer de eso tan complejo, tan amplio y tan hermoso como es la salud.

21,00 TELEDIARIO

Espacio informativo.

22,00 TEATRO EN EL MUNDO

«El avaro», de Molière.

Realización: Jean Pignol. Interpretes: Harpagon; Henry Virlojeux; Frosine; Annie Cordy; Cleante; Frank David; Elise; Catherine Hu-

beau; La Fleche; Jean-Marc Thibault; Valerio; Pierre Hatet; Marlene; Marie-Odile Grinevald; Anselme; Robert Vidalin; Maese Jacques; Paul Preboist; Comsario; Favre Bertin.

24,00 AL CIERRE

00,05 DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

19,00 CARTA DE AJUSTE

19,13 APERTURA Y PRESENTACION

19,15 LA CLAVE

Presentación. Tema: Paro juvenil.

19,45 NOTICIAS-2

20,05 LA CLAVE

Largometraje. Coloquio.

24,00 DESPEDIDA Y CIERRE



FARRAH FAWCETT

## ROSA MARIA MATEO: «Crónica 3» será un gran informativo



• No se trata de hacer un programa con esquema fijo.

Si algo no puede negarse a Rosa María Mateo es su profesionalidad. Desde la nueva remodelación de los programas de Televisión, Rosa María se ha convertido en subdirectora de «Crónica 3» y a la vez presentadora del mismo. Ella quisiera no aparecer en pantalla. Hacer la misma labor que está haciendo sin aparecer. Pero su naturalidad, su profesionalidad y, también hay que decirlo, su hermosa voz, es necesaria para el espacio.

Contrariamente a cuanto pueda parecer, Rosa María Mateo no es una profesional de Televisión a la que le guste salir en imagen.

Rosa María, como se recordará estuvo mucho tiempo presentando el último informativo del día. Cuando Pedro Macía que por cierto ahora ha pasado a ocupar la delegación de Televisión en Canarias—, la llamó para que en su calidad de periodista aceptara el cargo de subdirectora del informativo «Crónica 3». No lo pensó más.

Naturalmente que al trabajo ahora emprendido por Rosa Ma-

ría es mucho más difícil que el anterior. De momento tiene una especial dedicación. Muchas más horas para elaborar el informativo, y estar pendiente a la vez de los acontecimientos internacionales y nacionales que precisan una atención especial. Esto no le molesta a Rosa María, porque es una profesional que precisa del estímulo de superarse. Y en este programa lo tiene.

Pero lo que realmente quisiera Rosa María Mateo es trabajar sin salir en el programa. Esto, de momento, no es posible. «Crónica 3» necesita de buenos

profesionales en su confección y de buenos presentadores para ofrecer el trabajo en pantalla. Prueba de ello es que al espacio se ha incorporado recientemente otra periodista que también estuvo olvidada: Elena Martí. Y también Juan Roldán ex-corresponsal de Televisión en Estados Unidos.

A la hora de juzgar la calidad del programa que presenta, Rosa María dice:

—Si, desde luego, es un programa sin orden. Pero cuidado, no quiere esto decir que sea un programa desordenado, no. Está muy lejos de serlo. Preciso, claro está tiempo. De todas formas el informativo «Crónica 3» no puede someterse a un esquema digamos fijo. Es muy posible que dentro de poco obtengamos el fruto de nuestro trabajo y será el público quien entonces tenga la palabra.

Así lo esperamos.— D.M.



SABADO, 23

PRIMERA CADENA

- 10,45 CARTA DE AJUSTE
- 10,57 APERTURA Y PRESENTACION
- 11,00 SABADABADA Dirección: José A. Plaza. Presentan: Maira Gómez Kemp, Torrebruno, Rosa María Otero, Mercedes Rodríguez de la Fuente, Carmen Lázaro. El deporte, la ocupación del tiempo

libre, los espectáculos, los libros, la música, etc., estarán presentes en este programa.

13,00 CONCIERTO

La Orquesta Filarmonica de Viena, bajo la dirección de Claudio Abbado interpreta el «Concierto número 2» para piano y orquesta, de Johannes Brahms.

14,00 PARLAMENTO

14,30 DE CERCA Dirección-presentación: Jesús Hermida.

15,15 NOTICIAS

15,35 LOS PICAPIEDRA

16,05 PRIMERA SESION «El halcón y la flecha» Dirección: Jacques Tourneur.

Interpretes: Burt Lancaster, Virginia Mayo, Robert Douglas, Nick Cravat.

El Halcón, un duque que domina por la fuerza parte de la Lombardía en nombre de la casa alemana de Hesse, ha declarado fuera de la ley a Dardo, obligándole a buscar refugio en las montañas. Dardo ha reunido en torno suyo a un grupo de proscritos, entre los que se encuentra un marqués que se niega a pagar los impuestos, y la guerrilla no da tregua al Halcón. Este retiene en su castillo a la ex esposa de Dardo y a un hijo del matrimonio llamado Rudy. Dardo intenta por todos los medios liberar a su hijo y, al no conseguirlo,



JOSE LUIS URIBARRI

rapta a Anna, la sobrina del Halcón.

17,50 APLAUSO

Dirección: J. L. Urbarrí. Presentan: J. L. Fradejas, Amparo Larañaga y María Casal.

19,40 VACACIONES EN EL MAR

«Dile que es estúpido» Dirección: Ray Austin. Interpretes: Gavin MacLeod, Bernie Kopell, Melissa Sue Anderson, Terry Moore, Susan Howard. Los cuatro amigos, tripulantes del «princesa», regresan a bordo, después de asistir en Los Angeles a una representación teatral, en la que ha tomado parte Tania, tía de Isaac; pese a las protestas de sus ami-

gos, y enterado de que sus tios van a viajar con ellos, Isaac, les hace prometer que dedicarán grandes elogios a las cualidades de actriz de Tania.

20,35 INFORME SEMANAL

Dirección: Ramón Colom.

21,15 NOTICIAS

21,40 EL HOMBRE Y LA TIERRA

«Los flamencos». Un filme de Félix Rodríguez de la Fuente.

22,05 SABADO CINE...

«Waterloo».

Dirección: Sergel Bondachour.

Interpretes: Rod Steiger, Christopher Plummer, Orson Welles.



BURT LANCASTER

En 1815, Napoleón escapa a su exilio en la isla de Elba, y pisa de nuevo territorio francés dirigiéndose hacia París, e incorpora a sus filas, fascinadas por su presencia, a las tropas enviadas a detenerlas. Tras establecer el que posteriormente sería conocido como «el imperio de los cien días», Bonaparte se dispone a enfrentarse a los ejércitos aliados del Duque de Wellington y el mariscal prusiano Blücher, en un supremo y definitivo esfuerzo por obtener la victoria sobre Europa. En la pequeña localidad belga de Waterloo, la historia se detendrá durante unos horas...

00,40 DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

15,28 APERTURA Y PRESENTACION

15,30 ERASE UNA VEZ EL PODER

«La muralla del Rey Boubab».

Dirección: Etienne y Patricia Verhaegen. Después de las invasiones procedentes del Sahara en los siglos XVI y XVII, una gran parte del África Occidental al sur de Nigeria estaba repartida entre los grandes jefes que tenían a su cabeza a los descendientes de los invasores musulmanes.

16,25 ARCHIE Y SABRINA

«Archie y Sabrina hechiceras».

16,55 LAS VEGAS

«Un lunes perdido».

Dirección: Phil Bondelli. Interpretes: Robert Ulrich, Bart Braverman, Phyllis Davis, Greg Morris, Paula Conway, una experta en hipnosis, «programa» a Binzer el ayudante de Tania, para que le sirva de coartada en el asesinato de Calvin Tate, un jugador de baloncesto y de Jamie un conocido columnista de deportes.

17,50 RETRANSMISION DEPORTIVA

«Concurso hípico internacional».

19,35 TOME LA PALABRA

20,05 ENCUENTRO CON LAS LETRAS.

«Generación del 56». Dirección: Carlos Vélaz. «Encuentros con las letras» dedica hoy su tem-

po, dentro de «Novela Española Contemporánea» a la «Generación del 56».

21,15 REVISTA DE CINE

Dirección-presentación: Alfonso Eduardo Pérez Orzco. Realización: Miguel Iniesta. Programa de actualidad cinematográfica nacional e internacional.

22,05 VISPERA DE NUESTRO TIEMPO

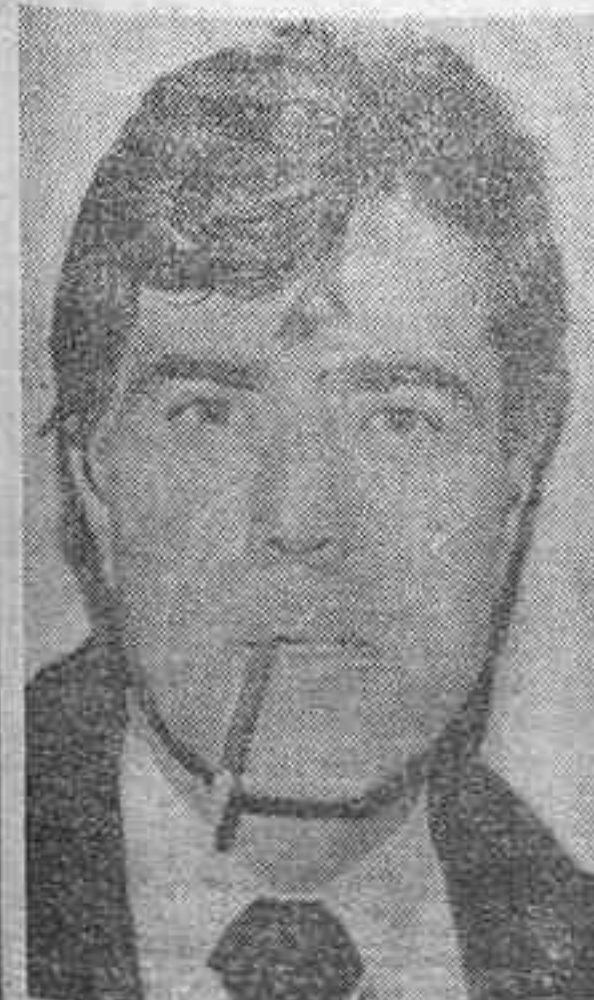
Presentación: José Antonio Silva. Un diálogo con la historia.

23,15 NOTICIAS

23,30 DESPEDIDA Y CIERRE



CARMEN LAZARO



JESUS HERMIDA



MARIA GOMEZ KEMP



# LOS PROGRAMAS DE CINE

La calidad de las películas que esta semana presentan los cines de Castellón podemos cifrarla en un nivel medio, ya que no se estrena ninguna superproducción que merezca un trato excepcional. Pero dentro de ese nivel medio hay que decir que se presentan varias películas interesantes como puede ser la del cine Avenida, con su tema histórico quizá la del cine Azul, filme que tiene como protagonista a Peter Strauss y hasta la del Goya, con las aventuras. Quizá entre toda la programación de esta semana merezca destacarse, por divertida y perfectamente conseguida, la película del Saboya, en la que lo que importa es divertirse al público en las más disparatadas escenas propias del cuadro protagonista, encabezado por ese par de humoristas sensacionales que son Fernando Esteso y Andrés Pajares.

Se mantiene en cartel en segunda semana la película «El crack», filme sin pretensiones pero que al público le ha gustado, evidentemente.

De todas formas sin ser ninguna de las películas nada del otro mundo siempre es interesante comprobar que con títulos como éstos, puede el espectador pasarse un buen rato en el cine.

¡Ah!, y no falta sexo, al menos en un par de las películas que se presentan.

VOYEUR

nados a este tipo de cine a buen seguro les satisfará.

## AVENIDA

«Kagemusha»  
(La sombra del guerrero)

Intérpretes: Tatsuya Nakadai, Teotomu Yamazaki.

Director: Akira Kurosawa.

Una historia japonesa situada en el siglo XVI en la que al morir uno de los señores feudales con gran predicamento, se oculta su muerte con el fin de conseguir que su familia siga gozando de las prebendas de que gozaba. Para ello es sustituido por un sosias.

Un incidente con uno de los caballos preferidos del muerto, acaba con el mito, lo que provoca la auténtica hecatombe del clan.

## AZUL

«Hombre libre»

Intérpretes: Peter Strauss, Richard Lawson.

Director: Michael Mann.

Tema carcelario ligado con un atleta que consigue marcas olímpicas. Hay una sucia operación en la que el protagonista se ve implicado en un tráfico de drogas dentro del recinto carcelario. La violencia, por la diferencia existente entre los presos, se hace patente en muchas ocasiones.

A pesar de que la empresa de este salón anuncia el estreno de esta película, nos avisa que continuará proyectando «El último metro» hasta tanto permanezca en cartel.

## CONDAL-2:

«El crack»

Pasa a segunda semana esta película protagonizada por Alfredo Landa, que ha obtenido un éxito singular, quizá por el hecho de que el protagonista ha roto los moldes en los que estaba encasillado.

## GOYA:

«El valle de los héroes»

Intérpretes: Pierre Brice, Lex Barker.

Director: Harald Reivil.

Película de indios, en la que queda en entredicho el buen nombre del comandante que defiende un fuerte. Será su hija la que con el tiempo logre reivindicar el prestigio y buen nombre de su padre.

## REX:

«Vuelven los caraduras»

Intérpretes: Burt Reynolds, Jackie Gleason.

Director: Hal Needham.

Película de aventuras en la que se mezcla un tema zoológico con la trama argumental en la que se continúa una primera parte, ya conocida, aunque en

esta segunda ocasión se producen los más inverosímiles hechos que cinematográficamente tienen un valor indudable.

## RIALTO:

«Maravillas»

Intérpretes: Fernando Fernán Gómez, Cristina Marcos.

Director: Manuel Gutiérrez Aragón.

Producción nacional con un tema de oscurantismo, en el que se mezcla lo erótico con lo sentimental. La protagonista se ve envuelta en el robo de una joya y en un posterior homicidio. Pero finalmente todo se aclara. Hay emoción latente en este filme español muy bien cuidado y perfectamente realizado.

## SABOYA:

«Los chulos»

Intérpretes: Fernando Esteso.

Andrés Pajares.

Director: Mariano Ozores.

Esta película que está triunfando actualmente en las principales salas del país, no pretende ser ningún drama. Quizá al contrario. Nada más hay que ver que en su reparto figuran los dos cómicos más populares de España, perfectamente secundados por la escultural Jenny Liada, Alfonso del Real, María Isbert, Florida Chico, Ricardo Merino y Jaunita Navarro.

Si pretende pasárselo divertido, esta es la mejor recomendación que podemos hacerles: vayan a ver esta divertidísima producción, dirigida por Mariano Ozores, que no ha pretendido más que eso, divertir a la gente. Y lo ha conseguido, a juzgar por el éxito que está obteniendo en toda España.

## ASTORIA

«Libido manía»

Director: J. M. Kinsey. Clasificada «S»

No ha sido posible conseguir documentación sobre esta película pero tenemos serios indicios para pensar en lo que puede ser. Su clasificación y su título dicen mucho. A los aficionados

## ASTORIA

Tel. 21 59 56

MAÑANA, LUNES  
7'30 y 10'30

UN ESTRENO CON GANCHO INDISCUTIBLE

**LIBIDO MANIA**

—COLOR—

UN «FILM» DE J. M. KINSEY

Tratamiento artístico del sexo... Una obra de las más audaces...

CLASIFICADA (S)

Por su contenido puede herir la sensibilidad del espectador (VERSION ORIGINAL) MAYORES 18 AÑOS

## AVENIDA

Tel. 22 32 24

MAÑANA, LUNES  
7 y 10,15

EXUBERANTE Y ESPECTACULAR ESTRENO

**KAGEMUSHA**

LA SOMBRA DEL GUERRERO

—COLOR—

TATSUYA NAKADAI  
TSUTOMU YAMAZAKI

Rápido como el viento... Silencioso como el bosque

Solapado como el fuego

AVISO: por la duración de esta película las sesiones empezarán a las 7 TARDE Y 10'15 NOCHE MAYORES 14 AÑOS

PROXIMO MARTES

## SABOYA

7'30 Y 10,30

TEL. 21 46 19

UN ESTRENO DIVERTIDO PARA OLVIDAR TODOS LOS PROBLEMAS

## LOS CHULOS

ANDRES PAJARES — COLOR — FERNANDO ESTESO  
Los más chulos y los más divertidos que usted ha conocido... La pareja cómica más alegre del cine español... MAYORES 18 AÑOS

## GOYA

Tel. 21 02 21

MAÑANA, LUNES  
7'30 y 10'30

CABALGARON Y LUCHARON POR LA JUSTICIA Y LA LIBERTAD

**EL VALLE DE LOS HEROES**

—COLOR—

LEX PARKER  
PIERRE BRICE

Valientes, heroicos e inseparables, dos hermanos de raza distinta en el más espectacular y emocionante western TOLERADO MENORES

## RIALTO

Tel. 22 42 96

MAÑANA, LUNES  
7'30 y 10'30

ESTRENO DE AUTENTICA CALIDAD

**MARAVILLAS**

—COLOR—

FERNANDO F. GOMEZ  
CRISTINA MARCOS

«Fresca, imaginativa, y erótica... Es, hasta la fecha, la película más acabada del director

MANUEL GUTIERREZ ARAGON

MAYORES 18 AÑOS

## CEDEC, S. A.

BARCELONA - BRUSELAS - GINEBRA - MILAN  
IMPORTANTE GRUPO INTERNACIONAL DE CONSULTORES DE ORGANIZACION DE EMPRESAS

## SOLICITA

CANDIDATO CON RESIDENCIA EN CASTELLON O PROVINCIA  
— Que desea realizar una carrera comercial.  
— Su misión será la venta de nuestros servicios a las empresas.  
— Buena personalidad, cultura, dotes de relación y aptitudes para realizar entrevistas a nivel directivo-gerencial.  
— Estar libre de inmediato y tener coche.  
— Realizaremos su completa formación.  
SOMOS UNA SOCIEDAD EUROPEA IMPORTANTE Y DE EXCELENTE REPUTACION.  
— Porvenir asegurado para el candidato con sueldo fijo, gastos, bonificaciones y participación en la cifra de negocios.  
Interesados, llamar mañana, lunes, al teléfono 22 23 00 del HOTEL MINDORO, preguntando por el Sr. ALEIXOS para concertar entrevista. — (INEM V-7.287).



programas

### PRIMERA CADENA

- 09.45 Carta de ajuste
- 10.00 Apertura y presentación
- 10.03 Hablamos
- 10.30 El Día del Señor
- 11.25 Gente Joven
- 12.30 Tiempo y marca
- 14.00 Informativo
- 15.00 Aventuras de Tom Sawyer
- 17.25 La casa de la pradera
- 16.20 Feria del Caballo
- 17.20 Vamos a ver
- 18.25 Tertulia con...
- 19.30 Avance informativo
- 19.40 Deseñace inesperado
- 20.40 Exterior día
- 21.30 Noticias
- 21.45 Revista de Toros
- 22.00 Deportivo
- 23.30 Teatro Breve
- 24.00 Despedida y Cierre

### SEGUNDA CADENA

- 15.15 Carta de ajuste
- 15.28 Apertura y presentación

- 15.30 La Música
- 16.35 El increíble Hulk
- 17.35 Más allá
- 18.05 Lou Grant
- 18.55 Flamenco
- 19.30 A fondo
- 20.30 El testigo
- 21.30 Largometraje
- 23.15 Noticias
- 23.30 Despedida y cierre

## LA TRINCA

atracción núm. 1 de Cataluña.  
GALAS: Julio i agost.  
Consultin: ALBERT GRAU  
Teléfono 253 86 41. Barcelona.

## ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNOS INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO «FRANCISCO RIBALTA»

CASTELLON

## CONVOCATORIA

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura y aprobación, en su caso, del Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Modificación del artículo 27 sobre el presupuesto de la Asociación.
- 3.º Resumen de las actividades realizadas.
- 4.º Información del Consejo de Dirección y de la Junta Económica.
- 5.º Exposición y aprobación del estado de cuentas.
- 6.º Fiesta Fin de Curso.
- 7.º Renovación de Junta Directiva.
- 8.º Ruegos y preguntas.

De conformidad con los Estatutos, se convoca para el próximo día 19 de mayo, martes, a las 7 de la tarde, en primera convocatoria, y a las 7'30 tarde, en segunda convocatoria, ASAMBLEA GENERAL, en el SALON DE ACTOS DEL INSTITUTO «FRANCISCO RIBALTA», de CASTELLON, al objeto de tratar los asuntos que al margen figuran.

Castellón, 14 de mayo de 1981.

LA JUNTA DIRECTIVA

## SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO

Durante el presente mes de mayo, MEDITERRANEO publicará el siguiente número extraordinario:

Día 22 ALMAZORA

Para su publicidad en este número pueden dirigirse a cualquier Agencia, o a nuestro Departamento de Publicidad, teléfono: 22-00-60



Climatizado

Tel. 22 05 91

MAÑANA, LUNES  
7'30 y 10'30

ARROLLADOR ESTRENO

**VUELVEN LOS CARADURAS**

Burt Reynolds  
Jackie Gleason

Risa a toda pastilla

Hace falta tener "cara" para volver a hacer una nueva película con más y mejores aventuras.

Tolerada menores

## Cartelera

ASTORIA.—4,30, 7,30 y 10,30  
CARLOS EL TERRORISTA.  
Para todos los públicos.  
Mañana lunes: LIBIDO MANIA.

AVENIDA.—4,30, 7,30 y 10,30  
BRUBAKER. Mayores 16 años  
Mañana lunes: KAGEMUSHA... LA SOMBRA DEL GUERRERO.

CINE AZUL.— Hoy 4,30, 7,30 y 10,30. EL ULTIMO METRO. A. mayores 16 años.  
Mañana lunes, 7,30 y 10,30. EL ULTIMO METRO. A. mayores 16 años.

CONDAL 2. —4,30, 7,30 y 10,30. EL CRACK. Mayores 16 años.  
Mañana lunes: Segunda semana: EL CRACK.

CONDAL - Villarreal.—3 tarde. EL SUPER-POLI y EL ODDIO DE LOS Mc GUIRE. 7,15 EL ODDIO DE LOS Mc GUIRE.

GOYA.— 4,30, 7,30 y 10,30. LOS DIOS DEBEN ESTAR LOCOS. Tolerado menores.  
Mañana lunes: EL VALLE DE LOS HEROES.

REX.— 4,30-7,30 y 10,30. BETSY (LA SAGA DE LOS HARDEMAN). M. 18 años.  
Mañana lunes, 7,30 y 10,30. VUELVEN LOS CARADURAS. Tolerada menores.

RIALTO.— 4,30, 7,30 y 10,30. TEODORO. METELE MANO AL TESORO. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.  
Mañana lunes: MARAVILLAS

SABOYA.— 4,30, 7,30 y 10,30. EL GOLPE DEL PARAGUAS. Para todos los públicos.  
Próximo martes: LOS CHULOS.

BAHIA - Villarreal.— 3 tarde: LAS AVENTURAS DE RUTLAND Y SUCESOS EN LA IV FASE. Tolerada. 7 tarde continua: TRES MUJERES INMORALES. «S» y SUCESOS EN LA IV FASE. Mayores 18 años.

TEATRO PAYA.— Burriana. 4,15, 7,15 tarde y 10,30 noche: SUPERMAN II. A. todos públicos.

TEATRO PRINCIPAL.— Burriana. 4,15, 7,15 tarde y 10,30 noche: LA FRIGIDA Y LA VICIOSA. Clasificada (S). A. mayores 18 años.

Próximo lunes: TEATRO PRINCIPAL.— Burriana. 7,15 y 10,30 noche. SANGRE EN LA PRADERA. 14 años

VICIANA - Burriana.— 4,15, 7,15 y 10,30. CONCORDE AFFAIRE. Tolerada menores.

CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

DISCOTECA DESIREE.— Totalmente reformado. Abierto todos los días en sesión continua. Castellón.

PUB BAR CALIPSO.— Calle General Moscardó, Villos de Benicassim. Abierto todos los días. Actuación en directo viernes, sábados y domingos del cantante ANGEL GALAN.

PUB L'IRLANDES.— Playa del Pinar. Paseo Marítimo. Grao de Castellón. Actuación en directo viernes, sábado y domingo del grupo cómico DOS-DE-NOS.

## CINE CONDAL - 2

EMPRESA: J. M. CASALTA

Tel. 22 76 08

CLIMATIZADO

MAÑANA LUNES, 7'30 TARDE Y 10'30 NOCHE

A PETICION DEL PUBLICO, 2.ª SEMANA DE EXITO



Germán Areta, 43, detective privado. Vive solo. Durante 18 años trabajó en la Brigada de Investigación Criminal. Dejó la policía en 1971. Duermes poco, anda mucho... y lo que ve no le gusta nada. Ahora, por vez primera, está periplo. Acaban de encargarse el caso más extraño de su vida.

Alfredo Landa, en la película dirigida por José Luis García

**EL CRACK**  
Marta Cusani - Manuel Tépala - Miguel Rollán - Manuel Llorca - Raúl Fraire - José Botella

A. MAYORES 16 AÑOS

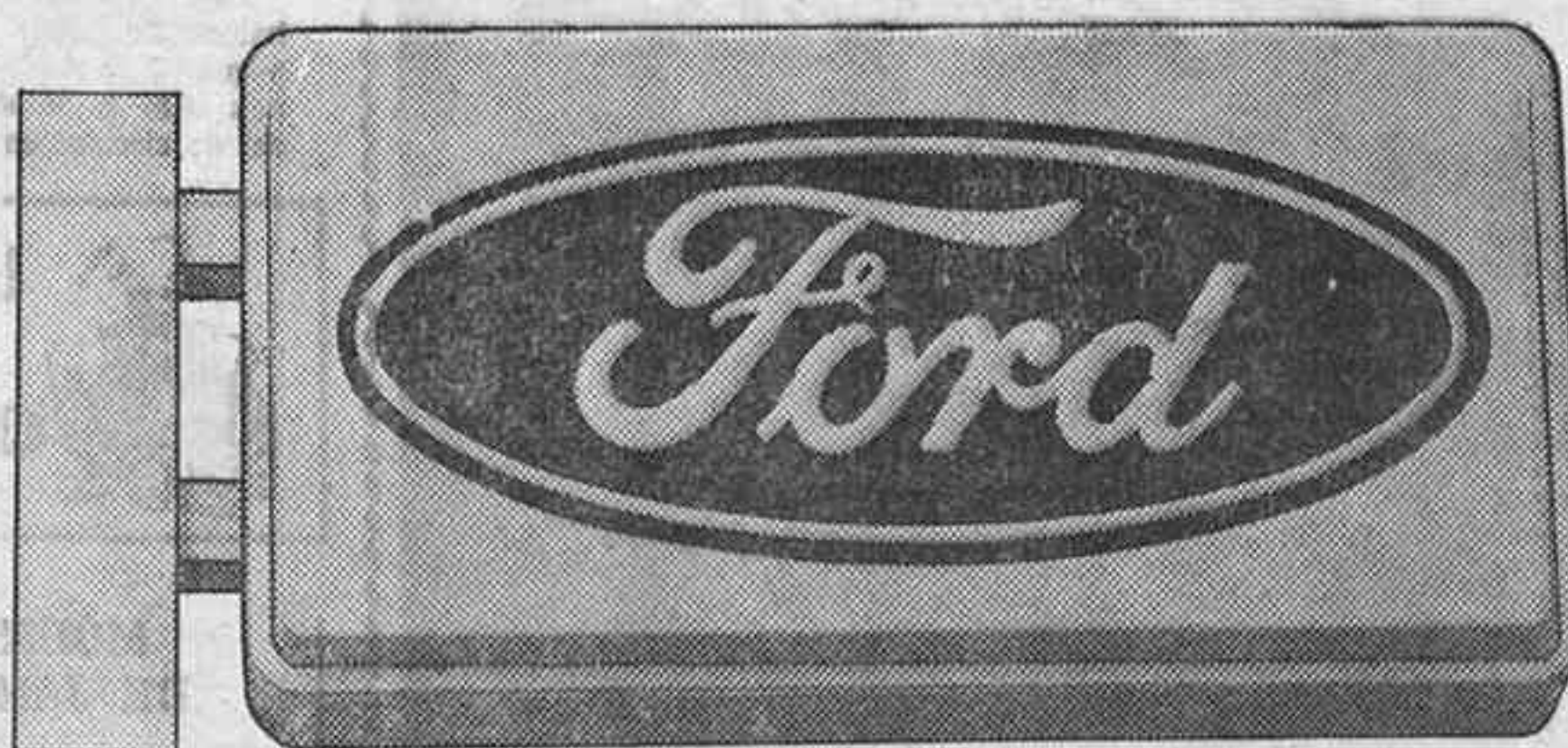


# Ford, hasta el 30 de Junio tiene, ¡Fiestas de Primavera!

**Siempre con algo más que ofrecer.**

**Porque todos los Ford Fiesta que entreguemos hasta el 30 de Junio tienen para usted, un detalle, un regalo, ¡un capricho!**  
**... GRATIS.**

**Hasta el 30 de Junio...  
¡no espere más!  
hay algo más para usted  
en su Concesionario Ford.  
¡Porque es Primavera!**



**Red de Concesionarios Ford.**



# Rincones Insólitos



## Acorralada por monstruos

La palmera quiere superar la altura de los grandes monstruos que la oprimen y así poder respirar. No lo va a conseguir, claro, porque no va a superar la altura de los edificios que la rodean. Otro tanto le ocurre a la hiedra, que trepando sobre el tronco de la palmera aspira a llegar al aire libre, pero mucho nos tememos que muera en el empeño.

La palmera comienza a doblar «su cerviz» como queriendo decir que ha perdido la batalla. Que no puede más. Y que el progreso es el progreso y las chapuzas, eso, chapuzas.

Esto es lo que escuchó Javier Campos al pie de la palmera en la conversación que mantenían palmera y hiedra, en el momento en que estaba fotografiando el insólito encuadre.

Si hay que morir, moriremos, pero con dignidad, aunque hayamos fallado en el intento de sobrevivir en esta ciudad que a todos nos atosiga por tantos motivos.

# EL IMPUESTO DE CIRCULACION

Ya sé que me reitero y que ésta es la tercera vez que hablo sobre el mismo tema, aunque en términos diferentes. Pero, ¿qué quieren ustedes? Cuando llega esta época, la de pagar los impuestos al Estado y al Municipio se me revuelve la sangre, como les debe de pasar a todos los contribuyentes al pensar que cada vez se nos pide más dinero y que cada vez tenemos menos, debido a la erosión de la peseta. Se les obliga a contribuir hasta a los jubilados, lo cual es sarcástico y cruel.

Es natural que la Administración no sepa de dónde sacar el dinero. Su presupuesto supera los dos billones y si le añadimos el de la Seguridad Social se elevan más de los cuatro billones, una cantidad que hasta ahora sólo habíamos utilizado para medir la distancia entre las estrellas. Dividan esta cifra colosal por el número de españoles y verán a cuánto tocamos cada uno. Yo no lo hago, primero porque no estoy fuerte en matemáticas y segundo porque no quiero caer en una situación de «stress».

Pero dejemos aparte lo que hemos de pagar a Hacienda —que ya es dejar— y retirámonos sólo al impuesto municipal de circulación. Resulta que

cualquiera de ustedes se ha comprado un automóvil, más bien modesto, aunque su precio no refleje tal modestia. El impuesto que por este hecho hay que pagar a Hacienda oscila alrededor del veinticinco por ciento —lo que no deja de ser una barbaridad—. Hemos pagado al gestor, porque nadie se atreve a introducirse personalmente en el complicado y profuso engranaje del papeleo. Hemos llenado los depósitos del utilitario de gasolina y aceite a precio de joya cara y ya tenemos la cartera agonizante. Pero aunque nos encontremos económicamente exhaustos estamos satisfechos de poder iniciar nuestra motorización. Convicción falaz. Si queremos poner el coche en marcha dentro de la ley todavía tenemos que abonar el impuesto de circulación al Ayuntamiento, y ojalá sea éste el último amargo trago que tengamos que trasegar.

Hace algunos días acudí a la oficina de recaudación del Municipio temeroso de que me hubiese pasado inadvertidamente el plazo de pagar el citado impuesto. Me dijeron que aún no había salido al cobro. Entonces pregunté si tampoco se pagaba todavía el impuesto sobre la respiración. Sin duda distraído el funcionario corres-

pondiente me contestó que no, que tampoco estaba aún en marcha. Aprovechándome de lo cual respiré a pleno pulmón.

Pero, consuélense ustedes, apalados contribuyentes, porque es seguro que lo que el Ayuntamiento no impondrá jamás un impuesto de Aparcamiento, pues para ello sería necesario que se pudiese aparcar y no se puede. E incluso los vecinos de cierta plaza cercana a la Ronda Magdalena se quejan de que al ser remodelada dicha plaza los coches de los vecinos que podían aparcar con suficiencia en batería lo tienen que hacer ahora en cordón, con lo que la facilidad de aparcamiento se ha reducido en más del cincuenta por ciento y no digamos nada de la demencial acera de levante de la Avenida del Rey D. Jaime, porque ya en otra ocasión nos referimos a ella, lamentando que con su hipertrofia amplitud no se hubiesen dispuesto aparcamientos en batería. Se llegó, incluso, a prohibir el aparcamiento en todo lo largo de sus aceras, pero alguien, con sentido común —que todavía quedan— ha autorizado el aparcamiento desde la «enaltizada» estatua del Rey. Esto ha sido positivo y hay que alabar, porque el actual Municipio no tiene ninguna culpa

del desaguisado cometido con dicha Avenida, ni del magnífico monumento perpetrado contra nuestro primer conquistador. Pero al estar los pecados no pesan sobre la conciencia de la actual corporación, si que le compete la responsabilidad de crear lugares de aparcamiento. La circulación en nuestra ciudad no es mala. Andar en automóvil por ahí, gracias a los infinitos semáforos que se interponen en nuestro camino, se regula bastante bien. Lo malo es cuando hay que parar el coche y colocarlo en algún hueco. La grúa es sólo la demostración del fracaso de una planificación del aparcamiento, ciertamente tan compleja que acaso supere la capacidad y las buenas intenciones de nuestros ediles.

Ya sé que al escribir este artículo no hago más que ejercer mi derecho al patoleo, pero redactándolo me ha desahogado y mi sangre fluye más tranquila por mis venas. Por lo menos no se ha implantado aún aquel impuesto sobre la respiración al que aludí, ni tampoco el de peatonaje. Estos impuestos no se contemplan hasta ahora, pero tal como van las cosas todo se andará, todo se andará.

GENARO COMPAN



### MOUSSE DE JAMON

#### INGREDIENTES:

400 gr. de jamón de York, 1 bota de nata, 2 yemas de huevo, 2 trufas, vino de madera, mantequilla y sal.

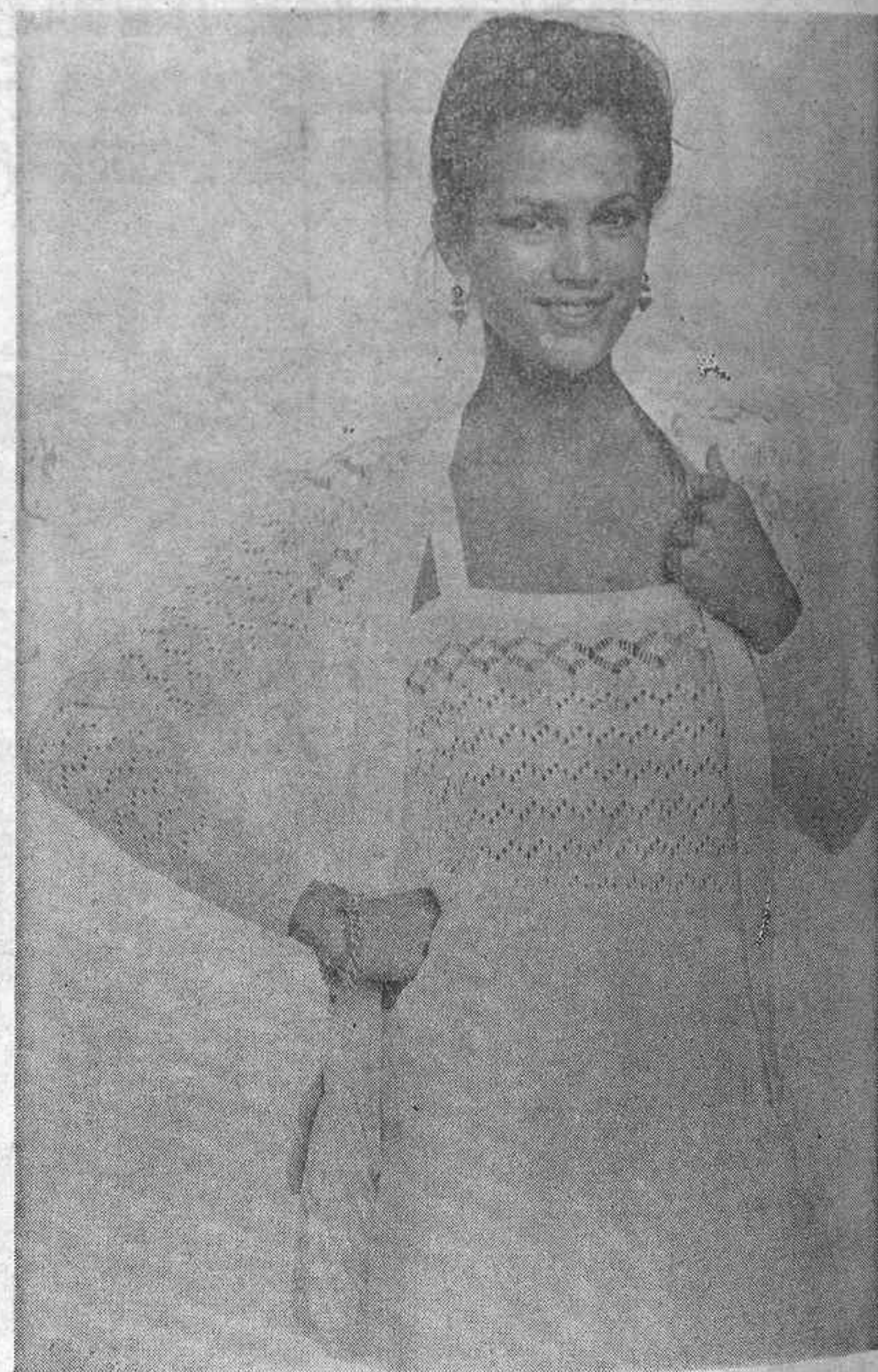
#### PREPARACION:

Pase el jamón por la batidora hasta obtener un puré fino. Añada las yemas, un chorrito de vino y una trufa picada y sazónelo con sal y viértalo en un molde de corona untado con mantequilla. Déjelo unas horas en el refrigerador, desmóldelo y decórela con la otra trufa cortada en rodajas y dados de gelatina de carne.

## COMPRO SOLARES

o cambio por obra.  
Teléfono 22 23 66.  
Castellón.

## La Moda de Josefina Salvador



## SINUOSOS, CALADOS

Es el tiempo de endosar esos conjuntos que son de verano y no lo son. Que tienen, todos, su chalequillo, su chaqueta, para ir por la calle anochecida, o de noche, como si tal. Porque para el fresco de esta primavera Escorpión, junto a las faldas desviadas, que fruncen la cintura afinándola, tiene también las blusas —todo en perle— los cuerpos con tirantes —para las horas del sol—, una variedad de cuellos para desabrochar más o menos; cantidad y variedad de puntos. Ustedes crearán, quizá, que se pueden hacer en casa, pero... ¡qué val! están hechos por unas máquinas especiales que sólo poseen, en España, tres industriales —uno de ellos Escorpión—. La firma ha hecho con-

juntos muy bellos, con prendas auxiliares para quitar y poner, pero que tienen, todas, esa especie de «insignia de la moda 1981», los calados. Quizás en pleno verano se estimen, también, esos calados tan bonitos, como gentiles ventiladores para que entre —pasa, por favor— el vientejillo del verano. Pero ahora no. Se adquieren y llevan porque están de moda los calados. Es un secreto a voces que la mujer, tanto como el hombre, es partidaria del punto. No sólo por cuestión de comodidad, sino por otra, quizá más importante: el palmito, pues no hay tejido —más que los de punto— que ciña mejor, insinúe más la línea, tienda a no desvirtuar los perfiles femeninos. Recientemente, como las estadísticas señalaban la

gran predilección por el punto, en todo el mundo occidental, los llamados «grandes de la moda» se han lanzado a fabricar punto, junto a los modelos de tejido. Por eso cuando los profesionales del punto, como Escorpión, muestran su colección, estamos tan atentos a lo que va a ser, en ésta y la próxima temporada, el atuendo preferido de la mujer. Ahora, esto: calados, esmaltados, rayas deportivas y blucotes, rayas conjuntos de los ses Idem, conjuntos de colores marinos —mezclados, cambiando faldas y chaquetas—, chaquetas frescas, sin bolsillos, estrechas. Y la regla de oro del 81: la falda y el suéter, siempre, con su chaqueta.

J. S.  
(Foto: Conjunto de ESCORPIÓN)

### NUESTRA FE CRISTIANA

## ESCRITURA Y MAGISTERIO

Al tratar de la recta interpretación y fructuosa lectura de las Sagradas Escrituras no cabe prescindir del Magisterio eclesial. El es quien determina qué libros son auténticos e íntegros y fija el canon o catálogo de los libros inspirados y quien tiene la última palabra en la interpretación de los textos doctrinales o morales, aún los más controvertidos. La razón de ello está en que la Iglesia ha sido constituida por Cristo maestra de verdad, con la misión de enseñar su doctrina a todas las gentes, y para el cumplimiento de esta misión cuenta con la asistencia del Espíritu Santo y la constante presencia de Cristo viviente en la Iglesia: «Yo estoy con vosotros hasta el fin de los tiempos».

La Iglesia es, pues, la legítima e indiscutible maestra de la verdad, encargada por Cristo de mantener, por medio de su doctrina, régimen y servicio, la presencia de Cristo en nuestros almas. La Iglesia y sólo ella goza de ese privilegio. Por eso es insostenible la tesis de los hermanos separados, que prescinden del Magisterio y entregan

a los fieles los libros sagrados para que los interpreten privadamente como Dios les dé en entender, incurriendo en tan diversas y contradictorias interpretaciones que luego se traducen en innumerables sectas.

La Iglesia católica, única entidad que posee la infalibilidad, no se limita a poner en nuestros manos los libros sagrados sino que vela por su recta interpretación en los puntos que afectan al dogma o a la moral, lo mismo que hace con la Tradición. Al efecto, pone su memoria, imaginación y estudios al servicio de la profundización en la verdad, sin miedo al error, vigilando la oración de los fieles, el estudio de los teólogos y la investigación de los exégetas. Y, utilizando sus lucubraciones, da solución en el curso de los siglos a los diversos problemas humanos, a partir de las verdades reveladas. Y como lo hace con perfecta autoridad, sería lógico rechazar su autoridad en la interpretación de las Sagradas Escrituras o pretender soslayarla.

La infalibilidad concedida a

la Iglesia, sin embargo. No significa inmovilismo ni anquilosamiento. Existe una evolución homogénea al dogma. La Iglesia por medio de los teólogos y escrituristas realiza una labor constante de investigación de las fuentes de la Revelación y ofrece a los fieles los frutos de dichos trabajos con autoridad magistral. Con aquella labor, la doctrina se enriquece, no con el aumento numérico de las verdades reveladas —cuyo ciclo se cerró a su tiempo— sino con un mejor conocimiento de ellas y arrojando nueva luz que haga destacar lo que en un principio se contenía bajo velos. Esta evolución o desarrollo del dogma, como se ve, es puramente subjetiva, o en cuanto a nosotros, y dejando las verdades en su coherencia con la predicación evangélica. Pero la infalibilidad no corresponde a los teólogos ni a los escrituristas, sino a la Iglesia, que hace suyos esos trabajos y los ofrece a los fieles con la autoridad de su indiscutido magisterio, tejendo día a día la historia del dogma católico.

JOSE MARIA GUINOT

## Mediterráneo

### FIN DE SEMANA

DIRECTOR:  
Luis HERRERO

Coordinador:  
Manuel VELLON

#### SECCIONES:

- PUEBLOS DE CASTELLÓN:  
Gonzalo PUERTO.
- PROGRAMAS CINE:  
Equipo MEDITERRANEO
- MODA:  
Josefina SALVADOR.
- RINCONES INSOLITOS:  
Javier CAMPOS.
- DEPORTES:  
Amparo BALAGUER.
- TELEVISION:  
Equipo MEDITERRANEO.
- FOTOGRAFIAS:  
HEREDIO.
- REPORTAJES:  
Agencia Europa Press